



**Naciones Unidas**

**Organismo de Obras Públicas y Socorro de  
las Naciones Unidas para los Refugiados de  
Palestina en el Cercano Oriente**

# **Informe financiero y estados financieros comprobados**

**correspondientes al bienio terminado  
el 31 de diciembre de 2011**

**e**

# **Informe de la Junta de Auditores de las Naciones Unidas**

**Asamblea General**

**Documentos Oficiales**

**Sexagésimo séptimo período de sesiones**

**Suplemento núm. 5C**



**Asamblea General**  
Documentos Oficiales  
Sexagésimo séptimo período de sesiones  
Suplemento núm. 5C

**Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones  
Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano  
Oriente**

**Informe financiero y estados financieros  
comprobados**

**correspondientes al bienio terminado el 31 de diciembre  
de 2011**

e

**Informe de la Junta de Auditores**



Naciones Unidas • Nueva York, 2012



*Nota*

Las firmas de los documentos de las Naciones Unidas se componen de letras y cifras. La mención de una de tales firmas indica que se hace referencia a un documento de las Naciones Unidas.

## Índice

<i>Capítulo</i>	<i>Página</i>
Cartas de envío .....	vi
I. Informe de la Junta de Auditores sobre los estados financieros: opinión .....	1
II. Informe detallado de la Junta de Auditores .....	3
Resumen .....	3
A. Mandato, alcance y metodología .....	10
B. Constataciones y recomendaciones .....	11
1. Estado de la aplicación de las recomendaciones anteriores .....	11
2. Sinopsis de la situación financiera .....	12
3. Salud financiera del Organismo .....	13
4. Progresos en la aplicación de las Normas Internacionales de Contabilidad del Sector Público .....	15
5. Presentación de los estados financieros .....	17
6. Obligaciones por terminación del servicio, incluidas las relacionadas con el seguro médico después de la separación del servicio .....	19
7. Presupuestación basada en los resultados .....	19
8. Gestión de la tesorería .....	20
9. Gestión de programas y proyectos .....	20
10. Gestión de las adquisiciones y los contratos .....	23
11. Gestión de los bienes no fungibles .....	25
12. Gestión de bienes fungibles .....	27
13. Gestión de los recursos humanos .....	28
14. Entorno y controles organizacionales .....	30
15. Tecnología de la información .....	31
16. Gobernanza y funciones de supervisión .....	34
17. Departamento de Microfinanciación .....	39
C. Información presentada por la administración .....	40
1. Paso a pérdidas y ganancias de las pérdidas en efectivo, cuentas por cobrar y bienes .....	40

2.	Pagos a título graciable .....	40
3.	Casos de fraude y presunto fraude .....	40
D.	Agradecimiento .....	40
Anexos		
I.	Estado de la aplicación de las recomendaciones para el bienio terminado el 31 de diciembre de 2009 .....	41
II.	Casos de fraude y de presunción de fraude notificados a la Junta .....	46
III.	Certificación de los estados financieros .....	48
IV.	Informe financiero correspondiente al bienio terminado el 31 de diciembre de 2011 .....	49
A.	Introducción .....	49
B.	Objetivos estratégicos del Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente .....	49
C.	Marco para la planificación estratégica .....	49
D.	Factores externos .....	50
E.	Contabilidad social, gestión del riesgo, evaluación del desempeño, plan de recuperación en casos de desastre y controles internos .....	50
F.	Resultados financieros del bienio .....	52
G.	Fuentes de financiación .....	54
H.	Estructura de las cuentas a nivel de todo el Organismo .....	54
I.	Presupuesto ordinario .....	55
J.	Programa de educación .....	56
K.	Programa de salud .....	57
L.	Programa de servicios de socorro y servicios sociales .....	59
M.	Programa de infraestructura y mejora de los campamentos .....	61
N.	Servicios de apoyo .....	64
O.	Actividades financiadas con recursos extrapresupuestarios .....	66
P.	Proyectos posteriores a 1999 .....	66
Q.	Situación de emergencia en el Líbano (llamamientos de socorro para el campamento de Nahr el-Bared) .....	67
R.	Reconstrucción del campamento de refugiados de Nahr el-Bared .....	67
S.	Departamento de Microfinanciación .....	67
V.	Estados financieros correspondientes al bienio terminado el 31 de diciembre de 2011 .....	69
A.	Estados financieros .....	69
Estado financiero I.	Ingresos y gastos .....	70
Estado financiero II.	Activo y pasivo .....	72

---

Estado financiero III. Flujos de efectivo . . . . .	74
Estado financiero IV. Presupuesto y gastos . . . . .	76
Estado financiero V. Capital de operaciones, los saldos de los fondos y las reservas . .	79
Estado financiero VI. Proyectos con cargo a recursos extrapresupuestarios: otros ingresos y gastos . . . . .	81
Estado financiero VII. Proyectos con cargo a recursos extrapresupuestarios: activo y pasivo . . . . .	83
B. Apéndices de los estados financieros . . . . .	85
1. Gastos financiados con cargo al presupuesto ordinario	85
2. Gastos por tipo	96
3. Informe de los saldos de los fondos	97
4. Contribuciones de los donantes y promesas de contribuciones confirmadas pendientes . . . . .	174
C. Notas a los estados financieros . . . . .	185

---

## Cartas de envío

22 de marzo de 2012

De conformidad con lo dispuesto en los párrafos 11.4 y 12.1 del Reglamento Financiero y Reglamentación Financiera Detallada del Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente, tengo el honor de presentar los estados financieros consolidados del Organismo correspondientes al bienio terminado el 31 de diciembre de 2011, que apruebo por la presente. El Director de Finanzas ha preparado los estados financieros y ha certificado su conformidad.

*(Firmado)* Filippo **Grandi**  
Comisionado General

Presidente de la Junta de Auditores  
Naciones Unidas  
Nueva York

---

22 de marzo de 2012

Tengo el honor de transmitirle el informe de la Junta de Auditores sobre los estados financieros del Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente correspondientes al bienio terminado el 31 de diciembre de 2011.

(Firmado) **Liu Jiayi**  
Auditor General de la República Popular China  
Presidente de la Junta de Auditores  
de las Naciones Unidas

Presidente de la Asamblea General  
de las Naciones Unidas  
Nueva York



## Capítulo I

### **Informe de la Junta de Auditores sobre los estados financieros: opinión**

#### **Informe sobre los estados financieros**

Hemos auditado los estados financieros adjuntos del Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente correspondientes al bienio terminado el 31 de diciembre de 2011, que comprenden el estado de ingresos y gastos (estado I), el estado del activo y el pasivo (estado II), el estado de los flujos de efectivo (estado III), el estado del presupuesto y los gastos (estado IV), el estado del capital de operaciones, los saldos de los fondos y las reservas (estado V), el estado de los ingresos y gastos de los proyectos con cargo a recursos extrapresupuestarios (estado VI), el estado del activo y el pasivo de los proyectos con cargo a recursos extrapresupuestarios (estado VII) y los apéndices y las notas a los estados financieros.

#### *Responsabilidad de la Administración sobre los estados financieros*

El Comisionado General está encargado de la preparación y adecuada presentación de estos estados financieros de conformidad con las normas de contabilidad del sistema de las Naciones Unidas, así como de los controles internos que la Administración considere necesarios para permitir la preparación de estados financieros que no contengan inexactitudes significativas, ya sea debido a fraude o error.

#### *Responsabilidad de los auditores*

Nuestra responsabilidad consiste en expresar una opinión sobre los estados financieros basada en nuestra auditoría. Realizamos la auditoría de conformidad con las Normas Internacionales sobre Auditoría. Con arreglo a esas normas, debemos cumplir requisitos éticos y planificar y llevar a cabo la auditoría de manera que ofrezca garantías razonables de que los estados financieros no contienen inexactitudes significativas.

La auditoría consiste en seguir una serie de procedimientos para obtener evidencia de auditoría de las sumas y los datos consignados en los estados financieros. Los procedimientos elegidos dependen del criterio del auditor, incluida la evaluación del riesgo de inexactitudes materiales de los estados financieros, ya sea por fraude o por error. Al valorar ese riesgo, el auditor examina los controles internos pertinentes a la preparación y adecuada presentación de los estados financieros por la entidad de que se trate, a fin de diseñar procedimientos de auditoría adecuados a las circunstancias, pero sin el propósito de expresar una opinión sobre la eficacia de dichos controles. Una auditoría también determina si las políticas contables empleadas son idóneas y si las estimaciones contables de la administración son razonables, y además evalúa la presentación general de los estados financieros.

Consideramos que las pruebas de auditoría obtenidas son suficientes y adecuadas y podemos fundamentar nuestra opinión en ellas.

*Opinión*

A nuestro juicio, los estados financieros presentan adecuadamente, en lo esencial, la situación financiera del Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente al 31 de diciembre de 2011 y su ejecución financiera y corrientes de efectivo para el bienio concluido en esa fecha, de conformidad con las Normas de contabilidad del sistema de las Naciones Unidas.

*Otros asuntos*

Deseamos señalar a la atención la nota 19 de los estados financieros. En la nota se describe un déficit operacional de 33,67 millones de dólares en los fondos ordinarios del Organismo no asignados a fines específicos, unas reservas de nivel muy bajo de 3,86 millones de dólares y una situación de caja limitada de 35 millones de dólares al 31 de diciembre de 2011. Los fondos ordinarios no asignados representan los recursos básicos del Organismo, y el agotamiento de estos fondos afecta sus actividades operacionales. También hemos resaltado en el capítulo II de este informe los efectos de los bajos niveles de financiación y efectivo en la eficacia de la función de control interno que lleva a cabo el Organismo. Nuestra opinión no ha cambiado con respecto a este asunto.

**Información sobre otros requisitos jurídicos y reglamentarios**

A nuestro juicio, además, las transacciones del Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente que se han señalado a nuestra atención o que hemos verificado como parte de nuestra auditoría, se ajustan en todos los aspectos importantes al Reglamento Financiero y Reglamentación Financiera Detallada de las Naciones Unidas y a la base legislativa.

De conformidad con el párrafo 12.2 del Reglamento Financiero y la Reglamentación Financiera Detallada del Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente en el anexo relacionado, también hemos publicado un informe extenso sobre nuestra auditoría del Organismo.

(Firmado) **Liu Jiayi**  
Auditor General de la República Popular China  
Presidente de la Junta de Auditores

(Firmado) **Terence Nombembe**  
Auditor General de Sudáfrica  
(Auditor Principal)

(Firmado) **Amyas Morse**  
Contralor y Auditor General del Reino Unido  
de Gran Bretaña e Irlanda del Norte

30 de junio de 2012

## Capítulo II

### Informe detallado de la Junta de Auditores

#### *Resumen*

La Junta de Auditores ha comprobado los estados financieros y examinado las operaciones del Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente (OOPS) correspondientes al bienio terminado el 31 de diciembre de 2011. La auditoría se basó en visitas realizadas a la Franja de Gaza, Jordania y la Ribera Occidental y en un examen de las transacciones y operaciones financieras de la sede del OOPS ubicada en Ammán.

#### **Opinión de los auditores**

La Junta emitió una opinión sin comentarios sobre los estados financieros y agregó un párrafo titulado “Otros asuntos” para reflejar los efectos de los bajos niveles de financiación y efectivo sobre los controles internos del OOPS en el período del examen, como se consigna en el capítulo I. En el bienio anterior, la Junta emitió una opinión con comentarios para subrayar los efectos sobre el entorno de control de las difíciles condiciones operativas en las que actúa el OOPS.

#### **Situación financiera del Organismo y controles organizacionales**

En su informe sobre el bienio anterior (A/65/5/Add.3, caps. I y II), la Junta incluyó un comentario en su informe para destacar los efectos sobre el entorno de control de las difíciles condiciones operativas en las que actúa el OOPS. La Junta señaló que el OOPS contaba con sistemas de control interno, normas, procedimientos e instrucciones técnico-financieras que, en condiciones de guerra y bloqueo, no se cumplían total ni estrictamente. Este entorno se ha mantenido durante el bienio que se examina.

La Junta también observa que el OOPS ha estado sujeto a una presión financiera en aumento y que tiene recursos de efectivo muy limitados para financiar sus actividades. En el informe se señalan diversos ámbitos en que la presión financiera ha llevado a un debilitamiento de los controles internos. En particular, la Junta señala la falta de capacidad en las funciones de investigación y evaluación de su departamento de auditoría interna, una tasa general de vacantes del 22% y la falta de progresos en la aplicación de importantes controles en materia de tecnología de la información.

A la Junta le preocupa que el entorno operacional actual existente en el OOPS presente un riesgo exacerbado de mal funcionamiento de los controles internos.

#### **Estado de aplicación de las recomendaciones anteriores**

De las 61 recomendaciones formuladas para el bienio 2008-2009, 52 (85%) se habían aplicado plenamente y 9 (15%) estaban en vías de aplicación. La Junta está satisfecha con la tasa de aplicación.

### **Sinopsis de la situación financiera**

En el período examinado, el total de los ingresos ascendió a 1.780 millones de dólares, mientras que en el bienio anterior fue de 1.710 millones, es decir que hubo un aumento del 4%. El total de los gastos ascendió a 1.920 millones de dólares, frente a 1.580 millones de dólares en el bienio anterior, lo que representa un aumento del 22%. El aumento de los gastos fue el resultado, entre otras cosas, del reconocimiento por primera vez de una depreciación de los bienes no fungibles en 42,23 millones de dólares. El Organismo informó de un déficit de 112,7 millones de dólares en el bienio, en comparación con un déficit de 123,3 millones de dólares en el bienio anterior.

El efectivo depositado en bancos ascendía a 270 millones de dólares (337 millones de dólares en 2008-2009); sin embargo, de este saldo, 203,2 millones de dólares correspondían a proyectos específicos financiados por donantes, y solo 66,93 millones de dólares estaban disponibles para financiar las actividades ordinarias del OOPS, que constituyen aproximadamente el 5% de las actividades del Organismo.

El saldo de las cuentas por cobrar aumentó de 60,1 millones de dólares a 106 millones de dólares, lo que representó un aumento del 76%. La mayor parte de este aumento fue consecuencia del impuesto sobre el valor agregado (IVA) adeudado por la Autoridad Palestina e Israel. Aproximadamente el 14% del IVA por cobrar se debe desde hace más de cinco años, pero el OOPS ha incluido un rubro de deuda de cobro dudoso en los estados financieros.

Los activos totales del OOPS aumentaron de 588 millones de dólares a 836 millones de dólares durante el bienio porque el Organismo adoptó con anticipación la Norma núm. 17 de las Normas Internacionales de Contabilidad del Sector Público (IPSAS) e incluyó el rubro de propiedades, planta y equipo en su estado del activo y el pasivo.

### **Progresos realizados en la aplicación de las Normas Internacionales de Contabilidad del Sector Público**

El OOPS ha completado el ajuste de sus políticas contables a las IPSAS, ha migrado sus datos sobre activos fijos al módulo de activos fijos y ha terminado sus actividades de depuración de datos en preparación para la aplicación de las IPSAS.

Durante 2011, el OOPS preparó un cierre mensual de sus cuentas en valores devengados (con arreglo a las IPSAS) en forma paralela a su contabilidad en valores de caja tradicional (con arreglo a las Normas de contabilidad del sistema de las Naciones Unidas) y produjo cuentas de gestión trimestrales. El Organismo se propone completar los saldos iniciales y los estados financieros de prueba para septiembre de 2012.

Si bien el OOPS ha logrado avances en algunos ámbitos en relación con las IPSAS, la Junta observó que el Organismo no tenía un plan documentado de capacitación de su personal ligado a las exigencias de las IPSAS, no había establecido un sistema o un proceso para resolver los riesgos ya detectados o los nuevos riesgos que pudiesen surgir durante el proceso de aplicación y no tenía estrategias documentadas para hacer un seguimiento de los beneficios que se derivaran de la aplicación de las IPSAS y hacerlos efectivos.

El OOPS está aplicando las IPSAS utilizando sistemas heredados que tal vez sean insostenibles para las exigencias futuras del Organismo. Sin embargo, está trabajando en un plan para adoptar la funcionalidad del sistema de planificación de los recursos institucionales para 2013 en coordinación con el Programa Mundial de Alimentos.

#### **Estado del activo, el pasivo y las reservas y los saldos de los fondos**

En su examen de los estados financieros certificados originalmente y presentados para fines de auditoría, la Junta determinó que algunas partidas no estaban bien presentadas. Posteriormente, el OOPS subsanó estos problemas. La Junta, empero, considera que el Organismo debe mejorar sus procesos de preparación y examen para que sea posible detectar estos problemas prontamente a fin de mejorar la calidad de sus estados financieros.

El proceso que utiliza el Organismo para registrar las promesas de contribuciones y hacer un seguimiento de las contribuciones por recibir todavía consiste en hojas de cálculo que se llevan fuera del libro mayor, solo se registra en este a fin de año y no cuenta con el apoyo de un análisis de los vencimientos. La falta de información precisa sobre las contribuciones pendientes de pago no ayuda al OOPS a adoptar decisiones respecto a sus procesos de recaudación.

#### **Obligaciones por terminación del servicio, incluidas las relacionadas con el seguro médico después de la separación del servicio**

El OOPS ha acumulado y reconocido en su estado del activo y el pasivo la suma de 27,5 millones de dólares (24,4 millones de dólares a fines de 2009) para las obligaciones en concepto de licencia del personal de zona. El OOPS ha consignado en las notas a los estados financieros la suma de 385,3 millones de dólares correspondiente a las indemnizaciones por rescisión del nombramiento del personal de zona, que es una estimación de los costos en concepto de separación del servicio en caso de que el Organismo deje de operar. El OOPS también ha consignado una suma de 2,29 millones de dólares en concepto de seguro médico después de la separación del servicio, obligaciones en concepto de licencia y prima de repatriación para el personal internacional que trabaja en sus proyectos. El pasivo del OOPS en concepto de seguro médico después de la separación del servicio correspondiente a otro tipo de personal internacional es sufragado por las Naciones Unidas. El OOPS incluyó en las notas a los estados financieros un monto de 1,7 millones de dólares correspondiente a obligaciones en concepto de licencia y 2,58 millones de dólares correspondiente a primas de repatriación para su personal internacional. El Organismo aún no ha preparado una estrategia para financiar este pasivo.

#### **Gestión de programas y proyectos**

A la Junta le preocupa que el proceso de gestión de proyectos del OOPS no haya mantenido información básica sobre los proyectos a fin de evaluar sus avances en relación con los objetivos fijados en materia de entregables y oportunidad de presentación. A fin de asegurar un servicio ininterrumpido a los refugiados, el OOPS incurrió en gastos a cuenta de las sumas que se recibirían de los donantes, lo que dio como resultado un saldo negativo del Fondo General (55,19 millones de dólares) y los fondos para proyectos (50,71 millones de dólares). Las constataciones de la Junta reflejan además controles débiles de la gestión de proyectos, incluida la falta de comunicación con los donantes, demoras en la implementación de los proyectos, falta de planificación adecuada, gastos deficitarios en los proyectos y demoras en el cierre de los proyectos terminados.

### **Adquisiciones y gestión de contratos**

En lo que respecta a las adquisiciones, el OOPS hizo un uso frecuente de exenciones y aprobaciones *a posteriori* que no estaban debidamente justificadas según lo exigían sus procedimientos. La Junta también observó una falta general de cumplimiento de las políticas de adquisiciones del Organismo en lo que respecta a los plazos para la presentación de ofertas y el número mínimo de proveedores, lo que daba como resultado licitaciones poco competitivas. El uso de exenciones y aprobaciones *a posteriori* sin justificación, junto con la ausencia de licitaciones competitivas, aumenta el riesgo de fraude y de mala utilización de los recursos.

### **Gestión de bienes fungibles y no fungibles**

El OOPS comenzó un proceso para documentar sus terrenos y edificios durante el bienio 2002-2003 tras las preocupaciones expresadas por la Junta respecto a la integridad de contabilización en los estados financieros. Durante el bienio actual, el OOPS completó el inventario de sus terrenos y edificios y también llevó a cabo su correspondiente tasación. Como parte del proceso de preparación para aplicar las IPSAS, el OOPS eligió adoptar anticipadamente la Norma núm. 17, lo que le permitió contabilizar sus propiedades, planta y equipo en los estados financieros por valor de 366,05 millones de dólares. El inventario se vio apoyado por un registro de activos.

Si bien el OOPS realizaba recuentos trimestrales del inventario de los bienes fungibles, la Junta observó que las instrucciones para este recuento eran inadecuadas y que se aplicaban prácticas de gestión de almacenes incoherentes e inadecuadas para la expedición de existencias sobre el terreno.

### **Gestión de los recursos humanos**

La Junta observó que el OOPS tenía una alta tasa de vacantes (22%) y largos procedimientos de contratación del personal que podían durar entre 154 y 636 días, lo que podría repercutir negativamente sobre las operaciones del Organismo.

La Junta también observó que algunas veces los puestos se anunciaban por menos del mínimo obligatorio de 30 días, lo que podía reducir el número de candidatos que se presentaran.

### **Entorno institucional y fiscalización**

La Junta observó que el OOPS había llevado a cabo una valoración del riesgo a nivel de todo el Organismo, pero que no fiscalizaba periódicamente los riesgos encontrados y las correspondientes estrategias de mitigación, y la valoración del riesgo no formaba parte de sus operaciones cotidianas.

### **Tecnología de la información**

Algunas recomendaciones formuladas previamente por la Junta en la esfera de la tecnología de la información no se aplicaron totalmente. La Junta volvió a observar una división inadecuada de tareas en la sección de la tecnología de la información, en la que los derechos de administrador se asignaban al personal inapropiado.

Si bien el OOPS había formulado y aprobado su política de seguridad de la información tal como lo había recomendado la Junta, no había instituido controles para supervisar el cumplimiento de esa política. Algunas especificaciones lógicas fijadas por el OOPS para el controlador de dominio de Windows tenían parámetros inadecuados. El OOPS tampoco revisó todos los cambios en los programas del entorno de producción para asegurarse de que esos cambios fuesen válidos y estuviesen autorizados y de que las actividades de los administradores de las bases de datos se analizaran periódicamente, lo que aumentó el riesgo del acceso no autorizado y puso en peligro la integridad de los datos.

### **Gobernanza y funciones de supervisión del Organismo**

En respuesta a las recomendaciones anteriores de la Junta, el OOPS estaba llevando a cabo un proceso de examen de la composición de su Comité Consultivo en Supervisión Interna para asegurarse de que estaba debidamente constituido como un comité de auditoría ordinario. El OOPS también estaba examinando su directriz institucional núm. 24 relativa al Comité Consultivo a fin de reflejar las mejores prácticas. A la Junta le preocupa el hecho de que la falta de estabilidad en el liderazgo de la función de auditoría interna ha dificultado el cumplimiento efectivo de esta importante función.

Si bien hacia el final del bienio se restauró la capacidad de auditoría interna, el Departamento de Servicios de Supervisión Interna continuó teniendo problemas de capacidad durante el bienio y, en consecuencia, planificó y realizó un menor número de asignaciones que en los años anteriores, lo que debilitó el nivel de garantía proporcionado al Organismo.

El OOPS no ha examinado la pertinencia de los recursos de personal asignados a las funciones de investigación y evaluación para asegurar que se adecuan a las responsabilidades que corresponden a estas funciones.

### **Departamento de Microfinanciación**

El Departamento de Microfinanciación es un pequeño programa del OOPS que presta servicios crediticios a los microempresarios. Las actividades y los saldos del Departamento para 2010 y 2011 han sido incluidos en los estados financieros del Organismo correspondientes a ese bienio. Además, el Departamento elabora sus propios estados financieros, que la Junta audita por separado. La Junta verificó los estados financieros anuales correspondientes a 2010 y 2011 y emitió una opinión sin salvedades para ambos años. En las auditorías correspondientes a 2010 y 2011 se subrayaron las siguientes cuestiones:

- a) Deficiencias en la gestión de la exposición a las fluctuaciones de la tasa de cambio;
- b) Falta de aplicación de las recomendaciones de las auditorías internas para subsanar las deficiencias del proceso de otorgamiento de préstamos que podrían aumentar las dificultades de recuperación de los préstamos; y
- c) Deficiencias en los controles generales del sistema de gestión de préstamos, lo que expone al Departamento de Microfinanciación al riesgo de transacciones no autorizadas y compromete la integridad de los datos.

La Junta subrayó que se debería considerar seriamente la necesidad de establecer controles en el Departamento de Microfinanciación, teniendo en cuenta sus crecientes actividades y, al mismo tiempo, su aplicación inconsistente de los procedimientos.

#### **Recomendaciones**

**La Junta ha formulado varias recomendaciones al OOPS sobre la base de las observaciones de su auditoría. Las principales recomendaciones son que el Organismo:**

- a) Examine la idoneidad de su estrategia de movilización de recursos a largo plazo para solucionar los problemas de flujo de efectivo;**
- b) Aplique estrategias adecuadas para resolver las cuestiones pendientes detectadas en su plan de aplicación de las IPSAS;**
- c) Formule y aplique estrategias que le permitan beneficiarse plenamente de la implementación de las IPSAS y asigne responsabilidades para el seguimiento de los avances;**
- d) Refuerce los controles con respecto a la preparación y el examen de sus estados financieros;**
- e) Elabore un análisis de los vencimientos de las contribuciones pendientes y considere la posibilidad de incluir las contribuciones por recibir en sus módulos de cuentas por cobrar del libro mayor;**
- f) Prepare conciliaciones bancarias mensuales para todas las cuentas bancarias y garantice que estas sean examinadas por funcionarios superiores durante todo el ejercicio económico;**
- g) Evite ejecutar proyectos antes de haber recibido los fondos de los donantes y negocie con los donantes la recepción de fondos para ejecutar proyectos a fin de reducir el riesgo de ejecutarlos sin contar con esos adelantos; y establezca controles para asegurar una liquidación más rápida de los saldos de los fondos de los proyectos ya terminados a fin de evitar demoras en el cierre de los proyectos;**
- h) Racionalice los instrumentos de supervisión de los proyectos para que los directores de proyectos puedan supervisar su ejecución en la sede y sobre el terreno;**
- i) Fije plazos para la presentación de ofertas que se ajusten a lo establecido en el Manual de Adquisiciones; defina claramente lo que constituye un “motivo justificado”; y ordene a las oficinas exteriores que lleven a cabo una planificación adecuada de las adquisiciones;**
- j) Instaure un proceso de examen de las exenciones adecuado para asegurar que todas las divisiones cumplen las directrices y los procesos de adquisición y que las exenciones solo se otorgan en casos de verdadera urgencia;**
- k) Lleve a cabo un análisis para determinar las razones de la alta tasa de exenciones; aplique procesos para supervisar el uso de las exenciones; y documente y justifique debidamente el uso de las exenciones;**

- l) Elabore y promulgue procedimientos generales de recuento del inventario para orientar y dirigir esos recuentos en las oficinas sobre el terreno;**
- m) Mejore su manual de suministros para subsanar los procesos inconsistentes que aplican las oficinas sobre el terreno a la expedición de existencias, de modo que se eliminen las lagunas identificadas en el proceso de expedición de existencias;**
- n) Acelere el proceso de aplicación del mecanismo de seguimiento para la gestión del riesgo;**
- o) Rectifique las deficiencias detectadas de seguridad y la separación de tareas en el contexto de las funciones relacionadas con la tecnología de la información;**
- p) Elabore, apruebe y aplique una política y un procedimiento detallados de gestión de las cuentas de los usuarios para aplicarlos en la gestión del acceso de los usuarios; y examine periódicamente la adecuación de los derechos de acceso concedidos a los usuarios;**
- q) Defina claramente la responsabilidad por la puesta a prueba del plan y el proceso para atender el retraso inicial en su plan de recuperación en casos de desastre; complete y apruebe el plan de recuperación en casos de desastre; y formule y apruebe un plan de continuidad de las operaciones;**
- r) Armonice con las mejores prácticas sus directivas institucionales relativas al Comité Consultivo en Supervisión Interna;**
- s) Formule planes para acelerar el proceso de contratación del jefe de auditoría interna;**
- t) Analice la suficiencia de los recursos y la capacidad del departamento de evaluación e investigación y asigne los recursos necesarios; y**
- u) Estudie las consecuencias de la información producida en relación con todos los casos de conducta indebida en términos de a) la capacidad del departamento de investigación; y b) la resolución apropiada de los casos y la mejora de los controles, sistemas y otras medidas de prevención del fraude.**

Las demás recomendaciones de la Junta figuran en los párrafos 50, 54, 57, 76, 94, 121, 122, 129, 132, 133, 150, 152, 161, 177 y 180.

## **A. Mandato, alcance y metodología**

1. La Junta de Auditores ha examinado los estados financieros y las actividades del Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente (OOPS) correspondientes al bienio terminado el 31 de diciembre de 2011 de conformidad con la resolución 74 (I) de la Asamblea General, de 6 de diciembre de 1946. La comprobación de cuentas se efectuó de conformidad con lo dispuesto en el artículo 12.2 del Reglamento Financiero y Reglamentación Financiera Detallada del OOPS y las Normas Internacionales sobre Auditoría. Con arreglo a esas normas, la Junta debe respetar determinados requisitos éticos y planificar y hacer la verificación de manera que ofrezca garantías razonables de que los estados financieros no contienen inexactitudes significativas.

2. La auditoría se llevó a cabo, ante todo, para que la Junta pudiera determinar si los estados financieros del OOPS presentaban adecuadamente su situación financiera al 31 de diciembre de 2011, así como los resultados de las actividades y los flujos de efectivo correspondientes al ejercicio económico terminado en esa fecha, de conformidad con las Normas de contabilidad del sistema de las Naciones Unidas. Esto incluía determinar si los gastos consignados en los estados financieros se habían realizado con los propósitos aprobados por los órganos rectores, y si los ingresos y los gastos estaban debidamente clasificados y consignados de conformidad con el Reglamento Financiero y Reglamentación Financiera Detallada del OOPS. La auditoría incluyó también un examen general de los sistemas financieros y los controles internos, así como una verificación por muestreo de los registros contables y otros documentos justificativos, en la medida en que la Junta lo consideró necesario para formarse una opinión acerca de los estados financieros.

3. La Junta también emitió una opinión sin salvedades por separado acerca de los estados financieros de la Caja de Previsión del Personal de Zona del OOPS correspondientes al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2010 y el ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2011, preparados de conformidad con las Normas Internacionales de Información Financiera.

4. La Junta también realiza una auditoría anual del Departamento de Microfinanciación. La Junta emitió una opinión de auditoría sin salvedades sobre los estados financieros del Departamento de Microfinanciación para el ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2010 y el ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2011.

5. Además de auditar las cuentas y las transacciones financieras, la Junta realizó varios exámenes de las operaciones del OOPS con arreglo al párrafo 7.5 del Reglamento Financiero y Reglamentación Financiera Detallada de las Naciones Unidas. Esto permite a la Junta formular observaciones acerca de la eficiencia de los procedimientos financieros, el sistema de contabilidad y los controles financieros internos y, en general, la administración y la gestión de las operaciones del OOPS. La Asamblea General también había pedido a la Junta que examinara la aplicación de las recomendaciones anteriores y que la informara al respecto. Estas cuestiones se abordan en las secciones pertinentes del presente informe.

6. La Junta sigue transmitiendo al OOPS los resultados de sus auditorías mediante cartas sobre asuntos de gestión en las que formula observaciones y recomendaciones detalladas. Esa práctica permite mantener un diálogo continuo con la Administración. A este respecto, se publicaron dos cartas sobre asuntos de gestión en el período que se examina.

7. Al planificar sus auditorías, la Junta coordina su labor con el Departamento de Servicios de Supervisión Interna para evitar duplicaciones y determinar hasta qué punto puede depender de la labor realizada por este último.

8. En los casos en que las observaciones del presente informe hacen alusión a lugares concretos, esas observaciones se refieren únicamente a los lugares que se mencionan.

9. El presente informe abarca las cuestiones que, a juicio de la Junta, deberían señalarse a la atención de la Asamblea General, entre ellas las que se refieren a las solicitudes específicas de la Asamblea General y la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto. En particular, en su informe A/65/498, la Comisión Consultiva pidió a la Junta que:

a) Informase anualmente a la Asamblea General acerca de los avances en la aplicación de las IPSAS; y

b) Ofreciera, cuando se le solicitara, asesoramiento y directrices con respecto a cuestiones relativas a la interpretación de las IPSAS.

10. Las observaciones y las conclusiones de la Junta se examinaron con la Administración, cuyas opiniones se han recogido debidamente en el presente informe.

11. Las recomendaciones que figuran en el presente informe no incluyen las medidas que el OOPS pueda desear imponer a aquellos funcionarios que incumplan el Reglamento Financiero y Reglamentación Financiera Detallada, las instrucciones administrativas y otras directivas conexas.

## **B. Constataciones y recomendaciones**

### **1. Estado de la aplicación de las recomendaciones anteriores**

12. De las 61 recomendaciones formuladas para el bienio 2008-2009, 52 (85%) se aplicaron plenamente y 9 (15%) estaban en vías de aplicación. El anexo I contiene información detallada sobre el estado de la aplicación de esas recomendaciones.

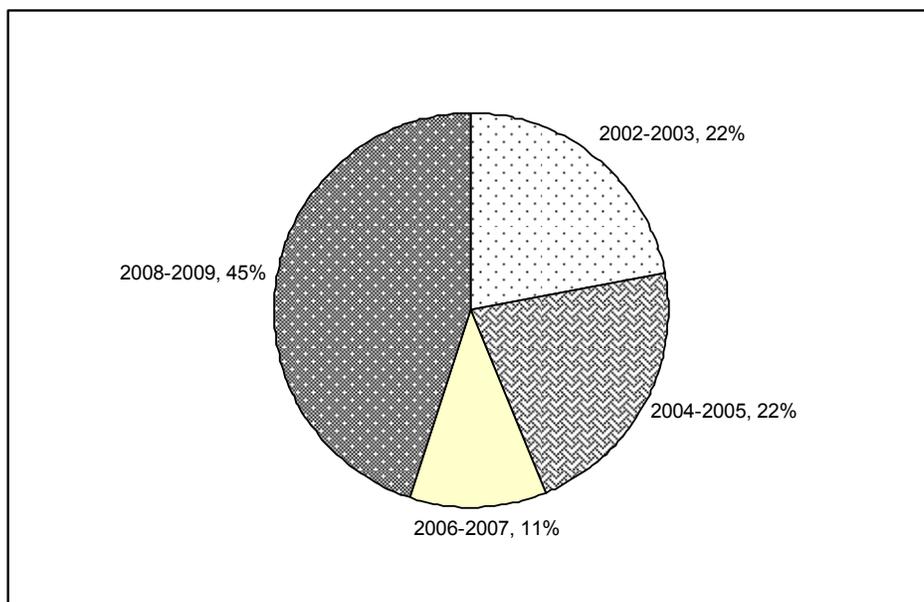
13. Si se tiene en cuenta el aumento en el número de recomendaciones formuladas (61 recomendaciones en el período 2008-2009 frente a 31 recomendaciones en el período 2006-2007), el análisis citado indica una mejora en la aplicación de las recomendaciones de la Junta.

14. En respuesta a la solicitud de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto (A/59/736, párr. 8), la Junta analizó las nueve recomendaciones que no se habían aplicado plenamente y señaló que dos de ellas (22%) correspondían al período 2002-2003, dos (22%) al período 2004-2005, una (11%) al período 2006-2007 y cuatro (44%) al período 2008-2009, como se indica en el gráfico II.1. La Junta está preocupada por las cuatro recomendaciones correspondientes a los períodos 2002-2003 y 2004-2005 que siguen sin aplicarse.

Los ámbitos de estas recomendaciones son la seguridad de la información, los planes de recuperación en casos de desastre, las vacantes en la esfera de los recursos humanos y los plazos para llenar vacantes. Las observaciones de la Junta sobre estas cuestiones se detallan más adelante en el presente informe.

Gráfico II.1

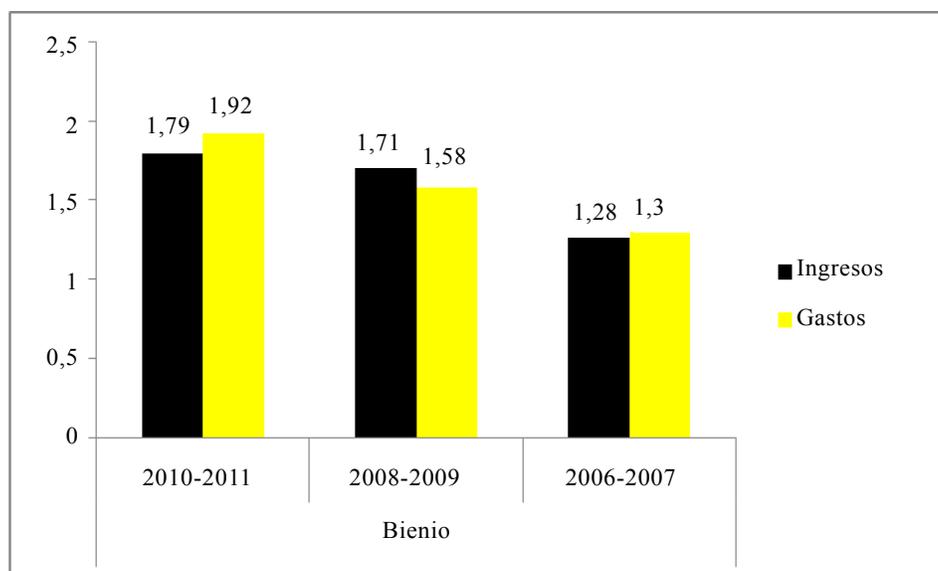
**Tiempo transcurrido desde que se formularon las recomendaciones que estaban en vías de aplicación en el bienio anterior**



## 2. Sinopsis de la situación financiera

15. El total de ingresos para el período que se examina fue de 1.784.000 dólares y el total de gastos fue de 1.921.000 dólares; por lo que hubo una insuficiencia de los ingresos respecto de los gastos de 137 millones de dólares antes de los ajustes. En el gráfico II.2 se comparan los ingresos y los gastos de los ejercicios económicos de 2006-2007, 2008-2009 y 2010-2011.

Gráfico II.2  
**Comparación de los ingresos y los gastos**  
 (En miles de millones de dólares de los Estados Unidos)



16. De los 340 millones de dólares de aumento en los gastos, 42,23 millones de dólares corresponden al gasto total por depreciación que se imputa al estado de ingresos y gastos. El OOPS ha decidido adoptar anticipadamente la Norma núm. 17 de las IPSAS y por primera vez ha contabilizado el inventario completo de sus terrenos y edificios en el cuerpo principal de los estados financieros.

17. El OOPS tenía un saldo de caja de 270 millones de dólares, del cual un buen porcentaje (203 millones de dólares, o el 75%) está asignado a actividades específicas (recursos extrapresupuestarios), mientras que solo se dispone de 66,9 millones de dólares para las actividades del Organismo financiadas con cargo al presupuesto ordinario. Si se producen demoras en la recepción de las contribuciones de los donantes, el OOPS puede tener dificultades para hacer frente a sus gastos de funcionamiento mensuales. Las reservas de capital de operaciones que mantiene no son suficientes para financiar un mes de las actividades del Organismo con cargo al presupuesto ordinario.

### 3. Salud financiera del Organismo

18. La financiación de las actividades y los programas en curso del OOPS proviene de las contribuciones voluntarias de los Estados miembros y de otros donantes. No es posible garantizar que las contribuciones voluntarias se recibirán siempre, y la ausencia de un flujo estable de contribuciones puede afectar negativamente las actividades del Organismo. La falta de financiación para los programas de financiación voluntaria puede dar como resultado una mayor incertidumbre respecto del principio de empresa en marcha utilizado en la preparación de los estados financieros. El OOPS, como muchas entidades de las Naciones Unidas cuya financiación proviene fundamentalmente de las contribuciones voluntarias, mantiene reservas operacionales para garantizar la continuidad de las actividades de programas en los períodos en que las

contribuciones no son suficientes para financiar sus actividades de operación ordinarias. Las reservas de capital de operaciones que mantiene el OOPS, sin embargo, no son suficientes para financiar un mes de gastos del Organismo.

19. La Junta ha observado una disminución de los haberes líquidos y las reservas conexas que mantiene el OOPS. Al 31 de diciembre de 2011, el OOPS tenía haberes líquidos por valor de 270 millones de dólares, en comparación con 337,08 millones de dólares en 2009. De esos 270 millones de dólares, solo se podía disponer de 35 millones de dólares para financiar las actividades ordinarias, mientras 31,6 millones de dólares estaban destinados a financiar las actividades ordinarias específicas y 203,2 millones de dólares estaban destinados a proyectos. El capital de operaciones del Organismo para el bienio actual era de 3,86 millones de dólares (37,53 millones de dólares en 2009).

20. El análisis de la situación financiera realizado por la Junta indica que la suma de efectivo de 35 millones de dólares disponible para financiar las actividades ordinarias del Organismo no es suficiente para cubrir el pasivo inmediato, que asciende a 111 millones de dólares.

21. El estado de ingresos y gastos del Organismo indica que durante el período se generó un déficit de 112,78 millones de dólares. La Junta es consciente de que este déficit se generó tras incluir un gasto de depreciación de 42,23 millones de dólares en los gastos totales del bienio. Sin embargo, hubo un aumento considerable de los gastos del OOPS sin un aumento comparable de las contribuciones recibidas.

22. La Junta observa que la situación financiera mencionada se registró en todo el ejercicio económico, no solo al final. El análisis de la Junta indica que el OOPS mantuvo un promedio de haberes líquidos de 55,63 millones de dólares durante el bienio.

23. La Junta observa que la falta de financiación ha afectado la ejecución de las actividades de programas y, en ocasiones, el funcionamiento de los controles internos en instancias en que se dispone de financiación para programas específicos o restringidos.

24. El OOPS señaló que había atravesado situaciones de liquidez difíciles en el pasado, incluida la suspensión de los pagos a los proveedores por un período de cuatro a cinco semanas durante el bienio en curso. Sin embargo, en todos esos casos, la administración del OOPS y el Departamento de Relaciones y Comunicaciones Externas habían logrado movilizar los recursos necesarios en el momento de la crisis con el apoyo de los donantes del Organismo.

25. Además, el OOPS señaló que estaba diversificando activamente su base de financiación mediante la búsqueda de mayores donaciones provenientes de nuevos países contribuyentes y del Oriente Medio. Desde el 1 de enero de 2012 contaba con una nueva Dependencia de Colaboración, que había mantenido conversaciones provechosas con organizaciones filantrópicas de elevado patrimonio.

**26. La Junta recomienda que el OOPS examine la idoneidad de su estrategia de movilización de recursos a largo plazo para solucionar los problemas de flujo de efectivo.**

27. El OOPS afirmó que su estrategia de movilización de recursos, formulada en 2011, preveía un modesto aumento de la financiación proveniente de los donantes

tradicionales y unos ingresos más predecibles. También se proponía ampliar su base de donantes para incluir a los nuevos países donantes y al sector privado.

28. El OOPS informó a la Junta de que, para corregir sus déficits financieros, había empleado una combinación de recursos adicionales proporcionados por algunos donantes y medidas presupuestarias internas.

29. La Junta subraya que el OOPS, al realizar sus operaciones en un entorno en el que en ocasiones dispone de escaso efectivo, debería mantener controles presupuestarios firmes y previsiones de flujos de efectivo fiables y sólidas.

#### **4. Progresos en la aplicación de las Normas Internacionales de Contabilidad del Sector Público**

30. En su examen de los informes de la Junta correspondientes al bienio 2008-2009 (A/65/498, párr. 19), la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto recomendó que la Junta informara anualmente a la Asamblea General acerca de los avances en la aplicación de las IPSAS. La Asamblea hizo suya esa recomendación en su resolución 65/243.

31. En su informe anterior (A/65/5/Add.3, cap. II, párr. 29), la Junta observó que a) el OOPS no había concluido la preparación de ningún documento de política sobre contabilidad conforme a las IPSAS; b) el plan modificado de aplicación de las IPSAS (marzo de 2010) no había sido aprobado por la dirección superior; c) el plan de las IPSAS indicaba la falta de participación del Departamento de Servicios de Supervisión Interna; y d) no se había asignado la plaza de director de proyecto para la aplicación de las IPSAS, recurso dedicado exclusivamente a supervisar su dirección. La Junta recomendó que el OOPS actualizara su plan de aplicación de las IPSAS y se asegurara de que fuese aprobado, incluyera en él a todos los agentes y subsanara las deficiencias señaladas por la Junta.

32. La Junta examinó el grado de preparación del Organismo para la aplicación de las IPSAS al 12 de marzo de 2012 e hizo un seguimiento de sus recomendaciones anteriores al respecto. La Junta observó que el plan del Organismo de aplicar las IPSAS al 1 de enero de 2012 estaba bien encaminado y que la entidad había empezado a funcionar el 1 de enero de 2012. En concreto:

a) El OOPS había migrado todos los datos sobre su activo fijo y sus cuentas por cobrar a un módulo de gestión de activos fijos y cuentas por cobrar. En consecuencia, se había terminado todo el proceso de depuración de datos;

b) El OOPS había contratado consultores para ayudar a tasar los terrenos y edificios, examinar las transacciones de arrendamiento existentes y realizar una evaluación actuarial de las obligaciones por terminación del servicio de su personal;

c) Durante 2011, el OOPS había realizado el cierre mensual de sus cuentas aplicando una base contable en valores de caja (siguiendo las Normas de contabilidad del sistema de las Naciones Unidas) en forma paralela a una base contable en valores devengados (siguiendo las IPSAS) y había comparado los resultados. Esa comparación había sido útil para familiarizar al personal con el tipo de procesamiento exigido por las IPSAS;

d) Las instrucciones para el cierre del ejercicio financiero del Organismo incluían instrucciones para el cierre paralelo de las cuentas de conformidad con las Normas de contabilidad del sistema de las Naciones Unidas y las IPSAS;

e) El OOPS ya había preparado sus informes de gestión para los meses de enero y febrero de 2012. Sin embargo, los saldos iniciales y los estados financieros de prueba no se procesaron a la espera de la finalización de la auditoría de las cuentas preparadas de conformidad con las Normas de contabilidad del sistema de las Naciones Unidas.

33. En su estrategia de aplicación, debido a sus limitaciones presupuestarias, el OOPS había aceptado los riesgos que entrañaban los sistemas que empleaba. El Organismo aplicó las IPSAS utilizando los sistemas heredados, a pesar de que se había determinado que esos sistemas solo cumplían parcialmente las exigencias de las IPSAS y que no podrían mantenerse en el futuro ya que el apoyo disponible sería limitado o inexistente. El OOPS está elaborando un plan para presentar un nuevo sistema de planificación de los recursos institucionales para 2013, en coordinación con el Programa Mundial de Alimentos.

34. A la Junta todavía le preocupan las siguientes cuestiones pendientes en la aplicación de las IPSAS por parte del Organismo:

a) Si bien el OOPS había organizado actividades de capacitación en materia de IPSAS y los nuevos procesos institucionales basados en ellas, no tenía un plan bien definido y documentado para responder a las necesidades de capacitación de su personal en relación con los requisitos de las IPSAS. El OOPS informó a la Junta de que, en el tercer trimestre de 2012, el Departamento de Finanzas se proponía impartir a su personal un curso intensivo de capacitación en módulos, procesos y presentación de informes contables relacionados con las IPSAS;

b) Los informes presentados por el Organismo al Comité de Gestión sobre aplicación de las IPSAS todavía no eran aceptables porque no incluían una evaluación de los progresos en relación con el presupuesto y no proporcionaban información completa sobre todas las actividades del proyecto, incluidos los planes para reunir los datos de las oficinas exteriores;

c) El OOPS no había establecido un sistema para gestionar los riesgos ya detectados o los nuevos riesgos que pudiesen surgir durante la aplicación del proyecto de las IPSAS;

d) El OOPS no se había contactado formalmente con los donantes para informarlos de las consecuencias de la aplicación de las IPSAS, especialmente en relación con los cambios en los informes de los donantes. El OOPS informó a la Junta de que comenzaría esta tarea en el segundo trimestre de 2012 y esperaba comenzar a producir los informes de los donantes según la contabilidad en valores devengados en julio de 2012.

35. La Junta considera que el OOPS ha hecho los esfuerzos necesarios para llevar al proyecto a su etapa de aplicación. Sin embargo, las esferas que ha determinado la Junta siguen siendo importantes para ayudar al OOPS a lograr todos los objetivos de la aplicación de las IPSAS y a obtener todos los beneficios derivados de ellas.

**36. La Junta recomienda que el OOPS aplique estrategias adecuadas para resolver las cuestiones pendientes detectados en su plan de aplicación de las IPSAS.**

**37. La Junta continuará examinando la cuestión de la preparación de los saldos iniciales y los estados financieros de prueba.**

*Beneficios de la aplicación de las Normas Internacionales de Contabilidad del Sector Público*

38. Las IPSAS son un mecanismo cuyo objetivo es permitir la confección de informes exactos y transparentes sobre las actividades de una organización. Sus beneficios, como los de cualquier instrumento, dependen de que la administración de esa organización comprenda cuál es la mejor manera de ponerlo en práctica. La Junta, por tanto, alienta a las administraciones a considerar la utilización de información basada en las IPSAS en la gestión diaria de sus organizaciones.

39. Si bien en el plan para las IPSAS del OOPS se hace una enumeración de los beneficios que pueden derivarse de la aplicación de las IPSAS, no se ofrecen estrategias adecuadas para hacerlos efectivos. Tal vez sea necesario que las dependencias operacionales se familiaricen con la nueva información de la que podrán disponer y con la manera en que podrán utilizarla para mejorar la relación costo-eficacia de sus operaciones. La Junta considera que los siguientes aspectos pueden dificultar al OOPS la obtención de todos los beneficios:

a) No existe un plan de acción específico para la obtención de los beneficios ni un mecanismo para hacer un seguimiento de los progresos o presentar informes al respecto;

b) La responsabilidad de la obtención de los beneficios no se ha asignado concretamente a una oficina o a un funcionario determinados;

c) No se ha implantado una estrategia de comunicación para dar a conocer los cambios y los beneficios.

**40. La Junta recomienda que el OOPS formule y aplique estrategias que le permitan beneficiarse plenamente de la aplicación de las IPSAS y que asigne responsabilidades para el seguimiento de los avances.**

## **5. Presentación de los estados financieros**

41. En su informe anterior (A/65/5/Add.3, caps. I y II), la Junta observó ámbitos en los que el Organismo podía mejorar el proceso de preparación de los estados financieros. La Junta recomendó al OOPS que fortaleciera sus controles en lo relativo a la preparación y el examen de sus estados financieros.

42. La Junta examinó los estados financieros certificados originalmente presentados para fines de auditoría, y señaló que los siguientes aspectos de la presentación de los estados financieros podrían ser objeto de mejora:

a) La cuenta de gastos prepagos del Organismo (cuenta por cobrar) incluía transacciones por la suma de 1,59 millones de dólares por bienes y servicios ya recibidos por el OOPS, lo que reflejaba una deficiencia en el proceso de registro de la Administración;

b) Otras cuentas por cobrar incluían saldos negativos por la suma de 683.889 dólares, que deberían haberse clasificado como cuentas por pagar;

c) La provisión para cuentas incobrables no se examinó periódicamente para determinar si seguía siendo válida. La última transacción se registró en 2008 y la provisión no se había examinado desde entonces.

43. Posteriormente el OOPS subsanó estas cuestiones, por lo que no afectaron significativamente a la presentación razonable de los estados financieros actuales. Sin embargo, la Junta considera que los procesos de preparación y examen del Organismo deberían mejorarse para asegurar que esas cuestiones se detectan durante el proceso y que los estados financieros se presentan debidamente. Esto mejorará la calidad de las presentaciones del Organismo.

**44. La Junta reitera su recomendación anterior de que el OOPS refuerce los controles con respecto a la preparación y el examen de sus estados financieros.**

*Contribuciones por recibir*

45. Al 31 de diciembre de 2011, las contribuciones por recibir alcanzaban los 10,5 millones de dólares, frente a los 20,4 millones de dólares del ejercicio económico anterior, lo que representó un descenso de 9,9 millones de dólares, o del 49%.

46. La Junta examinó el proceso de registro y seguimiento de las contribuciones por recibir y observó que las promesas de contribuciones confirmadas se gestionaban fuera del sistema financiero mediante una hoja de cálculo de Excel y solo se consignaban en el libro mayor al finalizar el año. Eso quería decir que los informes contables del Organismo, que se preparaban mensualmente, no eran exactos. El OOPS no mantenía un análisis de los vencimientos de las contribuciones por recibir. En vista de que la situación del flujo de efectivo no era buena, un análisis de los vencimientos ayudaría al OOPS a rastrear a las entidades y organizaciones que debiesen fondos. No contar con información precisa sobre las contribuciones pendientes puede restar apoyo, a las decisiones del Organismo respecto de sus métodos de cobro.

**47. La Junta recomienda que el OOPS a) elabore y aplique un análisis de los vencimientos de las contribuciones pendientes; y b) considere la posibilidad de incluir las contribuciones por recibir en su módulo de cuentas por cobrar del libro mayor.**

48. El OOPS informó a la Junta de que había preparado un manual sobre análisis de los vencimientos de las cuentas por cobrar y que la información se había consignado en los informes financieros mensuales. Las dependencias de hacienda y movilización de recursos se reunieron semanalmente para confirmar el nivel de las contribuciones pendientes.

*Cuentas por cobrar en concepto de impuesto sobre el valor añadido*

49. El saldo de cuentas por cobrar del Organismo en concepto de impuesto sobre el valor añadido reflejara un aumento de 31,5 millones de dólares en 2009 a 55,9 millones de dólares al 31 de diciembre de 2011. De esta suma, 7,95 millones de dólares habían estado pendientes de pago durante más de cinco años. Cuanto más tiempo permanezcan sin cobrar, mayor es el riesgo de que esas sumas no se puedan recuperar o pierdan su validez como cuentas por cobrar. En los estados financieros certificados presentados inicialmente para su comprobación, el OOPS no había dispuesto una provisión para deudas de cobro dudoso en relación con el impuesto al valor añadido pendiente de cobro. Sin embargo, sí lo hizo tras la observación de la Junta. El OOPS informó a la Junta de que creía que el importe era recuperable.

50. La Junta considera prudente incluir una provisión para deudas de cobro dudoso, especialmente cuando las sumas han estado pendientes durante más de cinco años.

51. **La Junta recomienda que el OOPS a) evalúe la posibilidad de recuperar los saldos de cuentas por cobrar en concepto de impuesto sobre el valor añadido; b) formule una política relativa a la provisión para deudas de cobro dudoso; c) cree una provisión para deudas de cobro dudoso en los casos en que sea pertinente a fin de reflejar con exactitud sus deudas pendientes de cobro.**

## 6. Obligaciones por terminación del servicio, incluidas las relacionadas con el seguro médico después de la separación del servicio

52. En su resolución 64/241, la Asamblea General solicitó al Secretario General que continuara validando el pasivo acumulado en concepto de prestaciones del seguro médico después de la separación del servicio con las cifras comprobadas por la Junta, y que incluyera esta información y los resultados de la validación en el informe que presentaría a la Asamblea General en su sexagésimo séptimo período de sesiones.

53. El OOPS ha acumulado y reconocido en su estado del activo y el pasivo una suma de 27,5 millones de dólares (24,4 millones en 2009) para las obligaciones en concepto de vacaciones del personal de zona. El OOPS ha consignado en las notas a los estados financieros la suma de 385,3 millones de dólares correspondiente a las indemnizaciones por rescisión del nombramiento del personal de zona, que es una estimación de los costos de separación del servicio del personal de zona si el OOPS dejara de operar. Los gastos del Organismo en concepto de seguro médico después de la separación del servicio de otros funcionarios de contratación internacional son sufragados por las Naciones Unidas. El OOPS también incluyó la suma de 2,29 millones de dólares en concepto de seguro médico después de la separación del servicio, obligaciones en concepto de vacaciones y prima de repatriación para el personal de contratación internacional que trabaja en sus proyectos. El OOPS incluyó en las notas a los estados financieros una suma de 1,70 millones de dólares para el pago de obligaciones en concepto de vacaciones y 2,58 millones de dólares en concepto de primas de repatriación para el personal de contratación internacional. El OOPS aun debe preparar una estrategia para financiar estas obligaciones.

54. La indemnización por rescisión del nombramiento se fijó mediante una evaluación actuarial. El OOPS incluirá esta obligación cuando se preparen las cuentas de las IPSAS, pero todavía debe determinar una estrategia para financiarla. En vista de la posición financiera del Organismo, la falta de una estrategia para financiar estas obligaciones aumenta la posibilidad de que no pueda hacerles frente.

55. **La Junta recomienda que el OOPS formule una estrategia de financiación que le permita responder a todas sus obligaciones por terminación del servicio.**

## 7. Presupuestación basada en los resultados

### *Criterios de referencia y objetivos*

56. La presupuestación basada en los resultados es un proceso presupuestario por programas en el que: a) la formulación del programa se basa en una serie de objetivos y resultados previstos definidos de antemano; b) los resultados previstos se derivan de los productos y están vinculados con ellos; y c) la ejecución efectiva

se mide por objetivos e indicadores de ejecución. La presupuestación basada en los resultados utiliza un marco lógico formulado para que los resultados previstos sean específicos, mensurables, alcanzables y realistas y que tengan plazos establecidos.

57. Por definición, la gestión basada en los resultados exige a las organizaciones fijar objetivos para medir su desempeño. El OOPS no definió criterios de referencia y objetivos a un nivel estratégico general; sus objetivos se centraron en el terreno. La falta de objetivos estratégicos no le permite a la dirección del OOPS medir el desempeño de las oficinas exteriores, las sedes y otras dependencias institucionales en relación con el mandato general del Organismo. Más aún, el OOPS no tenía controles para evaluar y corroborar la exactitud y la integridad de la información registrada en el sistema de gestión del desempeño.

**58. La Junta recomienda que el OOPS a) fije criterios de referencia y objetivos para medir su desempeño y b) formule y aplique procedimientos para examinar la exactitud e integridad de la información registrada en su sistema de gestión del desempeño.**

## **8. Gestión de la tesorería**

### *Conciliación bancaria*

59. La conciliación mensual de las cuentas bancarias es un control de gestión fundamental para supervisar la validez, la exactitud y la integridad de todas las transacciones registradas en las cuentas bancarias de la entidad y evitar las transacciones fraudulentas. En su informe anterior (A/65/5/Add.3, cap. II, párrs. 93 a 95), la Junta observó que las conciliaciones bancarias de la sede del Organismo en Gaza no se habían examinado y le preocupaba que la falta de examen fuera indicio de un colapso en la fiscalización.

60. Durante la auditoría provisional de octubre de 2011, la Junta observó que en la oficina exterior de la Ribera Occidental y en la sede de Gaza todavía no se habían conciliado algunas cuentas bancarias. Para el período terminado el 31 de diciembre de 2011, sin embargo, se habían conciliado todas las cuentas bancarias del Organismo. No realizar las conciliaciones bancarias mensuales de manera oportuna aumenta los riesgos de errores no detectados y fraude. La Junta destaca la necesidad de que el OOPS concilie sus cuentas bancarias todo el año.

**61. El OOPS estuvo de acuerdo con la recomendación de la Junta de que preparara conciliaciones mensuales para todas las cuentas bancarias y garantizara que estas fueran examinadas por funcionarios superiores durante todo el ejercicio económico.**

## **9. Gestión de programas y proyectos**

62. En su informe anterior (A/65/5/Add.3, cap. II, párr. 97), la Junta observó deficiencias en la gestión de proyectos del Organismo y recomendó que este adoptase una política que abarcara la gestión de todos los proyectos. Para hacer frente a las deficiencias señaladas en el informe anterior, el OOPS elaboró un manual de gestión de proyectos.

*Gasto deficitario en los proyectos*

63. La Junta observó saldos negativos de los fondos en el Fondo General y los fondos de proyectos por un total de 55,19 millones de dólares y 50,71 millones de dólares respectivamente. Para asegurar la continuidad de los servicios a los refugiados, el OOPS había incurrido en gastos antes de recibir los pagos de los donantes y utilizado los fondos generales para financiar los proyectos financiados por los donantes. Los fondos se reasignaron o reintegraron a los respectivos fondos una vez que se recibieron los reembolsos de los donantes. A la Junta le preocupa que los fondos generales se utilicen para financiar los proyectos de los donantes y considera que esta podría ser otra de las causas de los problemas de flujo de efectivo que se reflejan en el presente informe.

64. El OOPS informó a la Junta de que los fondos generales no eran de carácter restringido y que por tanto podían utilizarse para cualquiera de sus operaciones. El OOPS señaló que su Reglamento Financiero y Reglamentación Financiera Detallada no circunscribían el uso de los fondos generales a financiar los proyectos financiados por los donantes. Con respecto a los saldos negativos del Fondo General, el OOPS afirmó que este Fondo General se supervisaba de manera agregada, y que desde esa perspectiva arrojaba un saldo positivo.

65. La Junta también observó que algunos de los proyectos con saldos negativos ya estaban cerrados desde el punto de vista operacional pero que no podían cerrarse desde el punto de vista financiero hasta que se liquidaran los saldos de los fondos.

**66. La Junta recomienda que el OOPS a) evite ejecutar proyectos antes de haber recibido los fondos de los donantes y negocie con sus donantes la recepción anticipada de fondos para ejecutar proyectos a fin de reducir el riesgo de hacerlo sin contar con esos adelantos; y b) establezca controles para asegurar una liquidación más rápida de los saldos de los fondos de los proyectos ya terminados a fin de evitar demoras en el cierre de los proyectos.**

67. El OOPS afirmó que no siempre sería posible recibir los fondos con anticipación, ya que algunos acuerdos con los donantes estipulan que el reembolso se hará sobre la base de los gastos efectivos.

*Sistemas de gestión de proyectos*

68. En algunas instancias, el OOPS cumple su mandato mediante la ejecución de proyectos. En estos casos, es importante que el OOPS mantenga controles adecuados para supervisar esa ejecución. Cuando los proyectos se demoran por un buen motivo, el OOPS debería disponer de procesos para darlo a conocer a sus donantes de manera oportuna y hacerse cargo de las consecuencias que tendrá para ellos.

69. La Junta observó que el OOPS no tenía sistemas o instrumentos de control para mantener información básica de seguimiento de los progresos con respecto a los entregables y los plazos; simplemente utilizaba el sistema de gestión financiera para supervisar los gastos de los proyectos. Sin esos instrumentos, al OOPS puede faltarle una visión institucional de la ejecución de los proyectos que le permita evaluar el estado de aplicación, adoptar decisiones oportunas y fundamentadas y comunicarse con los donantes a tiempo cuando sea necesario. La Junta también ha observado ocasiones en que las oficinas exteriores utilizaron instrumentos que no estaban racionalizados.

70. Como consecuencia de la falta de sistemas de supervisión de los proyectos, en general la Junta observó que a) había demoras en la terminación de los proyectos dentro de los plazos acordados con los donantes y b) en algunos casos los proyectos no se ajustaban a los acuerdos previstos y las revisiones o enmiendas no se comunicaban a los donantes a tiempo. Si bien observó que las restricciones en las zonas de Gaza y la Ribera Occidental alteraban la ejecución oportuna de los proyectos, la Junta considera que los sistemas de supervisión permitirían al OOPS mantener una visión amplia de los proyectos y adoptar decisiones oportunas cuando estos se viesen afectados por las restricciones.

71. En varios de los proyectos auditados durante el bienio objeto de examen, el Departamento de Servicios de Supervisión Interna observó deficiencias en la gestión de los proyectos que coincidían con las constataciones de la Junta, a saber: a) ausencia de informes a los donantes; b) metas de proyectos que no se cumplían de la manera especificada en los acuerdos con los donantes; c) demoras en el comienzo del proyecto sin previo aviso a los donantes; d) falta de preparación del plan financiero anual como forma de autorización para gastar los fondos autogenerados; y e) incumplimiento de los presupuestos de los donantes sin su aprobación previa.

72. Además, la Junta señaló otros casos en que las demoras se podían atribuir a una supervisión de los proyectos y una planificación de las adquisiciones inadecuadas. En un entorno en que el OOPS enfrenta dificultades financieras, los controles de supervisión de los proyectos son aún más importantes.

**73. La Junta recomienda que el OOPS aplique instrumentos racionalizados de supervisión de los proyectos para que los directores de proyectos puedan fiscalizar su ejecución en la sede y sobre el terreno.**

**74. La Junta también subraya la necesidad de que el OOPS aplique las recomendaciones del Departamento de Servicios de Gestión Interna sobre gestión de proyectos.**

#### *Cierre de proyectos*

75. La Junta observó que a menudo el Organismo tardaba en cerrar los proyectos terminados. Si bien algunas demoras respondían a estados financieros pendientes o a una notificación tardía de cierre de las dependencias encargadas de proyectos, la razón principal por la que los proyectos permanecían abiertos eran los saldos negativos de los fondos. El OOPS informó a la Junta de que esos saldos provenían de las diferencias entre el costo de los artículos del inventario y el precio medio calculado por el sistema de gestión de existencias.

76. El OOPS informó a la Junta de que en algunos casos las demoras en los cierres financieros de los proyectos eran consecuencia de factores más allá de su control, como a) consultas prolongadas con los donantes sobre si reprogramar o reintegrar los saldos no utilizados; b) la liquidación diferida de obligaciones causada por factores como las restricciones al acceso imperantes en Gaza; y c) demoras de los donantes en el último pago.

**77. El OOPS estuvo de acuerdo con la recomendación de la Junta de que a) diera un cierre oportuno en el sistema financiero a todos los proyectos ya cerrados desde el punto de vista operacional; y b) mantuviese informes financieros actualizados mensualmente para evitar demoras en el cierre de los proyectos.**

## 10. Gestión de las adquisiciones y los contratos

78. La adquisición de bienes y servicios tiene por objeto apoyar las operaciones de la organización. Las funciones de adquisición abarcan todas las actividades necesarias para adquirir bienes, mediante compra o alquiler, incluidos productos y bienes inmuebles, y servicios, incluidas las obras. Las actividades de adquisición suponen determinar una necesidad, especificar los requisitos para atenderla, determinar los posibles proveedores, convocar licitaciones de ofertas y propuestas, evaluar las ofertas y propuestas, adjudicar contratos y órdenes de compra, seguir la marcha del proceso y comprobar que los proveedores cumplan las condiciones, aceptar e inspeccionar las entregas, pagar a los proveedores y gestionar los bienes adquiridos o los servicios contratados.

### *Falta de competencia y escasa respuesta de los proveedores*

79. La Junta observó que la respuesta de los proveedores a las solicitudes de cotización, las convocatorias a licitación y las solicitudes de oferta del OOPS era baja. Al examinar el procedimiento de licitación de los contratos, la Junta también observó que había casos en que el plazo de presentación de ofertas era inferior al plazo mínimo establecido en el Manual de Adquisiciones. El efecto combinado de los plazos reducidos y la limitada respuesta de los proveedores entorpece la sana competencia necesaria para cumplir las exigencias del Organismo en materia de adquisiciones.

80. El Manual de Adquisiciones del OOPS autoriza al Jefe del Departamento de Adquisiciones y Logística a acortar los plazos de presentación de ofertas por un motivo justificado. Sin embargo, el Manual no define con claridad en qué consiste un motivo de este tipo. Teniendo en cuenta la aplicación de estas disposiciones en otras entidades del sistema de las Naciones Unidas, la Junta considera que se está frente a un motivo justificado en casos de verdadera urgencia y no de mala planificación.

81. El OOPS señaló que la experiencia había demostrado que el interés de los proveedores normalmente excedía las exigencias mínimas incluso si las ofertas se recibían dentro de un plazo inferior al previsto, y que los departamentos solicitantes habían acordado con el Departamento de Adquisiciones y Logística recurrir al motivo justificado para acelerar el proceso de modo de proporcionar un servicio más rápido a los beneficiarios.

**82. El OOPS estuvo de acuerdo con la recomendación de la Junta de que a) abriera plazos de presentación de ofertas que se ajusten a lo establecido en el Manual de Adquisiciones; b) defina claramente lo que constituye un “motivo justificado”; y c) ordenara a las oficinas exteriores que llevaran a cabo una planificación adecuada de las adquisiciones.**

83. El OOPS afirmó que era responsable de prestar servicios de naturaleza gubernamental a una comunidad de refugiados en aumento proclive a la inestabilidad política y militar. En algunos casos, la aplicación inflexible de la política de adquisiciones podía poner en peligro las necesidades operacionales del Organismo y el bienestar de los beneficiarios y socavar la confianza de otros interesados clave, incluidos los gobiernos receptores y los donantes.

*Uso de exenciones injustificadas en la adjudicación de contratos*

84. Los registros del Organismo mostraron que se habían concedido 445 exenciones por valor de 90,8 millones de dólares durante el bienio en curso. Si bien el valor total era bajo, el número de exenciones era alto. La Junta examinó el proceso de concesión de exenciones y señaló una serie de casos en que no se habían otorgado de conformidad con las políticas y los procedimientos del Organismo y, por tanto, el proceso no era adecuado.

85. La Junta está preocupada porque la concesión de exenciones en casos que no revisten verdadera urgencia menoscaba la transparencia, equidad e integridad del proceso de adquisición. También promueve una cultura de cumplimiento laxo y falta de respeto por las normas.

86. En la oficina local de Gaza, la Junta observó casos en que la dirección había recurrido a la “urgencia operacional” para adjudicar contratos de construcción cuando las condiciones no justificaban que el Organismo pasara por alto el procedimiento normal de licitación.

87. La Junta también observó que había muchas exenciones de los procedimientos normales de licitación que no habían sido recomendadas ni aprobadas por el Comité Local de Adquisiciones.

88. El OOPS informó a la Junta de que la oficina local de Gaza estaba instituyendo un plan de adquisiciones para todas las adquisiciones del Fondo General para 2012, que reduciría considerablemente el problema de los plazos de licitación cortos.

89. El elevado número de exenciones es una indicación de que algunas condiciones sobre el terreno deben revisarse. En vista de la frecuencia de las exenciones y las sumas de que se trata, a la Junta le preocupa que no haya un procedimiento establecido para justificar con buenas razones el uso de las exenciones en este ámbito.

**90. El OOPS estuvo de acuerdo con la recomendación de la Junta de que instaurara un proceso de examen de las exenciones adecuado para asegurar que todas las divisiones cumplieren las directrices y los procesos de adquisición y que las exenciones solo se otorgasen en casos de verdadera urgencia.**

91. El OOPS afirmó que, mientras el valor del 18% de las adquisiciones del bienio era alto, el número de exenciones era de aproximadamente el 2,5% del total de las órdenes de compra, y que lo consideraba bajo para un organismo que emitía 20.000 contratos y órdenes de compra por año. Además, consideraba que las exenciones eran simplemente instrumentos para documentar una variedad de razones por las que los procedimientos normales no era apropiados, y por tanto su uso era perfectamente aceptable.

**92. La Junta recomienda que el OOPS a) lleve a cabo un examen para determinar las razones de la alta tasa de exenciones; b) aplique procesos para supervisar el uso de las exenciones; y c) documente y justifique debidamente el uso de las exenciones.**

*Casos presentados a posteriori*

93. La Junta observó que el OOPS tenía 24 casos presentados *a posteriori* por un valor de 2,47 millones de dólares. La Junta examinó algunos de los casos y observó que la mayoría de ellos tenían que ver con la falta de tiempo para ceñirse a los procedimientos de licitación normales debido a la fecha de cierre.

94. La aprobación de esos casos puede dar la impresión de que la dirección tolera la costumbre de no respetar los procedimientos de licitación. El incumplimiento de los procedimientos de licitación socava la integridad y la transparencia de los procesos de adquisición, lo que da como resultado una adjudicación injusta de los contratos o los pedidos.

**95. El OOPS estuvo de acuerdo con la recomendación de la Junta de que hiciera cumplir los procedimientos de adquisición.**

96. El OOPS sostuvo que 24 casos en una organización tan grande como la suya significaba que se estaban cumpliendo los procedimientos de adquisición.

*Adjudicación de contratos*

97. El Departamento de Servicios de Supervisión Interna emitió una serie de informes sobre gestión de las adquisiciones durante el bienio objeto de examen en los que se señalaban deficiencias en las adquisiciones y en la gestión de contratos que coincidían con las deficiencias señaladas por la Junta. Por ejemplo: a) el OOPS no tenía suficientemente en cuenta la experiencia de los contratistas, lo que podía dar como resultado la selección de contratistas incapaces de entregar bienes y servicios de la calidad exigida dentro de los plazos y el presupuesto; b) no se supervisaba la labor de los contratistas, lo que aumentaba el riesgo de aceptar trabajos de mala calidad que acarrearían costos de reparación posteriores; c) en algunos casos los precios de las cotizaciones no coincidían con los precios en la hoja de licitación, lo que invalidaba a estas últimas y facilitaba las irregularidades en la decisión de adjudicación de los contratos; y d) en algunos casos, los procedimientos de adquisición se pasaban por alto sin razones justificadas.

**98. La Junta subraya la necesidad de que la Junta aplique las recomendaciones para solucionar las deficiencias de la gestión de las adquisiciones señaladas por el Departamento de Servicios de Supervisión Interna.**

**11. Gestión de los bienes no fungibles***Antecedentes*

99. Los estados financieros del OOPS para el bienio terminado el 31 de diciembre de 2001 indican que el Organismo tenía terrenos y edificios por valor de 317 millones de dólares. Los terrenos y edificios se reflejaron en el estado del activo y el pasivo. En ese momento, la Junta planteó varias inquietudes relativas a la gestión del activo, incluido el hecho de que el OOPS no mantenía un registro de activos, si bien su División de Servicios de Ingeniería y Construcción sí mantenía una base de datos completa de los terrenos y edificios.

100. En su informe (A/57/5/Add.3), la Junta observó que el OOPS había adquirido un módulo para el registro de activos en su sistema de gestión financiera y había

comenzado a incorporar datos sobre sus terrenos y edificios y otros activos, y que el proceso había continuado en el bienio 2002-2003.

101. En un informe posterior (A/61/5/Add.3), la Junta observó que, en el proceso de crear un registro, el OOPS había tenido dificultades para obtener los títulos y otros documentos que respaldaran su derecho de propiedad de esos terrenos y edificios, y que algunos edificios se construían en tierras que no pertenecían al OOPS. El Organismo también dijo que no tenía ningún control sobre las viviendas que se construían para los refugiados. Por consiguiente, el OOPS había cambiado su política contable y había pasado de consignar los terrenos y edificios en el estado del activo y el pasivo a incluirlos en las notas a los estados financieros, una práctica acorde con la de la mayoría de las entidades de las Naciones Unidas.

102. En su siguiente informe (A/63/5/Add.3), la Junta observó que el OOPS había logrado algunos progresos en la elaboración de un registro completo de todos sus activos. El OOPS tenía registros aceptables de sus terrenos y edificios adquiridos desde 2002 por un total de 88 millones de dólares, y sobre esa base había aplicado una política contable para reconocer todos los terrenos y edificios adquiridos desde 2002 en su estado del activo y el pasivo. La Junta expresó su preocupación respecto a que esa suma era incompleta, ya que el OOPS no había terminado de documentar todos sus terrenos y edificios o de asegurarse de que el resto de los terrenos y edificios consignados en sus notas a los estados financieros estuviesen debidamente documentados.

103. En su siguiente informe (A/65/5/Add.3), la Junta observó que el OOPS había completado el proceso de identificación de todos los terrenos y edificios a su nombre y estaba realizando una valoración, ya que algunas de las entradas eran antiguas y carecían de documentos en que quedara debida constancia del costo histórico.

104. En el presente bienio, el OOPS finalizó su proyecto para documentar y realizar una valoración de sus terrenos y edificios con el concurso de consultores y de sus propios expertos y agrimensores. Una vez que las listas estuvieron enteramente documentadas, el OOPS se sirvió del mismo proyecto para determinar el valor razonable y la vida útil restante de los terrenos y edificios. En el reconocimiento inicial (1 de enero de 2010), el valor de los terrenos y edificios ascendía a 366,05 millones de dólares, una vez deducida la depreciación de la vida útil restante estimada por los consultores. Los datos reunidos se incorporaron al libro mayor auxiliar de activos fijos para crear un registro de activos fijos.

105. El OOPS ocupa algunos terrenos sobre los que no posee un título de dominio y cuya titularidad es incierta. De acuerdo con la política contable del Organismo, esos terrenos no se consignan en su estado financiero; sin embargo, los edificios que el OOPS ha construido en los terrenos se han capitalizado.

106. Como parte de la aplicación progresiva de las IPSAS, el OOPS decidió adoptar anticipadamente la Norma núm. 17 de las IPSAS y modificó su política contable para contabilizar todos los activos asentados en el registro de activos, incluidos los terrenos y edificios (en adelante, denominados “propiedades, planta y equipo”), en el estado del activo y el pasivo correspondiente al bienio terminado el 31 de diciembre de 2011. Como se indica en la nota 8 de los estados financieros, el valor en libros neto de la partida de propiedades, planta y equipo al 31 de diciembre de 2011 ascendía a 381,5 millones de dólares.

*Equipo, vehículos y muebles*

107. En el contexto de la aplicación de la recomendación de la Junta y de la preparación para las IPSAS, el OOPS realizó verificaciones físicas de todo su equipo y vehículos durante el bienio. Tras contabilizar los activos totalmente depreciados, obsoletos o en desuso, el OOPS contabilizó activos por valor de 24,41 millones de dólares, una vez deducida la depreciación acumulada.

108. El OOPS no concilió el nuevo registro de activos con el registro antiguo. Para el bienio 2008-2009, el registro de activos antiguo reflejaba activos por valor de 100,54 millones de dólares, excluida la depreciación (con arreglo a las Normas de contabilidad del sistema de las Naciones Unidas). La falta de conciliación, sin embargo, se ve mitigada por el hecho de que el OOPS realizó una verificación física del 100% de sus activos, corroborada con las órdenes de compra consignadas en el sistema.

109. Las verificaciones físicas y la auditoría de propiedades, planta y equipo realizadas por la Junta revelaron algunos errores en la compilación del registro de activos. El OOPS hizo ajustes en su registro de activos para subsanar todos los errores que la Junta había señalado.

**110. La Junta considera que el OOPS tendrá que supervisar y mejorar en forma permanente los controles en la gestión de los activos fijos, con el fin de asegurarse de que lleva registros adecuados y de que dichos activos estén debidamente protegidos. La Junta mantendrá este asunto en examen.**

**12. Gestión de bienes fungibles**

111. El OOPS contabiliza sus existencias al tiempo de recibirlas y también los saldos de existencias, incluidos los siguientes tipos de artículos: productos básicos para distribuir a los refugiados; suministros médicos; piezas de repuesto para vehículos; combustible; y otros artículos de mantenimiento. El total de existencias del Organismo, contabilizado en su estado del activo y el pasivo correspondiente al bienio terminado el 31 de diciembre de 2011, ascendía a 28,9 millones de dólares (frente a 40,5 millones de dólares en 2009).

112. En su informe anterior (A/65/5/Add.3, cap. II, párrs. 153 a 159), la Junta observó deficiencias en la expedición de existencias y en las prácticas generales de gestión de existencias aplicadas por el OOPS. Aunque se centró en los procedimientos de verificación de las existencias durante el presente bienio, la Junta continuó advirtiendo deficiencias similares en relación con el proceso para la expedición de artículos de existencias y observó que era preciso reforzar los procedimientos de inventario. La Junta visitó tres almacenes en el sur de Ammán, la Ribera Occidental y la Franja de Gaza y tomó nota de lo siguiente.

*Expedición de existencias en almacenes*

113. En la expedición de existencias, es importante aplicar un proceso bien documentado para asegurarse de que solo se atiendan solicitudes válidas. En su examen de los procedimientos de expedición desde los almacenes al sur de Ammán, la Ribera Occidental y la Franja de Gaza, la Junta observó: a) que el OOPS no aplicaba procedimientos uniformes en la expedición de existencias y que en los almacenes se empleaban diferentes documentos para anotar las cantidades de artículos expedidos en el sistema de inventario; y b) que el OOPS no llevaba

registros suficientemente precisos que permitieran que la administración estableciera un vínculo entre las entregas y las solicitudes autorizadas de los centros de salud.

*Procedimientos de recuento del inventario y gestión de los almacenes*

114. La Junta asistió al recuento del inventario realizado al fin del bienio en los almacenes de Gaza y observó que, aunque el OOPS había elaborado una política de verificación física del inventario, no había impartido instrucciones sobre el recuento de inventarios. En las instrucciones sobre el recuento de inventarios se indican los preparativos que se deben realizar en el almacén y los procedimientos de recuento necesarios para asegurar un proceso ordenado de recuento.

*Conciliación de los recuentos de inventario con el libro mayor*

115. La Junta observó que había una diferencia entre el valor del inventario total a partir de los recuentos de inventario y la suma de 482.000 dólares asentada en el sistema. El OOPS posteriormente subsanó la diferencia.

116. El Departamento de Servicios de Supervisión Interna inspeccionó los almacenes en Jordania, la República Árabe Siria y el Líbano e informó de deficiencias en relación con a) la mala planificación de las adquisiciones de bienes con fechas de caducidad razonables, que acrecentaba el riesgo de despilfarro de recursos; y b) las condiciones insatisfactorias en los almacenes que elevaban el riesgo de deterioro de la salud del personal, despilfarro físico y pérdida de artículos almacenados en los almacenes.

**117. La Junta recomienda que el OOPS elabore y promulgue procedimientos generales de recuento de inventario para orientar y dirigir esos recuentos en las oficinas sobre el terreno.**

**118. El OOPS estuvo de acuerdo con la recomendación de la Junta de que mejorara su manual de suministros para subsanar los procedimientos inconsistentes que aplicaban las oficinas sobre el terreno en la expedición de existencias, de modo que se eliminaran las lagunas identificadas en el proceso de expedición de existencias.**

### **13. Gestión de los recursos humanos**

119. El OOPS tiene una plantilla de 120 funcionarios internacionales y más de 30.000 funcionarios de zona. La Junta examinó el proceso que el OOPS había establecido para administrar su amplia fuerza de trabajo. En su informe anterior (A/65/5/Add.3, cap. II, secc. B.13), la Junta tomó conocimiento de las dificultades a que se enfrentaba el OOPS en la gestión de su fuerza de trabajo, incluso la falta de una aplicación integral de la estrategia de gestión de recursos humanos, los plazos prolongados para llenar vacantes y los puestos vacantes durante mucho tiempo. Preocupa a la Junta que el OOPS no haya hecho avances en estas esferas. El OOPS indicó que su capacidad para cubrir puestos vacantes se vinculaba al problema de financiación que se examina en otra parte del presente informe.

*Estrategia de recursos humanos y tasas de vacantes*

120. Después del examen anterior, el OOPS señaló que la aplicación de la estrategia de recursos humanos abordaría estratégicamente las constataciones de la Junta en

este ámbito (véase A/65/5/Add.3, cap. II, párrs. 162 a 175). El actual examen de la Junta indica que el OOPS todavía no ha aplicado integralmente su estrategia de recursos humanos.

121. Por otra parte, la Junta observó que había habido retrasos sustanciales para llenar puestos vacantes. La Junta examinó los informes sobre vacantes correspondientes al bienio en curso y tomó nota de que los plazos necesarios para llenar puestos vacantes de personal de zona registraban una amplitud de entre 154 y 636 días, en tanto las tasas de vacantes globales habían sido del 22%. Del examen por la Junta de los puestos vacantes se desprende que tenían una relación directa con el objetivo estratégico del Organismo de mejorar la calidad de los servicios de educación y salud para los refugiados.

**122. La Junta reitera su recomendación anterior de que el OOPS aplique plenamente su estrategia y plan de recursos humanos.**

**123. El OOPS estuvo de acuerdo con la recomendación de la Junta de que aplicara un proceso para la gestión y el seguimiento de las vacantes, a fin de asegurarse de que los puestos críticos se cubrieran oportunamente, de modo que el Organismo pudiera prestar servicios a los refugiados.**

124. El OOPS declaró que había estado aplicando medidas de austeridad y administrando déficits presupuestarios en 2010 y 2011, de resultas de lo cual los directores sobre el terreno se habían abstenido deliberadamente de cubrir algunos puestos vacantes y/o habían decidido contratar jornaleros a corto plazo, en lugar de personal sufragado con cargo al presupuesto ordinario, como medida provisional y para hacer economías. Sin embargo, se habían ejecutado todas las actividades esenciales de los programas, a pesar de que algunos puestos no se habían cubierto o se habían cubierto con personal temporario para hacer economías.

#### *Sistema de gestión de la actuación profesional y ascensos*

125. En su informe anterior (A/65/5/Add.3, cap. II, párrs. 176 a 179), la Junta había observado que el OOPS no compilaba planes de desarrollo personal para todo su personal y había recomendado que lo hiciera como parte del proceso de evaluación de la actuación profesional.

126. El presente examen de la Junta indicaba que ahora se estaban realizando exámenes de la actuación profesional. La Junta observó, sin embargo, que en la sede de Gaza durante dos años consecutivos no se habían realizado las evaluaciones de la actuación profesional de algunos funcionarios. La falta de una evaluación de la actuación profesional impide que la administración pueda determinar qué funcionarios tienen una actuación profesional insatisfactoria y adoptar planes de desarrollo apropiados para subsanar sus deficiencias.

127. El OOPS informó a la Junta de que la política actualizada en materia de gestión de la actuación profesional, que el Comisionado General había aprobado en marzo de 2012, incluía una aclaración suplementaria de las responsabilidades de los supervisores inmediatos y no inmediatos para completar ciertas etapas del ciclo de evaluación de la actuación profesional, lo que permitía que el OOPS los hiciera responsables cuando omitieran dichas evaluaciones.

128. El Departamento de Servicios de Supervisión Interna examinó los procedimientos relacionados con la contratación interna y el ascenso de los

funcionarios en el período 2008-2009 y señaló en su informe (DIOS/319/A/2010/15) que, de 18 ascensos en 2008, solo tres se habían conformado a la política del OOPS aplicable al personal internacional que estaba en vigor el 1 de abril de 2009. Los incumplimientos de la política incluían la falta de un proceso bien definido de postulación, preparación de listas de selección y pruebas, anuncios que se habían hecho por menos de 30 días y una información incompleta sobre los postulantes.

129. Estas constataciones son indicativas de un proceso de gestión de la actuación profesional y los ascensos que no está bien administrado.

**130. El OOPS estuvo de acuerdo con la recomendación de la Junta de que acelerara la aplicación de su política de gestión de la actuación profesional, a fin de asegurar que se aclararan las funciones y responsabilidades, se establecieran las consecuencias en caso de incumplimiento y se adoptaran medidas apropiadas contra los supervisores que no la observaran.**

#### *Anuncios de puestos*

131. La Junta observó que algunos puestos se habían anunciado por plazos inferiores a los 30 días prescritos como mínimo por el reglamento del personal, sin que se hubiera justificado dicha desviación. Los anuncios por plazos más breves pueden privar al Organismo de la oportunidad de captar candidatos competentes y experimentados.

132. El OOPS informó a la Junta de que los puestos anunciados por menos de 30 días correspondían a contratos de duración limitada y que, si bien su directiva sobre dotación de personal disponía que los puestos vacantes se publicitaran durante 30 días, había circunstancias en las que los puestos se anunciaban durante un plazo más breve por razones operacionales concretas.

**133. El OOPS estuvo de acuerdo con la recomendación de la Junta de que instituyera un proceso para la gestión de los puestos vacantes, a fin de asegurarse de que hubiera tiempo suficiente para la contratación de personal competente y experimentado y de que ese proceso fuera equitativo y competitivo.**

**134. La Junta considera que las constataciones del Departamento de Servicios de Supervisión Interna corresponden a asuntos importantes y recomienda que la administración corrija esas deficiencias.**

#### **14. Entorno y controles organizacionales**

135. En el bienio anterior, la Junta modificó su informe (A/65/5/Add.3, caps. I y II) a fin de poner de relieve los efectos sobre el entorno de control de las difíciles condiciones operativas en las que actúa el OOPS. La Junta observó que el OOPS contaba con un sistema interno de controles, normas, procedimientos e instrucciones técnico-financieras que, en circunstancias de guerra y bloqueo, no se cumplían total ni estrictamente.

136. La Junta ha señalado en el presente informe varios aspectos en los que la presión financiera ha contribuido al debilitamiento de los controles internos. En particular, la Junta observó que:

a) El efectivo en caja del Organismo para sufragar actividades ordinarias no alcanza para solventar los gastos de un mes;

b) El OOPS no ha impartido la amplitud necesaria a las funciones de investigación y evaluación del Departamento de Servicios de Supervisión Interna;

c) Las tasas de vacantes del Organismo llegaban incluso al 22%, circunstancia que, en última instancia, incide en la calidad de las actividades de los programas que ofrece a los refugiados;

d) Las prácticas de gestión presupuestaria del Organismo eran inadecuadas y no se ajustaban para reflejar la realidad de la escasez de financiación;

e) El OOPS no ha podido instituir controles importantes en la esfera de la tecnología de la información por falta de financiación;

f) No se aplicaron varias recomendaciones formuladas por la auditoría interna, incluidas recomendaciones en aspectos de alto riesgo.

137. A la Junta le preocupa que las condiciones operacionales que afectan al OOPS creen un riesgo más elevado de un funcionamiento indebido de los controles internos. Aunque la Junta ha observado diversos aspectos de incumplimiento en el presente informe, tal vez haya otros casos de incumplimiento que las pruebas por muestreo de la Junta no pueden detectar.

#### *Evaluación de riesgos*

138. El OOPS había establecido un proceso de gestión de riesgos por medio del cual se determinaban e inscribían los riesgos en un registro de riesgos a nivel de todo el Organismo. El OOPS también ha documentado su metodología de evaluación de riesgos, que se aplica a sus oficinas sobre el terreno y al Departamento de Servicios de Supervisión Interna. Sin embargo, el Organismo no había establecido un sistema de seguimiento de la gestión de riesgos para supervisar la pertinencia y eficacia de las respuestas a los riesgos que había instituido. Además, la Junta observó que el OOPS no había actualizado periódicamente su evaluación del riesgo, lo que acrecentaba el riesgo de que el Organismo no pudiera responder oportunamente frente a los riesgos.

139. El OOPS informó a la Junta de que integraría la gestión de riesgos en los procesos de gestión basada en los resultados y los mecanismos de seguimiento, evaluación y presentación de informes, y que de esa manera estaría en mejores condiciones de vigilar periódicamente los riesgos.

**140. El OOPS aceptó la recomendación de la Junta de que acelerara el proceso de aplicación del mecanismo de seguimiento para la gestión del riesgo.**

### **15. Tecnología de la información**

141. En su informe anterior (A/65/5/Add.3, párrs. 201 a 207), la Junta tomó nota de diversas deficiencias en el entorno de tecnología de la información del Organismo y formuló varias recomendaciones. En el bienio en curso, la Junta hizo el seguimiento de estas recomendaciones y examinó las esferas de gobernanza, gestión de cuentas de usuario, seguridad de la información, gestión del cambio de los programas y procedimientos de copias de salvaguardia.

142. La Junta observó algunos progresos en la aplicación de sus recomendaciones relativas a la tecnología de la información. Sin embargo, le preocupa que la falta de financiación ha incidido en la aplicación de las recomendaciones. La Junta observó lo siguiente:

a) El OOPS no había mantenido una separación adecuada de funciones entre administradores y usuarios finales de sus sistemas de información financiera;

b) A algunos usuarios se les habían concedido indebidamente derechos de acceso de administrador, que les permitían iniciar, modificar y autorizar transacciones. El OOPS informó a la Junta de que, de resultas de crisis en determinados momentos, había sido necesario conceder derechos de administrador a algunos usuarios para poder procesar las nóminas de sueldos y las adquisiciones de emergencia. La Junta opina que la asignación de derechos de administrador para facilitar los procesos institucionales ordinarios acrecienta el riesgo de accesos no autorizados al sistema. Además, estos derechos se debieran haber revisado más adelante y revocado después de la crisis;

c) El OOPS había elaborado y aprobado su política de seguridad de la información según lo había recomendado la Junta. Sin embargo, no había instituido controles para supervisar el cumplimiento de su política de seguridad y estaba embarcado en el proceso de evaluar las mejores prácticas en el sistema de las Naciones Unidas y el sector público para determinar cómo se podrían aplicar en el OOPS;

d) Mediante una herramienta automatizada de seguridad de la red, la Junta evaluó la configuración lógica de seguridad en el controlador de dominio de Windows y observó deficiencias en la configuración de la seguridad de acceso del Organismo, incluidas cuentas inactivas, controles y parámetros inadecuados de las contraseñas y la desactivación de los controles y registros claves del sistema;

e) El OOPS no ha establecido políticas y procedimientos oficiales de gestión de las cuentas de usuario. Si bien el Organismo había establecido procedimientos oficiosos, la Junta observó que no se habían aplicado a la supervisión de los módulos de nómina de sueldos, recursos humanos y adquisiciones; no se hacía un examen para evaluar la compatibilidad de los derechos de acceso de los usuarios con las funciones y responsabilidades de los respectivos puestos; no se analizaba periódicamente el sistema operativo para detectar usuarios no autorizados; y las actividades de los usuarios con derechos de acceso de administrador al sistema operativo no habían sido examinadas por una persona independiente.

**143. El OOPS estuvo de acuerdo con la recomendación de la Junta de que rectificara las deficiencias detectadas con respecto a los procedimientos de seguridad y la separación de tareas en el contexto de las funciones relacionadas con la tecnología de la información.**

**144. El OOPS aceptó la recomendación de la Junta de que estableciera mecanismos para vigilar periódicamente el cumplimiento de su política de seguridad de la información.**

145. El OOPS informó a la Junta de que estaba elaborando mecanismos para vigilar el cumplimiento de la seguridad de la información y de que tenía previsto institucionalizar los nuevos procedimientos para octubre de 2012.

**146. El OOPS estuvo de acuerdo con la recomendación de la Junta a) de que elaborara, aprobara y estableciera una política y un procedimiento detallados de gestión de las cuentas de los usuarios para aplicarlos en la gestión del acceso de los usuarios; y b) de que examinara periódicamente la adecuación de los derechos de acceso concedidos a los usuarios.**

147. El OOPS informó a la Junta de que estaba elaborando la política sobre las cuentas de los usuarios, que se promulgaría para octubre de 2012.

*Exámenes y acceso relativos al control de cambios en los programas*

148. En su informe anterior (A/65/5/Add.3, párrs. 208 a 211), la Junta mencionó deficiencias en los procesos del control de cambios en los programas que aplicaba el OOPS. El presente examen de la Junta indicó que el OOPS todavía no verificaba todos los cambios de los programas realizados en el entorno de producción para velar por que los cambios fueran válidos y estuvieran autorizados y que se revisaran periódicamente las actividades de los administradores de bases de datos.

149. Además, los cambios en los programas no eran registrados automáticamente por el sistema, si bien la división de sistemas de información y el sistema de planificación de recursos institucionales los registraban manualmente, lo que elevaba el riesgo de que tal vez no hubiera una completa documentación de auditoría de todos los cambios realizados.

150. El OOPS informó a la Junta de que estaba embarcada en un proceso para contratar un administrador de base de datos que se encargaría de examinar todos los cambios en las bases de datos y los programas.

**151. El OOPS estuvo de acuerdo con la recomendación de la Junta de que: a) por el momento asignara un funcionario más para supervisar y verificar todos los cambios realizados en el sistema; b) supervisara periódicamente las actividades de los administradores de bases de datos; y c) estableciera un mecanismo automatizado de registro de todos los cambios introducidos en el sistema.**

*Política y procedimientos sobre el acceso físico y los controles del entorno*

152. En su informe anterior (A/65/5/Add.3, párrs. 223 a 226), la Junta mencionó varias deficiencias en los controles de las salas de servidores en el OOPS. Desde entonces, se había establecido una nueva sala de servidores con controles totalmente actualizados. Sin embargo, no se habían formulado una política y un procedimiento sobre el acceso físico y los controles del entorno debidamente documentados en relación con esas esferas sensibles. La seguridad de los servidores podría fácilmente verse afectada.

**153. El OOPS estuvo de acuerdo con la recomendación de la Junta de que elaborara una política y un procedimiento amplios sobre el acceso físico y los controles del entorno aplicables a sus salas de servidores.**

154. El OOPS informó a la Junta de que estaba elaborando una política sobre el acceso físico y los controles del entorno, que se promulgarían para octubre de 2012.

*Plan de continuidad de las operaciones y plan de recuperación en casos de desastre*

155. Sin un plan de continuidad de las operaciones y de un plan de recuperación en casos de desastre bien definidos, el OOPS tendría dificultades para restaurar los recursos de tecnología de la información que requerirían sus servicios institucionales esenciales en caso de un desastre. En su informe anterior (A/65/5/Add.3, párrs. 212 a 216), la Junta observó que el OOPS no tenía un plan de

recuperación en casos de desastre ni tampoco un plan de continuidad de las operaciones.

156. Al tiempo de la auditoría, el OOPS estaba elaborando y poniendo a prueba su plan de recuperación en casos de desastre; sin embargo, todavía no se había formulado un plan de continuidad de las operaciones. Cuando examinó el proyecto de plan de recuperación en casos de desastre, la Junta observó que no detallaba los procedimientos de puesta a prueba para asegurar la capacidad de recuperación de datos en casos de desastre.

157. El centro externo de recuperación del Organismo es la Base Logística de las Naciones Unidas en Brindisi (Italia), en virtud de un acuerdo sobre el nivel de servicios. El plan de recuperación en casos de desastre se encontraba en su fase de prueba y, una vez terminado, se preservará un ejemplar *ex situ*.

**158. El OOPS estuvo de acuerdo con la recomendación de la Junta de que a) definiera claramente la responsabilidad por la puesta a prueba del plan y el proceso para atender el retraso inicial en su plan de recuperación en casos de desastre; b) ultimara y aprobara el plan; y c) formulara y aprobara un plan de continuidad de las operaciones.**

159. El OOPS informó a la Junta de que estaba ultimando el texto de la política de recuperación en casos de desastre.

#### *Procedimientos de copia de seguridad*

160. En su informe anterior (A/65/5/Add.3, párrs. 227 a 232), la Junta mencionó deficiencias en las actividades y los procedimientos de copias de seguridad que aplicaba el OOPS. La Junta recomendó que el OOPS habilitara un almacén *ex situ* para copias de seguridad conforme a su política y procedimientos de copias de seguridad y concertara un acuerdo oficial con respecto al almacén de copias de seguridad *ex situ*, de acuerdo con lo dispuesto en su política de copias de seguridad.

161. Durante el bienio en curso, la Junta observó que no había ninguna copia de seguridad fuera de las instalaciones de la oficina sobre el terreno en la República Árabe Siria y que en la sede las cintas de las copias de seguridad *in situ* se guardaban en archivadores sin controles de acceso adecuados. A la Junta le preocupa que, sin procedimientos adecuados de copias de seguridad, se corre el riesgo de que el OOPS no pueda recuperar su sistema en caso de desastre.

**162. El OOPS estuvo de acuerdo con la recomendación de la Junta de que a) adoptara medidas de salvaguardia para asegurar que las cintas de copias de seguridad *in situ* y *ex situ*, así como las cintas en tránsito, estuvieran adecuadamente protegidas contra el acceso físico no autorizado y los peligros del entorno; y b) documentara oficialmente todos los arreglos de copias de seguridad *ex situ*.**

## **16. Gobernanza y funciones de supervisión**

163. Por gobernanza se puede entender la combinación de procesos y estructuras instituidos por una organización para informar, dirigir, gestionar y supervisar sus actividades con miras a hacer realidad sus objetivos. La supervisión es una parte integrante del régimen de gobernanza; da seguridades de que las actividades de la organización están en conformidad con los mandatos legislativos y se llevan a cabo de la manera más eficiente y eficaz; que todos los fondos están plenamente contabilizados; y que el personal conforma su conducta a las normas más estrictas

de profesionalismo, integridad y ética. Mediante la aplicación de las resoluciones pertinentes de la Asamblea General, la mayoría de las entidades del sistema de las Naciones Unidas han establecido estructuras de supervisión interna y externa, aunque con diferencias en cuanto a la composición, el mandato y los términos de referencia.

164. En vista de la magnitud y complejidad del OOPS, la escala de sus actividades, las restricciones financieras y otros riesgos señalados por la Junta en el presente informe y los acontecimientos en el sistema de las Naciones Unidas, se echa de ver la necesidad de que el Organismo refuerce sus estructuras de supervisión interna y externa. La Junta ha hecho observaciones sobre la función de auditoría interna en otra parte del presente informe.

#### *Función de supervisión externa*

165. Un comité de auditoría y supervisión es un órgano independiente de expertos establecido con el propósito, entre otras cosas, de examinar el proceso de contabilidad y presentación de informes financieros, el sistema de controles internos, el proceso de auditoría y el procedimiento de supervisión de la observancia del reglamento financiero y la reglamentación financiera detallada y el código de conducta. Como tal, un comité de auditoría y supervisión forma parte de la estructura de gobernanza de una organización y propicia la buena gobernanza. La Junta opina que la buena gobernanza es un requisito previo para muchos donantes, que no estarían dispuestos a invertir en una organización cuyo régimen de gobernanza no esté en consonancia con los del resto del sistema de las Naciones Unidas.

166. La Junta había planteado anteriormente la cuestión de la composición del Comité Consultivo en Supervisión Interna, que cumple funciones similares a las de un comité de auditoría, pero no está adecuadamente constituido como comité de auditoría. El Comité Consultivo estaba presidido por el Comisionado General Adjunto, circunstancia que compromete su independencia frente a la administración. Sin embargo, desde marzo de 2012 el Comisionado General Adjunto ya no preside el Comité Consultivo y solo se nombra a miembros externos para integrarlo. Habida cuenta de que el Comité Consultivo no fue enteramente independiente durante el bienio que se examina, la Junta mantendrá este asunto en examen.

**167. El OOPS estuvo de acuerdo con la recomendación de la Junta de que armonizara con las mejores prácticas sus directivas institucionales relativas al Comité Consultivo en Supervisión Interna.**

#### *Nombramiento del Director de Servicios de Supervisión Interna*

168. La auditoría interna es una función importante en una organización. El jefe del órgano de auditoría interna se encarga de dirigir la estrategia a mediano y largo plazo para apoyar la aplicación de los controles internos. Por lo tanto, es importante que se mantenga un personal directivo estable en el órgano de auditoría interna.

169. En su examen del Departamento de Servicios de Supervisión Interna, la Junta observó que:

- a) El puesto de Jefe del Departamento (el Director de Servicios de Supervisión Interna) ha tenido una rotación frecuente en los últimos cuatro años;
- b) El Director actual es un jubilado de las Naciones Unidas nombrado con carácter interino en noviembre de 2010. Un jubilado solo puede ser nombrado con

un contrato a corto plazo, y el Reglamento del Personal de las Naciones Unidas autoriza el nombramiento de jubilados en circunstancias excepcionales y específicas. El OOPS corre el riesgo de no cumplir plenamente con esas disposiciones, pues ha renovado el contrato en varias ocasiones desde noviembre de 2010, en fecha reciente hasta marzo de 2013;

c) La falta de una solución a más largo plazo para la dirección del Departamento afecta a la estabilidad y la planificación de las actividades de auditoría interna y, por lo tanto, la eficacia de la función de auditoría.

170. El OOPS informó a la Junta de que se había nombrado a un Director de Servicios de Supervisión Interna interino como medida excepcional y temporal hasta tanto se contratara a un funcionario para cubrir el puesto. Se habían concedido prórrogas sucesivas, a raíz de que las gestiones de contratación habían sido infructuosas, para que el Organismo pudiera llevar adelante las urgentes iniciativas de mejora que formaban parte del plan estratégico del Departamento de marzo de 2011 y su programa de trabajo. El OOPS indicó también que no disponía de un manual específico o de directrices respecto del nombramiento de jubilados. La Junta sigue preocupada, sin embargo, por que la falta de estabilidad en la dirección del órgano de auditoría interna, en el entorno descrito en el presente informe, aumente el riesgo de que los controles internos no se apliquen de manera adecuada.

**171. La Junta recomienda que el OOPS formule planes para acelerar el proceso de contratación del Director de Servicios de Supervisión Interna.**

172. El OOPS dijo que era incorrecto decir que “[u]n jubilado solo puede ser nombrado con un contrato a corto plazo”. El Comisionado General del OOPS estaba actuando enteramente dentro del marco de sus facultades de otorgar nombramientos a las personas que superaran la edad de jubilación de las Naciones Unidas, y que esa medida no estaba prohibida por el Estatuto y el Reglamento del Personal del Organismo. Por otra parte, el nombramiento del actual Director de Servicios de Supervisión Interna y las prórrogas ulteriores de ese nombramiento, que los miembros externos del Comité Consultivo en Supervisión Interna apoyaban plenamente, se habían hecho para impartir estabilidad al Departamento a la luz de la continua y elevada rotación de personal y de las dificultades para contratar personal de auditoría competente. La Junta considera que el nombramiento del personal internacional del Organismo debe estar en conformidad con el Reglamento del Personal de las Naciones Unidas.

173. El OOPS informó a la Junta que el puesto de Director de Servicios de Supervisión Interna se volvería a anunciar en breve para que se pudiera contratar un nuevo titular en reemplazo del Director actual, cuyo nombramiento de plazo fijo vencía en 2013.

#### *Función de las auditorías internas*

174. La función de auditoría interna es esencial para ofrecer una evaluación independiente de la configuración, el funcionamiento y la eficacia de los controles internos de una organización. Mediante la auditoría se examina y se evalúa de manera objetiva si los controles internos contribuyen de manera adecuada al uso correcto, económico y eficaz de los recursos y, por tanto, a que haya un buen entorno de control interno en la organización, y se informa al respecto.

Cuadro II.1  
**Actividades del plan de trabajo de auditoría interna**

	<i>Bienio terminado el 31 de diciembre de 2011</i>		<i>Total</i>	<i>Bienio terminado el 31 de diciembre de 2009</i>		<i>Total</i>
	<i>2010</i>	<i>2011</i>		<i>2008</i>	<i>2009</i>	
Número de auditorías previstas	37	25	62	24	30	54
Asignaciones especiales	4	0	4	7	14	21
Total de auditorías previstas	41	25	66	31	44	75
Auditorías completadas	20	14	34	10	26	36
Etapas de presentación del informe	0	10	10	12	9	21
Total de auditorías completadas	20	24	44	22	35	57
Auditorías arrastradas	14	1	15			
Auditorías canceladas	7	0	7	9	9	18

*Personal y capacidad de auditoría*

175. En su informe anterior (A/65/5/Add.3, párr. 251), la Junta observó que el Departamento de Servicios de Supervisión Interna tenía una tasa de vacantes del 32%. La Junta recomendó que el OOPS resolviera la cuestión de los puestos vacantes en el Departamento. Asimismo, la Junta recomendó que el Departamento considerara los aspectos que había señalado para mejorar la ejecución de su labor (párrs. 272 y 273).

176. Si bien la tasa de vacantes ha mejorado, la Junta observó que, en 2010 y 2011, el Departamento siguió teniendo un elevado número de puestos vacantes y solo comenzó a tener plena capacidad de personal en septiembre de 2011. Esto explica también la reducción en el número de asignaciones en 2011.

*Presentación de informes al Comité Consultivo en Supervisión Interna sobre el estado del plan anual y su aplicación*

177. La Junta observó que en el período 2010-2011, el Departamento de Servicios de Supervisión Interna había producido 34 informes que contenían 487 recomendaciones de auditoría, incluidas 177 recomendaciones en esferas consideradas de alto riesgo. De las 487 recomendaciones, solo 27 se aplicaron plenamente. En el informe anual presentado al Comité Consultivo en Supervisión Interna para 2011, se dijo que 50 recomendaciones en esferas de alto riesgo estaban pendientes de aplicación de larga data. En estas estadísticas no se tuvo en cuenta el informe sobre la gestión de la promoción de los recursos humanos, que contenía ocho recomendaciones de alto riesgo que luego se incorporaron al informe revisado presentado al Comité Consultivo en Supervisión Interna en su reunión de mayo de 2012. A la Junta le preocupa la lentitud de la aplicación de las recomendaciones de auditoría interna, en particular las formuladas respecto de esferas que indican alto riesgo.

**178. La Junta recomienda que el OOPS dé prioridad a la aplicación de las recomendaciones de auditoría interna, con especial referencia a las esferas de alto riesgo señaladas por la auditoría interna.**

*Exámenes de control de calidad*

179. El control de calidad es un proceso independiente para examinar la posición y el funcionamiento de un departamento de auditoría interna. Se recomienda como una buena práctica y se encomienda generalmente al Instituto de Auditoría Interna para asegurar que la función de auditoría interna de la entidad se desempeñe con arreglo a las Normas Internacionales para la Práctica Profesional de la Auditoría Interna. En su informe anterior (A/65/5/Add.3, párrs. 275 y 276), la Junta recordó que en 2007 se había hecho un examen de control de calidad del Departamento de Servicios de Supervisión Interna. La Junta observó, sin embargo, que de las 13 recomendaciones del Instituto de Auditoría Interna, solo se habían aplicado 7 y 6 todavía se estaban aplicando. Cuando se realizó la presente auditoría, cinco de las recomendaciones no se habían todavía aplicado plenamente.

180. La falta de aplicación de estas recomendaciones desde 2008 es un indicio de la incapacidad de la auditoría interna para avanzar en los temas que afectan a su desempeño. El Departamento de Servicios de Supervisión Interna debe predicar con el ejemplo en lo que respecta a la aplicación de las recomendaciones. El Departamento indicó que algunas de las recomendaciones únicamente se podrían considerar plenamente aplicadas cuando concluyera la próxima revisión de homólogos externos, prevista para 2012.

**181. La Junta reitera su recomendación anterior de que el Departamento de Servicios de Supervisión Interna aplique las recomendaciones formuladas por el Instituto de Auditoría Interna.**

*Nuevos acontecimientos en el departamento de evaluación e investigación*

182. El OOPS, en la aplicación de las recomendaciones del Comité Consultivo en Supervisión Interna, trató de afianzar su capacidad de investigación y evaluación y trasladó la Oficina de Ética de la Dependencia de Coordinación y Apoyo a los Programas al Departamento de Servicios de Supervisión Interna. La dependencia de evaluación constaba solo de un puesto debido a restricciones presupuestarias y subcontractaba la mayoría de sus asignaciones. Para 2011, la dependencia de evaluación había previsto ocho asignaciones, de las cuales solo dos se concluyeron y seis se pasaron al año siguiente.

183. La dependencia de investigación, por otro lado, tenía una plantilla de dos funcionarios en la sede, a saber, el jefe de investigación interino y un investigador principal. Las investigaciones se descentralizaron a las oficinas sobre el terreno, con una exígua participación del Departamento de Servicios de Supervisión Interna en la sede respecto de la coordinación de las investigaciones. Existe el riesgo de que las investigaciones no se puedan ejecutar de manera eficaz, lo que podría dar lugar a litigios contra el OOPS.

184. La Junta está al corriente de las restricciones de financiación que tiene ante sí el Organismo, que explican los limitados recursos asignados a las funciones de investigación y evaluación.

**185. La Junta recomienda que el OOPS vuelva a examinar la suficiencia de los recursos humanos y la capacidad de las dependencias de evaluación e investigación y asigne los recursos necesarios.**

*Prevención del fraude*

186. En su informe anterior (A/65/5/Add.3, párr. 295), la Junta expresó su preocupación de que el proceso del Organismo para administrar y notificar los casos de fraude adolecía de deficiencias y podría dar lugar a que hubiera una información incompleta sobre los casos denunciados. La Junta recomendó que el OOPS subsanara las deficiencias en la administración y notificación de los casos de fraude. En respuesta a las recomendaciones de la Junta, el OOPS comenzó a utilizar un sistema de administración de casos en julio de 2011.

187. La notificación de los casos, aunque solo es un punto de partida, brinda a la administración un medio para empezar a administrar esta importante esfera de riesgo. Todavía queda mucho por hacer a fin de analizar la información producida por el sistema con miras a determinar sus consecuencias en relación con los procedimientos de gestión del Organismo, su exposición al riesgo de fraude y sus medidas de sensibilización y prevención del fraude. El OOPS tiene también que resolver estos casos, y la disponibilidad de una información más precisa sobre los casos de fraude puede servir de base para determinar los recursos que se necesiten para administrar los casos.

**188. La Junta recomienda que el OOPS estudie las consecuencias de la información producida en relación con todos los casos de conducta indebida en términos de a) la capacidad del departamento de investigación; y b) la resolución apropiada de los casos y la mejora de los controles, sistemas y otras medidas de prevención del fraude.**

**17. Departamento de Microfinanciación**

189. El Departamento de Microfinanciación es un pequeño programa del OOPS que presta servicios crediticios a los microempresarios. Las actividades y balances del Departamento para 2010 y 2011 se han incluido en los estados financieros del Organismo correspondientes a ese bienio. Además, el Departamento elabora sus propios estados financieros, que la Junta audita por separado. La Junta verificó los estados financieros anuales correspondientes a 2010 y 2011 y emitió una opinión sin salvedades para ambos años. En la auditoría correspondiente a 2010 se subrayaron las siguientes cuestiones:

- a) Deficiencias en la gestión de sus exposiciones a monedas extranjeras;
- b) La falta de aplicación de las recomendaciones de los auditores internos, que habían observado deficiencias en el proceso de concesión de préstamos que podrían aumentar el riesgo de que los préstamos resulten incobrables;
- c) Las deficiencias en los controles generales del sistema de gestión de préstamos que exponían al Departamento al riesgo de transacciones no autorizadas y comprometían la integridad de los datos.

190. La Junta subrayó que se deberían considerar seriamente los controles del Departamento de Microfinanciación, teniendo en cuenta sus crecientes actividades y su aplicación inconsistente de los procedimientos.

## **C. Información presentada por la administración**

### **1. Paso a pérdidas y ganancias de las pérdidas en efectivo, cuentas por cobrar y bienes**

191. El OOPS informó a la Junta que, de conformidad con el párrafo 11.5 del Reglamento Financiero, se habían contabilizado las siguientes pérdidas y pasos a pérdidas y ganancias: las pérdidas de efectivo de 30.189 dólares, las pérdidas de inventario de 6,73 millones, identificadas mediante verificaciones físicas del inventario, cuentas por cobrar pendientes de 923.320 dólares y promesas de contribuciones pendientes de pago de 137.553 dólares.

### **2. Pagos a título graciable**

192. Como se dispone en el párrafo 11.5 del Reglamento Financiero, el OOPS informó de los siguientes pagos a título graciable durante el período que se examina por valor de 100.260 dólares por los siguientes conceptos: pago de gastos de tratamiento médico y medicamentos de los funcionarios, gastos de mudanza al tiempo de la separación del servicio del OOPS, gastos de tratamiento y medicamentos en relación con accidentes de tránsito y prestaciones ocupacionales y de seguridad para indemnizar a un antiguo empleado del OOPS.

### **3. Casos de fraude y presunto fraude**

193. Respecto del bienio terminado el 31 de diciembre de 2011, el OOPS comunicó a la Junta 22 casos de fraude y presunto fraude de conformidad con el artículo VII del Reglamento Financiero y Reglamentación Financiera Detallada de las Naciones Unidas y su anexo. Estos casos se describen en el anexo II del presente informe.

## **D. Agradecimiento**

194. La Junta de Auditores agradece la cooperación y asistencia que prestaron a su personal el Comisionado General y los funcionarios de su plantilla, así como el personal de la sede en Ammán, la sede en Gaza y las oficinas sobre el terreno en Jordania, Gaza, el Líbano y la República Árabe Siria.

(Firmado) **Liu Jiayi**  
Auditor General de China  
Presidente de la Junta de Auditores

(Firmado) **Terence Nombembe**  
Auditor General de Sudáfrica  
(Auditor Principal)

(Firmado) **Amyas Morse**  
Contralor y Auditor General del Reino Unido  
de Gran Bretaña e Irlanda del Norte

30 de junio de 2012

## Anexo I

## Estado de la aplicación de las recomendaciones para el bienio terminado el 31 de diciembre de 2009

<i>Resumen de la recomendación</i>	<i>Párrafo de referencia (A/65/5/Add.3)</i>	<i>Ejercicio económico en que se hizo inicialmente la recomendación</i>	<i>Aplicada</i>	<i>En curso de aplicación</i>	<i>Recomen- dación sin aplicar</i>	<i>Superada por los aconteci- mientos</i>
Poner al día el plan de aplicación de las Normas Internacionales de Contabilidad del Sector Público (IPSAS) y garantizar su aprobación; incluir a todos los agentes principales, así como un mecanismo para presentarles informes en su plan de aplicación	31	2008-2009	X			
Corregir las deficiencias detectadas en su plan de aplicación de las IPSAS	32	2008-2009	X			
Asignar áreas de responsabilidad con respecto a la preparación y examen de los estados financieros; mantener los comprobantes de que se ha supervisado el cumplimiento de las instrucciones relativas al cierre del ejercicio	36	2008-2009	X			
Reforzar sus controles respecto de la preparación y el examen de sus estados financieros	40	2008-2009	X			
Seguir adelante con su proceso para asegurarse de que se contabilicen todos sus terrenos y edificios en sus estados financieros	43	2006-2007	X			
Corregir la clasificación de los 20,1 millones de dólares, y pasarlos de las contribuciones por cobrar en recursos ordinarios con fines específicos a los recursos ordinarios no asignados	47	2008-2009	X			
Aplicar procesos adecuados para registrar las promesas pendientes; llevar a cabo una revisión periódica de las promesas pendientes con el fin de no perder de vista las promesas largamente pendientes; poner en marcha procesos de revisión de las listas de promesas compiladas fuera del sistema de gestión financiera	51	2008-2009	X			
Revisar las notas aclaratorias a sus estados financieros para incluir información sobre los saldos de las cuentas afectadas por el cambio en la política contable	54	2008-2009	X			
Aplicar procedimientos adecuados relativos a las fechas límite para el cierre de las cuentas bancarias, de modo que queden registradas todas las transacciones correspondientes a los ejercicios financieros en curso	59	2008-2009	X			
Verificar que los montos de las partidas incluidas en la conciliación de las cuentas por pagar del OOPS se cuadren con las cuentas por cobrar de la Caja de Previsión del OOPS	60	2008-2009	X			

<i>Resumen de la recomendación</i>	<i>Párrafo de referencia (A/65/5/Add.3)</i>	<i>Ejercicio económico en que se hizo inicialmente la recomendación</i>	<i>Aplicada</i>	<i>En curso de aplicación</i>	<i>Recomendación sin aplicar</i>	<i>Superada por los acontecimientos</i>
Revisar la nota 14.3 a fin de consignar con exactitud las transacciones realizadas	63	2008-2009	X			
Mejorar la fiscalización del examen de las listas de cuentas por pagar y de los análisis de la antigüedad; establecer procedimientos para preparar y examinar las conciliaciones de los acreedores en forma periódica	65	2008-2009	X			
Implantar procedimientos para llevar a cabo un examen periódico detallado de los compromisos por liquidar	71	2008-2009	X			
Aplicar procedimientos para garantizar que los importes declarados en los estados financieros se ajusten por completo a los cuadros pertinentes; consolidar su proceso de corroboración de las obligaciones por liquidar	78	2008-2009	X			
Estudiar procedimientos adecuados que le permitan tener garantías respecto de la exactitud de los saldos incluidos en sus estados financieros	79	2008-2009	X			
Mejorar la fiscalización del examen de los informes de terminación de obras y la posterior verificación a los efectos de la certificación	81	2008-2009	X			
Formular una política contable para el tratamiento de las obras de construcción en curso en los estados financieros; considerar la presentación de información suficiente acerca de las fuentes de financiación para las adiciones a las obras como lo exigen las normas de contabilidad del sistema de las Naciones Unidas	85	2008-2009	X			
Indicar las obligaciones relativas a la prima de repatriación y el pago de vacaciones en sus estados financieros	92	2008-2009	X			
Revisar todas las conciliaciones bancarias mensuales	95	2008-2009	X			
Adoptar una política que abarque la gestión de todos los proyectos y establezca las responsabilidades de todos los agentes principales	101	2008-2009	X			
Establecer un sistema para registrar y aplicar la experiencia adquirida en la ejecución de proyectos	102	2008-2009	X			
Actualizar el manual de procedimientos para proyectos	103	2006-2007	X			
Establecer contacto con las oficinas sobre el terreno a fin de prestarles el apoyo que necesiten para la gestión de proyectos	104	2006-2007	X			
Poner en práctica mecanismos de control apropiados para examinar periódicamente las órdenes de compra	111	2008-2009	X			

<i>Resumen de la recomendación</i>	<i>Párrafo de referencia (A/65/5/Add.3)</i>	<i>Ejercicio económico en que se hizo inicialmente la recomendación</i>	<i>Aplicada</i>	<i>En curso de aplicación</i>	<i>Recomen- dación sin aplicar</i>	<i>Superada por los aconteci- mientos</i>
Estudiar las medidas necesarias para que la oficina de Jordania pueda cumplir con las disposiciones de las políticas y procedimientos del OOPS relativos a la emisión de órdenes de compra	114	2008-2009	X			
Estudiar las medidas necesarias para que la oficina de Gaza pueda cumplir con los requisitos del manual de adquisiciones	119	2008-2009	X			
Estudiar los medios para poder cumplir con las políticas y procedimientos referidos al pago de bienes únicamente después de haber recibido la documentación justificativa necesaria	126	2008-2009	X			
Llevar un registro consolidado de los bienes para garantizar la rendición de cuentas al respecto	134	2006-2007	X			
Aplicar procedimientos para verificar periódicamente en forma física la existencia de bienes y su condición, e investigar y realizar ajustes en caso de variaciones	141	2008-2009	X			
Examinar el registro de activos para garantizar que los bienes existen y que su valor es correcto	142	2008-2009	X			
Conciliar el registro de activos con el resultado del recuento de las existencias; corregir la información errónea en el registro de activos fijos respecto del artículo sobrevalorado	142	2008-2009	X			
Cumplir los procedimientos de suministro de materiales del OOPS con respecto al traslado de bienes	146	2008-2009	X			
Cumplir los requisitos del manual para usuarios del sistema de gestión de las existencias y las adquisiciones con respecto a cursar notas de pedido al depósito	155	2008-2009	X			
Mejorar sus procedimientos de recuento periódico del inventario; poner en práctica procedimientos para garantizar que todos los elementos recibidos en el depósito se registren; cumplir las disposiciones del Manual de procedimientos de suministro en lo que respecta al registro y almacenamiento del inventario	161	2008-2009	X			
Aplicar plenamente el plan de recursos humanos; aplicar procedimientos para el seguimiento de la tasa de vacantes	169	2008-2009	X			
Elaborar planes de recursos humanos para las oficinas sobre el terreno	170	2004-2005	X			
Velar por que se cubran de manera oportuna los puestos vacantes	174	2004-2005		X		
Compilar planes de desarrollo personal para los funcionarios	179	2004-2005	X			

<i>Resumen de la recomendación</i>	<i>Párrafo de referencia (A/65/5/Add.3)</i>	<i>Ejercicio económico en que se hizo inicialmente la recomendación</i>	<i>Aplicada</i>	<i>En curso de aplicación</i>	<i>Recomendación sin aplicar</i>	<i>Superada por los acontecimientos</i>
Cumplir las directrices de personal del OOPS con respecto a la emisión de las cartas de nombramiento	181	2008-2009	X			
Asegurar que las horas extraordinarias sean autorizadas por el personal pertinente	185	2008-2009	X			
Cumplir todos los procedimientos relativos al pago anticipado de una suma fija para viajes	189	2008-2009	X			
Ampliar la evaluación de los riesgos en todo el Organismo y formular respuestas eficaces en relación con los costos para los riesgos señalados	198	2008-2009	X			
Adherirse al procedimiento reglamentario con respecto a las reuniones de la Junta de Investigación; formular, aprobar y aplicar una política que se ocupe de las atribuciones y funciones que corresponden a una junta de investigación	200	2008-2009	X			
Vigilar periódicamente el cumplimiento de su plan de seguridad	206	2002-2003		X		
Delegar de manera oficial la responsabilidad de la seguridad de la información	207	2008-2009	X			
Establecer procedimientos para restringir el acceso de los programadores al entorno de producción; realizar exámenes periódicos de todos los cambios en los programas	210	2008-2009	X			
Preparar un plan amplio de recuperación y continuidad de las operaciones en casos de desastre; poner a prueba, revisar y actualizar periódicamente su plan de recuperación en casos de desastre	214	2002-2003		X		
Implantar un mecanismo específico para la recuperación de los sistemas operativos esenciales mediante un acuerdo sobre el nivel de servicios	215	2008-2009	X			
Verificar la validez de las cuentas de usuario de forma periódica; registrar y examinar actividades irregulares en el sistema; vigilar las actividades de las personas con prerrogativas de administrador; velar por que los formularios de solicitud de acceso sean completados y firmados antes de que se conceda el acceso	221	2004-2005		X		
Mejorar los controles del entorno y de acceso físico	225	2008-2009		X		
Habilitar un almacén <i>ex situ</i> para copias de seguridad; concertar un acuerdo oficial con respecto al almacén de copias de seguridad	231	2006-2007		X		
Examinar los parámetros del sistema	236	2008-2009		X		

<i>Resumen de la recomendación</i>	<i>Párrafo de referencia (A/65/5/Add.3)</i>	<i>Ejercicio económico en que se hizo inicialmente la recomendación</i>	<i>Aplicada</i>	<i>En curso de aplicación</i>	<i>Recomendación sin aplicar</i>	<i>Superada por los acontecimientos</i>
Separar las funciones de administración, programación y mantenimiento del sistema	240	2008-2009		X		
Velar por que el Comité Consultivo en Supervisión Interna examine los estados financieros	250	2008-2009	X			
Resolver la cuestión de los puestos vacantes en el Departamento de Servicios de Supervisión Interna	253	2008-2009	X			
El Departamento de Servicios de Supervisión Interna debe abordar las recomendaciones del Comité Consultivo en Supervisión Interna relativas a su labor	257	2008-2009	X			
Asegurar que la cancelación de una auditoría asignada por el Departamento de Servicios de Supervisión Interna esté debidamente aprobada y motivada; garantizar que el Departamento ejecute plenamente su plan anual de trabajo	261	2008-2009	X			
El Departamento de Servicios de Supervisión Interna debe considerar las IPSAS en sus planes de auditoría	266	2008-2009	X			
El Departamento de Servicios de Supervisión Interna debe considerar a la Caja de Previsión del personal de zona del OOPS en sus planes de trabajo de auditoría basados en los riesgos	271	2008-2009	X			
El Departamento de Servicios de Supervisión Interna debe tener en cuenta las esferas en las que se puedan hacer mejoras	273	2008-2009	X			
Corregir las deficiencias de los controles relativos a la gestión y notificación de casos de fraude	295	2008-2009		X		
<b>Total de recomendaciones</b>	<b>61</b>		<b>52</b>	<b>9</b>		
<b>Porcentaje</b>			<b>85</b>	<b>15</b>		

## Anexo II

### **Casos de fraude y de presunción de fraude notificados a la Junta**

#### *Pérdidas de efectivo*

1. La oficina de Jordania informó de pérdidas de efectivo por valor de 11.476.290 dinares jordanos en el centro de capacitación de Ammán. El depositario responsable fue separado del servicio y solamente se recuperó la suma de 4.403.357 dinares jordanos con cargo a su sueldo; el Organismo lo dispensó del pago de 7.072.933 dinares jordanos.

#### *Fraude en las prestaciones por familiares a cargo*

2. La oficina de Jordania informó de que un empleado había estado recibiendo una prestación familiar por su esposa a pesar de que ella estaba empleada. Se cursó al empleado una carta de censura y se recuperó en 10 cuotas iguales a partir de julio de 2011 la suma de 751.729 dinares jordanos, que representaba la prestación familiar que había recibido ilegalmente y las primas pagadas por el Organismo por la cobertura del seguro de su esposa.

3. Un docente omitió declarar al Departamento de Recursos Humanos que se había divorciado de su esposa. Tras el divorcio, siguió recibiendo la prestación familiar y su cónyuge siguió cubierta por el seguro médico del Organismo, en ambos casos sin derecho legítimo a esas prestaciones. Se le cursó una carta de advertencia y se dedujo de su sueldo la suma de 523.547 dinares jordanos que había recibido ilegalmente en concepto de prestación familiar por la esposa de la que estaba divorciado.

#### *Falsificación de hoja de pago*

4. Un banco de Ammán denunció que un funcionario de la oficina de Jordania había presentado una hoja de pago falsificada para obtener un préstamo. Se cursó una carta de censura y se le aplicó una suspensión de una semana sin goce de sueldo.

#### *Abuso de poder*

5. Se informó de que un funcionario había abusado de su cargo y autoridad para percibir de un jubilado del Organismo la suma de 1.566.388 dinares jordanos y no pudo probar que él hubiera depositado esa suma en la cuenta bancaria del Organismo. El caso continúa pendiente. El Organismo está considerando la rescisión del nombramiento por falta de conducta y está decidido a recuperar el importe total.

#### *Fraude relacionado con el seguro médico*

6. La oficina del Líbano informó del caso de una persona que no era empleada del OOPS que intentó hospitalizarse haciéndose pasar por su primo, un familiar a cargo de un jubilado del OOPS cubierto por el seguro de este último. La compañía de seguros detectó la discrepancia y la persona reconoció que había utilizado los documentos de su primo para ser admitida en el hospital. El Organismo inició una investigación sobre el asunto y envió una carta de intimación al jubilado para

pedirle que respondiera a las constataciones de la investigación, pero no ha respondido. No se renovó el seguro del jubilado para 2012.

7. La oficina del Líbano informó de otro caso de fraude relacionado con el seguro médico, en que una funcionaria del OOPS trató de hospitalizar a su hermana para una operación quirúrgica valiéndose de su tarjeta de identificación y el seguro del OOPS. La compañía de seguros descubrió el fraude durante su visita y se declaró culpable a la funcionaria, se la rebajó de categoría y se la suspendió por un mes, sin goce de sueldo.

*Irregularidades financieras*

8. La oficina de la Ribera Occidental informó del caso de cuatro contadores que utilizaban ciertas sumas del fondo de anticipos del Hospital Qalqilia para fines personales. Se dio por terminado el caso y se cursaron cartas de censura a los implicados.

9. Hubo denuncias de que un funcionario recibía soborno de proveedores, falsificaba recibos, exigía pagos a los empleados y hacía uso indebido de suministros en el Hospital Qalqilia. El asunto fue investigado, se cerró el caso y se cursaron advertencias por escrito al funcionario.

## Capítulo III

### Certificación de los estados financieros

22 de marzo de 2012

De conformidad con lo dispuesto en los párrafos 11.4 y 12.1 del Reglamento Financiero, tengo el honor de presentar los estados financieros consolidados del Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente correspondientes al bienio terminado el 31 de diciembre de 2011.

Certifico que todas las transacciones han sido debidamente registradas en la contabilidad y han sido recogidas correctamente en las cuentas financieras y estados anexos del Organismo, que por la presente certifico que constituyen una exposición exacta y representativa de las actividades operacionales y de la situación financiera al 31 de diciembre de 2011.

(Firmado) Bernard **Laufenberg**  
Director de Finanzas

## Capítulo IV

### **Informe financiero correspondiente al bienio terminado el 31 de diciembre de 2011**

#### **A. Introducción**

1. El Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente (OOPS) fue establecido por la Asamblea General en su resolución 302 (IV), de 8 de diciembre de 1949, como entidad separada dentro del sistema de las Naciones Unidas, e inició sus operaciones el 1 de mayo de 1950. El mandato del OOPS se ha prorrogado reiteradamente, por última vez hasta 2014.

2. El OOPS depende directamente de la Asamblea General, a la que el Comisionado General del OOPS presenta informes anuales. La Comisión Asesora, integrada por diez miembros que representan a los donantes del Organismo y a las autoridades de acogida, hace un examen general anual de los programas y actividades del OOPS. La Comisión Asesora mantiene una relación de trabajo con la Organización de Liberación de Palestina.

#### **B. Objetivos estratégicos del Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente**

3. El objetivo del Organismo es promover el desarrollo humano de los refugiados palestinos y fortalecer la autosuficiencia de la comunidad de refugiados.

4. En el futuro próximo, el OOPS continuará proporcionando servicios de educación básica y de salud, así como servicios de socorro y servicios sociales a más de 5 millones de refugiados palestinos registrados que viven en Jordania, el Líbano, la República Árabe Siria, la Ribera Occidental y la Franja de Gaza.

5. El Organismo ha elaborado un enfoque amplio para el desarrollo de los campamentos que integrará intervenciones en materia de vivienda e infraestructura con servicios de salud, educación, microfinanciación y servicios comunitarios en un marco de desarrollo humano.

#### **C. Marco para la planificación estratégica**

6. Trabajando dentro de los parámetros de su mandato, el OOPS ha elaborado su propio plan estratégico, ampliamente conocido como plan de mediano plazo para el período 2010-2015. El plan de mediano plazo expresa el deseo del Organismo de aprovechar los avances tecnológicos en todos los sectores, consolidar sus logros y servir mejor a los intereses a largo plazo de los refugiados palestinos. Esa reorientación es necesaria para ayudar a preparar a los refugiados palestinos para que puedan contribuir a los cambios positivos que puedan producirse en la región durante los próximos años y aprovecharlos. El marco de planificación tiene por objeto asegurar que todos los palestinos saquen el mayor provecho posible de la labor del Organismo, labor que debe incluir la continuación de las tendencias de

desarrollo humano que han sido impulsadas por el Organismo desde sus primeros años de existencia.

#### **D. Factores externos**

7. La incertidumbre que caracteriza al proceso de paz del Oriente Medio complica las actividades de planificación del OOPS. Si avanzan las conversaciones de paz, es posible que se pida al Organismo que asuma las tareas nuevas transitorias que requieran los arreglos de paz. En cambio, si persiste el conflicto, las operaciones militares, las cuestiones de seguridad, el deterioro de las condiciones económicas de los refugiados y las restricciones impuestas a la circulación de bienes, servicios y personas seguirán afectando a la labor del Organismo.

8. El OOPS opera en una región turbulenta afectada por el conflicto árabe-israelí y sus consecuencias en forma de episodios de violencia y empeoramiento de la situación socioeconómica. Las situaciones de emergencia, especialmente en la Franja de Gaza y la Ribera Occidental, y más recientemente en la República Árabe Siria, imponen una pesada carga operacional y financiera al Organismo, que amenaza la sostenibilidad y calidad de los servicios del OOPS y requiere llamamientos de emergencia que compiten con la recaudación de fondos para el presupuesto ordinario.

9. El presupuesto del OOPS, financiado casi totalmente con cargo a contribuciones voluntarias (en efectivo y en especie), está sujeto a incertidumbres en cuanto al momento en que se reciben los fondos y a su monto. Esto limita la capacidad del Organismo para planificar y ejecutar programas y actividades de proyectos. Aunque los gastos del OOPS se realizan principalmente en dólares de los Estados Unidos, el 67% de los ingresos se recibe en otras monedas, lo que expone al Organismo al riesgo de fluctuaciones de los tipos de cambio.

#### **E. Contabilidad social, gestión del riesgo, evaluación del desempeño, plan de recuperación en casos de desastre y controles internos**

##### **Contabilidad social**

10. La contabilidad cumple una función importante en la definición de los objetivos del Organismo y cada vez más en la intermediación de las relaciones entre el Organismo, la sociedad y el entorno en el que opera. Su responsabilidad en materia de contabilidad social se reconoce en el Organismo, en que se rinden cuentas sobre el bienestar de los interesados; los interesados son los refugiados a los que presta servicios, los empleados, la comunidad de donantes y los gobiernos de acogida en las zonas de operaciones. Se aplican deliberadamente políticas orientadas a demostrar la importancia de las responsabilidades sociales y éticas consagradas en la misión y los objetivos del Organismo. Ello se logra mediante el reconocimiento de las necesidades, el cuidado del entorno en el que opera el Organismo y la garantía de que su labor es culturalmente favorable y aceptable para la comunidad local y el gobierno de acogida. La responsabilidad social del Organismo se hace todavía más patente por su reconocimiento de que la gran mayoría de su fuerza de trabajo pertenece a la categoría de personal de zona y por la

ayuda que presta para satisfacer las necesidades de su personal en la mayor medida posible durante su empleo con el Organismo y posteriormente. Cabe mencionar especialmente los programas específicos del Organismo que abordan diversas responsabilidades sociales. Los objetivos pueden resumirse del modo siguiente:

- a) Fomentar y promover la conciencia y la comprensión de los derechos humanos, la solución de conflictos y la tolerancia;
- b) Contribuir al establecimiento de programas en todo el sistema que abarquen la incorporación de la perspectiva de género, los niños con discapacidad, la salud psicosocial y la educación basada en la preparación para la vida activa dentro de estrategias aplicadas en todo el sistema;
- c) Mejorar el acceso de la población de refugiados a servicios de salud esenciales poniendo en práctica políticas de hospitalización asequibles y equitativas, ajustando los desequilibrios en las asignaciones financieras entre las diversas ubicaciones sobre el terreno y logrando mejoras en la relación costo-eficacia mediante la racionalización de las prácticas de remisión de pacientes;
- d) Mejorar las condiciones de salud ambiental en los campamentos de refugiados;
- e) Mejorar el bienestar social general de la población de refugiados proporcionando, además de los servicios mencionados más arriba, diversos servicios de bienestar social, como atención psicosocial y actividades deportivas.

### **Gestión de riesgos**

11. El Organismo está expuesto a diversos riesgos relacionados con su existencia y sus operaciones. Estos riesgos se dividen, a grandes rasgos, en riesgos operacionales, ambientales y financieros. La gestión de los riesgos tiene por objeto reducir la exposición del Organismo a diversos tipos de pérdidas y, lo que es más importante, a perder su capacidad de prestar servicios a los refugiados palestinos en las esferas de la educación, la salud, los servicios sociales y de socorro y la infraestructura y mejora de los campamentos.

12. *El riesgo operacional* se refiere a la exposición del Organismo al riesgo de no poder prestar los servicios que, de conformidad con su mandato, constituyen su razón de ser. Este riesgo se gestiona mediante la planificación, el control, y el examen y la evaluación del desempeño adecuados en las principales esferas de operaciones del Organismo (educación, salud, servicios sociales y de socorro e infraestructura y mejora de los campamentos).

13. *El riesgo ambiental* es el riesgo inherente asociado al carácter inestable del entorno en el que opera el Organismo. Este riesgo se gestiona reconociendo los peligros potenciales y los problemas políticos y de seguridad que plantean los conflictos en el Oriente Medio en la acepción más amplia del término, particularmente en las zonas en que opera el Organismo: Jordania, la República Árabe Siria, el Líbano, la Ribera Occidental y la Franja de Gaza. Las alertas en materia de seguridad se fijan en los niveles adecuados y todos los elementos de reducción del riesgo están establecidos y se supervisan en forma continua.

14. *Riesgo financiero*. El Organismo está expuesto a diversas formas de riesgo financiero, el mayor de los cuales es el riesgo de no contar con recursos financieros suficientes para llevar a término las actividades y los objetivos previstos. La fuente

de financiación de las operaciones para cumplir los objetivos del Organismo y satisfacer las necesidades de los refugiados es principalmente la comunidad de donantes. La incertidumbre en cuanto al momento en que se recibirán las contribuciones voluntarias y a su monto también plantea algunos riesgos financieros cuando se trata de planificar la labor. Este riesgo se administra de la mejor manera posible, examinando la información disponible y previendo la llegada de las aportaciones con la máxima prudencia. El riesgo financiero también puede incluir el riesgo de fluctuaciones de los tipos de cambio, ya que una buena parte de las contribuciones se recibe en monedas diferentes del dólar de los Estados Unidos, que es la moneda en que se basan los informes del Organismo.

### **Control interno**

15. El Organismo tiene un sistema de controles internos para salvaguardar los activos, asegurar el cumplimiento de los procedimientos y políticas de gestión e impedir el fraude. El sistema está a cargo de un Comité de Auditorías e Inspección, que examina y aprueba los planes de auditoría del Departamento de Servicios de Supervisión Interna que se formulan después de analizar los riesgos en diferentes esferas operacionales. Además, hay un plan de prevención del fraude para fomentar la toma de conciencia y la prevención del fraude. A fin de aumentar la transparencia y el control, y asegurar que ningún individuo tenga la facultad de decisión final, la mayoría de las decisiones y responsabilidades de gestión de alto nivel están a cargo de comités. El Organismo ha establecido instrucciones y procedimientos detallados para asegurar una administración financiera eficaz y el logro de economías.

16. El Organismo mantiene un sistema de controles internos que permite realizar un examen o revisión efectivos de las transacciones financieras a fin de asegurar la regularidad de la recepción, la custodia y la enajenación de los recursos del Organismo, asegurar la conformidad de los gastos con las disposiciones del Reglamento Financiero y detectar cualquier uso no económico de sus recursos. Hay también directrices de organización destinadas a orientar las actividades cotidianas del Organismo y asegurar el cumplimiento de los controles internos.

## **F. Resultados financieros del bienio**

17. El excedente total de los ingresos respecto de los gastos del Organismo para el bienio antes del ajuste se desglosa de la siguiente manera:

a) El efectivo para fines generales del presupuesto ordinario ascendió a 70,9 millones de dólares;

b) El efectivo asignado a fines específicos del presupuesto ordinario ascendió a 7,4 millones de dólares;

c) La parte en especie ascendió a 0,85 millones de dólares;

d) Los fondos extrapresupuestarios, incluidos los del Departamento de Microempresas, mostraron un déficit de 61,8 millones de dólares.

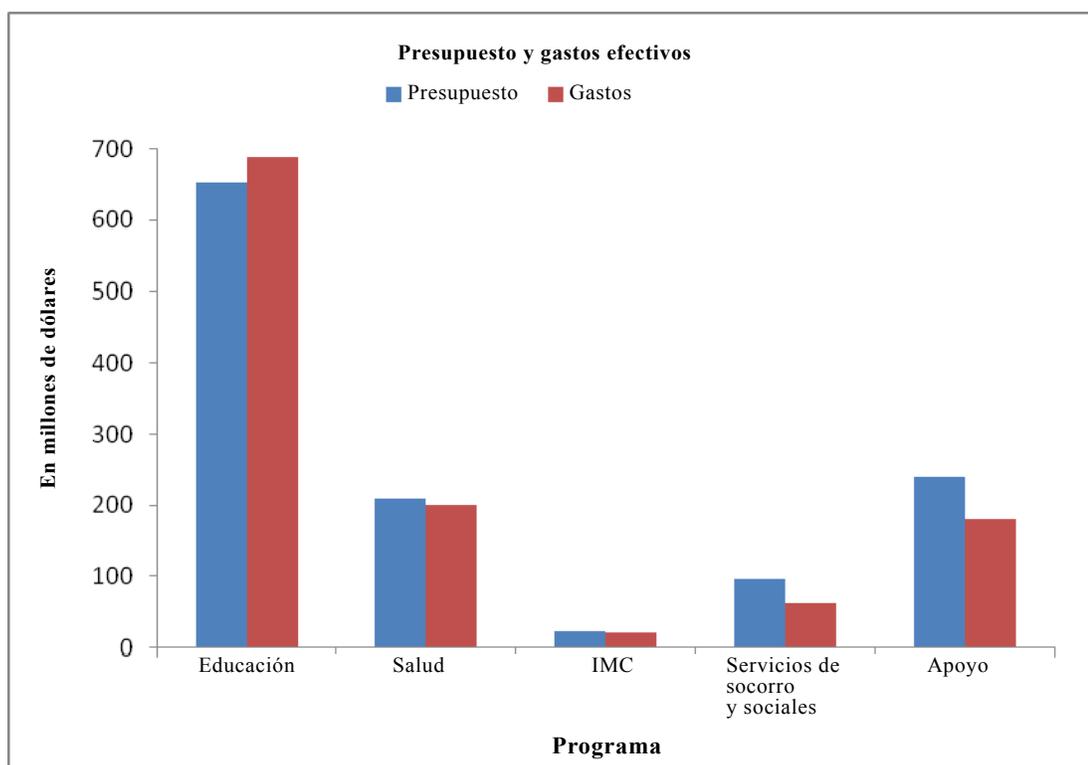
18. Las cantidades mencionadas más arriba se muestran en el estado financiero I, en el que se presentan también los saldos del capital de operaciones del Organismo y demás fondos. Los saldos de los demás fondos están asignados a fines específicos. El capital de operaciones previsto en el presupuesto ordinario del Organismo no es

una reserva operacional estatutaria, sino el saldo que queda después de restar el pasivo del activo. La cuenta del capital de operaciones se utiliza para tres fines específicos: a) corregir desequilibrios pasajeros que puedan producirse en las corrientes de efectivo; b) financiar necesidades imprevistas; y c) cubrir obligaciones extraordinarias en caso de que se reduzcan las actividades del Organismo.

19. Con objeto de administrar con eficacia las corrientes de efectivo, el Organismo administra centralmente todo el efectivo que recibe para el presupuesto ordinario y los fondos extrapresupuestarios. En el estado financiero III se muestran los cambios en la situación financiera del Organismo y se indica un saldo de caja consolidado de 270,0 millones de dólares al final del bienio.

20. En el estado financiero IV se muestran los gastos presupuestados y efectivos de todo el Organismo en el bienio. Durante el bienio, el Organismo gastó para todas sus actividades 1.921,0 millones de dólares, frente a un presupuesto de 4.050,9 millones de dólares. En el caso del presupuesto ordinario, el gasto ascendió a 1.253,1 millones de dólares, frente a un presupuesto de 2.844,4 millones de dólares. En el caso de los fondos extrapresupuestarios, el gasto fue de 667,9 millones de dólares, frente a un presupuesto de 1.206,5 millones de dólares.

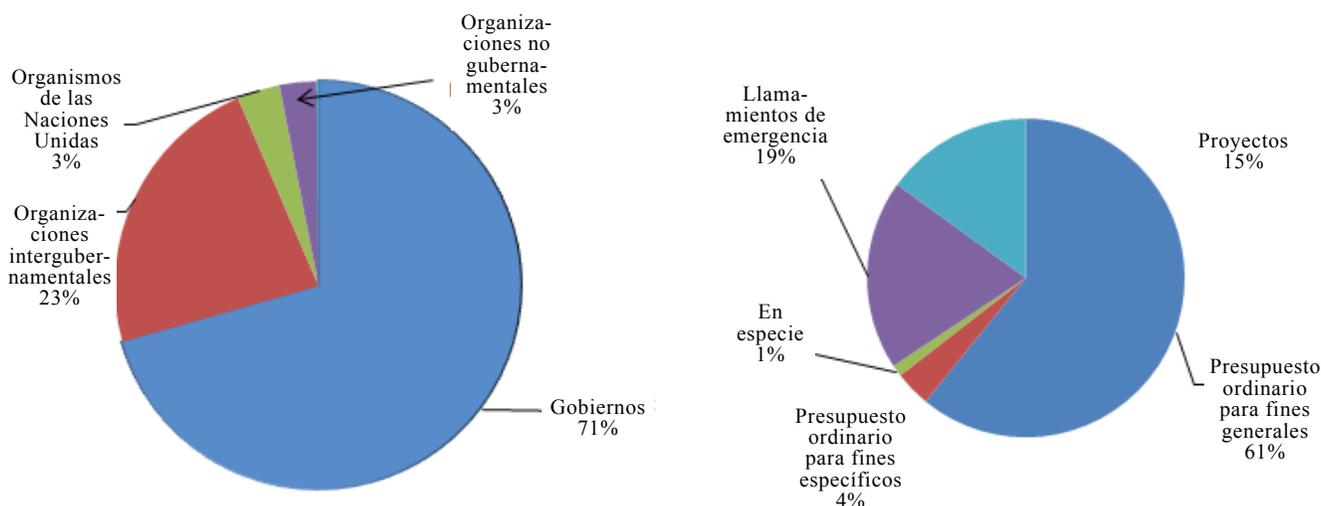
21. A continuación se muestra una comparación gráfica de los gastos presupuestados y efectivos con cargo al presupuesto ordinario.



*Abreviaturas:* IMC, infraestructura y mejora de los campamentos.

## G. Fuentes de financiación

22. El OOPS no tiene un sistema de cuotas, ya que su presupuesto se financia casi totalmente con contribuciones voluntarias en efectivo y en especie de gobiernos, organizaciones intergubernamentales y órganos no gubernamentales. La distribución de las fuentes de financiación por categoría de donantes y fondos del presupuesto figura a continuación:



## H. Estructura de las cuentas a nivel de todo el Organismo

23. El Organismo utiliza un sistema de contabilización de fondos mediante el cual mantiene cuentas separadas para los fondos del presupuesto ordinario y los fondos extrapresupuestarios. En el sistema de contabilidad por fondos utilizado por el Organismo, los ingresos y los gastos están perfectamente identificados por el fin al que están destinados, y el activo y el pasivo de cada fondo están totalmente separados. Se asignan prefijos individuales (códigos de proyecto) a las contribuciones y las correspondientes asignaciones (incluidas las aportadas para el presupuesto ordinario), que constituyen entidades financieras y contables independientes.

24. La estructura de los estados financieros del OOPS refleja el carácter periódico y no periódico de las actividades y los medios con que se financian. Los estados financieros indican también la forma en que el Organismo financia los gastos con las diversas fuentes de ingresos. Los estados financieros se dividen en términos generales en dos partes:

a) El presupuesto ordinario incluye los costos periódicos de personal y los costos no relacionados con el personal, que a su vez se dividen en partes en efectivo y en especie. El presupuesto en efectivo se financia con contribuciones en dinero registradas en el Fondo General como fondos no asignados a fines específicos o fondos asignados a fines específicos. El presupuesto en especie representa el valor de las donaciones en especie que el Organismo prevé recibir sobre la base de acuerdos con los donantes o la práctica anterior (por ejemplo, ayuda alimentaria);

b) Los fondos extrapresupuestarios comprenden principalmente los costos no periódicos financiados con cargo a las contribuciones destinadas a proyectos concretos. Las actividades se ejecutan solo si están financiadas específicamente por donantes. La mayoría de los gastos de capital del Organismo se incluyen en esta parte porque los fondos de los donantes no son suficientes para satisfacer todas las necesidades del Fondo General.

25. El presupuesto ordinario más los fondos extrapresupuestarios representan el volumen total de fondos para el bienio. En el texto que sigue se especifican las actividades del programa que corresponden al Fondo General y las que corresponden al presupuesto para proyectos.

## **I. Presupuesto ordinario**

26. El OOPS presta servicios de educación, salud, servicios de socorro y sociales e infraestructura y mejora de los campamentos a unos 5 millones de refugiados palestinos en Jordania, el Líbano, la República Árabe Siria, la Ribera Occidental y la Franja de Gaza. Las sedes del Organismo están situadas en Gaza, la Ribera Occidental y Ammán. En sus más de 60 años de servicios humanitarios y de desarrollo humano en la zona, el Organismo ha demostrado su capacidad para adaptar y mejorar sus programas a fin de hacer frente a los acontecimientos que se producen en la región, y está dispuesto a continuar haciéndolo de conformidad con el mandato que recibe de la Asamblea General.

27. Como parte de su cambio a un nuevo enfoque de planificación, el OOPS ha determinado cuatro objetivos de desarrollo humano que constituirán el centro de sus operaciones. Esos objetivos se derivan del concepto de desarrollo humano como un proceso para aumentar las posibilidades de elección de las personas. El aumento de las opciones de las personas se consigue mediante la expansión de las capacidades humanas. A todos los niveles de desarrollo, las tres capacidades esenciales para el desarrollo humano son que las personas puedan llevar una vida larga y saludable, adquirir conocimientos y tener un nivel de vida digno. Sin esas capacidades básicas, muchas opciones sencillamente no estarán disponibles y muchas oportunidades en la vida seguirán siendo inaccesibles.

28. En consecuencia, los objetivos del Organismo para el desarrollo humano de los refugiados palestinos son los siguientes:

- a) Una vida larga y saludable;
- b) Adquirir conocimientos y capacidades;
- c) Un nivel de vida digno;
- d) Disfrutar de los derechos humanos en el mayor grado posible.

29. Partiendo de esos cuatro objetivos de desarrollo humano, se han escogido 15 objetivos estratégicos a mediano plazo, de 2010 a 2015.

## **J. Programa de educación**

30. El objetivo del programa de educación es proporcionar a los niños y jóvenes refugiados palestinos oportunidades de aprendizaje para prepararse para la vida activa y adquirir conocimientos, experiencias y valores en asociación con las autoridades del país de acogida, las comunidades locales y otros organismos del sistema de las Naciones Unidas en el contexto de una sociedad multicultural, con especial hincapié en la igualdad entre los géneros, los derechos humanos, la tolerancia, la solución de conflictos y la Convención sobre los Derechos del Niño. Los objetivos principales del programa son los siguientes:

- a) Asegurar el acceso y la cobertura universales de la educación básica;
- b) Mejorar la calidad y los resultados de la educación en comparación con los niveles fijados;
- c) Mejorar el acceso de los estudiantes con necesidades especiales a oportunidades educativas.

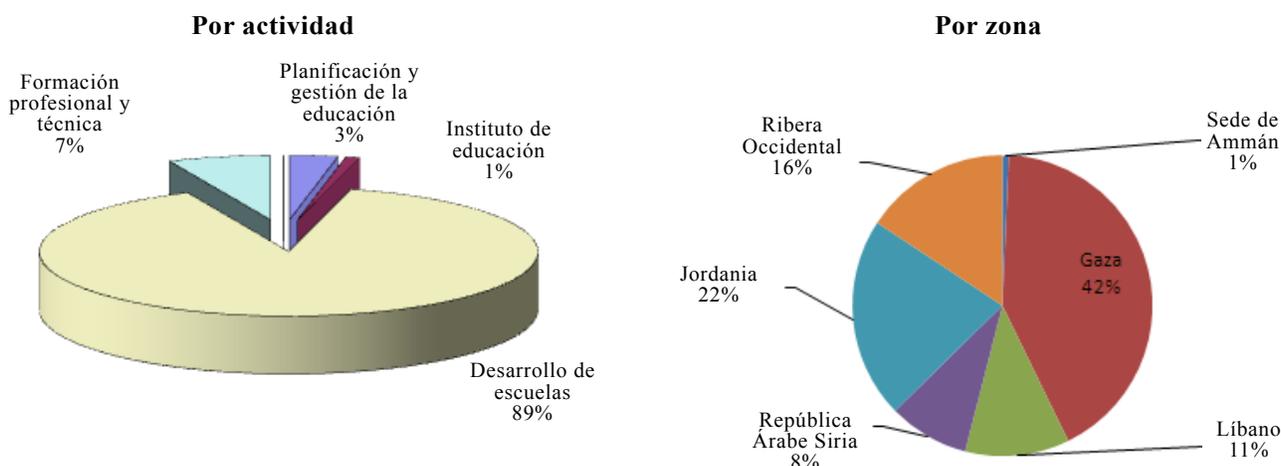
### **Resultados del programa de educación**

31. Durante el bienio que se examina se matricularon 485.374 niños en el año escolar 2010/2011 en las 700 escuelas primarias, preparatorias y secundarias (estas últimas solamente en el Líbano) del Organismo, en las que prestaban servicios 17.428 maestros. Además, alrededor de 300.000 alumnos refugiados asistieron a otras escuelas públicas y privadas, tanto primarias como preparatorias y secundarias, sin costo alguno para el OOPS. Se impartió formación profesional y técnica, así como formación para maestros, en los diez centros de formación del Organismo y en tres facultades de ciencias de la educación, con un total de 8.363 alumnos matriculados en el año académico 2010/2011.

32. Durante el año impartieron enseñanza en esos centros de formación 594 instructores. El Departamento de Educación organizó cursos de formación para maestros en servicio activo en los cinco centros de promoción de la educación de la zona de operaciones del Organismo, a los que asistieron 891 funcionarios docentes en el año académico 2010/2011. Mediante el programa de becas del OOPS, financiado totalmente mediante contribuciones de donantes para esos fines, se concedieron becas a 381 alumnos para que cursaran estudios universitarios durante el año académico.

33. Los gastos del Organismo en el programa de educación durante el bienio 2010-2011 fueron de 687,41 millones de dólares, en relación con un presupuesto de 652,5 millones de dólares aprobado por la Asamblea General. Los gastos del programa de educación representaron el 60% de los gastos del presupuesto ordinario del Organismo. La diferencia entre el presupuesto y los gastos se debe a la depreciación y capitalización.

34. A continuación figuran los gastos correspondientes al programa de educación, por actividad y por zona:



## K. Programa de salud

35. El objetivo del programa de salud es proteger, preservar y promover la salud de los refugiados palestinos registrados en el marco de las cinco zonas de operaciones del Organismo, y atender sus necesidades básicas de salud con los medios disponibles, conforme a las políticas humanitarias de las Naciones Unidas y los conceptos básicos, los principios y los criterios estratégicos de la Organización Mundial de la Salud. Los objetivos del programa de salud son los siguientes:

a) Preservar la inversión sostenible en los servicios de atención de la salud materna e infantil y lograr mayores progresos en la reducción de la mortalidad materna, infantil y en los primeros años de vida mediante un enfoque integrado de la atención primaria de la salud acorde con los Objetivos de Desarrollo del Milenio en materia de salud así como con las normas establecidas por la Convención sobre los Derechos del Niño;

b) Tomar medidas frente al problema que representan las muertes y discapacidades causadas por la incipiente epidemia de enfermedades no transmisibles, en particular la diabetes mellitus y las enfermedades cardiovasculares;

c) Mejorar el acceso de la población de refugiados desfavorecida y desatendida a la atención de la salud mediante la rehabilitación, modernización y ampliación de los servicios de atención primaria de la salud, tras un atento seguimiento de los servicios de otros proveedores de servicios de salud;

d) Luchar contra el aumento de los problemas mentales y psicológicos en la población de refugiados mediante la preparación de programas comunitarios multidisciplinarios centrados en la prevención y destinados a los grupos de riesgo;

e) Mejorar el acceso de los refugiados a los servicios hospitalarios esenciales mediante la aplicación de normas que permitan lograr unas condiciones de hospitalización asequibles y equitativas, corrigiendo el desequilibrio en las

asignaciones de fondos a las zonas y logrando una mayor eficiencia mediante la racionalización de las prácticas de remisión de pacientes;

f) Mejorar las condiciones de salud ambiental en los campamentos de refugiados ejecutando proyectos de desarrollo para modernizar la infraestructura de abastecimiento de agua, alcantarillado, drenaje y eliminación de desechos sólidos e integrar estos sistemas en los planes municipales o regionales de las autoridades del país de acogida, para lograr la plena informatización del sistema de información del sector de la salud;

g) Reforzar la capacidad de planificación y evaluación del sistema de atención sanitaria, mejorando los métodos de recopilación y análisis de datos y actualizando los conocimientos técnicos del personal de salud sobre el uso de información basada en pruebas, incluido el uso de la tecnología de la información, para mejorar la gestión y la atención;

h) Contribuir al establecimiento de programas en todo el sistema para la incorporación de la perspectiva de género, la asistencia a niños con discapacidad, la salud psicosocial y la educación basada en la preparación para la vida activa dentro de estrategias aplicadas en todo el sistema;

i) Impedir las interrupciones de la prestación de servicios y las fallas de calidad en situaciones de emergencia, respondiendo a los nuevos problemas de salud y asegurando al mismo tiempo la sostenibilidad de las estrategias de intervención a largo plazo;

j) Prestar servicios integrados de salud en las escuelas destinados a preservar, proteger y promover la salud de los niños matriculados en las escuelas del OOPS y mantener un entorno escolar saludable y seguro.

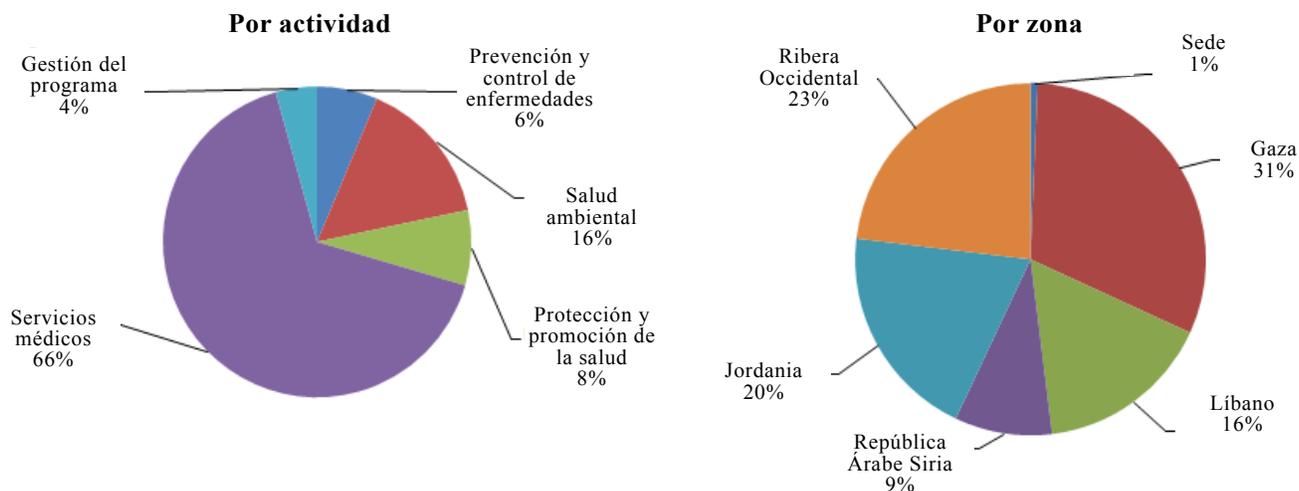
### **Resultados del programa de salud**

36. El Organismo presta servicios integrales de atención primaria de la salud a los refugiados palestinos en las cinco zonas de operaciones, entre ellos, prevención y control de enfermedades y atención de la salud materno-infantil, incluidos servicios de planificación de la familia. Estos servicios se prestan por conducto de 138 centros de atención primaria de la salud. En 2010, pacientes refugiados realizaron un total de 10.417.097 visitas a esas clínicas para realizar consultas médicas y 708.260 visitas para consultas odontológicas.

37. Se presta asistencia en casos de hospitalización contratando servicios de hospitales o reembolsando parte de los gastos. El OOPS también tiene un pequeño hospital en Qalqilia (Ribera Occidental). En 2010, 85.953 refugiados fueron ingresados en el hospital de Qalqilia y hospitales contratados. También forman parte del programa de salud los servicios de salubridad ambiental y el programa de alimentación complementaria destinado a mujeres embarazadas y madres lactantes.

38. El total de gastos del programa de salud en el bienio 2010-2011 ascendió a 200,25 millones de dólares, mientras que el presupuesto aprobado por la Asamblea General era de 209,56 millones de dólares. Los gastos del programa de salud representaron aproximadamente el 17% de los gastos del presupuesto ordinario del Organismo. La diferencia entre el presupuesto y los gastos se debe a la depreciación y capitalización.

39. A continuación figuran los gastos correspondientes al programa de salud, por actividad y por zona:



## L. Programa de servicios de socorro y servicios sociales

40. El objetivo del programa de servicios de socorro y servicios sociales es contribuir a un nivel de vida digno para los refugiados palestinos y promover la autosuficiencia entre los miembros menos favorecidos de la comunidad de refugiados, especialmente las mujeres, las personas de edad, los niños, los jóvenes y las personas con discapacidades. Los objetivos del programa son los siguientes:

a) Aliviar la pobreza entre las personas más vulnerables de la comunidad de refugiados palestinos vinculando el socorro a corto plazo con las necesidades de desarrollo a más largo plazo, mediante un criterio basado en la pobreza que atienda a las necesidades reales y al mismo tiempo ponga énfasis en la igualdad de oportunidades y el derecho al desarrollo humano básico;

b) Aliviar de modo inmediato la difícil situación de las familias de refugiados más pobres que reúnan los requisitos, mediante la prestación de apoyo básico para la subsistencia con una eliminación gradual de la brecha en las disposiciones de la red de seguridad entre las autoridades del país de acogida y el OOPS;

c) Promover y facilitar actividades de base comunitaria mediante organizaciones comunitarias que creen oportunidades sociales, culturales, económicas o educativas y proporcionen servicios a mujeres, personas de edad, niños, jóvenes y personas con discapacidades y a sus familias;

d) Promover la capacidad institucional de las organizaciones comunitarias mediante la capacitación y la asistencia técnica a fin de fomentar la participación de los refugiados en el diseño y la prestación de servicios sociales para los grupos vulnerables en sus comunidades;

e) Mejorar la calidad del programa de apoyo comunitario mediante microcréditos y promover las oportunidades de inserción económica mediante la capacitación y un mayor acceso a diferentes tipos de préstamos;

f) Proporcionar viviendas a familias que han perdido sus hogares o que ocupan viviendas que no reúnen las condiciones adecuadas a causa de la pobreza crónica, conforme a la evaluación realizada en cada oficina sobre el terreno;

g) Ayudar a las familias a satisfacer pequeñas necesidades de emergencia durante una crisis económica o humanitaria que las afecte de modo concreto, mediante la provisión selectiva de ayuda en efectivo sobre la base de sus necesidades reales;

h) Informatizar los expedientes de 5,11 millones de personas registradas mediante las nuevas tecnologías de la información basadas en la web y prestar servicios de inscripción de manera puntual y digna.

### **Resultados del programa de servicios de socorro y servicios sociales**

41. A fines de diciembre de 2011, había 75.025 familias, que comprendían 289.592 refugiados (con un promedio de 3,8 personas por familia), registradas en el programa de casos de especial dificultad, que abarcaba aproximadamente el 5,7% de la población total registrada de refugiados durante el bienio. Se distribuyeron más de 2.100.000 raciones de alimentos/subsidios en efectivo a los beneficiarios, y se distribuyó efectivo por un total de 19.092.179 millones de dólares en Gaza y la Ribera Occidental para zanzar la brecha de pobreza de las familias que viven por debajo del umbral de la miseria (es decir, las que no tienen seguridad alimentaria). Una media de 80.947 personas recibieron este suplemento de ingresos familiares proporcionado por el OOPS con el apoyo de la Unión Europea.

42. Durante 2010-2011, se había registrado a 1.107 miembros de familias en situación de especial dificultad en los centros de capacitación profesional y las facultades de ciencias de la educación administrados por el Departamento de Educación del Organismo, en un esfuerzo por obtener aptitudes comercializables y romper los ciclos de pobreza de las familias.

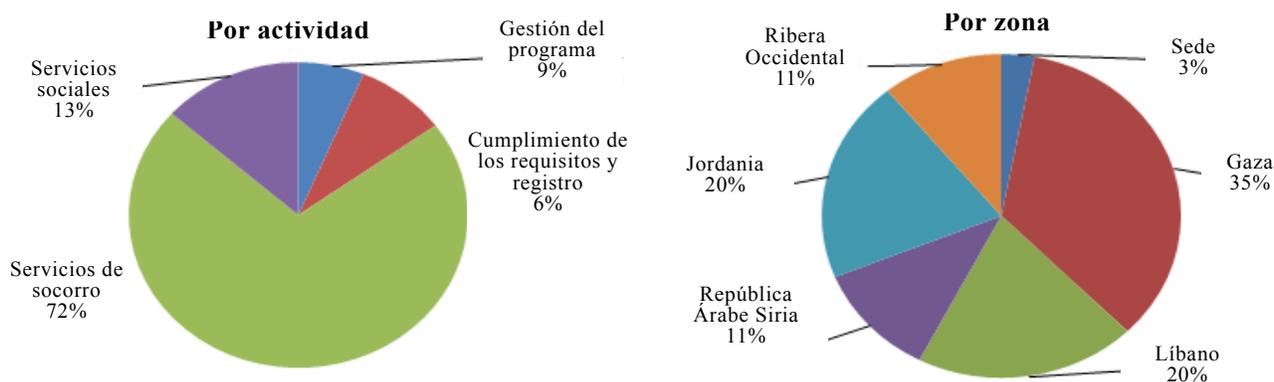
43. En febrero de 2010, el sistema de información sobre registro de refugiados funcionaba en las cinco zonas de operaciones. El sistema, basado en la web, sustituye al sistema unificado de registro y tiene por objetivo prestar servicios de registros puntuales y dignos. En la actualidad, el sistema cuenta con los expedientes de 5,11 millones de personas registradas. A través de una red de 104 organizaciones de base comunitaria afiliadas al OOPS, el programa de servicios sociales continuó proporcionando a los refugiados palestinos acceso a oportunidades de abordar sus necesidades socioeconómicas prioritarias mediante diversas actividades, entre ellas la concienciación, la capacitación profesional y el suministro de crédito. En el período del que se informa, se prestaron servicios a 118.227 mujeres, 135.527 niños, 151.354 jóvenes y 36.316 personas con discapacidades. Además, las organizaciones de base comunitaria, administradas por refugiados voluntarios, administraron con éxito 755 proyectos de generación de ingresos que rindieron 986 oportunidades de empleo y mejoraron la sostenibilidad financiera de los centros.

44. El programa de apoyo comunitario mediante microcréditos aprovechó los programas de socorro y servicios sociales existentes seleccionando a mujeres y miembros de familias en situación especialmente difícil y aumentando la capacidad de las organizaciones de base comunitaria para proporcionar oportunidades de crédito. Un total de 6.078 mujeres y sus familias se beneficiaron directamente de los

planes de préstamos indirectos administrados por organizaciones de base comunitaria.

45. El total de gastos del programa de servicios de socorro y servicios sociales en el bienio terminado el 31 de diciembre de 2011 ascendió a 62,9 millones de dólares, mientras que el presupuesto aprobado por la Asamblea General era de 95,4 millones de dólares. Los gastos en servicios sociales y servicios de socorro representaron el 5% de los gastos con cargo al presupuesto ordinario del Organismo. La diferencia entre el presupuesto y los gastos se debe a la depreciación y capitalización.

46. A continuación figuran los gastos correspondientes al programa de servicios de socorro y servicios sociales, por actividad y por zona.



## M. Programa de infraestructura y mejora de los campamentos

47. El objetivo del programa de infraestructura y mejora de los campamentos es contribuir a los cuatro objetivos estratégicos de desarrollo del Organismo (véase el párr. 28). La visión del programa es una plena asociación con los refugiados palestinos para concebir y dar forma de manera innovadora un entorno digno, seguro y saludable hasta que puedan ejercer sus derechos. La misión del programa está concebida para: a) prestar servicio a los refugiados palestinos mejorando su nivel de vida en el entorno urbano construido en los campamentos, sus alrededores y fuera de ellos; y b) elaborar y aplicar un enfoque de planificación urbana amplio, integrado e impulsado por la comunidad que se centre en mejorar la infraestructura física y social deficientes de un campamento concreto.

### Resultados del programa de infraestructura y mejora de los campamentos

48. En 2010 y 2011, debido a los recursos y fondos limitados, solo se ejecutaron plenamente dos planes de mejora de campamentos (Dheisheh, en la Ribera Occidental, y Talbieh, en Jordania) y se estaban ejecutando otros dos (Huson, en Jordania, y Arroub, en la Ribera Occidental).

49. En línea con esos planes, preparados para Dheisheh, Arroub, Fawwar y Talbieh, el programa ejecutó los proyectos según prioridades establecidas por la comunidad. Algunos de los proyectos típicos a pequeña escala que se ejecutan incluyen el reacondicionamiento de espacios e infraestructuras públicas (red de abastecimiento de agua, alcantarillado, drenaje, etc.), el fortalecimiento del centro

del programa para la mujer, la mejora de escuelas, las mejoras y construcción de la clínica de salud, el mejoramiento del espacio económico urbano y la circulación, el refuerzo de un centro para jóvenes, la construcción de un pequeño estadio deportivo, la creación de espacios recreativos y “bolsillos verdes”.

50. En 2010 y 2011, el OOPS continuó mejorando las redes de seguridad social para las familias de refugiados con menores ingresos. Se utilizaron fondos extrapresupuestarios para la reparación y reconstrucción de viviendas para familias que vivían en lugares estructuralmente poco seguros y antihigiénicos. Como puede verse en el cuadro IV.1, se repararon o reconstruyeron 903 viviendas (268 en 2010 y 635 en 2011) en beneficio de 927 familias (277 en 2010 y 650 en 2011), de las cuales 709 familias (213 en 2010 y 496 en 2011) eran casos de especial necesidad. Esas iniciativas garantizaron la seguridad de familias que vivían en condiciones peligrosas, redujeron las condiciones insalubres y/o antihigiénicas de las viviendas y promovieron la participación de las comunidades en la rehabilitación de alojamientos. Para fines del bienio, se había atendido el 31,7% de las necesidades de mejora de viviendas de familias en condiciones especialmente difíciles, determinadas en 2005. Esta cifra es inferior al objetivo (35% a fines de 2010-2011) si se excluyen las viviendas rehabilitadas o reconstruidas en Gaza como resultado de los daños causados por las Fuerzas de Defensa de Israel en Nahr el-Bared. El motivo principal por el que no se cumplieron los objetivos es la falta de recursos financieros, ya que la rehabilitación de alojamientos depende totalmente de fondos extrapresupuestarios. Además, los cierres en Gaza hicieron que hubiera que poner fin a proyectos ya financiados sobre el terreno. A fines de 2011 comenzó la construcción en Gaza, pero a un ritmo muy lento. Los alojamientos rehabilitados o reconstruidos en Gaza debido a daños causados por las Fuerzas de Defensa de Israel ascendieron a 11.707, en los que se alojaban 12.296 familias, de las cuales 2.308 eran casos de especial necesidad. Esto incluyó la reparación y reconstrucción a base de autoayuda y por contrata.

Cuadro IV.1  
**Alojamientos y familias (atendidas en 2010 y 2011)**

	2010			2011		
	<i>Número de familias beneficiarias en condiciones especialmente difíciles</i>	<i>Número de familias beneficiarias</i>	<i>Número de viviendas</i>	<i>Número de familias beneficiarias en condiciones especialmente difíciles</i>	<i>Número de familias beneficiarias</i>	<i>Número de viviendas</i>
Jordania	0	0	0	0	0	0
República Árabe Siria	9	56	47	10	40	34
Líbano	148	165	165	185	224	224
Gaza (Programa de rehabilitación de viviendas)	0	0	0	79	166	157
Ribera Occidental	56	56	56	220	220	220
<b>Total</b>	<b>213</b>	<b>277</b>	<b>268</b>	<b>496</b>	<b>650</b>	<b>635</b>

*Nota:* El cuadro no incluye datos relacionados con el campamento de Nahr el-Bared en el Líbano.

51. En el Líbano, se evaluaron aproximadamente 4.000 alojamientos en campamentos oficiales (con la excepción de Burj El-Shemali y Nahr el-Bared) y se seleccionaron a 736 alojamientos para rehabilitarlos mediante un enfoque de autoayuda para los más pobres entre los pobres. El proyecto está en curso, y su finalización está prevista para diciembre de 2013. En Gaza se completó la evaluación técnica de 6.200 alojamientos.

52. El proyecto de rehabilitación de Neirab proporciona una solución para una zona muy congestionada que tiene poca luz y ventilación, una infraestructura degradada y alojamientos poco seguros. La primera etapa del proyecto se completó en 2009 y se está ejecutando la segunda etapa. En 2010 y 2011 se completó la labor de rehabilitación de 81 viviendas (apartamentos) para 96 familias (incluidos 21 casos de extrema necesidad). Siguen construyéndose viviendas (apartamentos) para otras 243 familias. Pronto comenzará la licitación y la construcción de apartamentos destinados a otras 143 familias. Los planes para otros diez grupos, que beneficiarán a 139 familias, están listos para comenzar la labor de diseño detallada, y la fecha prevista de finalización del proyecto es diciembre de 2015.

53. El proyecto del campamento de Nahr el-Bared comprende la reconstrucción de 5.223 hogares, 1.969 unidades comerciales, el recinto del OOPS y toda la infraestructura e instalaciones del campamento. El proyecto completo está dividido en nueve grupos, y a continuación se describen los progresos hasta la fecha:

a) Grupo 1: A septiembre de 2011, 319 familias habían recibido las llaves de sus viviendas reconstruidas. En total, recibirán viviendas 503 familias;

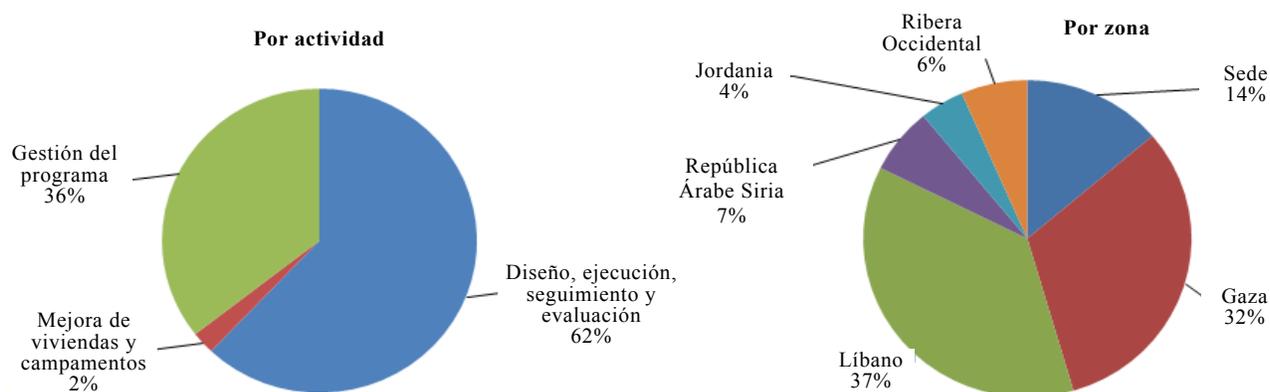
b) Grupo 2: En construcción en la actualidad, se espera que 592 familias vuelvan a sus viviendas para fines de 2012;

c) Grupo 3: La construcción comenzó a fines de 2011;

d) Recinto del OOPS (instalaciones): Ha finalizado la construcción de tres de las seis escuelas, permitiendo así que más de 2.400 estudiantes de primaria y secundaria se trasladen desde edificios escolares temporales con una ocupación excesiva. Se está construyendo una cuarta escuela. El OOPS también ha podido establecer un centro de capacitación norte expandido.

54. El total de gastos del programa de infraestructura y mejora de los campamentos en el bienio terminado el 31 de diciembre de 2011 ascendió a 22,06 millones de dólares, mientras que el presupuesto aprobado por la Asamblea General era de 22,05 millones de dólares. Esta suma representa el 2% de los gastos con cargo al presupuesto ordinario del Organismo. La diferencia entre el presupuesto y los gastos se debe a la depreciación y capitalización.

55. A continuación figura la distribución del programa de infraestructura y mejora de los campamentos, por actividad y por zona.



## N. Servicios de apoyo

56. El objetivo de los servicios de apoyo es mantener el funcionamiento del Organismo mediante la prestación de apoyo jurídico sólido, una gestión eficaz y eficiente en función de los costos, el análisis de las políticas, las actividades de recaudación de fondos eficaces y la proyección hacia los interlocutores externos.

El objetivo de los servicios de apoyo consiste en:

- a) Proporcionar asesoramiento normativo al Comisionado General y asegurar la aplicación de las decisiones normativas y la coherencia general de las operaciones del Organismo;
- b) Proporcionar asesoramiento y apoyo jurídicos sobre cuestiones de derecho internacional, en particular las relacionadas con las prerrogativas e inmunidades del Organismo y su personal;
- c) Asegurar la rendición de cuentas y la transparencia en todo el Organismo;
- d) Mantener relaciones positivas y productivas con los donantes y mejorar la gestión de los proyectos a lo largo de todo su ciclo;
- e) Promover la conciencia y el apoyo respecto de la labor del Organismo entre los ciudadanos, los gobiernos y las organizaciones no gubernamentales de los países donantes y de acogida, así como en la población de refugiados y el personal del Organismo;
- f) Proporcionar análisis de programas y políticas que permitan al Organismo responder a las cambiantes circunstancias operacionales, políticas y sociales;
- g) Establecer enlaces y fortalecer la cooperación con otros organismos de las Naciones Unidas y participar en los foros intergubernamentales;
- h) Administrar de modo eficiente los recursos financieros del Organismo.

**Departamento de Apoyo Administrativo**

57. El objetivo del Departamento de Apoyo Administrativo es apoyar los programas y el mandato del Organismo mediante la prestación de servicios de apoyo puntuales, eficaces e integrados en las esferas de la tecnología de la información y las comunicaciones, adquisiciones y logística, seguridad y servicios administrativos generales. El Departamento está integrado por servicios de adquisiciones y logística, servicios de información y sistemas, servicios generales de apoyo y la División de Seguridad.

**Departamento de Recursos Humanos**

58. En la actualidad, el OOPS tiene aproximadamente 30.000 empleados, responsables colectivamente de desempeñar el mandato del Organismo. La gestión efectiva y eficiente de los recursos humanos es fundamental para lograr los objetivos de desarrollo humano con los que se ha comprometido el Organismo en la estrategia de mediano plazo para 2010-2015.

59. El objetivo principal del Departamento de Recursos Humanos del OOPS, sobre el terreno y en la sede, es desarrollar una fuerza de trabajo capacitada y diversa, equipada y motivada para ejecutar programas de desarrollo humano de alta calidad para los refugiados palestinos. Las estrategias y planes de recursos humanos figuran en el plan de ejecución humanitaria para 2010-2011.

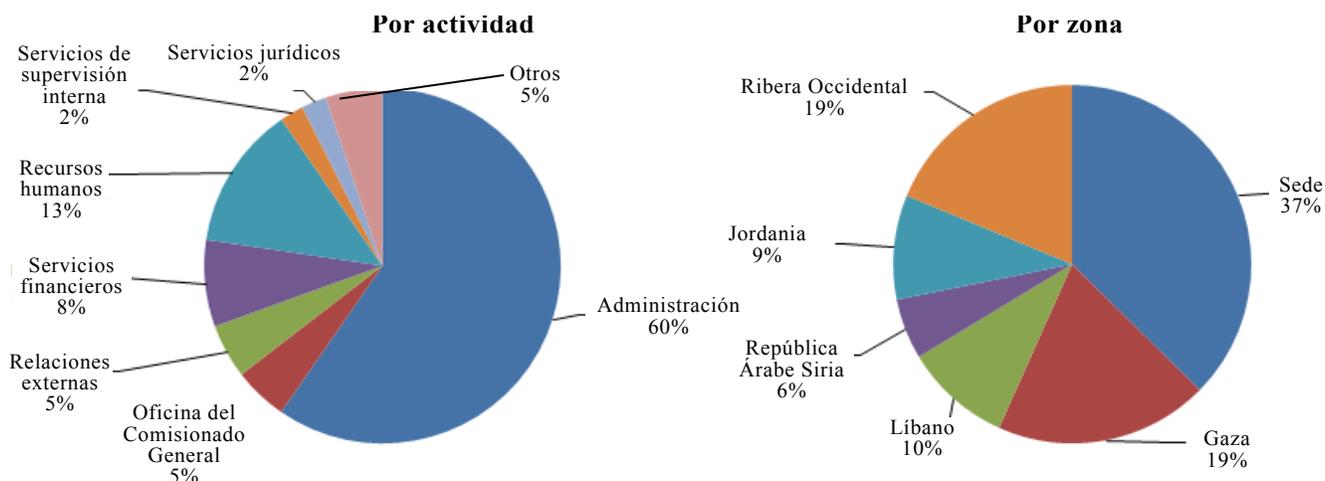
**Departamento de Servicios de Supervisión Interna**

60. La misión del Departamento de Servicios de Supervisión Interna es prestar servicios de supervisión interna que añadan valor y apoyo al OOPS en el desempeño de su misión mediante el refuerzo de la rendición de cuentas, la transparencia, la integridad y el aprendizaje dentro del Organismo. El Departamento desempeña su función de supervisión interna mediante garantías independientes y objetivas (auditoría e inspección internas) y servicios de asesoramiento, evaluación e investigación. La Oficina de Ética está relacionada administrativamente con el Departamento, aunque opera con plena imparcialidad, independencia y confidencialidad.

**Resultados de los servicios de apoyo**

61. Las recientes iniciativas en la reforma de la gestión dirigidas a mejorar la eficiencia general del Organismo incluyeron la aplicación de nuevos módulos de activos fijos y cuentas por cobrar y cambios en el sistema financiero para la transición del sistema de contabilidad de las Naciones Unidas a las IPSAS.

62. Durante el bienio, los gastos en concepto de servicios de apoyo ascendieron a 180,2 millones de dólares, mientras que el presupuesto aprobado por la Asamblea General era de 239,7 millones de dólares; esta suma representa el 16% de los gastos con cargo al presupuesto ordinario del Organismo. A continuación figuran los gastos correspondientes al programa de apoyo, por actividad y por zona.



## O. Actividades financiadas con recursos extrapresupuestarios

### Llamamiento de emergencia

63. Tras el estallido de conflictos en el territorio palestino ocupado en septiembre de 2000, el OOPS inició una serie de llamamientos de emergencia para aliviar las penurias humanitarias creadas como resultado de la crisis en la Franja de Gaza y la Ribera Occidental. Con apoyo de los donantes, el Organismo proporcionó asistencia de emergencia a más de 1,3 millones de refugiados afectados. Los sucesivos llamamientos de emergencia apuntaron a proporcionar asistencia en efectivo y en especie a las familias de refugiados más pobres, ofrecer oportunidades de empleo y reconstruir y reparar la infraestructura y las viviendas de refugiados dañadas como resultado de las acciones militares. Durante el bienio terminado en 2011, el Organismo continuó su programa de asistencia de emergencia, centrado en la ayuda alimentaria, la creación de empleo de emergencia, la reparación y reconstrucción de viviendas, la asistencia en efectivo, la salud y la educación.

64. El valor total del llamamiento de emergencia desde su inicio en 2000 es de 2.696,1 millones de dólares. El llamamiento para el bienio 2010-2011 ascendió a 634,3 millones de dólares (323,3 millones de dólares para 2010 y 311,0 millones de dólares para 2011). Las promesas realizadas durante el bienio ascendieron a 342,2 millones de dólares, mientras que el total de ingresos registrados durante el bienio fue de 332,04 millones de dólares.

### P. Proyectos posteriores a 1999

65. El presupuesto para proyectos se utiliza principalmente como medio para sufragar los gastos de infraestructura no periódicos que se financian mediante contribuciones presupuestarias no básicas. Los proyectos, incluidos los que figuran en el plan del OOPS de recuperación y reconstrucción de Gaza, son necesarios para atender la creciente demanda de servicios del Organismo (en particular en la esfera de la educación) y mejorar las condiciones de las viviendas y de salud ambiental en los campamentos de refugiados. Al considerar los proyectos como una parte integral

del presupuesto bienal, el Organismo proporciona una estimación amplia de las necesidades financieras para ejecutar su mandato durante el bienio y vincula directamente las actividades financiadas con cargo a proyectos a las actividades de programa financiadas con cargo al presupuesto ordinario. En 2010-2011, se prometieron 277,3 millones de dólares para proyectos, entre ellos los incluidos en el plan de recuperación y reconstrucción de Gaza. Los ingresos recibidos durante el bienio ascendieron a 160,5 millones de dólares.

#### **Q. Situación de emergencia en el Líbano (llamamientos de socorro para el campamento de Nahr el-Bared)**

66. Desde mediados de 2007, más de 30.000 refugiados palestinos huyeron de sus hogares en el campamento de Nahr el-Bared y sus alrededores debido a los violentos enfrentamientos entre el grupo radical de Fatah al Islam y el ejército libanés. Con la ayuda de contribuciones de donantes, el OOPS ha podido atender muchas de las necesidades básicas de los refugiados desplazados. El Organismo continuó proporcionando asistencia de socorro y recuperación en 2010 y 2011, mientras continuaban las labores de reconstrucción del campamento. En respuesta al llamamiento para el bienio por un total de 30,5 millones de dólares, la comunidad de donantes prometió generosamente 31,7 millones de dólares. El total de ingresos recibidos durante el bienio ascendió a 33,0 millones de dólares.

#### **R. Reconstrucción del campamento de refugiados de Nahr el-Bared**

67. El presupuesto de reconstrucción del campamento de Nahr el-Bared fue estimado inicialmente por el OOPS en 282 millones de dólares. Las necesidades de recursos fueron revisadas en 2009, y aumentadas a 328,4 millones de dólares. A fines de 2011, el total de promesas ascendía a 141,3 millones de dólares, y el total de ingresos recibido durante el bienio a 54,4 millones de dólares.

#### **S. Departamento de Microfinanciación**

68. El objetivo del Departamento de Microfinanciación es promover el desarrollo económico y aliviar la pobreza. Esto se logra ofreciendo créditos destinados a las empresas, el consumo de los hogares y las necesidades en materia de vivienda, que permitirán mejorar la calidad de vida de las familias, los pequeños empresarios y los iniciadores de microempresas, mantener puestos de trabajo, reducir el desempleo, aliviar la pobreza, empoderar a la mujer y proporcionar oportunidades de generar ingresos a los refugiados palestinos y otros grupos afines de pobres y marginados.

##### **Resultados del Departamento de Microfinanciación**

69. En el bienio 2010-2011, el Departamento mantuvo una cartera de 31.812 préstamos activos, con un saldo pendiente de 24,20 millones de dólares, que se administraron a través de su red de 21 sucursales. En ese período, el Departamento amplió su red de sucursales e inauguró cuatro sucursales más en Douma y Alepo (República Árabe Siria), Irbid (Jordania) y Jericó (Ribera Occidental).

70. A lo largo del bienio el Departamento financió 73.593 préstamos, por un valor de 86,80 millones de dólares, el 28% en la Ribera Occidental, el 10% en Gaza, el 44% en la República Árabe Siria y el 19% en Jordania. En valores financieros, 31,96 millones de dólares se invirtieron en la Ribera Occidental, 13,28 millones en Gaza, 18,72 millones en Jordania y 22,85 millones en la República Árabe Siria.

71. Un total de 33.849 préstamos para microempresas, por un monto de 47,32 millones de dólares, se hicieron a través del programa de créditos para microempresas del Departamento, mientras que otros 367 préstamos para microempresas, por un valor de 4,19 millones de dólares, se hicieron a través del nuevo programa crediticio para microempresas llamado “credit plus”. Solamente cinco préstamos, por un monto de 90.000 dólares, se concedieron a través del programa crediticio para empresas de pequeña escala. Unos 20.652 préstamos para mujeres microempresarias, valorados en 11,52 millones de dólares, se concedieron por conducto del programa de préstamos a grupos solidarios y del programa de créditos para hogares encabezados por mujeres. Otros 17.920 préstamos para el consumo, por valor de 17,61 millones de dólares, se concedieron a familias de bajos ingresos y clase trabajadora mediante el producto de préstamos al consumo, y 800 préstamos para viviendas en la Ribera Occidental y Gaza por valor de 6,07 millones de dólares se financiaron con cargo al producto de préstamos para la vivienda.

72. El programa de capacitación del Departamento para pequeñas empresas y microempresas en Gaza ofreció 173 cursos breves de capacitación sobre empresas y actividades conexas a 3.912 participantes.

## **Capítulo V**

### **Estados financieros correspondientes al bienio terminado el 31 de diciembre de 2011**

#### **A. Estados financieros**

## Estado financiero I

**Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente****Ingresos y gastos correspondientes al bienio terminado el 31 de diciembre de 2011**

(En dólares de los Estados Unidos)

<i>Bienio 2008-2009</i>	<i>Todos los fondos</i>	<i>Descripción</i>	<i>Nota</i>	<i>Fondos del presupuesto ordinario</i>			<i>Fondos extrapresupuestarios</i>			<i>Total general</i>	
				<i>Fondos no asignados a fines específicos</i>	<i>Para fines específicos</i>	<i>En especie</i>	<i>Total</i>	<i>Llamamientos de emergencia</i>	<i>Proyectos<sup>a</sup></i>		<i>Total</i>
		<b>Ingresos</b>	2								
		<b>Contribuciones</b>									
1 201 376 400		Contribuciones de gobiernos		756 359 662	24 938 339	13 710 852	795 008 853	269 176 405	152 196 403	421 372 808	1 216 381 661
385 226 508		Contribuciones de organizaciones intergubernamentales		240 386 214	36 663 790	105 594	277 155 598	47 893 837	70 014 847	117 908 684	395 064 283
54 046 310		Contribuciones de organismos de las Naciones Unidas		48 572 372		2 834 474	51 406 846	930 016	5 896 490	6 826 506	58 233 352
39 535 863		Contribuciones de organizaciones no gubernamentales		3 610 909	834 672	2 045 250	6 490 831	13 785 272	30 235 236	44 020 508	50 511 339
10 043 907		Contribuciones de otras fuentes	5	120 074	489 681	1 345 201	1 954 957	258 301	639 073	897 374	2 852 330
1 690 228 987		<b>Total de contribuciones<sup>b</sup></b>		1 049 049 231	62 926 483	20 041 371	1 132 017 085	332 043 831	258 982 050	591 025 881	1 723 042 966
		<b>Otros ingresos</b>									
11 058 702		Ingresos varios	6	6 649 652	10 461 791		17 111 443		49 197	49 197	17 160 640
12 880 762		Ingreso en concepto de intereses del Departamento de Microfinanciación y del programa de apoyo comunitario al microcrédito	6						17 467 897	17 467 897	17 467 897
44 009 402		Recuperación de los gastos de apoyo a los programas <sup>c</sup>	2	47 609 038			47 609 038				47 609 038
(1 633 081)		Ganancias (pérdidas) por fluctuaciones de divisas	7	(20 074 263)			(20 074 263)		(240 759)	(240 759)	(20 315 023)
		Ganancia (pérdida) de derivados financieros	7	(1 244 025)			(1 244 025)				(1 244 025)
66 315 785		<b>Total de otros ingresos</b>		32 940 402	10 461 791		43 402 193		17 276 335	17 276 335	60 678 527
1 756 544 772		<b>Total de ingresos</b>		1 081 989 633	73 388 273	20 041 371	1 175 419 277	332 043 831	276 258 385	608 302 215	1 783 721 493

<i>Bienio 2008-2009</i>	<i>Todos los fondos</i>	<i>Descripción</i>	<i>Nota</i>	<i>Fondos del presupuesto ordinario</i>			<i>Fondos extrapresupuestarios</i>			<i>Total general</i>	
				<i>Fondos no asignados a finés específicos</i>	<i>Para fines específicos</i>	<i>En especie</i>	<i>Total</i>	<i>Llamamientos de emergencia</i>	<i>Proyectos<sup>a</sup></i>		<i>Total</i>
<b>(1 622 898 116)</b>		<b>Gastos<sup>d</sup></b>	<b>2</b>	<b>(1 152 928 082)</b>	<b>(80 817 875)</b>	<b>(19 194 861)</b>	<b>(1 252 940 819)</b>	<b>(423 285 982)</b>	<b>(244 595 332)</b>	<b>(667 881 314)</b>	<b>(1 920 822 133)</b>
<b>133 646 657</b>		<b>Exceso (insuficiencia) de los ingresos respecto de los gastos</b>		<b>(70 938 449)</b>	<b>(7 429 602)</b>	<b>846 510</b>	<b>(77 521 542)</b>	<b>(91 242 151)</b>	<b>31 663 053</b>	<b>(59 579 099)</b>	<b>(137 100 640)</b>
(10 304 822)		Ajustes <sup>e</sup>	16	34 233 540	(24 740 070)		9 493 470	7 391 575	4 412 405	11 803 980	21 297 450
<b>123 341 836</b>		<b>Resultado neto del bienio</b>		<b>(36 704 910)</b>	<b>(32 169 672)</b>	<b>846 510</b>	<b>(68 028 072)</b>	<b>(83 850 576)</b>	<b>36 075 458</b>	<b>(47 775 119)</b>	<b>(115 803 191)</b>
<b>7 274 340</b>		Capital de operaciones al inicio del bienio		<b>37 532 646</b>			<b>37 532 646</b>				<b>37 532 646</b>
<b>104 750 919</b>		Saldos de los fondos al inicio del bienio			<b>57 845 666</b>	<b>76 574</b>	<b>57 922 240</b>	<b>72 445 637</b>	<b>67 466 571</b>	<b>139 912 209</b>	<b>197 834 449</b>
<b>37 532 646</b>		<b>Capital de operaciones al final del bienio</b>		<b>827 736</b>			<b>827 736</b>				<b>827 736</b>
<b>197 834 449</b>		<b>Saldos de los fondos al final del bienio</b>			<b>25 675 994</b>	<b>923 083</b>	<b>26 599 077</b>	<b>(11 404 939)</b>	<b>103 542 029</b>	<b>92 137 090</b>	<b>118 736 167</b>
<b>235 367 095</b>		<b>Saldos de capital de operaciones y de los fondos al final del bienio</b>		<b>827 736</b>	<b>25 675 994</b>	<b>923 083</b>	<b>27 426 814</b>	<b>(11 404 939)</b>	<b>103 542 029</b>	<b>92 137 090</b>	<b>119 563 904</b>

<sup>a</sup> Véase el estado financiero VI.

<sup>b</sup> Véase el apéndice 4.

<sup>c</sup> Las cifras comparativas de bienios anteriores se volvieron a calcular, cuando resultó pertinente. Véase el párrafo 2.20 de la nota 2.

<sup>d</sup> Véanse los apéndices 1, 2 y 3.

<sup>e</sup> Véase el estado financiero V.

## Estado financiero II

**Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente****Activo y pasivo correspondientes al bienio terminado el 31 de diciembre de 2011**

(En dólares de los Estados Unidos)

Bienio 2008-2009 Todos los fondos	Descripción	Nota	Fondos del presupuesto ordinario				Fondos extrapresupuestarios			Total general
			Fondos no asignados a fines específicos	Para fines específicos	En especie	Total	Llamamientos de emergencia	Proyectos <sup>a</sup>	Total	
<b>Activo</b>										
<b>Activo circulante</b>										
337 082 389	Efectivo en caja y en bancos	10	35 142 701	31 643 125		66 785 826	32 059 078	171 167 705	203 226 783	270 012 609
20 402 428	Contribuciones por recibir	11	10 510 673			10 510 673				10 510 673
60 195 738	Cuentas por cobrar	12	78 597 257			78 597 257		25 074 908	25 074 908	103 672 165
11 651 424	Gastos pagados por adelantado y anticipos a los proveedores	12	1 554 392	1 149 591		2 703 983	404 248	1 408 856	1 813 105	4 517 088
40 529 291	Existencias	13	27 701 804		911 076	28 612 880				28 612 880
	Cuenta operacional del Departamento de Microfinanciación	12		692 949		692 949		(692 949)	(692 949)	
<b>Activo no circulante</b>										
370 201	Obras de construcción en ejecución	8	482 032	1 125 823		1 607 855	4 138 914	31 939 400	36 078 314	37 686 170
384 626 700	Propiedades, planta y equipo, neto de depreciación <sup>b</sup>	8	380 017 814			380 017 814		1 099 028	1 099 028	381 116 842
60 000	Activo intangible	9						150 000	150 000	150 000
<b>854 918 172</b>	<b>Total del activo</b>		<b>534 006 674</b>	<b>34 611 488</b>	<b>911 076</b>	<b>569 529 237</b>	<b>36 602 241</b>	<b>230 146 949</b>	<b>266 749 190</b>	<b>836 278 428</b>
<b>Pasivo</b>										
(42 354 353)	Cuentas por pagar	14	(46 333 450)	(3 171 853)	12 007	(49 493 296)	(4 904 666)	(13 996 669)	(18 901 335)	(68 394 631)
(24 417 706)	Obligaciones en concepto de pago compensatorio de días de vacaciones y finalización del servicio	3	(27 533 943)			(27 533 943)		(2 229 803)	(2 229 803)	(29 763 746)
	Otro pasivo y otras provisiones	14	(4 139 620)			(4 139 620)				(4 139 620)
(148 085 029)	Reservas para obligaciones por liquidar	15	(16 920 289)	(4 637 817)		(21 558 106)	(38 963 600)	(52 801 545)	(91 765 146)	(113 323 251)

Bienio 2008-2009 Todos los fondos	Descripción	Nota	Fondos del presupuesto ordinario				Fondos extrapresupuestarios			Total general
			Fondos no asignados a fines específicos	Para fines específicos	En especie	Total	Llamamientos de emergencia	Proyectos <sup>a</sup>	Total	
(72 974)	Sumas adeudadas (a)/por la Caja de Previsión del Personal de Zona	4	1 154 225			1 154 225				1 154 225
(3 890 967)	Contribuciones recibidas por anticipado	11	(17 081 831)			(17 081 831)				(17 081 831)
<b>(218 821 028)</b>	<b>Total del pasivo</b>		<b>(110 854 909)</b>	<b>(7 809 670)</b>	<b>12 007</b>	<b>(118 652 571)</b>	<b>(43 868 266)</b>	<b>(69 028 017)</b>	<b>(112 896 283)</b>	<b>(231 548 853)</b>
	<b>Reservas</b>									
(37 532 646)	Capital de operaciones		(827 736)			(827 736)				(827 736)
(197 834 449)	SalDOS de los fondos			(25 675 994)	(923 083)	(26 599 077)	11 404 939	(103 542 029)	(92 137 090)	(118 736 167)
(55 293 880)	Reserva del excedente de capital por revaloración (2002-2005) <sup>c</sup>	8								
(54 367 961)	Reserva de capital para locales financiados por proyectos <sup>c</sup>	8								
(266 512 751)	Reconocimiento inicial del valor de propiedades, planta y equipo	8	(404 948 736)	(1 125 823)		(406 074 559)	(4 138 914)	(31 939 400)	(36 078 314)	(442 152 873)
(24 555 457)	Reserva de capital — programa de apoyo comunitario al microcrédito y Departamento de Microfinanciación <sup>c</sup>							(25 637 504)	(25 637 504)	(25 637 504)
	Reserva de derivados financieros	7	(17 375 293)			(17 375 293)				(17 375 293)
<b>(854 918 172)</b>	<b>Total del pasivo y las reservas</b>		<b>(534 006 674)</b>	<b>(34 611 488)</b>	<b>(911 076)</b>	<b>(569 529 237)</b>	<b>(36 602 241)</b>	<b>(230 146 949)</b>	<b>(266 749 190)</b>	<b>(836 278 428)</b>

<sup>a</sup> Véase el estado financiero VII.

<sup>b</sup> Los saldos de apertura de propiedades, planta y equipo se volvieron a calcular para reflejar la nueva política.

<sup>c</sup> Véase el estado financiero V.

Estado financiero III  
**Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas  
para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente**

**Flujos de efectivo en el bienio terminado el 31 de diciembre de 2011**

(En dólares de los Estados Unidos)

<i>Bienio 2008-2009</i>	<i>Descripción</i>	<i>Bienio 2010-2011</i>
<b>Flujos de efectivo de las actividades de operación</b>		
123 341 835	Exceso (insuficiencia) de los ingresos respecto de los gastos <sup>a</sup>	(115 803 191)
66 567 469	Más disminución de las contribuciones por recibir	9 891 756
(16 032 213)	Menos aumento de las cuentas por cobrar	(43 476 427)
(3 325)	Más aumento de los gastos pagados por anticipado	7 134 337
(40 401 339)	Más disminución de los inventarios	11 916 411
10 449 291	Más aumento de las cuentas por pagar	26 040 277
	Más aumento de las provisiones y el pasivo	4 139 620
1 655 806	Más aumento en los pagos compensatorios de días de vacaciones	5 346 040
18 049 920	Menos disminución en reservas para obligaciones por liquidar	(34 761 777)
(3 390 366)	Menos aumento en la Caja de Previsión del Personal <sup>b</sup>	(1 227 199)
(32 734 244)	Más aumento en las contribuciones recibidas por anticipado <sup>b</sup>	13 190 863
(25 129 423)	Menos ingresos en concepto de intereses <sup>b</sup>	(35 588 816)
2 580 836	Más intereses transferidos a proyectos	960 280
1 633 081	Más ganancia (pérdida) por fluctuación de divisas	20 315 023
	Más ganancia (pérdida) de derivados financieros	1 244 025
	Más aumento en reserva de derivados financieros	17 375 293
<b>106 587 328</b>	<b>Efectivo neto procedente de las actividades de funcionamiento</b>	<b>(113 303 485)</b>
<b>Flujos de efectivo de las actividades de inversión</b>		
2 451 940	Menos aumento de las obras de construcción en ejecución	(37 315 969)
(295 196 654)	Menos aumento en propiedades, planta y equipo <sup>c</sup>	(56 567 990)
(140 382)	Menos aumento en los activos fijos del Departamento de Microfinanciación <sup>c</sup>	(306 559)
28 282 594	Menos disminución en la reserva de capital para proyectos	(54 367 961)
923 123	Más aumento en la reserva de capital para el programa de apoyo comunitario al microcrédito y el Departamento de Microfinanciación <sup>b</sup>	1 082 047
(5 299 970)	Menos disminución en la revaloración de la reserva de superávit de capital	(55 293 880)
	Más aumento en la depreciación acumulada	60 294 405
266 512 751	Más aumento en el reconocimiento inicial de propiedades, planta y equipo <sup>c</sup>	175 640 123
<b>(2 466 598)</b>	<b>Efectivo neto procedente de las actividades de inversión</b>	<b>33 164 216</b>

<i>Bienio 2008-2009</i>	<i>Descripción</i>	<i>Bienio 2010-2011</i>
<b>Flujos de efectivo de las actividades de financiación</b>		
25 129 423	Más ingresos en concepto de intereses	35 588 816
(2 580 836)	Menos intereses transferidos a proyectos	(960 280)
(1 633 081)	Menos ganancia (pérdidas) por fluctuaciones de divisas	(20 315 023)
	Menos ganancia (pérdida) por derivados financieros	(1 244 025)
20 915 506	Efectivo neto procedente de las actividades de financiación	13 069 488
125 036 236	Aumento (disminución) del efectivo en cifras netas	(67 069 781)
212 046 147	Saldo de caja al inicio del bienio	337 082 389
<b>337 082 389</b>	<b>Saldo de caja al final del bienio</b>	<b>270 012 609</b>

*Nota:* Las cifras correspondientes a bienios anteriores se reclasificaron y ajustaron como se indica a continuación:

<sup>a</sup> Se produjo una diferencia en el resultado neto del bienio 2008-2009 entre el estado financiero I y el III. El estado financiero I se tomó como base para el presente informe y por lo tanto las cifras se volvieron a calcular en razón de ello:

<i>Partida</i>	<i>Estado financiero I</i>	<i>Estado financiero III</i>
Exceso de los ingresos respecto de los gastos		133 646 657
Resultados netos del bienio	123 341 836	
Ajustes	10 304 822	
<b>Total</b>	<b>133 646 658</b>	<b>133 646 657</b>

<sup>b</sup> Las partidas se transfirieron desde las actividades de financiación a las actividades de inversión y funcionamiento.

<sup>c</sup> Los saldos de apertura ajustados reflejan los saldos de apertura recalculados de propiedades, planta y equipo.

## Estado financiero IV

**Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente****Presupuesto y gastos para el bienio terminado el 31 de diciembre de 2011**

(En dólares de los Estados Unidos)

Descripción	Presupuesto				Gastos			
	Fondos no asignados a fines específicos con cargo al presupuesto ordinario	Fondos asignados a fines específicos	En especie	Total	Fondos no asignados a fines específicos con cargo al presupuesto ordinario	Fondos asignados a fines específicos	En especie	Total
<b>Fondos del presupuesto ordinario</b>								
<b>Programa de educación</b>								
División de Planificación y gestión de la Enseñanza	22 347 067	327 098	1 150 400	23 824 565	21 424 405	213 568	897 587	22 535 561
Instituto de Enseñanza	8 161 345	716 245		8 877 590	6 202 215	(308 431)	74 377	5 968 161
Gastos de apoyo a los programas		154 591		154 591	12 810	130 351		143 160
División de Desarrollo Escolar	578 276 305	1 159 134		579 435 439	614 357 730	987 710	5 182 067	620 527 507
División de Formación y Enseñanza Técnica y Vocacional	43 747 926	2 383 568		46 131 494	45 589 215	1 219 731	49 343	46 858 288
Capitalización y depreciación					(170 705)			(170 705)
<b>Total del programa de enseñanza</b>	<b>652 532 644</b>	<b>4 740 636</b>	<b>1 150 400</b>	<b>658 423 680</b>	<b>687 415 670</b>	<b>2 242 928</b>	<b>6 203 374</b>	<b>695 861 972</b>
<b>Programa de salud</b>								
Prevención y control de enfermedades	14 497 340	–	4 300 000	18 797 340	12 674 385		4 758 712	17 433 097
Salubridad ambiental	33 061 780	–		33 061 780	30 793 626		434 503	31 228 129
Protección y promoción de la salud	17 577 236	2 365 584	155 154	20 097 974	15 650 656	1 573 785	902 609	18 127 050
Servicios médicos	135 274 377	55 527	145 928	135 475 832	132 455 745	7 145	2 448 388	134 911 277
Gestión de programas	9 151 450	4 820	1 150 400	10 306 670	8 690 580	4 815	810 274	9 505 669
Gastos de apoyo a los programas		7 318		7 318				
Capitalización y depreciación					(10 782)			(10 782)
<b>Total del programa de salud</b>	<b>209 562 182</b>	<b>2 433 249</b>	<b>5 751 482</b>	<b>217 746 913</b>	<b>200 254 210</b>	<b>1 585 745</b>	<b>9 354 486</b>	<b>211 194 441</b>
<b>Programa de mejora de campamentos e infraestructura</b>								
Diseño, ejecución, supervisión y evaluación	12 518 246	–		12 518 246	13 822 127		205 941	14 028 068

Descripción	Presupuesto				Gastos			
	Fondos no asignados a fines específicos con cargo al presupuesto ordinario	Fondos asignados a fines específicos	En especie	Total	Fondos no asignados a fines específicos con cargo al presupuesto ordinario	Fondos asignados a fines específicos	En especie	Total
Infraestructura del medio ambiente		–		–		4 953		4 953
Mejora de viviendas y campamentos	4 338 247	–		4 338 247	534 585	150 001	82 295	766 881
Gestión de programas	5 645 035	–		5 645 035	7 908 306			7 908 306
Gastos de apoyo a los programas		–		–		158 602		158 602
Capitalización y depreciación					(205 224)			(205 224)
<b>Total de programa de mejora de campamentos e infraestructura</b>	<b>22 501 528</b>	<b>–</b>		<b>22 501 528</b>	<b>22 059 794</b>	<b>313 555</b>	<b>288 236</b>	<b>22 661 585</b>
<b>Programa de servicios de socorro y servicios sociales</b>								
Cumplimiento de las condiciones exigidas e inscripción	3 514 410	–		3 514 410	3 958 993			3 958 993
Gestión de programas	8 185 752	1 123 503		9 309 255	5 500 128	1 018 311		6 518 439
Gastos de apoyo a los programas		6 160		6 160		6 160		6 160
Servicios de socorro	75 590 735	80 581 121		156 171 856	45 059 645	64 185 593	736 981	109 982 219
Servicios sociales	8 123 475	350 000	–	8 473 475	8 454 439	(161 955)	119 259	8 411 744
<b>Total del programa de servicios de socorro y servicios sociales</b>	<b>95 414 372</b>	<b>82 060 784</b>	<b>–</b>	<b>177 475 156</b>	<b>62 973 205</b>	<b>65 048 109</b>	<b>856 241</b>	<b>128 877 555</b>
<b>Servicios de apoyo</b>								
Servicios administrativos	116 973 574	17 014 339	–	133 987 913	107 529 239	7 268 619	1 313 163	116 111 020
Oficina del Comisionado General	14 720 769	2 284 199		17 004 968	8 814 502	1 867 375	228 304	10 910 182
Relaciones externas	6 134 752	317 852		6 452 604	8 903 233	248 024	620 239	9 771 496
Servicios financieros	16 893 730	2 350 390	–	19 244 120	14 143 519	391 350	141 512	14 676 382
Códigos de mantenimiento	49 806 990			49 806 990	7 592 961			7 592 961
Recursos humanos	26 114 191	3 670 112		29 784 303	23 505 318	2 273 822	189 308	25 968 448
Informes de supervisión interna	3 642 110	603 394		4 245 504	3 899 449	294 027		4 193 476
Asuntos jurídicos	5 222 031	7 989		5 230 020	4 061 161	7 989		4 069 150
Planificación de los recursos institucionales	240 000	–		240 000	1 015 197	2 434 506		3 449 703

Descripción	Presupuesto				Gastos			
	Fondos no asignados a fines específicos con cargo al presupuesto ordinario	Fondos asignados a fines específicos	En especie	Total	Fondos no asignados a fines específicos con cargo al presupuesto ordinario	Fondos asignados a fines específicos	En especie	Total
Gastos de apoyo a los programas		1 142 407		1 142 407		1 972		1 972
Capitalización y depreciación		–		–	(95 322)			(95 322)
Justicia interna		48 322		48 322	855 946	48 317		904 262
Obligaciones por liquidar						(3 208 464)		(3 208 464)
<b>Total de servicios de apoyo</b>	<b>239 748 147</b>	<b>27 439 004</b>	<b>–</b>	<b>267 187 151</b>	<b>180 225 203</b>	<b>11 627 539</b>	<b>2 492 525</b>	<b>194 345 267</b>
<b>Total de fondos del presupuesto ordinario</b>	<b>1 219 758 873</b>	<b>116 673 673</b>	<b>6 901 882</b>	<b>1 343 334 428</b>	<b>1 152 928 082</b>	<b>80 817 876</b>	<b>19 194 861</b>	<b>1 252 940 820</b>
<b>Fondos extrapresupuestarios</b>								
Llamamientos de emergencia		524 165 958	22 772 704	546 938 662		414 440 596	8 845 386	423 285 982
<b>Proyectos</b>								
Programa de apoyo comunitario al microcrédito		617 773		617 773		505 785		505 785
Otros proyectos		33 332		33 332		33 332		33 332
Situación de emergencia en el Líbano		39 511 915		39 511 915		32 936 315		32 936 315
Proyecto relacionado con la desconexión		14 649 858		14 649 858		4 402 700		4 402 700
Iniciativa de mejora de campamentos en el Líbano		15 525 883		15 525 883		8 396 411		8 396 411
Campamento de refugiados de Nahr el-Bared		107 614 213		107 614 213		41 568 181		41 568 181
Programa de microfinanciación		11 195 481		11 195 481		14 842 949		14 842 949
Proyectos posteriores a 1999		188 997 555	10 121 974	199 119 529		131 073 272	10 282 969	141 356 241
60° aniversario del OOPS		777 225	44 700	821 925		508 718	44 700	553 418
<b>Total de los proyectos</b>		<b>378 923 235</b>	<b>10 166 674</b>	<b>389 089 909</b>		<b>234 267 663</b>	<b>10 327 669</b>	<b>244 595 332</b>
<b>Total de los fondos extrapresupuestarios</b>		<b>903 089 193</b>	<b>32 939 378</b>	<b>936 028 571</b>		<b>648 708 259</b>	<b>19 173 055</b>	<b>667 881 314</b>
<b>Total de todos los fondos</b>	<b>1 219 758 873</b>	<b>1 019 762 866</b>	<b>39 841 260</b>	<b>2 279 363 000</b>	<b>1 152 928 082</b>	<b>729 526 136</b>	<b>38 367 916</b>	<b>1 920 822 134</b>

Estado financiero V  
**Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para  
 los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente**

**Capital de operaciones, los saldos de los fondos y las reservas  
 correspondientes al bienio terminado el 31 de diciembre de 2011**

(En dólares de los Estados Unidos)

**1. Capital de operaciones**

<i>Descripción</i>	<i>Fondos no asignados del presupuesto ordinario</i>
Capital de operaciones para el inicio del bienio	37 532 646
Exceso (insuficiencia) de los ingresos respecto de los gastos correspondientes al bienio	(70 938 450)
Ajustes respecto de años anteriores: modificaciones de las estimaciones contables	5 983 372
Ajustes respecto de años anteriores: cambios en las estimaciones contables de las contribuciones	(765 225)
Ajustes respecto de años anteriores: transferencias de saldos de los fondos tras el cierre de proyectos concluidos	10 602 610
Reclasificaciones entre fondos	18 412 783
<b>Capital de operaciones al final del bienio</b>	<b>827 736</b>

**2. Saldos de los fondos**

<i>Descripción</i>	<i>Fondos para fines específicos con cargo al presupuesto ordinario</i>	<i>En especie</i>	<i>Llamamientos de emergencia</i>	<i>Proyectos</i>	<i>Todos los fondos</i>
<b>Saldos de los fondos al inicio del bienio</b>	57 845 666	76 574	72 445 637	67 466 571	197 834 450
Exceso (insuficiencia) de los ingresos respecto de los gastos para el bienio	(7 429 602)	846 510	(91 242 151)	31 663 053	(66 162 190)
<b>Ajustes</b>	-	-	-	-	-
Ajustes respecto de años anteriores: modificaciones de las estimaciones contables	(306 153)	-	(192 229)	(763 306)	(1 261 688)
Ajustes respecto de años anteriores: cambios en las estimaciones contables de las contribuciones	(199 150)	-	11 698 738	5 841 403	17 340 991
Ajustes respecto de años anteriores: transferencia de saldos de los fondos tras el cierre de proyectos concluidos	(5 627 862)	-	(4 990 325)	15 577	(10 602 610)
Reclasificaciones entre fondos	(18 606 904)	-	875 391	(681 269)	(18 412 782)
<b>Saldos de los fondos al final del bienio</b>	<b>25 675 994</b>	<b>923 084</b>	<b>(11 404 939)</b>	<b>103 542 029</b>	<b>118 736 168</b>

### 3. Reservas

<i>Descripción</i>	<i>Nota</i>	<i>Fondos para fines generales</i>	<i>Fondos para fines específicos</i>	<i>Llama- mientos de emergencia</i>	<i>Proyectos</i>	<i>Todos los fondos</i>
<b>Saldos de las reservas al inicio del bienio</b>						
Reserva de capital (programa de apoyo comunitario al microcrédito y Departamento de Microfinanciación) <sup>a</sup>					24 555 457	24 555 457
Reserva de capital para locales financiados con cargo a proyectos		54 367 961				54 367 961
Reserva de derivados financieros						
Reconocimiento inicial del valor de propiedades, planta y equipo		266 512 751				266 512 751
Reserva del excedente de capital por revaloración (2002-2005)		55 293 880				55 293 880
<b>Total</b>		<b>376 174 592</b>			<b>24 555 457</b>	<b>400 730 049</b>
<b>Movimientos durante el período</b>						
Reserva de capital (programa de apoyo comunitario al microcrédito y el Departamento de Microfinanciación) <sup>a</sup>					1 082 047	1 082 047
Reserva de capital para locales financiados con cargo a proyectos	8	(54 367 961)				(54 367 961)
Reserva de derivados financieros	7	17 375 293				17 375 293
Reconocimiento inicial del valor de propiedades, planta y equipo	8	138 435 986	1 125 823	4 138 914	31 939 400	175 640 123
Reserva del excedente de capital por revaloración (2002-2005)	8	(55 293 879)			–	(55 293 879)
<b>Total</b>		<b>46 149 439</b>	<b>1 125 823</b>	<b>4 138 914</b>	<b>33 021 447</b>	<b>84 435 623</b>
<b>Saldos de las reservas al final del bienio</b>						
Reserva de capital (programa de apoyo comunitario al microcrédito y Departamento de Microfinanciación)					25 637 504	25 637 504
Reserva de capital para locales financiados con cargo a proyectos						
Reserva de derivados financieros		17 375 293				17 375 293
Reconocimiento inicial del valor de propiedades, planta y equipo		404 948 735	1 125 823	4 138 914	31 939 400	442 152 873
Reserva del excedente de capital por revaloración (2002-2005)						
<b>Total de las reservas</b>		<b>422 324 028</b>	<b>1 125 823</b>	<b>4 138 914</b>	<b>57 576 904</b>	<b>485 165 670</b>

<sup>a</sup> Consultar el estado financiero VII.

## Estado financiero VI

**Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente****Proyectos con cargo a recursos extrapresupuestarios: otros ingresos y gastos correspondientes al bienio terminado el 31 de diciembre de 2011**

(En dólares de los Estados Unidos)

<i>Bienio</i> 2008-2009	<i>Descripción</i>	<i>Nota</i>	<i>Proyectos</i> <i>posteriores</i> <i>a 1999</i>	<i>Campamento</i> <i>de refugiados</i> <i>de Nahr</i> <i>el-Bared</i>	<i>Situación de</i> <i>emergencia</i> <i>en el Líbano</i>	<i>Mejora de</i> <i>campamentos</i> <i>en el Líbano</i>	<i>Apoyo al</i> <i>microcrédito</i>	<i>Otros</i> <i>proyectos</i>	<i>Proyectos</i> <i>relacionados</i> <i>con la</i> <i>desconexión</i> <i>de Gaza</i>	<i>Departamento</i> <i>de Microfi-</i> <i>nanciación</i>	<i>Total</i> <i>general</i>
	<b>Ingresos</b>	<b>2</b>									
	<b>Contribuciones</b>										
121 830 785	Contribuciones de gobiernos		90 060 036	38 573 029	19 406 134	2 108 521		226 227	1 822 456		152 196 403
29 999 445	Contribuciones de organizaciones intergubernamentales		39 890 259	13 904 716	13 004 611	3 215 261					70 014 847
5 179 087	Contribuciones de organismos de las Naciones Unidas		5 896 490								5 896 490
11 310 648	Contribuciones de organizaciones no gubernamentales		24 042 655	1 916 754	618 482	3 599 926		57 419			30 235 236
736 586	Contribuciones de otras fuentes	5	639 073								639 073
<b>169 056 550</b>	<b>Total de contribuciones</b>		<b>160 528 513</b>	<b>54 394 500</b>	<b>33 029 227</b>	<b>8 923 708</b>	<b>–</b>	<b>283 646</b>	<b>1 822 456</b>	<b>–</b>	<b>258 982 050</b>
	<b>Otros ingresos</b>										
–	Ingresos varios	6					49 197				49 197
12 880 762	Ingreso en concepto de intereses del Departamento de Microfinanciación y el programa de apoyo comunitario al microcrédito	6					494 156		16 973 741		17 467 897

<i>Bienio 2008-2009</i>	<i>Descripción</i>	<i>Nota</i>	<i>Proyectos posteriores a 1999</i>	<i>Campamento de refugiados de Nahr el-Bared</i>	<i>Situación de emergencia en el Líbano</i>	<i>Mejora de campamentos en el Líbano</i>	<i>Apoyo al microcrédito</i>	<i>Otros proyectos</i>	<i>Proyectos relacionados con la desconexión de Gaza</i>	<i>Departamento de Microfi- nanciación</i>	<i>Total general</i>
(17 344)	Ganancias (pérdidas) por fluctuaciones cambiarias	7					(146)			(240 613)	(240 759)
<b>12 863 418</b>	<b>Total de otros ingresos</b>						<b>543 207</b>			<b>16 733 128</b>	<b>17 276 335</b>
<b>181 919 968</b>	<b>Total de ingresos</b>		<b>160 528 513</b>	<b>54 394 500</b>	<b>33 029 227</b>	<b>8 923 708</b>	<b>543 207</b>	<b>283 646</b>	<b>1 822 456</b>	<b>16 733 128</b>	<b>276 258 385</b>
<b>(180 676 133)</b>	<b>Gastos</b>	2	<b>(141 356 241)</b>	<b>(41 568 181)</b>	<b>(32 936 315)</b>	<b>(8 396 411)</b>	<b>(505 785)</b>	<b>(586 750)</b>	<b>(4 402 700)</b>	<b>(14 842 949)</b>	<b>(244 595 332)</b>
1 243 835	Exceso (insuficiencia) de los ingresos respecto de los gastos		19 172 272	12 826 319	92 912	527 297	37 422	(303 104)	(2 580 244)	1 890 179	31 663 053
4 487 895	Ajustes	16	1 810 085	(1 393)	33 531	1 240 137	(46 271)	(11 661)	1 805 846	(417 869)	4 412 405
<b>5 731 730</b>	<b>Resultado neto del bienio</b>		<b>20 982 357</b>	<b>12 824 926</b>	<b>126 443</b>	<b>1 767 434</b>	<b>(8 849)</b>	<b>(314 765)</b>	<b>(774 398)</b>	<b>1 472 310</b>	<b>36 075 458</b>
<b>61 734 841</b>	<b>Saldos de los fondos al inicio del bienio</b>		<b>25 882 165</b>	<b>37 534 542</b>	<b>4 764 869</b>	<b>(2 780 528)</b>	<b>598 061</b>	<b>419 540</b>	<b>5 618 225</b>	<b>(4 570 304)</b>	<b>67 466 571</b>
<b>67 466 571</b>	<b>Saldos de los fondos al final del bienio</b>		<b>46 864 522</b>	<b>50 359 468</b>	<b>4 891 312</b>	<b>(1 013 094)</b>	<b>589 212</b>	<b>104 774</b>	<b>4 843 828</b>	<b>(3 097 994)</b>	<b>103 542 029</b>

## Estado financiero VII

**Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente****Proyectos con cargo a recursos extrapresupuestarios: activo y pasivo correspondientes al bienio terminado el 31 de diciembre de 2011**

(En dólares de los Estados Unidos)

<i>Bienio</i> 2008-2009	<i>Descripción</i>	<i>Nota</i>	<i>Proyectos</i> <i>posteriores</i> <i>a 1999</i>	<i>Campamento</i> <i>de refugiados</i> <i>de Nahr</i> <i>el-Bared</i>	<i>Situación de</i> <i>emergencia</i> <i>en el Líbano</i>	<i>Mejora de</i> <i>campamentos</i> <i>en el Líbano</i>	<i>Apoyo al</i> <i>microcrédito</i>	<i>Otros</i> <i>proyectos</i>	<i>Proyectos</i> <i>relacionados</i> <i>con la</i> <i>desconexión</i> <i>de Gaza</i>	<i>Departamento</i> <i>de Microfi-</i> <i>nanciación</i>	<i>Total</i> <i>general</i>
<b>Activo</b>											
<b>Activo circulante</b>											
120 047 966	Efectivo en caja y en bancos	10	77 055 995	70 612 852	5 333 444	(772 179)	814 861	106 617	8 839 889	9 176 227	171 167 705
270 956	Contribuciones por recibir	11									
20 498 180	Cuentas por cobrar	12					2 269 022			22 805 886	25 074 908
2 266 613	Gastos pagados por adelantado y anticipos a los proveedores	12	555 730	481 176	(8 128)					380 078	1 408 856
(448 317)	Cuenta operacional del Departamento de Microfinanciación	12								(692 949)	(692 949)
<b>Activo no circulante</b>											
	Obras de construcción en ejecución	8	11 099 097	20 490 656					349 648		31 939 400
822 469	Propiedades, planta y equipo, cifras netas sin depreciación	8								1 099 028	1 099 028
60 000	Activo intangible	9								150 000	150 000
<b>143 517 866</b>	<b>Total del activo</b>		<b>88 710 822</b>	<b>91 584 683</b>	<b>5 325 316</b>	<b>(772 179)</b>	<b>3 083 883</b>	<b>106 617</b>	<b>9 189 536</b>	<b>32 918 271</b>	<b>230 146 949</b>
<b>Pasivo</b>											
(10 738 811)	Cuentas por pagar	14	(670 556)	(2 252 285)	(301 866)	(100 091)	(161 476)	3 603	(32 134)	(10 481 864)	(13 996 669)

<i>Bienio 2008-2009</i>	<i>Descripción</i>	<i>Nota</i>	<i>Proyectos posteriores a 1999</i>	<i>Campamento de refugiados de Nahr el-Bared</i>	<i>Situación de emergencia en el Líbano</i>	<i>Mejora de campamentos en el Líbano</i>	<i>Apoyo al microcrédito</i>	<i>Otros proyectos</i>	<i>Proyectos relacionados con la desconexión de Gaza</i>	<i>Departamento de Microfi- nanciación</i>	<i>Total general</i>
(1 051 105)	Compensación por finalización del servicio y días de vacación acumulados del personal de zona	3								(2 229 803)	(2 229 803)
(39 705 922)	Reservas para obligaciones por liquidar	15	(30 076 647)	(18 482 274)	(132 138)	(140 823)	(290)	(5 446)	(3 963 927)		(52 801 545)
<b>(51 495 839)</b>	<b>Total del pasivo</b>		<b>(30 747 204)</b>	<b>(20 734 559)</b>	<b>(434 004)</b>	<b>(240 914)</b>	<b>(161 766)</b>	<b>(1 843)</b>	<b>(3 996 061)</b>	<b>(12 711 667)</b>	<b>(69 028 017)</b>
<b>Reservas</b>											
(67 466 571)	Saldos de los fondos		(46 864 522)	(50 359 468)	(4 891 312)	1 013 094	(589 212)	(104 774)	(4 843 828)	3 097 994	(103 542 029)
	Reconocimiento inicial 8 del valor de propiedades, planta y equipo		(11 099 097)	(20 490 656)					(349 648)		(31 939 400)
(24 555 457)	Reserva de capital – programa de apoyo comunitario al microcrédito y Departamento de Microfinanciación						(2 332 906)			(23 304 598)	(25 637 504)
<b>(143 517 866)</b>	<b>Total del pasivo y las reservas</b>		<b>(88 710 823)</b>	<b>(91 584 683)</b>	<b>(5 325 316)</b>	<b>772 179</b>	<b>(3 083 883)</b>	<b>(106 617)</b>	<b>(9 189 536)</b>	<b>(32 918 271)</b>	<b>(230 146 949)</b>

## B. Apéndices de los estados financieros

### Apéndice 1

#### Gastos financiados con cargo al presupuesto ordinario correspondientes al bienio 2010-2011

(En dólares de los Estados Unidos)

<i>Bienio</i> 2008-2009	<i>Programas</i>	<i>Fondos no asignados a fines específicos con cargo al presupuesto ordinario</i>	<i>Fondos asignados a fines específicos con cargo al presupuesto ordinario</i>	<i>En especie</i>	<i>Total</i>
<b>Programa de educación</b>					
	– Funcionario de oficina de zona para la enseñanza – Ammán septentrional	2 365	–	–	2 365
	– Funcionario de oficina de zona para la enseñanza – Ammán meridional	2 052	–	–	2 052
	– Actividades académicas conjuntas	22 092	–	–	22 092
	– Gestión educativa a través de iniciativas especiales	2 933	–	–	2 933
	– Gestión educativa a través de iniciativas especiales	7 803	–	–	7 803
	– Iniciativas especiales de gestión de la enseñanza	60 743	–	–	60 743
21 181 622	Planificación y gestión de la enseñanza	20 785 145	213 568	897 587	21 896 300
	– Sistemas de identificación y referencia para necesidades educativas especiales existentes	57 541	–	–	57 541
	– Seguimiento de logros de aprendizaje	123 127	–	–	123 127
	– Programas académicos reforzados	49 596	–	–	49 596
	– Examen de la calidad escolar y autoevaluaciones apoyadas	296 449	–	–	296 449
	– Beca universitaria	14 560	–	–	14 560
3 420 914	Centro para el desarrollo educativo	3 055 292	136 865	–	3 192 157
271 235	Sección de formación para maestros	229 695	–	–	229 695
1 435 172	Sección de formación de maestros – Ammán	1 441 684	(445 296)	–	996 388
622 526	Sección de formación de maestros – hombres de Ramallah	639 278	–	74 377	713 655
796 051	Sección de formación de maestros – mujeres de Ramallah	836 266	–	–	836 266
248 473	Gastos de apoyo a los programas	12 810	130 351	–	143 161
	– Enseñanza preescolar de zona – Irbid	122 429	–	–	122 429
	– Enseñanza preescolar de zona – Ammán septentrional	158 823	–	–	158 823
	– Enseñanza preescolar de zona – Ammán meridional	341 739	–	–	341 739
	– Enseñanza preescolar de zona – Zarqa	178 025	–	–	178 025
	– Enseñanza preparatoria de zona – Irbid	167 831	–	–	167 831
	– Enseñanza preparatoria de zona – Ammán septentrional	183 273	–	–	183 273
	– Enseñanza preparatoria de zona – Ammán meridional	272 377	–	–	272 377

<i>Bienio 2008-2009</i>	<i>Programas</i>	<i>Fondos no asignados a fines específicos con cargo al presupuesto ordinario</i>	<i>Fondos asignados a fines específicos con cargo al presupuesto ordinario</i>	<i>En especie</i>	<i>Total</i>
	– Enseñanza preparatoria de zona – Zarqa	217 439	–	–	217 439
301 045 332	Enseñanza primaria	359 199 753	365 187	3 774 490	363 339 430
223 579 155	Enseñanza preparatoria	243 554 708	622 522	1 384 782	245 562 012
	– Jardines de infancia franceses – costos de funcionamiento	–	–	7 189	7 189
8 697 981	Enseñanza secundaria	9 958 945	1	15 606	9 974 552
	– Ejecución del programa de escuelas libres de violencia	2 387	–	–	2 387
239 316	Colocación y orientación vocacional	310 679	–	–	310 679
(3 180)	Centro de Formación de Kalandia, Ribera Occidental	108 968	–	–	108 968
5 855	Centro de Formación para Mujeres de Ramallah – Actividades educativas y sociales	2 514	–	–	2 514
31 618	Centro de Formación para Hombres de Ramallah – Cursos técnicos	36 493	356	–	36 849
45 783	Centro de Formación para Hombres de Ramallah – Cursos de paramédicos	54 845	575	–	55 420
71 618	Centro de Formación de Kalandia – Artes aplicadas	34 055	–	–	34 055
75 528	Centro de Formación para Mujeres de Ramallah – Arquitectura	85 953	–	–	85 953
94 639	Centro de Formación de Kalandia – Cursos paramédicos	–	–	–	–
146 070	Centro de Formación para Mujeres de Ramallah – Actividades recreativas	129 878	–	–	129 878
148 384	Centro de Formación para Hombres de Ramallah – Servicios	114 611	–	–	114 611
173 966	Centro de Formación para Hombres de Ramallah – Metalurgia	–	–	–	–
177 274	Centro de Formación de Kalandia – Cursos comerciales	–	–	–	–
205 726	Centro de Formación para Hombres de Ramallah – Actividades recreativas	227 365	28	–	227 393
210 054	Centro de formación para Mujeres de Ramallah – Servicios	222 733	–	–	222 733
212 799	Centro de Formación para Mujeres de Ramallah – Dormitorios y lavandería	255 306	–	–	255 306
225 787	Centro de Formación para Mujeres de Ramallah – Artes aplicadas	219 772	–	–	219 772
253 605	Centro de formación para Hombres de Ramallah – Electrónica	109 862	11 038	–	120 900
265 689	Centro de Formación de Kalandia – Cursos técnicos	–	–	–	–
(4 322)	Centro de Formación para Hombres de Ramallah, Ribera Occidental	204 670	–	–	204 670

<i>Bienio 2008-2009</i>	<i>Programas</i>	<i>Fondos no asignados a fines específicos con cargo al presupuesto ordinario</i>	<i>Fondos asignados a fines específicos con cargo al presupuesto ordinario</i>	<i>En especie</i>	<i>Total</i>
269 188	Centro de Formación de Kalandia – Tecnología de la información y las comunicaciones	250 030	4 875	–	254 905
283 161	Centro de Formación de Kalandia – Paramédicos	330 443	50 544	–	380 987
310 209	Centro de Formación de Kalandia – Servicios	150 529	4 764	–	155 293
343 886	Centro de Formación para Mujeres de Ramallah – Tecnología de la información y las comunicaciones	370 053	–	–	370 053
346 677	Centro de Formación para Hombres de Ramallah – Ingeniería Civil	414 881	–	26 770	441 651
360 681	Centro de Formación para Hombres de Ramallah – Dormitorios y lavandería	361 113	135	–	361 248
376 518	Centro de Formación para Mujeres de Ramallah – Otros servicios comunes	426 374	–	–	426 374
376 567	Centro de Formación de Kalandia – Climatización y saneamiento	368 209	–	–	368 209
392 801	Centro de Formación para Mujeres de Ramallah – Ciencias administrativas y financieras	228 612	–	–	228 612
414 584	Centro de Formación de Kalandia – Actividades recreativas	752 717	–	–	752 717
417 776	Centro de Formación para Hombres de Ramallah – Paramédicos	351 867	26 860	–	378 727
420 631	Centro de Formación para Mujeres de Ramallah – Paramédicos	441 736	–	–	441 736
498 722	Centro de Formación de Kalandia – Arquitectura	471 051	–	–	471 051
546 211	Centro de Formación de Kalandia – Cursos de construcción	169 225	–	–	169 225
562 679	Centro de Formación de Kalandia – Construcción	512 926	–	–	512 926
567 517	Centro de Formación para Hombres de Ramallah – Tecnología de la información y las comunicaciones	486 337	826	–	487 163
575 677	Centro de Formación de Kalandia – Ciencias administrativas y financieras	533 325	1	–	533 326
590 184	Centro de Formación para Mujeres de Ramallah – Comedor	619 580	–	–	619 580
600 336	Centro de Formación de Kalandia – Electricidad	570 101	47 875	–	617 976
720 942	Centro de Formación de Kalandia – Dormitorio y lavandería	609 435	–	–	609 435
733 691	Centro de Formación para Mujeres de Ramallah – Instrucción común	797 745	–	–	797 745
775 601	Centro de Formación para Hombres de Ramallah – Instrucción común	1 431 332	49 422	–	1 480 754
792 212	Centro de Formación de Kalandia – Ingeniería civil	681 170	–	–	681 170

<i>Bienio 2008-2009</i>	<i>Programas</i>	<i>Fondos no asignados a fines específicos con cargo al presupuesto ordinario</i>	<i>Fondos asignados a fines específicos con cargo al presupuesto ordinario</i>	<i>En especie</i>	<i>Total</i>
826 642	Centro de Formación para Mujeres de Ramallah – Administración	1 013 794	–	4 447	1 018 241
843 304	Centro de Formación de Kalandia – Cursos de electricidad y electrónica	375 851	34 245	–	410 096
848 219	Centro de Formación para Hombres de Ramallah – Otros servicios comunes	564 012	2 008	–	566 020
855 095	Centro de Formación de Kalandia – Electrónica	800 431	17 788	–	818 219
922 616	Centro de Formación de Kalandia – Metalúrgica	850 943	193 134	–	1 044 077
957 011	Centro de Formación de Kalandia – Tecnología automotora	757 547	402 873	10 300	1 170 720
979 430	Centro de Formación para Hombres de Ramallah – Comedor	786 577	234	–	786 811
990 185	Centro de Formación para Hombres de Ramallah – Ciencias administrativas y financieras	657 384	57 594	–	714 978
998 607	Centro de Formación para Mujeres de Ramallah – Construcción de locales y gastos de funcionamiento	993 151	–	–	993 151
1 176 725	Centro de Formación de Kalandia – Cursos de mecánica y metalurgia	609 565	–	–	609 565
1 399 779	Centro de Formación para Hombres de Ramallah – Administración	3 117 209	(182 802)	–	2 934 407
1 441 543	Centro de Formación para Hombres de Ramallah – Construcción de locales y gastos de funcionamiento	1 216 629	38 027	–	1 254 656
1 721 246	Centro de Formación de Kalandia – Otros servicios comunes	1 337 642	12 936	–	1 350 578
1 925 093	Centro de Formación de Kalandia – Comedor	1 517 849	1 443	–	1 519 292
2 466 608	Centro de Formación de Kalandia – Administración	5 158 618	(40 989)	5 626	5 123 255
2 744 567	Centro de Formación de Kalandia – Construcción de locales y gastos de funcionamiento	2 850 756	72 438	–	2 923 194
5 647 226	Centro de Formación de Kalandia – Instrucción común	9 534 762	413 503	2 200	9 950 465
(1 362 361)	Créditos para gastos de capitalización – enseñanza	(170 705)	–	–	(170 705)
420 970	Gastos por depreciación – educación	–	–	–	–
<b>600 953 628</b>	<b>Total del programa de educación</b>	<b>687 415 670</b>	<b>2 242 928</b>	<b>6 203 374</b>	<b>695 861 973</b>
<b>Programa de salud</b>					
2 191 164	Enfermedades no transmisibles	3 621 035	–	2 505 163	6 126 198
9 678 705	Prevención y control de enfermedades	9 053 349	–	2 253 550	11 306 899
	– Mantenimiento de servicios de salubridad ambiental	201	–	–	201
263 323	Alcantarillado y drenaje	322 313	–	–	322 313
	– Salud ambiental y residuos sólidos en la oficina de la zona – Zarqa	155 004	–	–	155 004

<i>Bienio 2008-2009</i>	<i>Programas</i>	<i>Fondos no asignados a fines específicos con cargo al presupuesto ordinario</i>	<i>Fondos asignados a fines específicos con cargo al presupuesto ordinario</i>	<i>En especie</i>	<i>Total</i>
	– Salud ambiental y residuos sólidos en la oficina de la zona – Irbid	117 226	–	–	117 226
	– Mantenimiento de servicios de salubridad ambiental	58 942	–	–	58 942
	– Mantenimiento de servicios de salubridad ambiental	364 874	–	–	364 874
55 293	Planificación ambiental y de proyectos	33 201	–	–	33 201
317 474	Administración de salubridad ambiental	284 209	–	–	284 209
328 160	Ejecución de proyectos	329 200	–	–	329 200
398 492	Diseño de proyectos	386 084	–	–	386 084
28 797 946	Gestión de desechos sólidos	27 700 232	–	587	27 700 819
	– Salud ambiental, abastecimiento de agua y residuos sólidos en la oficina de la zona – Zarqa	1 107	–	–	1 107
	– Salud ambiental, abastecimiento de agua y residuos sólidos en la oficina de la zona – Irbid	2 580	–	–	2 580
	– Mantenimiento de servicios de salubridad ambiental	2 784	–	–	2 784
	– Mantenimiento de servicios de salubridad ambiental	11 841	–	–	11 841
2 270 878	Abastecimiento de agua	1 023 830	–	433 915	1 457 745
2 025 287	Rehabilitación física	2 591 175	–	–	2 591 175
	– Suministro o mejora de servicios para pacientes externos (especialista)	10 895	–	–	10 895
8 246 792	Salud maternoinfantil	10 407 704	–	902 609	11 310 313
93 946	Salud mental	556 349	–	–	556 349
556 410	Programa de apoyo psicosocial	103 074	–	–	103 074
1 362 878	Servicios de salud en las escuelas	1 668 539	–	–	1 668 539
1 026 191	Raciones secas	312 920	1 573 785	–	1 886 705
3 729 101	Hospital de Qalqilia	4 619 583	–	69 121	4 688 704
27 083 463	Servicios hospitalarios	30 013 746	–	–	30 013 746
6 733 083	Servicios de laboratorio	8 148 617	–	85 895	8 234 512
6 601 725	Atención odontológica	5 803 150	–	45 848	5 848 998
	– Centros de salud para pacientes externos – Ammán septentrional	130 818	–	–	130 818
	– Mantenimiento o mejora de servicios para pacientes externos (atención general y especializada)	103 396	–	–	103 396
	– Mantenimiento o mejora de servicios para pacientes externos (atención general y especializada)	161 666	–	–	161 666
	– Mantenimiento o mejora de servicios para pacientes externos (atención general y especializada)	172 143	–	–	172 143
	– Atención terciaria de la salud	156 324	–	–	156 324
69 115 544	Servicios para pacientes externos	83 146 301	7 144	2 247 524	85 400 969

<i>Bienio 2008-2009</i>	<i>Programas</i>	<i>Fondos no asignados a fines específicos con cargo al presupuesto ordinario</i>	<i>Fondos asignados a fines específicos con cargo al presupuesto ordinario</i>	<i>En especie</i>	<i>Total</i>
	– Mantenimiento de personal suficiente para la gestión de programas	2 684	–	–	2 684
8 479 092	Administración sanitaria	8 687 896	4 815	810 274	9 502 985
(490 339)	Créditos para gastos de edificios en capitalización – salud	(10 782)	–	–	(10 782)
144 144	Gastos por depreciación – salud	–	–	–	–
<b>179 008 752</b>	<b>Total del programa de salud</b>	<b>200 254 210</b>	<b>1 585 745</b>	<b>9 354 486</b>	<b>211 194 440</b>
	<b>Programa de mejora de campamentos e infraestructura</b>				
2 031	Aguas servidas de Gaza	–	–	–	–
10 423 596	Servicios de construcción e ingeniería	13 822 127	–	205 941	14 028 068
134 673	Supervisión, evaluación y control de calidad	–	–	–	–
2 633 334	Presentación del Centro de Gastos de la Dependencia de Planificación Urbana y el Departamento de Servicios Técnicos Operacionales	534 585	150 001	82 295	766 881
1 129 320	Director de desarrollo de campamentos e infraestructura	7 908 306	–	–	7 908 306
294 569	Gastos de apoyo a los programas	–	140 936	–	140 936
129 125	Infraestructura ambiental	–	4 953	–	4 953
466 745	Gastos de apoyo a los programas	–	17 666	–	17 666
	– Créditos para gastos de capitalización – aspectos técnicos	(205 224)	–	–	(205 224)
<b>15 084 266</b>	<b>Total del Programa de mejora de campamentos e infraestructura</b>	<b>22 059 794</b>	<b>313 555</b>	<b>288 236</b>	<b>22 661 585</b>
	<b>Programa de servicios de socorro y servicios sociales</b>				
	– Cumplimiento de las condiciones exigidas y registro de zonas – Ammán septentrional	21	–	–	21
	– Documentos oficiales gestionados mediante un sistema de información de inscripción de refugiados eficiente e inclusivo	461	–	–	461
	– Documentos oficiales gestionados mediante un sistema de información de inscripción de refugiados eficiente e inclusivo	752	–	–	752
	– Documentos oficiales gestionados mediante un sistema de información de inscripción de refugiados eficiente e inclusivo	969	–	–	969
	– Asistencia al socorro (incluidos los subsidios de alquiler) proporcionada a los refugiados palestinos necesitados	40	–	–	40
3 174 723	Cumplimiento de las condiciones exigidas e inscripción	3 956 751	–	–	3 956 751
(12 477)	Producción	(95 779)	–	–	(95 779)

<i>Bienio 2008-2009</i>	<i>Programas</i>	<i>Fondos no asignados a fines específicos con cargo al presupuesto ordinario</i>	<i>Fondos asignados a fines específicos con cargo al presupuesto ordinario</i>	<i>En especie</i>	<i>Total</i>
	– Mantenimiento de personal suficiente para la gestión de programas	4 214	–	–	4 214
	– Mantenimiento de personal suficiente para la gestión de programas	4 820	–	–	4 820
	– Mantenimiento de personal suficiente para la gestión de programas	5 583	–	–	5 583
	– Gestión del programa de servicios de socorro y servicios sociales	3 242	–	–	3 242
98 784	Administración	95 779	–	–	95 779
5 165 016	Gestión del programa de servicios de socorro y servicios sociales	5 482 269	1 018 311	–	6 500 580
49 049	Gastos de apoyo a los programas	–	6 160	–	6 160
	– Asistencia especial para situaciones de extrema penuria en la zona – Irbid	15 956	–	–	15 956
	– Fondos asignados al llamamiento de emergencia para la rehabilitación del campamento de Jenin	10 836	–	–	10 836
	– Ayuda alimentaria y subsidios en efectivo distribuidos de manera trimestral a las familias inscritas	7 550	–	–	7 550
	– Iniciativa para el género	18 075	–	–	18 075
	– Asistencia técnica y creación de capacidad para el personal de los servicios sociales y de socorro sobre el terreno	11 785	–	–	11 785
515	Control de calidad	–	–	–	–
72 880	Gastos de distribución de raciones	353	–	–	353
1 356 522	Mujeres embarazadas y madres lactantes	–	67 888	–	67 888
97 828 168	Programa para personas en situación de extrema penuria	44 995 090	64 117 705	736 981	109 849 776
255 284	Actividades para jóvenes	410 653	–	68 351	479 004
(7 504 041)	Gestión de programas	–	(8 149 586)	–	(8 149 586)
	– Desarrollo comunitario en la zona – Irbid	524	–	–	524
	– Desarrollo comunitario en la zona – Ammán meridional	99	–	–	99
	– Desarrollo comunitario en la zona – Zarqa	138	–	–	138
	– Créditos para microempresas, dependencia de Belén – Ribera Occidental 07	–	1 201	–	1 201
4 229	Departamento de Microfinanciación – sucursal de Jericó	778	440 817	–	441 595
4 632	Crédito a las microempresas, dependencia de Qalqilia – Ribera Occidental 10	–	77 708	–	77 708
8 739	Programa de generación de ingresos – Ribera Occidental	777	–	–	777
261 026	Departamento de Microfinanciación – sucursal de Qalqliya	–	155 177	–	155 177
313 284	Departamento de Microfinanciación – sucursal de Jenin	–	331 634	–	331 634

<i>Bienio 2008-2009</i>	<i>Programas</i>	<i>Fondos no asignados a fines específicos con cargo al presupuesto ordinario</i>	<i>Fondos asignados a fines específicos con cargo al presupuesto ordinario</i>	<i>En especie</i>	<i>Total</i>
330 307	Costos de funcionamiento del programa de generación de ingresos	–	305 053	–	305 053
371 760	Departamento de Microfinanciación – sucursal de Belén	–	399 422	–	399 422
509 640	Crédito a las microempresas – dependencia de Ramallah	–	421 794	–	421 794
690 209	Programa de préstamos a grupos de solidaridad – Gaza	–	933 508	–	933 508
782 689	Créditos a las microempresas – Ribera Occidental y Gaza	191 602	868 297	–	1 059 899
810 762	Mitigación de la pobreza	766 916	–	–	766 916
913 743	Formación para las pequeñas y microempresas – Gaza	–	1 239 886	–	1 239 886
1 325 930	Desarrollo comunitario	2 443 859	7 622	50 239	2 501 720
1 352 855	Crédito para empresas de pequeña escala	–	1 049 879	–	1 049 879
1 629 663	Departamento de Microfinanciación – sede	–	1 755 632	–	1 755 632
	– Capacidad de las organizaciones comunitarias para ofrecer servicios sociales reforzados	10 208	–	–	10 208
	– Capacidad de las organizaciones comunitarias para ofrecer servicios sociales reforzados	32 962	–	–	32 962
5 607	Centro de rehabilitación para personas con deficiencias visuales, Gaza	–	–	–	–
18 288	Centro de rehabilitación para personas con deficiencias visuales, Gaza	–	–	–	–
49 637	Centro de rehabilitación para personas con deficiencias visuales, Gaza	–	–	–	–
366 037	Centro de rehabilitación para personas con deficiencias visuales, Gaza	1 265 491	–	623	1 266 114
626 075	Centro de rehabilitación para personas con deficiencias visuales, Gaza	72 233	–	–	72 233
1 638 958	Programa para personas con discapacidad	1 751 959	–	–	1 751 959
	– Centro del Programa para las Mujeres en la zona – Ammán septentrional	6 607	–	–	6 607
	– Centro del Programa para las Mujeres en la zona – Zarqa	3 531	–	–	3 531
	– Centro del Programa para las Mujeres en la zona – Irbid	21 153	–	–	21 153
	– Centro del Programa para las Mujeres en la zona – Ammán meridional	7 758	–	–	7 758
1 027 539	Desarrollo en pro de la mujer	1 467 190	–	47	1 467 237
<b>113 526 031</b>	<b>Total del programa de servicios de socorro y servicios sociales</b>	<b>62 973 205</b>	<b>65 048 109</b>	<b>856 241</b>	<b>128 877 555</b>
	<b>Servicios de apoyo</b>				
	– Servicios administrativos sobre el terreno	5 281	–	–	5 281
	– Servicios administrativos sobre el terreno	12 375	–	–	12 375

<i>Bienio 2008-2009</i>	<i>Programas</i>	<i>Fondos no asignados a fines específicos con cargo al presupuesto ordinario</i>	<i>Fondos asignados a fines específicos con cargo al presupuesto ordinario</i>	<i>En especie</i>	<i>Total</i>
	– Servicios administrativos sobre el terreno	12 929	–	–	12 929
	– Servicios administrativos sobre el terreno	27 781	–	–	27 781
	– Servicios de sistemas de información	38 298	–	–	38 298
	– Administración de la oficina de la zona de Irbid	62 697	–	–	62 697
	– Administración de la oficina de la zona de Irbid	163 680	–	–	163 680
	– Administración de la oficina de la zona de Ammán septentrional	173 428	–	–	173 428
	– Administración de servicios del campamento de Ammán septentrional	38 196	–	–	38 196
	– Administración de servicios del campamento de Ammán septentrional	39 077	–	–	39 077
	– Administración de Ammán meridional	188 599	–	–	188 599
	– Ejecución del Programa de Escuelas Libres de Violencia	598 001	–	–	598 001
	– Administración de Zarka	163 710	–	–	163 710
	– Administración de servicios del campamento de Zarka	33 727	–	–	33 727
1 525	Gestión de emergencias	359 230	500	–	359 730
160 696	Programa de oficiales de apoyo operacional	195 628	–	130 000	325 628
254 966	Oficiales de investigación y asesores económicos	425 481	–	–	425 481
383 063	Dependencia de proyectos	1 575 146	287 186	5 505	1 867 837
480 061	Oficiales de operaciones y asuntos de refugiados	697 191	–	–	697 191
549 712	Servicio administración – Gaza 2	275 623	–	–	275 623
1 040 849	Oficina del Director de Apoyo Administrativo	549 063	–	–	549 063
2 229 703	Administración de los servicios de los campamentos	2 523 043	(1)	1 189	2 524 231
4 390 600	Administración de las oficinas de las zonas	5 229 221	4 587	1 700	5 235 508
6 857 294	Servicios de protección	7 701 233	–	–	7 701 233
10 766 695	Administración de las oficinas sobre el terreno	11 268 918	804 752	998 401	13 072 071
11 509 094	Servicios administrativos	15 871 086	–	3 621	15 874 707
62 953	Aplicaciones informáticas institucionales	334 638	–	–	334 638
2 201 025	Proyecto de red satelital para toda la zona	2 510 864	1 291 632	–	3 802 496
6 395 442	Servicios de sistemas de información	8 631 132	122 198	1 000	8 754 330
(90 789 054)	Contracuenta	(51 000 711)	(36 225 730)	(1 702 628)	(88 929 069)
37 817	Suministros para la División de Sistemas de Información	941 067	–	–	941 067
54 292	Sistema de gestión de las adquisiciones y los inventarios	1 057	–	–	1 057
68 201	Mantenimiento de generadores y bombas extractoras	90 992	–	–	90 992
472 244	Transporte de pasajeros	538 296	–	–	538 296
2 476 520	Operaciones portuarias	(700 274)	2 916 328	–	2 216 054
3 084 295	Mantenimiento de vehículos	5 050 329	158 852	–	5 209 181
3 366 879	Gastos de distribución de raciones	3 645 424	5 688	153 968	3 805 080

<i>Bienio 2008-2009</i>	<i>Programas</i>	<i>Fondos no asignados a fines específicos con cargo al presupuesto ordinario</i>	<i>Fondos asignados a fines específicos con cargo al presupuesto ordinario</i>	<i>En especie</i>	<i>Total</i>
5 370 107	Transporte de mercancías	7 046 898	32 833	10 000	7 089 731
7 304 585	Administración de adquisiciones y logística	8 312 778	328 910	166	8 641 854
8 607 200	Almacenamiento de suministros	8 360 777	1 220 524	7 614	9 588 915
11 478 955	Transporte de pasajeros	13 492 700	88 445	–	13 581 145
90 337 542	Adquisición de suministros para inventarios	50 994 525	36 231 915	1 702 625	88 929 065
21 669	Seguridad	1 050 106	–	–	1 050 106
(998)	Producción de tarjetas de felicitación	–	–	–	–
–	Mejora de la participación del organismo en el sistema de las Naciones Unidas y aumento de sus capacidades de protección	–	312 244	–	312 244
228 478	Junta Mixta de Apelación	855 946	48 317	–	904 263
3 017 023	Administración de organismos	3 742 343	420 154	228 304	4 390 801
3 184 507	Oficina del Comisionado General – Gaza 2	927 497	288 960	–	1 216 457
182 745	Dependencia de Coordinación y Apoyo a los Programas	–	–	–	–
1 614 186	Oficina del Director de Apoyo Operacional	1 399 801	841 368	–	2 241 169
529 867	Oficina de representación – Ginebra	363 683	–	–	363 683
682 712	Oficina del Representante – Bruselas	1 021 235	–	–	1 021 235
1 212 696	Oficina del Representante – Nueva York	1 359 943	4 650	–	1 364 593
143 176	Secretaría de la Comisión Asesora	–	–	–	–
165 893	Oficina del Representante – El Cairo	151 662	–	–	151 662
553 658	Secretaría de la Comisión Asesora – Gaza 2	758 075	18 627	–	776 702
956 353	Información pública – Gaza 2	1 060 464	118 283	337 504	1 516 251
1 453 341	Información pública	2 133 332	74 875	600	2 208 807
1 582 069	Relaciones externas – Gaza 2	1 831 360	10 460	282 135	2 123 955
2 747 319	Relaciones externas	2 968 341	25 778	–	2 994 119
3 656	Secretaría de la Caja de Previsión	40 409	–	–	40 409
11 632	Aplicación de las IPSAS	484 212	–	–	484 212
41 437	Valoración de bienes inmobiliarios según las IPSAS	475 329	–	–	475 329
43 073	Proyecto de activos fijos	9 710	–	–	9 710
75 733	Reforma presupuestaria	–	8 000	–	8 000
10 132 613	Servicios financieros	13 133 859	383 350	141 512	13 658 721
–	Código de reserva para el personal de la sede (Gaza)	7 592 961	–	–	7 592 961
1 161 730	Servicios de remuneración y gestión	1 280 517	715 039	189 308	2 184 864
2 062 534	Oficina de Administración y Recursos Humanos	1 286 679	383 238	–	1 669 917
3 285 056	Formación y perfeccionamiento del personal	2 350 567	1 175 547	–	3 526 114
8 020 088	Servicios de personal	18 587 556	–	–	18 587 556
(891 962)	Obligaciones liquidadas en concepto de alimentos básicos	–	–	–	–

<i>Bienio 2008-2009</i>	<i>Programas</i>	<i>Fondos no asignados a fines específicos con cargo al presupuesto ordinario</i>	<i>Fondos asignados a fines específicos con cargo al presupuesto ordinario</i>	<i>En especie</i>	<i>Total</i>
2 367 995	Informes de supervisión interna	3 899 449	294 027	–	4 193 476
810 519	Servicios jurídicos	504 135	–	–	504 135
1 045 113	Asistencia jurídica	1 175 035	–	–	1 175 035
2 249 923	Servicios jurídicos	2 381 991	7 989	–	2 389 980
	– Planificación de los recursos institucionales	(88 856)	246 963	–	158 107
	– Planificación de los recursos institucionales	–	175 300	–	175 300
	– Planificación de los recursos institucionales	–	313 269	–	313 269
	– Planificación de los recursos institucionales	–	434 556	–	434 556
	– Planificación de los recursos institucionales	–	1 142 855	–	1 142 855
398 414	Aplicaciones RAMCO	1 106 984	–	–	1 106 984
470 465	Planificación de los recursos institucionales	(2 931)	121 562	–	118 631
17 220	Gastos de apoyo a los programas	–	1 972	–	1 972
(2 500 358)	Gastos de créditos de capitalización – administración	(95 322)	–	–	(95 322)
478 607	Gastos por depreciación – administración	–	–	–	–
	– Centro de costos ficticios para devengar ingresos y liquidar compromisos formales con cargo a los recursos extrapresupuestarios	–	(3 208 464)	–	(3 208 464)
<b>136 711 443</b>	<b>Total de servicios de apoyo</b>	<b>180 225 203</b>	<b>11 627 539</b>	<b>2 492 525</b>	<b>194 345 267</b>
<b>1 045 284 120</b>	<b>Total de gastos</b>	<b>1 152 928 079</b>	<b>80 817 876</b>	<b>19 194 862</b>	<b>1 252 940 819</b>

*Nota:* Las cifras comparativas correspondientes al bienio anterior se volvieron a calcular cuando resultó pertinente. Véase el párrafo 2.20 de la nota 2.

## Apéndice 2

### Gastos por tipo correspondientes al bienio 2010-2011

(En dólares de los Estados Unidos)

Bienio 2008-2009	Categoría de gastos	Fondos del presupuesto ordinario				Fondos extrapresupuestarios			Total general
		Asignados a fines específicos	Asignados a fines específicos	Es especie	Total	Llamamientos de emergencia	Proyectos	Total	
62 668 940	Gastos del personal internacional	49 275 751	3 163 297	4 555 407	56 994 455	8 994 722	12 520 222	21 514 944	78 509 399
880 779 573	Gastos del personal de la zona	866 423 536	9 776 173	–	876 199 709	81 661 626	27 427 873	109 089 499	985 289 208
131 075 279	Consumo de suministros de inventario	47 641 376	34 712 593	1 289 515	83 643 484	94 679 665	1 003 652	95 683 317	179 326 801
87 851 232	Adquisición de artículos que no son de inventario	31 678 204	1 756 642	12 504 051	45 938 897	22 875 448	14 864 209	37 739 657	83 678 554
23 124 965	Locales	21 970 701	124 464	201 947	22 297 112	1 732 883	3 028 994	4 761 877	27 058 989
64 985 406	Equipo y construcción	5 660 886	5 106 012	643 941	11 410 839	27 460 593	86 986 499	114 447 092	125 857 931
185 070 731	Servicios	67 542 181	10 799 511	–	78 341 692	81 601 121	48 803 030	130 404 151	208 745 843
207 288 328	Subsidios	29 703 535	28 169 471	–	57 873 006	104 279 924	49 379 217	153 659 141	211 532 147
<b>1 642 844 454</b>	<b>Total de gastos presupuestados</b>	<b>1 119 896 170</b>	<b>93 608 163</b>	<b>19 194 861</b>	<b>1 232 699 194</b>	<b>423 285 982</b>	<b>244 013 696</b>	<b>667 299 678</b>	<b>1 899 998 873</b>
(12 582 937)	Ingresos de otros servicios	(1 475 245)	(12 787 373)	–	(14 262 618)	–	13 007	13 007	(14 249 611)
2 506 634	Transferencias a gastos	(816 698)	17 299	–	(799 399)	–	1 468	1 467	(797 932)
–	Ajustes de la capitalización de locales	(482 033)	–	–	(482 033)	–	–	–	(482 033)
(3 309 339)	Depreciación	42 104 040	–	–	42 104 040	–	–	–	42 104 040
(6 560 696)	Ingresos imputados a gastos	(6 298 152)	(20 214)	–	(6 318 365)	–	567 161	567 161	(5 751 204)
<b>1 622 898 116</b>	<b>Total de gastos</b>	<b>1 152 928 082</b>	<b>80 817 875</b>	<b>19 194 861</b>	<b>1 252 940 819</b>	<b>423 285 982</b>	<b>244 595 332</b>	<b>667 881 313</b>	<b>1 920 822 133</b>

Nota: Las cifras comparativas correspondientes al bienio anterior se volvieron a calcular cuando correspondió. Véase el párrafo 2.20 de la nota 2.

### Apéndice 3

#### Informe de los saldos de los fondos correspondientes al bienio 2010-2011

(En dólares de los Estados Unidos)

Fondo/ código de proyecto	Descripción	Saldo de fondos al 1 de enero de 2010	Superávit/déficit			Ajustes	Saldo de fondos al 31 de diciembre de 2011
			Ingresos	Gastos	Superávit/déficit		
	<b>Fondos no asignados a fines específicos del presupuesto ordinario</b>	–	–	–	–	–	–
GF	Fondo general – En efectivo	(129 979 970)	999 536 129	(1 094 898 337)	(95 362 208)	34 234 821	(191 107 358)
GF001	Actividades financiadas con cargo a gastos de apoyo a los programas	105 212 259	47 609 038	(889 362)	46 719 676	(324 125)	151 607 811
GF004	Gastos adicionales a causa de la huelga de la Ribera Occidental en 2004	–	–	(4 485 308)	(4 485 308)	–	(4 485 308)
GF006	Plan de mediano plazo 2006 – Presupuesto ordinario	(10 461)	–	–	–	–	(10 461)
GF009	Caja de Previsión	12 934	–	594	594	–	13 529
GF011	Actividades financiadas por la Organización Mundial de la Salud (OMS)	9 105	–	(278 262)	(278 262)	–	(269 157)
GF013	Gastos en ingeniería para proyectos de construcción y mantenimiento	(603 292)	–	(2 272 512)	(2 272 512)	–	(2 875 804)
GF015	Actividades anteriores relacionadas con llamamientos de emergencia	(4 638 202)	–	(4 260 826)	(4 260 826)	–	(8 899 029)
GF018	Actividades de desarrollo institucional	(40 123)	–	–	–	–	(40 123)
GF019	Aplicación de las IPSAS	(53 070)	–	(529 441)	(529 441)	–	(582 510)
GF020	Donaciones en efectivo de la Unión Europea en lugar de productos alimenticios	(15 506 550)	–	(13 347 087)	(13 347 087)	–	(28 853 637)
GF022	Gastos relacionados con el incendio en la Ribera Occidental	–	136	(753 918)	(753 782)	–	(753 782)
GF023	Gastos de seguro médico colectivo	–	–	(41 403)	(41 403)	–	(41 403)
GF030	Actividades financiadas por la Organización de Liberación de Palestina (OLP)	(274 156)	–	–	–	331 986	57 830
GF070	Programas de educación y salud del OOPS financiados por la Comunidad Europea	81 901 249	4 720 418	(141 925)	4 578 494	–	86 479 742
GF073	Programas financiados con cargo al Fondo General en el Líbano	1 557 632	–	–	–	–	1 557 632

Fondo/ código de proyecto	Descripción	Saldo de fondos al 1 de enero de 2010	Superávit/déficit			Ajustes	Saldo de fondos al 31 de diciembre de 2011
			Ingresos	Gastos	Superávit/déficit		
GF075	Fondo General: adquisición de combustibles para Gaza	146 147	–	–	–	–	146 147
GF077	Programa del Fondo General: apoyo a la educación básica en las escuelas del OOPS en la Franja de Gaza	(4 350)	–	–	–	–	(4 350)
GF079	Excelencia escolar en Gaza: “Apoyo a las operaciones básicas de programa de enseñanza del OOPS”	560 755	–	(557 594)	(557 594)	–	3 161
GF080	Ingresos y gastos presupuestados de las escuelas del OOPS: contribuciones voluntarias	119 574	–	–	–	–	119 574
GF081	Mejora de la salud materna e infantil en los campamentos de refugiados de Palestina (atención prenatal)	–	2 710 843	(2 710 842)	1	(1)	–
GF082	Facilitación de servicios educativos de calidad	(753 011)	–	–	–	–	(753 011)
GF084	Actividades del OOPS en el Líbano correspondientes a 2009 con cargo al presupuesto ordinario	(721 501)	721 501	–	721 501	–	–
GF085	Adquisición y distribución de ayuda para actividades de socorro asignadas al campamento de refugiados palestinos en Gaza (apoyo al programa de salud del Organismo en la Franja de Gaza)	–	1 499 954	(1 499 954)	–	–	–
GF086	Adquisición y distribución de medicamentos y suministros médicos asignados a los refugiados palestinos en Gaza y la Franja de Gaza	–	374 818	(374 818)	–	–	–
GF089	Plan de recuperación de la enseñanza — apoyo a la mejora de calidad de la enseñanza de 97 escuelas del OOPS en la Ribera Occidental	–	336 474	(327 309)	9 165	(9 165)	–
GF090	Iniciativa “adopte una escuela” en Gaza: Escuela primaria para varones de Beit Lahia y escuela primaria mixta de Beit Lahia, año académico (2009/10)	–	1 169 554	(1 169 604)	(51)	50	(1)
GF091	Contribución de Irlanda a las actividades en el Líbano	–	1 233 046	(1 233 046)	–	–	–
GF092	Adopción de la escuela para varones de Bani Suhaila, Gaza	–	445 640	(445 640)	–	–	–

Fondo/ código de proyecto	Descripción	Saldo de fondos al 1 de enero de 2010	Superávit/déficit			Ajustes	Saldo de fondos al 31 de diciembre de 2011
			Ingresos	Gastos	Superávit/déficit		
GF093	Fondo General para fines específicos de 2010 dedicado a las operaciones en la Ribera Occidental y Gaza	–	10 000 000	(10 000 000)	–	–	–
GF094	Programa de salud para los refugiados palestinos destinado a Gaza y la Ribera Occidental	–	1 971 091	(1 971 091)	–	–	–
GF095	Mejora de salud materna y la salud infantil en los campamentos de refugiados de Palestina – 2011 (componente de atención prenatal del programa de salud)	–	2 452 316	(2 452 316)	–	–	–
GF096	Desarrollo de la capacidad de formación profesional en Jerusalén mediante el apoyo específico a los centros de formación profesional, Ribera Occidental	–	920 242	(409 670)	510 572	–	510 572
GF097	Iniciativa “adopte una escuela” en la escuela primaria mixta de Beach, Gaza	–	25 000	–	25 000	–	25 000
GF098	Atención prenatal – salud materna	–	450 704	(450 705)	(1)	1	–
GF099	Contribución de Irlanda a las actividades en el Líbano	–	1 424 501	(1 424 501)	–	–	–
GF0A1	“Una vida larga y saludable”: criterio de ciclo de vida del OOPS para el programa de salud para los refugiados palestinos en Gaza y la Ribera Occidental	–	1 068 376	(1 068 376)	–	–	–
GF0A2	Actividades de socorro con cargo al Fondo General en el Líbano	–	1 333 333	(1 333 333)	–	–	–
GF0A3	Gastos de compra de los pupitres adicionales necesarios, Gaza	–	460 000	(960 516)	(500 516)	–	(500 516)
GF0A4	Programa de red de seguridad social, Franja de Gaza	–	500 516	–	500 516	–	500 516
GF0A5	Iniciativa “adopte una escuela” en la escuela primaria mixta de Gaza	–	26 000	(26 000)	–	–	–
GF0A6	Introducción del criterio de salud familiar a los servicios de salud de la Ribera Occidental	–	1 000 000	(1 000 000)	–	–	–
GF0A7	Programa de salud para los refugiados palestinos en Gaza y la Ribera Occidental	–	–	(1 614 981)	(1 614 981)	–	(1 614 981)
GP	Unidades productivas en Gaza	597 676	2	–	2	–	597 678
<b>Total de Fondos no asignados a fines específicos del presupuesto ordinario</b>		<b>37 532 646</b>	<b>1 081 989 633</b>	<b>(1 152 928 082)</b>	<b>(70 938 449)</b>	<b>34 233 540</b>	<b>827 736</b>

Fondo/ código de proyecto	Descripción	Saldo de fondos al 1 de enero de 2010	Superávit/déficit			Ajustes	Saldo de fondos al 31 de diciembre de 2011
			Ingresos	Gastos	Superávit/déficit		
	<b>Fondos asignados a fines específicos del presupuesto ordinario</b>	–	–	–	–	–	–
GD001	Contribución especial al OOPS para sufragar necesidades de emergencia en la Franja de Gaza para el centro de formación profesional de Gaza	882 437	–	(925 646)	(925 646)	–	(43 209)
GD002	Contribución especial al OOPS para sufragar necesidades de emergencia en la Franja de Gaza para el centro de formación profesional de Gaza	(27 458)	–	–	–	–	(27 458)
GD003	Contribución especial al OOPS para sufragar necesidades de emergencia en la Franja de Gaza para las escuelas de Gaza	(329 312)	121 070	(244 106)	(123 036)	–	(452 348)
GD004	Contribución especial al OOPS para la ampliación del programa de apoyo psicológico del Organismo	(268 269)	–	–	–	–	(268 269)
GD006	Para actividades realizadas en Gaza	3 801	–	–	–	(3 801)	–
GD007	Proyectos posteriores a la desconexión de Gaza ejecutados en Gaza y la Ribera Occidental	303 653	–	(298 327)	(298 327)	(5 326)	–
GD010	Contribución especial a las necesidades de emergencia del OOPS en la Franja de Gaza: desarrollo de las capacidades mediante cursos vocacionales a corto plazo (“iniciativas para estudiantes mayores”)	–	–	(334 095)	(334 095)	–	(334 095)
GDYYY	Liquidación de créditos para la vivienda e ingresos devengados	(975 623)	–	959 308	959 308	–	(16 315)
GF101	Programa del Fondo General: ingresos por contribuciones voluntarias a escuelas y de centros de capacitación y cafeterías	199 283	447 308	(348 031)	99 277	–	298 561
GF102	Programa del Fondo General: daños liquidados – alimentos	87 894	195 126	(151 472)	43 654	–	131 548
GF103	Programa de estudio paralelo en los centros de capacitación y sus derechos de matrícula	99 513	–	820 402	820 402	–	919 915
GF104	Programa del Fondo General: terminación de la planta superior del edificio de tres pisos para capacitación profesional y fines múltiples en el Centro de Formación de Ramallah, Ribera Occidental	–	–	(50 422)	(50 422)	58 117	7 695
GF105	Reembolso al OOPS por daños ocasionados durante el operativo “Cast Lead” en Gaza	–	10 266 665	(4 315 241)	5 951 424	(127 616)	5 823 808

Fondo/ código de proyecto	Descripción	Saldo de fondos al 1 de enero de 2010	Superávit/déficit			Ajustes	Saldo de fondos al 31 de diciembre de 2011
			Ingresos	Gastos	Superávit/déficit		
GF106	Iniciativa “adopte una escuela” en Gaza: Escuela primaria para varones de Beit Lahia y escuela primaria mixta de Beit Lahia, año académico (2009/10)	–	330 376	(330 374)	2	(2)	–
GF107	Adopción de la escuela para varones de Bani Suhaila, Gaza	–	154 326	(154 323)	3	(3)	–
GF108	Desarrollo de la capacidad vocacional en Jerusalén mediante el apoyo de los centros de formación profesional a través del desarrollo de capacidad, equipos y material, Ribera Occidental	–	500 028	(63 627)	436 401	–	436 401
GF109	Asistencia a los refugiados palestinos en el campamento de Herash (Jordania)	–	339 771	(7 622)	332 149	–	332 149
GF110	Plan de recuperación de la enseñanza – apoyo a la mejora de calidad de la enseñanza de 97 escuelas del UNRWA en la Ribera Occidental	–	–	(9 164)	(9 164)	9 164	–
GF111	Apoyo al inicio del comité italiano para el OOPS	–	133 333	–	133 333	–	133 333
GF112	Proyecto de implantación de las IPSAS	–	–	–	–	569 899	569 899
GF200	Ejecución del programa de seguridad alimentaria en Gaza y la Ribera Occidental	298 907	–	–	–	(298 907)	–
GF201	Adquisición de harina de trigo para la Franja de Gaza	157 720	–	–	–	(157 720)	–
GF202	Programa ordinario de seguridad alimentaria dirigido a los refugiados más pobres de Gaza	226 779	–	–	–	(226 779)	–
GF203	Programa ordinario de alimentación en Gaza	99 799	–	(15 359)	(15 359)	–	84 440
GF204	Fondo de asistencia en efectivo: fondo de socorro Zain para los refugiados	–	42 373	(42 373)	–	–	–
GF207	Ayuda alimentaria de la Comisión Europea en 2006 (ejecución 2007)	254 494	–	(27 572)	(27 572)	–	226 922
GF208	Apoyo al programa de distribución de raciones del OOPS y su reforma: programa del OOPS para la distribución de alimentos y efectivo en 2007 para refugiados palestinos, reforma del programa de casos de extrema penuria en la Franja de Gaza (ejecución 2008)	50 697	–	(10 400)	(10 400)	(40 297)	–
GF209	Ejecución del programa de redes de protección social del OOPS (asistencia alimentaria y efectivo)	9 672 697	1 114 671	(11 250 745)	(10 136 074)	–	(463 377)

Fondo/ código de proyecto	Descripción	Saldo de fondos al 1 de enero de 2010	Superávit/déficit			Ajustes	Saldo de fondos al 31 de diciembre de 2011
			Ingresos	Gastos	Superávit/déficit		
GF211	Ayuda alimentaria de la Comunidad Europea	–	6 515 775	(2 520 653)	3 995 122	–	3 995 122
GF225	Ayuda alimentaria de Francia 2005: ayuda alimentaria ordinaria a los refugiados palestinos del Líbano, la República Árabe Siria y Jordania: adquisición de leche entera en polvo	158 718	–	–	–	(158 718)	–
GF226	Asistencia alimentaria ordinaria a refugiados palestinos en la Franja de Gaza, el Líbano, la República Árabe Siria, Jordania y la Ribera Occidental: adquisición de arroz (incluidos los gastos de transporte y distribución y gastos conexos)	(9 224)	–	–	–	9 224	–
GF227	Asistencia alimentaria ordinaria para refugiados palestinos en Gaza, el Líbano, la República Árabe Siria, Jordania y la Ribera Occidental: adquisición de leche entera y aceite de girasol (incluidos los gastos de transporte y distribución y gastos conexos)	1 205 076	–	–	–	(1 205 076)	–
GF228	Ayuda alimentaria de Francia en 2008: adquisición de leche entera para Gaza y la Ribera Occidental	(152 277)	–	(7 344)	(7 344)	159 621	–
GF229	Ayuda alimentaria ordinaria de Francia en 2009: ayuda alimentaria regular a los refugiados palestinos	453 277	–	(441 580)	(441 580)	(11 698)	–
GF230	Ayuda alimentaria ordinaria de Francia en 2010: ayuda alimentaria ordinaria a los refugiados palestinos en Gaza y la Ribera Occidental	–	1 221 001	(1 179 418)	41 583	–	41 583
GF231	Ayuda alimentaria ordinaria de Francia en 2011: ayuda alimentaria para el programa de red de seguridad social del Organismo en la Franja de Gaza y la Ribera Occidental	–	1 373 626	(388 873)	984 754	–	984 754
GF246	Ayuda alimentaria del Japón en 2006, adquisición de harina de trigo y/o legumbres secas	101 921	–	–	–	(101 921)	–
GF247	Ayuda alimentaria del Japón en 2006	1 539 770	–	–	–	(1 539 770)	–
GF248	Ayuda alimentaria del Japón en 2007/08	522 513	–	(144 577)	(144 577)	(377 936)	–
GF249	Ayuda alimentaria del Japón en 2008/09: adquisición de harina de trigo y/o legumbres secas	(164 599)	–	(114 496)	(114 496)	279 094	–
GF250	Ayuda alimentaria del Japón en 2008/09: adquisición de harina de trigo y/o legumbres secas	5 962 980	46 817	(5 157 787)	(5 110 970)	8 379	860 390

Fondo/ código de proyecto	Descripción	Saldo de fondos al 1 de enero de 2010	Superávit/déficit			Ajustes	Saldo de fondos al 31 de diciembre de 2011
			Ingresos	Gastos	Superávit/déficit		
GF251	Ayuda alimentaria del Japón en 2010/11: adquisición de harina de trigo y/o legumbres secas	–	7 183 519	(6 424 919)	758 600	–	758 600
GF252	Ayuda alimentaria del Japón en 2011/12: adquisición de harina de trigo, girasol y legumbres secas	–	7 803 354	(6 419)	7 796 935	–	7 796 935
GF266	Ayuda alimentaria de Bélgica en 2005: ayuda alimentaria ordinaria a los refugiados palestinos en Gaza, el Líbano, la República Árabe Siria, Jordania y la Ribera Occidental	(3 163)	–	–	–	–	(3 163)
GF267	Ayuda alimentaria de Bélgica en 2007: adquisición de alimentos para distribuir en la Franja de Gaza, el Líbano, la República Árabe Siria, la Ribera Occidental y Jordania en 2007-2008	85 328	–	–	–	(85 328)	–
GF268	Adquisición de azúcar y leche entera en polvo para Gaza y la Ribera Occidental y estudio sobre adquisiciones	475 664	–	(554 325)	(554 325)	78 662	–
GF270	Ayuda alimentaria de Bélgica en 2010: programa de red de seguridad social	–	1 308 901	(1 296 837)	12 064	(2)	12 062
GF271	Ayuda alimentaria de Bélgica en 2011: programa de red de seguridad social	–	2 828 854	–	2 828 854	–	2 828 854
GF288	Alimentos básicos para el presupuesto regular (ejecución 2008)	(2 158 941)	3 699 137	(818 132)	2 881 005	(722 064)	–
GF289	Adquisición de parcelas de alimentos y distribución de efectivo en Gaza	–	249 970	(244 294)	5 676	–	5 676
GF292	Programa de asistencia alimentaria en Gaza	–	100 000	–	100 000	–	100 000
GF2A0	Ayuda alimentaria de Francia en 2010: ayuda alimentaria ordinaria a los refugiados palestinos, programa de red de seguridad social	–	1 524 778	(1 395 776)	129 002	(129 002)	–
GF2A7	Adquisición de leche entera y aceite de girasol, asistencia alimentaria ordinaria para refugiados palestinos en Gaza, el Líbano, la República Árabe Siria, Jordania y la Ribera Occidental – adquisición de leche entera y aceite de girasol (incluidos los gastos de transporte)	1 137 714	–	–	–	(1 137 714)	–
GF2A8	Programa del OOPS para la distribución de alimentos y efectivo en 2008 a favor de los refugiados palestinos, reforma del programa de casos de extrema penuria	1 112 075	–	(1 327 420)	(1 327 420)	40 000	(175 345)

Fondo/ código de proyecto	Descripción	Saldo de fondos al 1 de enero de 2010	Superávit/déficit			Ajustes	Saldo de fondos al 31 de diciembre de 2011
			Ingresos	Gastos	Superávit/déficit		
GF2A9	Aplicación de la iniciativa de reforma del programa de casos de extrema penuria en Gaza	(104 555)	347 222	–	347 223	(242 668)	–
GF2B0	Ayuda alimentaria de Bélgica en 2010: ayuda alimentaria ordinaria a los refugiados palestinos de la Franja de Gaza y la Ribera Occidental	–	1 334 180	(1 320 739)	13 441	–	13 441
GF2B7	Programa de ayuda ordinaria en el territorio palestino ocupado	396 055	–	(396 393)	(396 393)	338	–
GF2B8	Ayuda alimentaria adicional de Francia en 2008: adquisición de alimentos básicos para Gaza	(290 920)	–	367	367	290 554	–
GF2B9	Ayuda alimentaria y aplicación del programa de ayuda para casos de extrema penuria para refugiados palestinos (programa de redes de protección social en tres ámbitos en 2009)	4 119 535	305 257	(4 923 213)	(4 617 956)	498 421	–
GF2C9	Fondo de alimentación, Comisión Europea – OOPS II – Ayudas alimentarias y en efectivo para el programa de casos de extrema penuria del OOPS en el territorio palestino ocupado	5 149 444	22 310 747	(27 196 645)	(4 885 898)	–	263 547
GF300	Programa de la iniciativa de desarrollo institucional del OOPS	11 182 254	66 934	(7 625 956)	(7 559 022)	–	3 623 232
GF302	Consultoría para establecer un plan de proyecto detallado con el fin de mantener el cambio (etapa II)	–	179 975	(93 102)	86 873	(86 873)	–
GF311	Sistema de planificación de los recursos institucionales	257 509	–	(257 507)	(257 507)	(2)	–
GF312	Sistema de planificación de los recursos institucionales	1 074 773	–	(647 033)	(647 033)	–	427 740
GF313	Sistema de planificación de los recursos institucionales	1 946 390	–	(586 844)	(586 844)	–	1 359 547
GF314	Apoyo a los programas de desarrollo ejecutados a través del OOPS – sistema de planificación de los recursos institucionales	–	1 245 085	(943 123)	301 962	–	301 962
GFA11	Financiación de anticipo para el Fondo General	–	–	(150 002)	(150 002)	–	(150 002)
GFB04	Liquidación de compromisos en firme del bienio 2004-2005	(2 629)	–	–	–	–	(2 629)
GFB06	Liquidación de compromisos en firme del bienio 2006-2007	(85 402)	–	–	–	–	(85 402)

Fondo/ código de proyecto	Descripción	Saldo de fondos al 1 de enero de 2010	Superávit/déficit			Ajustes	Saldo de fondos al 31 de diciembre de 2011
			Ingresos	Gastos	Superávit/déficit		
GFB08	Liquidación de compromisos en firme del bienio 2008-2009	–	–	2	2	(2)	–
GFV11	Comunidad Europea – comunicación y visibilidad del OOPS en 2011	–	98 093	(67 769)	30 324	(3)	30 321
GFYYY	Liquidación de créditos para la vivienda e ingresos devengados	13 688 105	–	1 839 867	1 839 867	(20 162 029)	(4 634 057)
PN000	Gastos corrientes del Programa de Microfinanciación y Microempresas	66	–	(37 036)	(37 036)	–	(36 970)
PN022	Creación de capacidad y desarrollo de la microfinanciación: apoyo a la recuperación y rehabilitación económicas por medio de las microempresas y los créditos al consumo en Gaza y la Ribera Occidental	–	–	–	–	(232)	(232)
PND03	Microfinanciación y desconexión: apoyo de la recuperación y rehabilitación económicas por medio de las microempresas y los créditos para la vivienda	(61 515)	79 624	–	79 624	322	18 431
PNYYY	Liquidación de créditos para la vivienda e ingresos devengados	(427 290)	(79 624)	409 288	329 664	79 624	(18 002)
<b>Total de fondos asignados a fines específicos del presupuesto ordinario</b>		<b>57 845 666</b>	<b>73 388 273</b>	<b>(80 817 875)</b>	<b>(7 429 602)</b>	<b>(24 740 070)</b>	<b>25 675 994</b>
<b>En especie</b>		–	–	–	–	–	–
GI	Fondos generales en especie	(176 354)	20 041 371	(19 194 861)	846 510	–	670 155
GI002	Contribución de Bélgica	47 931	–	–	–	–	47 931
GI004	Contribución de Francia (harina)	186 153	–	–	–	–	186 153
GI006	Contribución del Reino Unido (ayuda alimentaria)	18 843	–	–	–	–	18 843
<b>Total de contribuciones en especie</b>		<b>76 574</b>	<b>20 041 371</b>	<b>(19 194 861)</b>	<b>846 510</b>	–	<b>923 083</b>
<b>Llamamientos de emergencia para Gaza</b>		–	–	–	–	–	–
IR232	Donaciones varias en especie recibidas por los llamamientos de emergencia	(89 266)	–	–	–	–	(89 266)
IR365	Llamamiento de emergencia de 2006: donación en especie (harina) para la Franja de Gaza y la Ribera Occidental	(31 649)	–	–	–	31 649	–

Fondo/ código de proyecto	Descripción	Saldo de fondos al 1 de enero de 2010	Superávit/déficit			Ajustes	Saldo de fondos al 31 de diciembre de 2011
			Ingresos	Gastos	Superávit/déficit		
IR370	Llamamiento de emergencia de 2006 (enero a diciembre de 2006)	(121 726)	–	–	–	–	(121 726)
IR402	Llamamiento de emergencia de 2007 (enero a diciembre de 2007): donaciones en efectivo varias recibidas	(35 578)	–	–	–	35 578	–
IR458	Llamamiento de emergencia de 2008: donaciones en especie varias recibidas	1 460 924	–	(23 213)	(23 213)	–	1 437 711
IR649	Plan de respuesta rápida de 2009 para Gaza	–	1 022 762	(1 022 762)	–	–	–
IR652	Llamamiento urgente de 2009 para Gaza	–	–	(778 476)	(778 476)	–	(778 476)
IR715	Llamamiento de emergencia de 2010 para Gaza y la Ribera Occidental: recepción y distribución de alimentos a los refugiados palestinos en Gaza	–	710 750	(753 921)	(43 171)	–	(43 171)
IR720	Llamamiento de emergencia de 2010 para Gaza y la Ribera Occidental	–	2 597 320	(2 715 657)	(118 337)	–	(118 337)
IR800	Llamamiento de emergencia de 2011 para Gaza y la Ribera Occidental	–	3 207 515	(3 551 358)	(343 843)	–	(343 843)
IRYYY	Liquidación de créditos para la vivienda e ingresos devengados	739 843	–	–	–	–	739 843
PR040	Llamamiento de emergencia, sin asignar, febrero de 2001	(646)	–	–	–	–	(646)
PR100	Contribuciones para fines generales – 2002, cuarto llamamiento	(3 274)	–	–	–	1 748	(1 526)
PR116	Llamamiento de emergencia destinado a cinco centros de salud del OOPS en la Ribera Occidental, situados en los campamentos de Askar, Balata, Dheisheh, Tulkarem y Aida	1 492	–	–	–	(1 492)	–
PR118	Llamamiento de emergencia del OOPS de 2002 – contribuciones para fines generales destinadas a sufragar los gastos suplementarios de la descentralización de las actividades de la oficina de la Ribera Occidental y el equipamiento de las oficinas de zona o subzona para facilitar su labor	4 560	–	(4 559)	(4 559)	(1)	–
PR131	Llamamiento de emergencia de 2002 – personal del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD)	569	–	–	–	–	569

Fondo/ código de proyecto	Descripción	Saldo de fondos al 1 de enero de 2010	Superávit/déficit			Ajustes	Saldo de fondos al 31 de diciembre de 2011
			Ingresos	Gastos	Superávit/déficit		
PR142	Llamamiento de emergencia del OOPS de 2002 destinado a la rehabilitación del campamento de Jenin – fase I	5 801	–	–	–	(5 801)	–
PR185	Quinto llamamiento de emergencia: Comité Popular Árabe Sirio	180	–	–	–	(180)	–
PR190	Adquisición de seis vehículos (Nissan Terrano) financiada por la Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios (OCAH)	2 268	–	–	–	(2 268)	–
PR199	Apoyo psicológico a los hijos de refugiados en la Ribera Occidental	2 071	–	–	–	(2 071)	–
PR205	Sexto llamamiento de emergencia: julio a diciembre de 2003	(365)	–	–	–	365	–
PR210	Sexto llamamiento de emergencia: julio a diciembre de 2003	(10 225)	–	–	–	–	(10 225)
PR219	Proyecto de creación de empleo de emergencia en los territorios palestinos ocupados de la Ribera Occidental	(35 845)	–	–	–	35 845	–
PR230	Llamamiento de emergencia de 2004 – varios	46 077	–	(46 697)	(46 697)	–	(620)
PR234	Llamamiento de emergencia de 2004 para Gaza y la Ribera Occidental	9	–	–	–	(9)	–
PR239	Transferencias de los saldos de los fondos con cargo a contribuciones anteriores, Ribera Occidental	(8 510)	–	(1 411)	(1 411)	–	(9 921)
PR244	Necesidades para las actividades de salud de emergencia del OOPS en la Ribera Occidental – etapa I: equipo médico	3 540	–	(3 539)	(3 539)	(1)	–
PR248	Asistencia alimentaria, ejecución de programas de generación de empleo de emergencia, reparación y construcción de viviendas y asistencia en efectivo a las familias en situación de extrema penuria	6 212	–	–	–	(6 212)	–
PR249	Llamamiento de emergencia de 2004 – Francia	(587)	–	–	–	587	–
PR250	Proyecto/actividad sobre salubridad ambiental en Gaza	138	–	–	–	(138)	–
PR257	Reintegro del impuesto sobre el valor añadido (IVA) en relación con contribuciones a anteriores llamamientos de emergencia	16 302	–	(25 016)	(25 016)	8 714	–

Fondo/ código de proyecto	Descripción	Saldo de fondos al 1 de enero de 2010	Superávit/déficit			Ajustes	Saldo de fondos al 31 de diciembre de 2011
			Ingresos	Gastos	Superávit/déficit		
PR259	Actividades de verano para escolares de la Ribera Occidental	(32 692)	–	–	–	32 692	–
PR265	Llamamiento de emergencia de 2004 – Nueva Zelanda	15 488	–	(15 529)	(15 529)	41	–
PR266	Llamamiento de emergencia de 2004 – Estados Unidos de América	5 104	–	–	–	(5 104)	–
PR300	Llamamiento de emergencia de 2005 – varios	34 076	–	(10 684)	(10 684)	–	23 391
PR306	Realojamiento de familias de refugiados palestinos en Jan Yunis – Japón	9 925 006	105 566	(3 207 730)	(3 102 164)	–	6 822 842
PR308	Reparación de 645 viviendas en la Franja de Gaza	19 866	–	–	–	(19 877)	(11)
PR309	Reparación de 1.700 viviendas en la Franja de Gaza y la Ribera Occidental	(1 262)	–	–	–	1 261	(1)
PR313	Realojamiento de familias de refugiados palestinos en Rajah – Arabia Saudita	(5 586 164)	9 567 133	(12 855 837)	(3 288 704)	–	(8 874 868)
PR320	Llamamiento de emergencia de 2005: ayuda alimentaria de emergencia en la Ribera Occidental	(119)	–	–	–	119	–
PR326	Llamamiento de emergencia de 2005: construcción de 600 unidades habitacionales en el campamento de refugiados de Jan Yunis	(1 698 150)	–	(1 641 850)	(1 641 850)	–	(3 340 000)
PR340	Llamamiento de emergencia de 2006 – varios donantes	(26 872)	–	(119 694)	(119 694)	–	(146 566)
PR342	Llamamiento de emergencia de 2006 (saldos de fondos procedentes de diversos proyectos anteriores) – varios donantes	(473)	–	–	–	473	–
PR343	Llamamiento de emergencia de 2006 (saldos de fondos procedentes de diversos proyectos anteriores) – varios donantes	95 119	–	(94 646)	(94 646)	(473)	–
PR348	Llamamiento de emergencia de 2006: creación de empleo, contratación indirecta – España	104	–	–	–	(104)	–
PR352	Llamamiento de emergencia de 2006 revisado – Estados Unidos de América	263 277	–	–	–	(263 277)	–
PR362	Llamamiento de emergencia de 2006: creación de empleo en la Ribera Occidental – contratación indirecta	(1 069)	–	–	–	1 069	–

<i>Fondo/ código de proyecto</i>	<i>Descripción</i>	<i>Saldo de fondos al 1 de enero de 2010</i>	<i>Superávit/déficit</i>			<i>Ajustes</i>	<i>Saldo de fondos al 31 de diciembre de 2011</i>
			<i>Ingresos</i>	<i>Gastos</i>	<i>Superávit/déficit</i>		
PR364	Llamamiento de emergencia de 2006: programa de salud de emergencia y servicios de clínicas móviles en la Ribera Occidental – Japón	101	–	–	–	(101)	–
PR368	Llamamiento de emergencia de 2006: programa de salud de emergencia y servicios de clínicas móviles en la Ribera Occidental – Japón	23 833	–	–	–	(23 833)	–
PR372	Llamamiento de emergencia de 2006: OOPS, generación de empleo en la Ribera Occidental – Comisión Europea	332 881	–	–	–	(332 881)	–
PR375	Llamamiento de emergencia de 2006 para la Franja de Gaza y la Ribera Occidental, asignado a servicios de salud – Nueva Zelanda	(22 973)	–	(3 395)	(3 395)	(2 961)	(29 330)
PR391	Proyecto de reparación y reconstrucción de refugios de emergencia en Beit Hanoun	(98 483)	92 661	–	92 661	5 822	–
PR398	Llamamiento de emergencia de 2007: saldos de fondos procedentes de diversos proyectos anteriores asignados a actividades de hospitalización en la Ribera Occidental – Japón	5 654	–	–	–	(5 654)	–
PR400	Llamamiento de emergencia de 2007 – varios	269 389	–	(111 792)	(111 792)	–	157 597
PR401	Llamamiento de emergencia de 2007 – varios	2 752	–	–	–	(2 752)	–
PR403	Llamamiento de emergencia de 2007 (enero a diciembre de 2007) – Estados Unidos de América	(3 000)	–	–	–	3 000	–
PR404	Llamamiento de emergencia de 2007 – donación de ayuda alimentaria de emergencia para Gaza	(357)	–	–	–	357	–
PR406	Llamamiento de emergencia de 2007 (enero a diciembre de 2007): programa de salud de emergencia para la Franja de Gaza – Japón	(325 840)	–	–	–	325 840	–
PR407	Llamamiento de emergencia de 2007 (enero a diciembre de 2007) – Suecia	0	–	(10)	(10)	20	10
PR408	Provisión de equipo y suministros médicos para las clínicas de salud móviles del Organismo, los principales centros de salud y el hospital de Qalqilia en la Ribera Occidental	(14 291)	–	–	–	14 291	–
PR410	Ayuda alimentaria de emergencia para la Franja de Gaza en 2007 (una serie) – Comisión Europea	(3 720 061)	–	–	–	3 720 061	–
PR411	Llamamiento de emergencia de 2007 – Canadá	(56 001)	–	(6)	(6)	56 007	–

Fondo/ código de proyecto	Descripción	Saldo de fondos al 1 de enero de 2010	Superávit/déficit			Ajustes	Saldo de fondos al 31 de diciembre de 2011
			Ingresos	Gastos	Superávit/déficit		
PR414	Llamamiento de emergencia de 2007: servicios de salud de emergencia en la Ribera Occidental – Australia	(51 928)	–	–	–	51 928	–
PR415	Llamamiento de emergencia de 2007: asistencia psicosocial de emergencia en la Franja de Gaza – Australia	(1 350)	–	–	–	1 350	–
PR416	Llamamiento de emergencia de 2007: ayuda alimentaria para Gaza y la Ribera Occidental – Australia	(7 318)	–	–	–	7 318	–
PR418	Llamamiento de emergencia de 2007: programa de creación de empleo en la Ribera Occidental – Comisión Europea	(93 069)	–	–	–	93 069	–
PR419	Llamamiento de emergencia de 2007: distribución de ayuda alimentaria de emergencia en Gaza y la Ribera Occidental – Alemania	655	–	–	–	(655)	–
PR420	Asistencia alimentaria de emergencia en Gaza y la Ribera Occidental – Estados Unidos de América	724 592	–	(770 049)	(770 049)	45 457	–
PR422	Asistencia alimentaria de emergencia en Gaza y la Ribera Occidental – Estados Unidos de América	5 180 459	–	(3 830 717)	(3 830 717)	(1 349 741)	–
PR424	Llamamiento de emergencia de 2007: contratación indirecta en la Ribera Occidental – España	134	–	–	–	(134)	–
PR429	Llamamiento de emergencia de 2007: programa de oficiales de apoyo operacional en la Franja de Gaza – Estados Unidos de América	418 008	–	(57 499)	(57 499)	(360 509)	–
PR430	Llamamiento de emergencia de 2007: programa de oficiales de apoyo operacional en la Ribera Occidental – Estados Unidos de América	62 659	–	–	–	(62 659)	–
PR431	Programa de creación de empleo en la Ribera Occidental – Estados Unidos de América	(2)	–	–	–	2	–
PR432	Asistencia alimentaria de emergencia en la Franja de Gaza	–	–	(311 365)	(311 365)	–	(311 365)
PR434	Llamamiento de emergencia de 2007: asistencia humanitaria de emergencia a la Franja de Gaza (alimentos, combustibles y medicamentos)	2 413 932	–	–	–	(2 413 932)	–
PR435	Llamamiento de emergencia de 2007: suministros médicos de emergencia para la Franja de Gaza – Francia	67 753	–	7	7	(67 760)	–

<i>Fondo/ código de proyecto</i>	<i>Descripción</i>	<i>Saldo de fondos al 1 de enero de 2010</i>	<i>Superávit/déficit</i>			<i>Ajustes</i>	<i>Saldo de fondos al 31 de diciembre de 2011</i>
			<i>Ingresos</i>	<i>Gastos</i>	<i>Superávit/déficit</i>		
PR438	Ayuda alimentaria de emergencia en la Franja de Gaza – cuarta serie	355 623	–	(351 843)	(351 843)	(3 780)	–
PR440	Llamamiento de emergencia de 2007 – Bélgica	1 554	–	–	–	(1 554)	–
PR441	Llamamiento de emergencia de 2007 para el suministro y la distribución de raciones a los refugiados	991 925	–	–	–	(991 925)	–
PR444	Adquisición de medicamentos para centros de salud de Gaza – Hungría	2 962	–	–	–	(2 962)	–
PR445	Llamamiento de emergencia de 2007: ayuda alimentaria de emergencia en Gaza – España	(164 134)	–	–	–	164 134	–
PR446	Llamamiento de emergencia de 2007: ayuda alimentaria de emergencia para la Franja de Gaza – España	(163 457)	–	–	–	163 457	–
PR447	Llamamiento de emergencia de 2007: ayuda alimentaria de emergencia para la Ribera Occidental – Alemania	143 591	–	(59 024)	(59 024)	(84 567)	–
PR450	Llamamiento de emergencia de 2008: varios donantes – varios	1 766 206	–	(1 990 743)	(1 990 743)	–	(224 537)
PR451	Llamamiento de emergencia de 2008: contribuciones privadas – varios	15 806	–	(15 323)	(15 323)	–	482
PR453	Llamamiento de emergencia de 2008 para la Franja de Gaza y la Ribera Occidental – Países Bajos	1 075 770	–	(530 910)	(530 910)	(544 861)	–
PR454	Llamamiento de emergencia de 2008 para la Franja de Gaza y la Ribera Occidental en apoyo a los componentes de alimentación y servicios de salud de emergencia – Estados Unidos de América	(60 012)	–	(5 210 728)	(5 210 728)	5 270 740	–
PR456	Llamamiento de emergencia de 2008 para la Franja de Gaza y la Ribera Occidental	(3 033)	–	–	–	–	(3 033)
PR459	Llamamiento de emergencia de 2008 para la Franja de Gaza y la Ribera Occidental – Estados Unidos de América	1 360 153	–	(601 835)	(601 835)	–	758 318
PR460	Llamamiento de emergencia de 2008: Programa de Salud de Emergencia en la Ribera Occidental – Australia	128 062	–	(59 787)	(59 787)	(68 275)	–

Fondo/ código de proyecto	Descripción	Saldo de fondos al 1 de enero de 2010	Superávit/déficit			Ajustes	Saldo de fondos al 31 de diciembre de 2011
			Ingresos	Gastos	Superávit/déficit		
PR461	Llamamiento de emergencia de 2008: ayuda alimentaria de emergencia en la Franja de Gaza – Sociedad de la Media Luna Roja de los Emiratos Árabes Unidos	777 596	–	(18 554)	(18 554)	(759 042)	–
PR463	Llamamiento de emergencia de 2008: programa de oficiales de apoyo operacional en Gaza y la Ribera Occidental	515 740	–	(35 383)	(35 383)	(480 356)	–
PR464	Llamamiento de emergencia de 2008: asistencia alimentaria de emergencia para la Franja de Gaza en 2008 (cinco series) financiada por la Oficina de Asistencia Humanitaria de la Comisión Europea	5 636 810	–	–	–	(5 636 810)	–
PR465	Llamamiento de emergencia de 2008: asistencia alimentaria de emergencia para la Franja de Gaza financiada por la Fundación Khalifa Bin Zayed Al-Nahyan	14 020	–	(419 410)	(419 410)	–	(405 391)
PR466	Llamamiento de emergencia de 2008 para la Franja de Gaza y la Ribera Occidental	6 347	–	414	414	(6 762)	–
PR467	Llamamiento de emergencia de 2008: ayuda alimentaria de emergencia en la Ribera Occidental	353 460	–	(22 413)	(22 413)	(331 047)	–
PR468	Llamamiento de emergencia de 2008: ayuda alimentaria de emergencia en la Ribera Occidental	434 770	–	(189 783)	(189 783)	–	244 986
PR469	Llamamiento de emergencia de 2008: adquisición de equipo dental de emergencia, material de rayos X y medicamentos para Gaza	172 559	–	(8 854)	(8 854)	(163 452)	253
PR473	Llamamiento de emergencia de 2008: asistencia alimentaria para Gaza y la Ribera Occidental	(1 564 767)	–	–	–	1 564 887	120
PR478	Llamamiento de emergencia de 2008: asistencia alimentaria de emergencia en la Franja de Gaza	2 759 580	–	(1 213 275)	(1 213 275)	(1 546 306)	–
PR481	Llamamiento de emergencia de 2008: programa comunitario de salud mental en la Franja de Gaza	(551)	–	–	–	551	–
PR483	Llamamiento de emergencia de 2008: servicios de clínicas móviles en la Ribera Occidental para refugiados vulnerables	28 645	–	–	–	(28 645)	–
PR484	Llamamiento de emergencia de 2008: ayuda alimentaria de emergencia en la Ribera Occidental	184 495	–	(21 749)	(21 749)	–	162 747

Fondo/ código de proyecto	Descripción	Saldo de fondos al 1 de enero de 2010	Superávit/déficit			Ajustes	Saldo de fondos al 31 de diciembre de 2011
			Ingresos	Gastos	Superávit/déficit		
PR486	Llamamiento de emergencia de 2008: programa de hospitalización y asistencia sanitaria de emergencia en la Ribera Occidental y programa de adquisición de equipo y suministros médicos de emergencia en Gaza	(34 457)	–	–	–	34 457	–
PR488	Distribución de ayuda alimentaria de emergencia en la Ribera Occidental	(7 809)	–	–	–	7 809	–
PR491	Mejora de la salubridad ambiental en los campamentos de refugiados de la Ribera Occidental	(12 441)	11 016	–	11 016	1 425	–
PR492	Programa de ayuda alimentaria de emergencia en Gaza – España	(27 346)	–	–	–	27 346	–
PR493	Programa de ayuda alimentaria de emergencia en Gaza – Consejo Municipal de Castellón	12 953	–	–	–	(12 953)	–
PR497	Llamamiento de emergencia de 2008: promoción del empleo para mejorar la alimentación y la agricultura en la Franja de Gaza	(2 000 000)	399 043	–	399 043	–	(1 600 956)
PR498	Programa suplementario de alimentación escolar para los estudiantes del OOPS en Gaza	(581 702)	424 188	(10 000)	414 188	167 514	–
PR500	Llamamiento de emergencia de 2008: distribución de ayuda alimentaria para beduinos y otras comunidades aisladas y vulnerables de la Ribera Occidental	144 808	–	(61 979)	(61 979)	(82 829)	–
PR503	Llamamiento de emergencia de 2008: ayuda alimentaria de emergencia para la Franja de Gaza	2 058 816	1 196 581	(3 625 652)	(2 429 070)	370 254	–
PR505	Llamamiento de emergencia de 2008: adquisición de suministros médicos de emergencia para los centros de salud del OOPS en Gaza	22 828	–	–	–	(22 828)	–
PR520	Llamamiento de emergencia de 2009	906 434	–	(902 479)	(902 479)	182	4 137
PR521	Llamamiento de emergencia de 2009: ayuda alimentaria de emergencia en la Franja de Gaza en 2009 (dos series)	4 519 881	2 051 418	(2 228 725)	(177 307)	(4 342 574)	–
PR522	Llamamiento de emergencia de 2009: programa comunitario de salud mental en la Ribera Occidental	(122)	–	–	–	122	–
PR524	Llamamiento de emergencia de 2009 para la Franja de Gaza y la Ribera Occidental	6 186 935	–	(6 139 477)	(6 139 477)	(47 458)	–

<i>Fondo/ código de proyecto</i>	<i>Descripción</i>	<i>Saldo de fondos al 1 de enero de 2010</i>	<i>Superávit/déficit</i>			<i>Ajustes</i>	<i>Saldo de fondos al 31 de diciembre de 2011</i>
			<i>Ingresos</i>	<i>Gastos</i>	<i>Superávit/déficit</i>		
PR525	Llamamiento de emergencia de 2009: adquisición de artículos de laboratorio y mobiliario para los centros de salud del OOPS en Gaza	76 127	–	(80 452)	(80 452)	4 325	–
PR526	Llamamiento de emergencia de 2009: adquisición de artículos de laboratorio y mobiliario para los centros de salud del OOPS en Gaza	98 388	–	(98 388)	(98 388)	–	–
PR527	Llamamiento de emergencia de 2009: programa de generación de empleo de emergencia en la Ribera Occidental – proyecto “dinero por trabajo”	(1 231 854)	1 148 493	0	1 148 493	83 361	–
PR529	Llamamiento de emergencia de 2009: llamamiento de emergencia de 2009 para la Franja de Gaza y la Ribera Occidental	1 007 627	–	(1 007 622)	(1 007 622)	(4)	–
PR530	Llamamiento de emergencia de 2009 para la Ribera Occidental	83 633	–	(83 066)	(83 066)	–	567
PR531	Llamamiento de emergencia de 2009: distribución de ayuda alimentaria de emergencia en la Ribera Occidental	18 445	–	–	–	(18 445)	–
PR532	Llamamiento de emergencia de 2009: apoyo al llamamiento de emergencia de diciembre de 2008 para la Ribera Occidental y Gaza y el plan de respuesta rápida de enero de 2009 para Gaza	3 710 826	–	(4 087 101)	(4 087 101)	376 275	–
PR533	Llamamiento de emergencia de 2009: apoyo económico de emergencia a los medios de vida, componente 1: programa de efectivo a cambio de trabajo en la Ribera Occidental	–	1 400 560	(1 400 559)	2	(2)	–
PR534	Llamamiento de emergencia de 2009: efectivo a cambio de trabajo en la Ribera Occidental	–	1 443 001	(1 443 002)	–	–	–
PR536	Llamamiento de emergencia de 2009: llamamiento de emergencia de 2009 para la Franja de Gaza y la Ribera Occidental	50 525 433	–	(50 554 009)	(50 554 009)	(70 962)	(99 538)
PR537	Llamamiento de emergencia de 2009: llamamiento de emergencia de 2009 para la Franja de Gaza y la Ribera Occidental	2 943 665	–	(2 943 587)	(2 943 587)	(78)	–
PR538	Llamamiento de emergencia de 2009: segunda serie de ayudas alimentarias de emergencia para hogares de refugiados vulnerables en la Ribera Occidental	682 613	–	(482 883)	(482 883)	(199 730)	–

<i>Fondo/ código de proyecto</i>	<i>Descripción</i>	<i>Saldo de fondos al 1 de enero de 2010</i>	<i>Superávit/déficit</i>			<i>Ajustes</i>	<i>Saldo de fondos al 31 de diciembre de 2011</i>
			<i>Ingresos</i>	<i>Gastos</i>	<i>Superávit/déficit</i>		
PR540	Llamamiento de emergencia de 2009: mejora de las condiciones de salubridad ambiental en los campamentos de refugiados de la Ribera Occidental	53 875	–	(53 875)	(53 875)	1	–
PR541	Llamamiento de emergencia de 2009: alimentos para quienes ayunan en Ramadán, Ribera Occidental	22 450	248 874	(136 394)	112 480	–	134 929
PR542	Programa de alimentación de emergencia en la Ribera Occidental	1 882 530	–	(1 867 185)	(1 867 185)	(15 345)	–
PR543	Llamamiento de emergencia de 2009: protección a los refugiados vulnerables de la Ribera Occidental	–	496 393	(482 556)	13 836	(13 836)	–
PR600	Provisión urgente de productos alimenticios básicos para la población palestina de Gaza	(29 994)	149 982	–	149 982	–	119 988
PR601	Llamamiento urgente para Gaza	(148 147)	–	–	–	148 147	–
PR602	Llamamiento urgente para Gaza de 2009 – contribuciones privadas – varios	223 978	–	(215 850)	(215 850)	–	8 128
PR603	Llamamiento urgente para Gaza de 2009: ayuda alimentaria de emergencia	832 862	–	–	–	–	832 862
PR604	Llamamiento urgente para Gaza: asistencia alimentaria; salud de emergencia; refugio temporario y reparación de refugios; y apoyo en combustible	4 792 996	–	(7 514 474)	(7 514 474)	2 721 478	–
PR606	Llamamiento urgente de 2009 para Gaza: llamamiento urgente del OOPS para Gaza	528 731	–	(532 186)	(532 186)	–	(3 455)
PR608	Llamamiento urgente de 2009 para Gaza: llamamiento urgente del OOPS para Gaza	243 447	–	(243 443)	(243 443)	(4)	–
PR609	Llamamiento urgente para Gaza de 2009: rehabilitación, equipamiento y acondicionamiento de dos escuelas del OOPS en la Franja de Gaza y apoyo al programa de alimentación escolar complementaria	211 336	–	(211 314)	(211 314)	(21)	–
PR612	Llamamiento urgente de 2009 para Gaza: llamamiento urgente del OOPS para Gaza	291 920	–	(291 919)	(291 919)	(1)	–
PR613	Llamamiento urgente para Gaza de 2009: adquisición de alimentos	11 143	–	–	–	(11 143)	–

Fondo/ código de proyecto	Descripción	Saldo de fondos al 1 de enero de 2010	Superávit/déficit			Ajustes	Saldo de fondos al 31 de diciembre de 2011
			Ingresos	Gastos	Superávit/déficit		
PR615	Llamamiento urgente para Gaza de 2009: ejecución de asistencia humanitaria urgente para distribuir alimentos y combustibles a los refugiados palestinos de la Franja de Gaza	671 338	3 982 977	(3 334 176)	648 801	17 039	1 337 178
PR616	Llamamiento urgente de enero de 2009 para Gaza	(306 906)	323 887	–	323 887	(16 981)	–
PR617	Llamamiento urgente de 2009 para Gaza: artículos no alimentarios	–	–	(97)	(97)	97	–
PR619	Adquisición de alimentos	20 000	–	(19 962)	(19 962)	(38)	–
PR621	Adquisición de artículos médicos	16 861	–	(16 861)	(16 861)	–	–
PR623	Llamamiento urgente de 2009 para Gaza	3 478	–	(3 477)	(3 477)	(2)	–
PR624	Llamamiento urgente para Gaza de 2009: asistencia humanitaria médica y alimentaria de urgencia para familias desplazadas	100 461	–	(85 198)	(85 198)	12	15 274
PR625	Llamamiento urgente de 2009 para Gaza: medicamentos, suministros médicos y ayuda alimentaria	299 337	–	(193 854)	(193 854)	–	105 483
PR626	Llamamiento urgente para Gaza de 2009: ayuda alimentaria en Gaza	190 731	–	–	–	(190 731)	–
PR627	Llamamiento urgente para Gaza de 2009: suministros alimentarios/humanitarios	31 821	–	(14 293)	(14 293)	–	17 527
PR635	Llamamiento urgente de 2009 para Gaza	14 651	–	(14 650)	(14 650)	–	1
PR640	Plan de respuesta rápida de 2009 para Gaza: asistencia médica urgente y ayuda alimentaria	17 106	–	(16 293)	(16 293)	–	813
PR641	Plan de respuesta rápida de 2009 para Gaza	9 830	–	(9 830)	(9 830)	–	–
PR646	Plan de respuesta rápida de 2009 para Gaza	1 996 238	22	(1 830 400)	(1 830 378)	–	165 860
PR647	Plan de respuesta rápida de 2009 para Gaza	503	–	(503)	(503)	–	–
PR651	Plan de respuesta rápida de 2009 para Gaza: 100.000 dólares de los Estados Unidos en apoyo al elemento de asistencia en efectivo de emergencia del plan de respuesta rápida, orientado a los casos de extrema penuria, y 250.000 dólares para la adquisición y distribución de suministros farmacéuticos y médicos de emergencia	218 615	–	(1 012)	(1 012)	(217 603)	–
PR653	Plan de respuesta rápida de 2009 para Gaza: adquisición de equipos de cocina y alfombras	205	–	(204)	(204)	(1)	–

Fondo/ código de proyecto	Descripción	Saldo de fondos al 1 de enero de 2010	Superávit/déficit			Ajustes	Saldo de fondos al 31 de diciembre de 2011
			Ingresos	Gastos	Superávit/déficit		
PR654	Plan de respuesta rápida de 2009 para Gaza: para los niños de Gaza	5 085	–	(5 086)	(5 086)	1	–
PR657	Plan de respuesta rápida de 2009 para Gaza: para los niños de Gaza	–	–	(84)	(84)	84	–
PR660	Plan de respuesta rápida de 2009 para Gaza: suministros médicos para enfermedades no transmisibles en Gaza	28 832	–	–	–	–	28 832
PR663	Plan de respuesta de 2009 para Gaza: ayuda alimentaria de emergencia y asistencia en efectivo/albergue en Gaza	1 149 132	–	–	–	(1 149 132)	–
PR665	Plan de respuesta rápida de 2009 para Gaza: asistencia alimentaria de emergencia	120 555	–	–	–	(120 555)	–
PR667	Plan de respuesta rápida de 2009 para Gaza: programa “dinero por trabajo” en Gaza	–	1 400 560	(1 400 559)	1	(1)	–
PR668	Plan de respuesta rápida de 2009 para Gaza: programas de creación de empleo de emergencia y de asistencia en efectivo para la Franja de Gaza	(3 676 442)	–	(1 873 557)	(1 873 557)	–	(5 549 999)
PR670	Plan de respuesta rápida de 2009 para Gaza: apoyo educativo a los escolares palestinos en la Franja de Gaza: lentes y alimentación escolar	141 415	–	(141 413)	(141 413)	(2)	–
PR671	Plan de respuesta rápida de 2009 para Gaza: programas urgentes de rehabilitación y agua y saneamiento en Gaza	401 800	–	(401 796)	(401 796)	(4)	–
PR674	Plan de respuesta rápida de 2009 para Gaza	15 067 895	–	(15 067 894)	(15 067 894)	(1)	–
PR677	Plan de respuesta rápida de 2009 para Gaza: programa de creación de empleo de emergencia en la Franja de Gaza – 2009	10 082 908	–	(11 908 734)	(11 908 734)	–	(1 825 826)
PR678	Plan de respuesta rápida de 2009 para Gaza: Juegos de Verano (deportivos) en Gaza	(5 618)	5 602	–	5 602	16	–
PR683	Plan de respuesta rápida de 2009 para Gaza: apoyo a la educación básica en las escuelas del OOPS en la Franja de Gaza	3 214 172	–	(3 214 170)	(3 214 170)	(1)	–
PR684	Plan de respuesta rápida de 2009 para Gaza	40 541	–	(40 541)	(40 541)	–	–
PR687	Plan de respuesta rápida de 2009 para Gaza: apoyo al programa de salud mental comunitario del OOPS	18 072	–	(18 072)	(18 072)	–	–

Fondo/ código de proyecto	Descripción	Saldo de fondos al 1 de enero de 2010	Superávit/déficit			Ajustes	Saldo de fondos al 31 de diciembre de 2011
			Ingresos	Gastos	Superávit/déficit		
PR688	Plan de respuesta rápida de 2009 para Gaza: programa de creación de empleo en Gaza	53 787	–	(54 966)	(54 966)	1 179	–
PR690	Plan de respuesta rápida de 2009 para Gaza: apoyo a 52 sostenes de la familia lesionados/ discapacitados, Franja de Gaza	–	–	(2)	(2)	2	–
PR692	Necesidades de asistencia alimentaria de emergencia en Gaza	100 000	–	(100 000)	(100 000)	–	–
PR693	Plan de respuesta rápida de 2009 para Gaza	573 433	–	(573 432)	(573 432)	(1)	–
PR694	Programa de rehabilitación y agua y saneamiento de emergencia en Gaza	1 506 024	–	(1 506 021)	(1 506 021)	(3)	–
PR695	Programa suplementario de alimentación escolar para los estudiantes del OOPS en Gaza	–	350 000	(350 001)	(1)	1	–
PR696	Plan de respuesta rápida de 2009 en Gaza: apoyo al plan de respuesta rápida actualizado para Gaza	–	3 200 000	(3 200 000)	–	–	–
PR697	Llamamiento de emergencia de 2009: proyecto de asistencia alimentaria en Gaza	9 633 911	–	(10 987 179)	(10 987 179)	1 353 268	–
PR698	Llamamiento de emergencia de 2009: aliviar el sufrimiento de los niños de Gaza	45 475	–	(45 475)	(45 475)	–	–
PR699	Llamamiento de emergencia de 2009: generación de empleo de emergencia en la Ribera Occidental – programa “dinero por trabajo”	–	6 758 655	(6 747 638)	11 017	(11 017)	–
PR700	Plan de respuesta rápida de 2009 para Gaza: ayuda alimentaria de emergencia en Gaza	–	134 590	(134 588)	1	(1)	–
PR701	Plan de respuesta rápida de 2009 para Gaza: asistencia alimentaria de emergencia en Gaza	–	26 918	(26 918)	–	–	–
PR702	Plan de respuesta rápida de 2009 para Gaza: rehabilitación y realización de obras de mantenimiento en seis escuelas del OOPS en la Franja de Gaza	–	48 758	(48 757)	1	(1)	–
PR709	Llamamiento de emergencia de 2009: efectivo a cambio de trabajo en la Ribera Occidental	4 816 956	–	(4 816 952)	(4 816 952)	(4)	–
PR710	Llamamiento de emergencia de 2010 para Gaza y la Ribera Occidental	–	133 226	(131 891)	1 336	–	1 336
PR711	Llamamiento de emergencia de 2010 para Gaza y la Ribera Occidental	–	48 309	(45 970)	2 339	–	2 339

Fondo/ código de proyecto	Descripción	Saldo de fondos al 1 de enero de 2010	Superávit/déficit			Ajustes	Saldo de fondos al 31 de diciembre de 2011
			Ingresos	Gastos	Superávit/déficit		
PR712	Agua y salubridad ambiental para los refugiados palestinos en la Ribera Occidental	–	1 134 980	(1 134 975)	5	(5)	–
PR713	Llamamiento de emergencia de 2010 para Gaza y la Ribera Occidental	–	10 000 000	(9 938 978)	61 022	–	61 022
PR714	Llamamiento de emergencia de 2010 para Gaza y la Ribera Occidental	–	97 542	(83 327)	14 215	–	14 215
PR716	Llamamiento de emergencia de 2010: actividades de apoyo psicosocial en Gaza	–	11 170	(11 170)	–	–	–
PR717	Llamamiento de emergencia de 2010 en Gaza: clínicas móviles en la Ribera Occidental	–	21 348	(20 958)	390	(390)	–
PR719	Llamamiento de emergencia de 2010: asistencia alimentaria de emergencia para la Franja de Gaza	–	10 477 691	(10 664 488)	(186 797)	186 797	–
PR721	Llamamiento de emergencia de 2010: socorro médico y asistencia alimentaria, Gaza	–	17 000	(17 000)	–	–	–
PR722	Llamamiento de emergencia de 2010: atención médica de emergencia en las escuelas de la Franja de Gaza	–	1 382 250	(1 382 248)	2	(2)	–
PR723	Llamamiento de emergencia de 2010: programa de creación de empleo de emergencia – contratación directa en Gaza	–	921 500	(921 500)	0	–	–
PR724	Llamamiento de emergencia de 2010: asistencia en efectivo de emergencia para la reparación de albergues – familias encabezadas por mujeres, Gaza	–	277 074	(276 946)	128	–	128
PR725	Llamamiento de emergencia de 2010 para Gaza	–	6 693 440	(6 693 440)	1	(1)	–
PR726	Llamamiento de emergencia de 2010: programa de creación de empleo de emergencia para refugiados en la Ribera Occidental	–	3 933 137	(3 933 136)	0	–	–
PR727	Llamamiento de emergencia de 2010: ayuda alimentaria de emergencia en Gaza	–	7 866 273	(7 270 042)	596 232	(596 232)	–
PR728	Llamamiento de emergencia de 2010 para Gaza y la Ribera Occidental	–	25 000 000	(24 864 401)	135 599	–	135 599
PR729	Llamamiento de emergencia de 2010 para Gaza y la Ribera Occidental	–	40 000 000	(38 909 666)	1 090 334	–	1 090 334

Fondo/ código de proyecto	Descripción	Saldo de fondos al 1 de enero de 2010	Superávit/déficit			Ajustes	Saldo de fondos al 31 de diciembre de 2011
			Ingresos	Gastos	Superávit/déficit		
PR730	Llamamiento de emergencia de 2010 en Gaza y la Ribera Occidental: apoyo al programa comunitario de salud mental del Organismo en la Franja de Gaza	–	3 021	(19 605)	(16 584)	16 584	–
PR731	Llamamiento de emergencia de 2010: atención médica para los refugiados vulnerables en la Ribera Occidental	–	2 014 652	(2 014 651)	1	(1)	–
PR732	Llamamiento de emergencia de 2010: programa de creación de empleo, “dinero por trabajo” para los hogares de refugiados vulnerables en la Ribera Occidental	–	1 221 001	(1 221 002)	(1)	1	–
PR733	Llamamiento de emergencia de 2010: programa de creación de empleo, “dinero por trabajo” en la Franja de Gaza	–	1 221 001	(1 221 000)	1	(1)	–
PR734	Llamamiento de emergencia de 2010: programa de emergencia de reparación de refugios y reconstrucción de puentes en Gaza	–	147 500	(17 430)	130 070	–	130 070
PR735	Para completar 151 unidades habitacionales como parte del proyecto de vecindarios de los Emiratos en Jan Yunis, Gaza meridional	–	1 299 950	(1 296 754)	3 196	–	3 196
PR736	Llamamiento de emergencia de 2010: llamamiento de emergencia de 2010 para la Franja de Gaza y la Ribera Occidental	–	7 555 200	(7 555 147)	53	(53)	–
PR737	Llamamiento de emergencia de 2010: apoyo al programa de actividades de salud del Organismo en la Franja de Gaza	–	1 233 046	(1 226 998)	6 048	(6 048)	–
PR738	Llamamiento de emergencia de 2010: apoyo al plan de asistencia en efectivo de emergencia para las familias sin techo cuyas viviendas recibieron graves daños en Gaza	–	1 233 046	(1 227 302)	5 743	(5 743)	–
PR739	Asistencia en efectivo de emergencia para 106 familias de refugiados ubicadas principalmente en Gaza septentrional para permitir que puedan reparar sus viviendas ellos mismos	–	1 099 957	(1 224 981)	(125 024)	–	(125 024)
PR740	Llamamiento de emergencia de 2010 para Gaza y la Ribera Occidental	–	6 993 007	(6 989 533)	3 474	–	3 474
PR741	Llamamiento de emergencia de 2010 para Gaza y la Ribera Occidental: Juegos de Verano en Gaza	–	10 000	(10 000)	–	–	–

Fondo/ código de proyecto	Descripción	Saldo de fondos al 1 de enero de 2010	Superávit/déficit			Ajustes	Saldo de fondos al 31 de diciembre de 2011
			Ingresos	Gastos	Superávit/déficit		
PR742	Llamamiento de emergencia de 2010 para Gaza y la Ribera Occidental: familias desalojadas de Sheikh Jarrah	–	19 970	(19 969)	1	(1)	–
PR743	Protección de los refugiados palestinos afectados por el conflicto armado y el desplazamiento forzoso — etapa 2, Ribera Occidental	–	1 258 191	(1 069 154)	189 037	(189 554)	(517)
PR744	Llamamiento de emergencia de 2010: clínicas móviles para las poblaciones aisladas y alejadas de la Ribera Occidental	–	83 558	(83 089)	469	–	469
PR745	Llamamiento de emergencia de 2010: apoyo al programa de alimentación escolar complementaria, Gaza	–	123 305	(123 305)	–	–	–
PR748	Llamamiento de emergencia de 2010: rehabilitación de emergencia y agua y saneamiento en Gaza – etapa III	–	1 965 924	(1 445 361)	520 563	–	520 563
PR749	Clínicas móviles de 2010, Ribera Occidental	–	174 795	(174 794)	1	(1)	–
PR750	Llamamiento de emergencia de 2010 para Gaza y la Ribera Occidental: Juegos de Verano de 2010 en Gaza	–	1 849 568	(1 849 567)	1	(1)	–
PR751	Llamamiento de emergencia de 2010 para Gaza y la Ribera Occidental: distribución de leche para lactantes a niños necesitados de Gaza	–	29 970	(29 970)	–	–	–
PR753	Apoyo a programas de desarrollo ejecutados a través del OOPS — llamamiento de emergencia de 2010 en Gaza y la Ribera Occidental: Juegos de Verano de 2010 en Gaza	–	1 245 085	(1 310 616)	(65 531)	–	(65 531)
PR754	Llamamiento de emergencia de 2010: asistencia alimentaria para los refugiados palestinos vulnerables, Ramadán 2010, Ribera Occidental	–	399 900	(399 697)	203	(203)	–
PR755	Llamamiento de emergencia de 2010: ayuda alimentaria de emergencia en la Franja de Gaza, 2010	–	4 582 178	(4 548 952)	33 225	(33 225)	–
PR756	Generación de empleo de emergencia en la Ribera Occidental – proyecto “dinero por trabajo” para los refugiados palestinos	–	2 642 688	(2 621 231)	21 458	(21 458)	–
PR757	Para sufragar un tercio de todos los gastos relacionados con cinco equipos de clínicas móviles en la Ribera Occidental	–	426 419	(177 016)	249 403	–	249 403

Fondo/ código de proyecto	Descripción	Saldo de fondos al 1 de enero de 2010	Superávit/déficit			Ajustes	Saldo de fondos al 31 de diciembre de 2011
			Ingresos	Gastos	Superávit/déficit		
PR758	Llamamiento de emergencia de 2010: saldos de los fondos de varias contribuciones anteriores reasignados a Gaza	–	–	–	–	362	362
PR759	Llamamiento de emergencia de 2010: saldos de fondos de varias contribuciones anteriores reasignados a la Ribera Occidental	–	–	–	–	13 981	13 981
PR760	Llamamiento de emergencia de 2010: clínicas móviles de 2010 en la Ribera Occidental	–	129 606	(129 604)	2	(2)	–
PR761	Llamamiento de emergencia de 2010: suministro de alimentos y otros artículos básicos para la supervivencia de los refugiados palestinos que viven en Gaza	–	500 000	(500 001)	(1)	1	–
PR762	Llamamiento de emergencia de 2010: salubridad ambiental de emergencia para los refugiados palestinos en la Ribera Occidental	–	151 409	(127 297)	24 113	–	24 113
PR763	Llamamiento de emergencia de 2010: proyecto de alimentación escolar en Gaza	–	25 413	(25 413)	–	–	–
PR764	Llamamiento de emergencia de 2010: socorro de emergencia para Gaza en 2010	–	16 000	(16 000)	–	–	–
PR765	Llamamiento de emergencia de 2010: asistencia para la mejora de 37 centros de salud primaria en la Ribera Occidental	–	347 222	(347 217)	5	(5)	–
PR767	Llamamiento de emergencia de 2010 para la Franja de Gaza	–	11 148	(11 148)	–	–	–
PR768	Llamamiento de emergencia 2010/11: apoyo al programa educativo del Organismo en Gaza (programa de creación de empleo — sueldos de maestros)	–	–	(530 973)	(530 973)	530 973	–
PR769	Llamamiento de emergencia de 2010: creación de empleo de emergencia en la Franja de Gaza	–	1 464 379	(1 464 380)	(1)	1	–
PR770	Llamamiento de emergencia de 2010: apoyo al programa de emergencia del Organismo en Gaza (ayuda alimentaria)	–	3 484 040	(3 446 327)	37 713	(5)	37 708
PR771	Llamamiento de emergencia de 2010: proyecto de creación de empleo en Gaza	–	3 110 921	(3 110 921)	–	–	–
PR772	Llamamiento de emergencia 2010/11: programa de creación de empleo en Gaza	–	630 897	(630 897)	–	–	–

Fondo/ código de proyecto	Descripción	Saldo de fondos al 1 de enero de 2010	Superávit/déficit			Ajustes	Saldo de fondos al 31 de diciembre de 2011
			Ingresos	Gastos	Superávit/déficit		
PR790	Llamamiento de emergencia de 2011 para Gaza y la Ribera Occidental	–	4 749	(2 332)	2 417	–	2 417
PR791	Llamamiento de emergencia de 2011 para Gaza y la Ribera Occidental	–	64 355	(18 307)	46 048	–	46 048
PR792	Llamamiento de emergencia de 2011: asistencia alimentaria a Gaza	–	10 010 010	(11 121 436)	(1 111 426)	–	(1 111 426)
PR793	Llamamiento de emergencia de 2011: apoyo económico de emergencia a los modos de vida, programa “dinero por trabajo” en la Ribera Occidental	–	5 005 005	(5 005 004)	1	(1)	–
PR795	Distribución de equipo a las escuelas del Organismo en la Franja de Gaza	–	68 120	(68 120)	–	–	–
PR796	Llamamiento de emergencia de 2011 para Gaza y la Ribera Occidental	–	10 011 279	(8 521 556)	1 489 723	–	1 489 723
PR798	Llamamiento de emergencia de 2011 para Gaza y la Ribera Occidental	–	31 000 000	(24 217 038)	6 782 962	–	6 782 962
PR799	Llamamiento de emergencia de 2011: ayuda alimentaria de emergencia del Organismo en Gaza	–	872 312	(758 187)	114 125	–	114 125
PR800	Llamamiento de emergencia de 2011: efectivo recibido a fin de sufragar los gastos de procesamiento aduanero de las donaciones en especie para Gaza	–	23 848	(16 900)	6 948	–	6 948
PR801	Apoyo al programa de creación de empleo del Organismo en la Ribera Occidental	–	40 057	(40 057)	–	–	–
PR802	Programa de alimentación escolar en la Franja de Gaza	–	37 037	(37 037)	–	–	–
PR803	Programa de alimentación escolar en la Franja de Gaza	–	213 675	(213 675)	–	–	–
PR804	Apoyo al programa de alimentación escolar del Organismo en Gaza	–	105 634	(105 634)	–	–	–
PR805	Llamamiento de emergencia de 2004: creación de empleo en la Ribera Occidental	–	25 000	(25 000)	–	–	–

Fondo/ código de proyecto	Descripción	Saldo de fondos al 1 de enero de 2010	Superávit/déficit			Ajustes	Saldo de fondos al 31 de diciembre de 2011
			Ingresos	Gastos	Superávit/déficit		
PR807	Llamamiento de emergencia de 2011: ayuda alimentaria de emergencia en la Franja de Gaza y apoyo económico de emergencia a los modos de vida, programa de “dinero por trabajo” en la Ribera Occidental para los refugiados palestinos vulnerables	–	12 553 495	(14 545 134)	(1 991 639)	–	(1 991 639)
PR810	Llamamiento de emergencia de 2011: Juegos de Verano de 2011 en la Franja de Gaza	–	5 776	(5 776)	–	–	–
PR811	Llamamiento de emergencia de 2011: ayuda alimentaria de emergencia – alimentación escolar en Gaza	–	2 861 230	(2 834 238)	26 993	–	26 993
PR812	Llamamiento de emergencia de 2011: Juegos de Verano de 2011 del OOPS en Gaza	–	1 074 900	(1 074 898)	2	(2)	–
PR813	Programa de alimentación escolar en Gaza	–	64 521	(64 521)	–	–	–
PR814	Llamamiento de emergencia de 2011: Juegos de Verano de 2011 en Gaza	–	1 566 952	(1 566 951)	–	–	–
PR815	Protección de los refugiados palestinos afectados por el conflicto armado y el desplazamiento forzoso – etapa 3	–	631 017	(492 035)	138 982	–	138 982
PR816	Llamamiento de emergencia de 2011: programa de alimentación escolar en Gaza	–	142 450	(142 450)	1	(1)	–
PR817	Llamamiento de emergencia de 2011: programa comunitario de salud mental en Gaza	–	142 450	(142 450)	1	(1)	–
PR818	Llamamiento de emergencia de 2011 para Gaza y la Ribera Occidental	–	15 000 000	(9 605 042)	5 394 958	–	5 394 958
PR819	Llamamiento de emergencia de 2011: programa de creación de empleo para los palestinos de la Franja de Gaza	–	799 975	(799 974)	1	(1)	–
PR821	Llamamiento de emergencia de 2011 para Gaza y la Ribera Occidental	–	29 000 000	(11 975 760)	17 024 240	–	17 024 240
PR822	Llamamiento de emergencia de 2011: Juegos de Verano de 2011 del Organismo en Gaza	–	71 531	(71 531)	–	–	–
PR823	Llamamiento de emergencia de 2011 para Gaza y la Ribera Occidental	–	232 754	(80 776)	151 978	–	151 978
PR824	Llamamiento de emergencia de 2011 para Gaza y la Ribera Occidental	–	6 175 000	(6 172 778)	2 222	–	2 222

Fondo/ código de proyecto	Descripción	Saldo de fondos al 1 de enero de 2010	Superávit/déficit			Ajustes	Saldo de fondos al 31 de diciembre de 2011
			Ingresos	Gastos	Superávit/déficit		
PR825	Distribución de alimentos durante el Ramadán a las familias sumidas en la pobreza total de Gaza	–	408 361	(370 579)	37 782	–	37 782
PR827	Llamamiento de emergencia de 2011 para Gaza y la Ribera Occidental	–	15 000	(14 999)	1	(1)	–
PR828	Llamamiento de emergencia de 2011 en Gaza y la Ribera Occidental para el programa de apoyo a la ayuda alimentaria de emergencia en la Franja de Gaza	–	497 093	(1 361)	495 732	–	495 732
PR829	Llamamiento de emergencia de 2011 en Gaza y la Ribera Occidental: asistencia alimentaria en la Ribera Occidental para las personas más vulnerables	–	229 651	(22 758)	206 893	–	206 893
PR830	Llamamiento de emergencia de 2011: mejora de la seguridad alimentaria en Gaza	–	4 724 728	(1 938 291)	2 786 437	–	2 786 437
PR832	Llamamiento de emergencia de 2011: programa de creación de empleo “dinero por trabajo” en la Ribera Occidental	–	1 768 034	(1 018 402)	749 632	–	749 632
PR833	Llamamiento de emergencia de 2011: programa de creación de empleo “dinero por trabajo” en la Franja de Gaza	–	2 121 641	(1 137 170)	984 471	–	984 471
PR835	Llamamiento de emergencia de 2011: Juegos de Verano de 2011 en Gaza	–	651 578	(685 871)	(34 294)	–	(34 294)
PR836	Llamamiento de emergencia de 2011: programa suplementario de alimentación escolar para los estudiantes del OOPS en Gaza	–	204 000	(100 625)	103 375	–	103 375
PR837	Llamamiento de emergencia de 2011 para la Franja de Gaza	–	–	–	–	969 467	969 467
PR838	Llamamiento de emergencia de 2011: apoyo al programa de emergencia del Organismo en Gaza – alimentación escolar	–	707 214	(604 721)	102 493	–	102 493
PR839	Llamamiento de emergencia de 2011: proyecto de asistencia alimentaria en Gaza	–	99 940	–	99 940	–	99 940
PR840	Llamamiento de emergencia de 2011: proyecto de asistencia alimentaria en Gaza	–	683 995	–	683 995	–	683 995
PR841	Llamamiento de emergencia de 2011: ayuda alimentaria complementaria para los estudiantes de las escuelas del Organismo en Gaza	–	1 000 000	(197 607)	802 393	–	802 393

Fondo/ código de proyecto	Descripción	Saldo de fondos al 1 de enero de 2010	Superávit/déficit			Ajustes	Saldo de fondos al 31 de diciembre de 2011
			Ingresos	Gastos	Superávit/déficit		
PR842	Llamamiento de emergencia de 2011: programa de asistencia alimentaria para los niños escolares de las escuelas del OOPS en la Franja de Gaza	–	80 000	(80 000)	–	–	–
PR843	Programa de ayuda alimentaria de emergencia en la Franja de Gaza	–	666 667	(399 743)	266 923	–	266 923
PR844	Creación de empleo de emergencia: contratación directa en la Franja de Gaza	–	53 333	–	53 333	–	53 333
PR845	Llamamiento de emergencia de 2011: programa de alimentación escolar en Gaza	–	68 399	(68 399)	–	–	–
PR846	Llamamiento de emergencia: ayuda alimentaria en Gaza	–	333 333	(333 333)	–	–	–
PR849	Llamamiento de emergencia de 2011: apoyo al programa de alimentación escolar en Gaza	–	266 667	–	266 667	–	266 667
PR850	Actividades de movilización comunitaria para las comunidades vulnerables en la zona C, Ribera Occidental	–	18 088	–	18 088	–	18 088
PR860	Llamamiento de emergencia de 2012: Juegos de Verano de 2010 en Gaza	–	15 000	–	15 000	–	15 000
PR861	Llamamiento de emergencia de 2012: Ribera Occidental y Gaza	–	63 397	–	63 397	–	63 397
PRYYY	Liquidación de créditos para la vivienda e ingresos devengados	(77 018 775)	(9 659 549)	35 539 334	25 879 785	11 698 738	(39 440 252)
<b>Total de fondos de llamamiento de emergencia</b>		<b>72 445 637</b>	<b>332 043 831</b>	<b>(423 285 982)</b>	<b>(91 242 151)</b>	<b>7 391 575</b>	<b>(11 404 939)</b>
<b>Fondos de proyectos</b>		–	–	–	–	–	–
<b>Programa de apoyo comunitario mediante microcréditos</b>							
PI000	Gastos de funcionamiento del programa de apoyo comunitario mediante microcréditos, en todo el Organismo	168 623	528 072	(484 827)	43 245	(46 271)	165 597
PI003	Programa de apoyo comunitario mediante microcréditos en la Ribera Occidental (prefijo K1)	14 699	5 773	(29)	5 743	–	20 442
PI005	Programa de apoyo comunitario mediante microcréditos relacionado con los proyectos de autofinanciación con subvenciones del Fondo General	3 944	–	–	–	–	3 944

Fondo/ código de proyecto	Descripción	Saldo de fondos al 1 de enero de 2010	Superávit/déficit			Ajustes	Saldo de fondos al 31 de diciembre de 2011
			Ingresos	Gastos	Superávit/déficit		
PI007	Programa de apoyo comunitario mediante microcréditos del Departamento de Servicios de Socorro y Servicios Sociales	411 083	9 362	(20 955)	(11 594)	–	399 490
PIYYY	Liquidación de créditos para la vivienda e ingresos devengados	(288)	–	27	27	–	(261)
<b>Total del programa de apoyo comunitario mediante microcréditos</b>		<b>598 061</b>	<b>543 206</b>	<b>(505 785)</b>	<b>37 422</b>	<b>(46 271)</b>	<b>589 212</b>
<b>Otros proyectos</b>							
IS011	60° aniversario del OOPS: suministro de una cámara de vídeo y una computadora para cada promoción de las 400 escuelas preparatorias y secundarias del OOPS	–	21 900	(44 700)	(22 800)	–	(22 800)
PE005	Desarrollo y puesta en marcha de una escuela de enfermería B	39 687	–	–	–	–	39 687
PE008	Centro de programas para la mujer – salud y educación (Ribera Occidental)	17 069	–	–	–	–	17 069
PP008	Ampliación del Hospital de Qalqilia en la Ribera Occidental	12 093	21 241	(33 332)	(12 091)	(2)	–
PP203	Sustitución de las instalaciones en estado ruinoso de la escuela de niños de Arrub	2 997	–	–	–	(2 997)	–
PP213	Rehabilitación de caminos en el centro de formación de Siblin	138	–	–	–	–	138
PP215	Construcción y equipamiento de aulas y comedores adicionales en escuelas preparatorias de Gaza	136 534	–	–	–	–	136 534
PP217	Construcción de aulas adicionales en la escuela de niñas de Dheisheh en la Ribera Occidental	13 337	–	–	–	–	13 337
PS003	Construcción y equipamiento de aulas y comedores adicionales en escuelas preparatorias de Gaza	1 918	–	(1 918)	(1 918)	–	–
PS004	Asignación general para la celebración del 60° aniversario del OOPS	78 536	–	(100 074)	(100 074)	–	(21 538)
PS005	Fresh Air Radio	168 408	–	(173 560)	(173 560)	5 152	–
PS006	Concierto de Marcel Khalifa por el 60° aniversario del OOPS (Viena)	(56 893)	–	–	–	–	(56 893)
PS007	Proyecto de Development TV	3 290	94 011	(96 690)	(2 679)	(2 910)	(2 299)

Fondo/ código de proyecto	Descripción	Saldo de fondos al 1 de enero de 2010	Superávit/déficit			Ajustes	Saldo de fondos al 31 de diciembre de 2011
			Ingresos	Gastos	Superávit/déficit		
PS008	Celebración del 60° aniversario del OOPS: para sufragar algunos gastos promocionales y algunos costos técnicos relacionados con un espectáculo futbolístico realizado en Bruselas	10 000	–	(9 034)	(9 034)	–	966
PS009	Conmemoración del 60° aniversario del establecimiento del OOPS por la Asamblea General de las Naciones Unidas	122	–	–	–	(122)	–
PS010	Celebración del 60° aniversario del OOPS: móvil del Globo Azul, difusión de la noticia	162	–	–	–	(162)	–
PS011	Celebración del 60° aniversario del OOPS: para sufragar las dos etapas de capacitación en filmación de videos y la instalación de las computadoras, la adquisición de 376 computadoras estándar para el OOPS y fuentes de energía ininterrumpida para 92 computadoras para el anuario en línea del OOPS	257 649	35 519	(282 548)	(247 029)	(10 620)	–
PS013	Fondo de consultoría para el 60° aniversario del OOPS	–	110 975	(104 955)	6 020	–	6 020
PSYYY	Liquidación de créditos para la vivienda e ingresos devengados	(265 507)	–	260 061	260 061	–	(5 446)
<b>Total de otros proyectos</b>		<b>419 540</b>	<b>283 646</b>	<b>(586 750)</b>	<b>(303 104)</b>	<b>(11 661)</b>	<b>104 774</b>
<b>Situación de emergencia en el Líbano</b>							
IB073	Llamamiento de emergencia para el Líbano septentrional (2007-2008): donación de alimentos para el llamamiento para el Líbano	43 643	–	–	–	–	43 643
IB021	Proyectos de recuperación temprana en el Líbano: establecimiento de centros de salud a tiempo parcial en Bar Elias y Wadi El-Zeina	–	–	(30)	(30)	30	–
PB022	Proyectos de recuperación temprana en el Líbano: instalación de cuatro generadores eléctricos	13 181	–	–	–	(13 181)	–
PB023	Proyectos de recuperación temprana en el Líbano: formación y aprendizaje para mujeres, jóvenes y personas con discapacidad	302	–	–	–	(302)	–
PB025	Proyectos de recuperación temprana en el Líbano: infraestructura escolar – nuevas instalaciones y reconstrucción de Deir Yasin	35 077	–	(8 221)	(8 221)	(26 857)	–

Fondo/ código de proyecto	Descripción	Saldo de fondos al 1 de enero de 2010	Superávit/déficit			Ajustes	Saldo de fondos al 31 de diciembre de 2011
			Ingresos	Gastos	Superávit/déficit		
PB028	Proyectos de recuperación temprana en el Líbano: evaluación de las actividades de difusión para refugiados palestinos	2 027	–	–	–	(2 027)	–
PB029	Proyectos de recuperación temprana en el Líbano: mejora del equipo de laboratorio	(42)	–	–	–	42	–
PB030	Proyectos de recuperación temprana en el Líbano: partidas para la dotación de personal y gastos de capital, incluidos los gastos en transporte	5 227	–	–	–	(5 227)	–
PB032	Proyectos de recuperación temprana en el Líbano: suministro de gasoil para las plantas de tratamiento de agua y las de tratamiento de aguas residuales en los campamentos	10 875	–	–	–	(10 875)	–
PB034	Proyectos de recuperación inicial en el Líbano: sistema de información geográfica en los campamentos palestinos en el Líbano	4 888	–	–	–	(4 888)	–
PB051	Llamamiento urgente para el Líbano de 2007	296	–	–	–	–	296
PB052	Llamamiento urgente para el Líbano de 2007: atención a las necesidades de salud durante el período de emergencia en zonas del norte del Líbano	(16 099)	–	–	–	16 099	–
PB053	Llamamiento urgente para el Líbano de 2007	30 164	–	–	–	(30 164)	–
PB054	Llamamiento urgente para el Líbano de 2007: actividades para salvar vidas	16 235	–	–	–	(16 235)	–
PB061	Llamamiento urgente para el Líbano de 2007 en apoyo de la asistencia humanitaria para refugiados palestinos en el Líbano	125	–	–	–	(125)	–
PB062	Llamamiento de emergencia para el Líbano septentrional (2007-2008): viviendas de emergencia y construcción de estructuras para Nahr el-Bared	(10 333)	–	–	–	10 333	–
PB074	Llamamiento de emergencia para el Líbano septentrional (1 de septiembre de 2007 a 31 de agosto de 2008)	11 817	–	(11 787)	(11 787)	(65)	(35)
PB076	Llamamiento de emergencia para el Líbano septentrional (1 de septiembre de 2007 a 31 de agosto de 2008)	4 262	–	–	–	(4 262)	–

Fondo/ código de proyecto	Descripción	Saldo de fondos al 1 de enero de 2010	Superávit/déficit			Ajustes	Saldo de fondos al 31 de diciembre de 2011
			Ingresos	Gastos	Superávit/déficit		
PB078	Llamamiento de emergencia para el Líbano septentrional (2007-2008): Dependencia de Gestión del Socorro, la Recuperación y la Reconstrucción	5 113	–	(30 535)	(30 535)	–	(25 422)
PB079	Llamamiento de emergencia para el Líbano septentrional (2007-2008): atención a las necesidades más apremiantes y pertinentes durante los próximos 12 meses, sin incluir la adquisición de alimentos	150 576	–	(146 466)	(146 466)	(4 111)	–
PB081	Llamamiento de emergencia para el Líbano septentrional (2007-2008): actividades de emergencia en el campamento de Nahr el-Bared	75 738	–	(71 096)	(71 096)	(4 642)	–
PB083	Llamamiento de emergencia para el Líbano septentrional (2007-2008): actividades educativas de emergencia	–	–	–	–	89	89
PB089	Llamamiento de emergencia para el Líbano septentrional (2007-2008): empoderamiento económico para jóvenes graduados y cursos de formación profesional mediante la iniciativa de aprendices en lugares de trabajo	47 059	–	(47 057)	(47 057)	(2)	–
PB097	Creación de un centro temporal de atención de la salud en el Líbano septentrional (2007-2008)	70 356	–	(70 332)	(70 332)	(24)	–
PB100	Reconstrucción de campamento de refugiados palestinos en el Líbano que contribuye a la prevención de conflictos y la consolidación de la paz en el Líbano	9 979	–	(9 982)	(9 982)	3	–
PB101	Recuperación y reconstrucción del campamento de Nahr el-Bared y la zona adyacente	1 163 175	354 713	(1 687 988)	(1 333 275)	170 100	–
PB102	Llamamiento de emergencia para el Líbano (2007-2008): para subsidios de alquiler y la matrícula universitaria correspondiente al último semestre de los estudiantes universitarios	592	–	–	–	(592)	–
PB120	Llamamiento de socorro y recuperación inicial	8 955	–	(8 953)	(8 953)	(2)	–
PB121	Llamamiento de socorro y recuperación temprana: para garantizar el acceso a la enseñanza básica y a los servicios sociales y de salud básicos	8 358	–	(8 343)	(8 343)	(15)	–

Fondo/ código de proyecto	Descripción	Saldo de fondos al 1 de enero de 2010	Superávit/déficit			Ajustes	Saldo de fondos al 31 de diciembre de 2011
			Ingresos	Gastos	Superávit/déficit		
PB122	Llamamiento de socorro y recuperación temprana: asistencia alimentaria de emergencia para los refugiados palestinos desplazados del campamento de Nahr el-Bared en el Líbano septentrional	2 956	–	–	–	(2 956)	–
PB125	Llamamiento de socorro y recuperación inicial	50 701	–	(50 687)	(50 687)	(14)	–
PB127	Llamamiento de socorro y recuperación temprana: creación de capacidad para mujeres y niñas del campamento de Nahr el-Bared	568 982	7 336	(570 277)	(562 941)	(42)	6 000
PB128	Llamamiento de socorro y recuperación temprana: habilitación de refugios adecuados para familias de refugiados palestinos desplazados y apoyo a la sociedad civil palestina	(984 698)	1 460 178	(454 973)	1 005 205	(20 507)	–
PB129	Llamamiento de socorro y recuperación temprana: para atender las necesidades humanitarias básicas de los refugiados palestinos en el campamento de Nahr el-Bared	47 843	–	(47 828)	(47 828)	(15)	–
PB130	Llamamiento de socorro y recuperación temprana: asistencia de socorro de emergencia para familias desplazadas y que regresan del campamento de Nahr el-Bared	(58 134)	239 920	(180 406)	59 514	(1 381)	–
PB131	Llamamiento de socorro y recuperación temprana: construcción de 149 refugios temporales en diversos lugares del campamento de Nahr el-Bared (Líbano)	299 198	598 512	(897 737)	(299 224)	26	–
PB132	Llamamiento de socorro y recuperación inicial: llamamiento de socorro del OOPS para Nahr el-Bared (2008-2010) en el Líbano	362 527	2 949 853	(3 311 629)	(361 777)	247	998
PB133	Llamamiento de socorro y recuperación inicial: Subsidio a campamentos palestinos BPB (2008-2009), Líbano	153 629	–	(148 406)	(148 406)	–	5 223
PB134	Eliminación de escombros en el campamento de Nahr el-Bared y zonas adyacentes	78 234	–	(78 234)	(78 234)	–	–
PB135	Llamamiento de socorro y recuperación inicial para el campamento de Nahr el-Bared (Líbano): desminado	406 303	1 843	(408 146)	(406 303)	–	–

<i>Fondo/ código de proyecto</i>	<i>Descripción</i>	<i>Saldo de fondos al 1 de enero de 2010</i>	<i>Superávit/déficit</i>			<i>Ajustes</i>	<i>Saldo de fondos al 31 de diciembre de 2011</i>
			<i>Ingresos</i>	<i>Gastos</i>	<i>Superávit/déficit</i>		
PB136	Llamamiento de socorro y recuperación inicial para el campamento de Nahr el-Bared (Libano): apoyo inicial a Nahr el-Bared	377 680	–	(376 750)	(376 750)	(929)	–
PB137	Llamamiento de socorro y recuperación inicial para el campamento de Nahr el-Bared (Libano)	3 772 601	–	(3 772 354)	(3 772 354)	(247)	–
PB138	Llamamiento de socorro y recuperación inicial para el campamento de Nahr el-Bared (Libano)	17 247	–	(17 247)	(17 247)	–	–
PB139	Facilitación de la reconstrucción del campamento de refugiados palestinos de Nahr el-Bared y zonas adyacentes mediante la eliminación de municiones explosivas sin detonar en la superficie y enterradas en el Líbano septentrional	256 745	–	(250 842)	(250 842)	(5 902)	–
PB140	Llamamiento de socorro y recuperación temprana: abastecimiento sostenible de agua caliente en las viviendas temporales del OOPS para refugiados palestinos desplazados en el Líbano septentrional	484 900	–	(476 588)	(476 588)	(8 312)	–
PB141	Llamamiento de socorro y recuperación inicial: Subsidios de alquiler para el campamento de Nahr el-Bared (Libano)	–	19 970	(19 969)	1	(1)	–
PB142	Llamamiento de socorro y recuperación temprana: suministro de asistencia de socorro a los refugiados desplazados en el campamento Nahr el-Bared (Libano)	–	126 743	(126 740)	2	(2)	–
PB143	Llamamiento de socorro y recuperación temprana: asistencia alimentaria de emergencia para las familias desplazadas y que retornan al país desde el campamento de Nahr el-Bared (Libano)	–	1 172 161	(1 457 325)	(285 164)	–	(285 164)
PB144	Actividades prioritarias de recuperación temprana y socorro al campamento de Nahr el-Bared, apoyo adicional al socorro de Nahr el-Bared y recuperación de actividades en 2010	–	611 247	(611 242)	5	(10)	(5)
PB145	Llamamiento de socorro y recuperación temprana para el campamento de Nahr el-Bared (Libano)	–	876 910	(876 909)	1	(1)	–
PB146	Llamamiento de socorro y recuperación de 2010 del OOPS para Nahr al-Bared (Libano)	–	2 009 920	(2 009 921)	(1)	1	–

Fondo/ código de proyecto	Descripción	Saldo de fondos al 1 de enero de 2010	Superávit/déficit			Ajustes	Saldo de fondos al 31 de diciembre de 2011
			Ingresos	Gastos	Superávit/déficit		
PB147	Apoyo a la recuperación y el socorro en 2010 en el campamento de Nahr el-Bared: atención hospitalaria y medicación para las familias de refugiados palestinos más vulnerables del campamento de Nahr el-Bared	–	340 136	(340 029)	107	(107)	–
PB148	Asistencia alimentaria de emergencia para las familias palestinas desplazadas del campamento de Nahr el-Bared (Líbano)	–	1 111 111	(1 254 591)	(143 480)	–	(143 480)
PB149	Apoyo al socorro y la recuperación al campamento de Nahr el-Bared: garantía de refugio adecuado para las familias de desplazados refugiados palestinos (Líbano)	–	816 327	(816 326)	–	–	–
PB150	Apoyo al socorro y la recuperación de 2010 para Nahr el-Bared (Líbano)	–	500 000	(498 805)	1 195	–	1 195
PB152	Apoyo al socorro y la recuperación de 2010 para Nahr el-Bared (Líbano)	–	250 000	(249 995)	5	(5)	–
PB154	Necesidades de socorro y recuperación en Nahr el-Bared (Líbano)	–	2 314 815	(2 314 813)	2	(2)	–
PB155	Llamamiento de emergencia de 2011 para el socorro y la recuperación temprana en Nahr el-Bared	–	2 000 000	(1 997 856)	2 144	–	2 144
PB156	Llamamiento de emergencia de 2011 para el socorro y la recuperación temprana en Nahr el-Bared	–	250 000	(249 998)	2	(2)	–
PB157	Llamamiento de emergencia de 2011 para el socorro y la recuperación temprana en Nahr el-Bared	–	881 057	(878 556)	2 501	–	2 501
PB158	Llamamiento de emergencia de 2011 para el socorro y la recuperación temprana en Nahr el-Bared	–	843 455	(840 518)	2 937	–	2 937
PB159	Asistencia alimentaria de emergencia en 2011 para familias desplazadas y que regresan del campamento de Nahr el-Bared en el Líbano	–	1 316 872	(1 643 282)	(326 410)	–	(326 410)
PB160	Llamamiento de emergencia de 2011 para el socorro y la recuperación temprana en Nahr el-Bared	–	2 500 000	(2 157 072)	342 928	–	342 928

Fondo/ código de proyecto	Descripción	Saldo de fondos al 1 de enero de 2010	Superávit/déficit			Ajustes	Saldo de fondos al 31 de diciembre de 2011
			Ingresos	Gastos	Superávit/déficit		
PB161	Protección de los refugiados palestinos en el Líbano (salud) – etapa II, campamento de Nahr el-Bared	–	1 141 227	(756 995)	384 232	–	384 232
PB162	Prevención del surgimiento de un nuevo conflicto en los campamentos de refugiados palestinos en el Líbano: subsidios en efectivo al alquiler del campamento de Nahr el-Bared	–	6 208 428	(3 323 732)	2 884 696	–	2 884 696
PB163	Saldos de los fondos y economías de diversos proyectos antiguos	–	–	–	–	592	592
PB165	Restauración de la dignidad del OOPS: Nahr el-Bared (Líbano)	–	1 876 493	–	1 876 493	–	1 876 493
PB167	Programa de red de seguridad social, Franja de Gaza	–	250 000	–	250 000	–	250 000
PBYYY	Liquidación de créditos para la vivienda e ingresos devengados	(2 763 392)	–	2 631 253	2 631 253	–	(132 139)
<b>Total de la situación de emergencia en el Líbano</b>		<b>4 764 869</b>	<b>33 029 227</b>	<b>(32 936 315)</b>	<b>92 912</b>	<b>33 531</b>	<b>4 891 312</b>
<b>Proyectos relacionados con la desconexión de Gaza</b>							
PD001	Rehabilitación de viviendas de refugiados palestinos en la Franja de Gaza	5 164 366	–	(603 348)	(603 348)	–	4 561 018
PD003	Reestructuración del campamento de refugiados de Jan Yunis – construcción de 231 unidades de viviendas	3 233 733	3 628 302	(4 282 270)	(653 968)	–	2 579 765
PD005	Obras de alcantarillado en el campamento de Jan Yunis	1 330 436	–	(684)	(684)	–	1 329 753
PD006	Actividades de rehabilitación de viviendas (materiales, administración de sueldos)	1 315 639	–	(978 420)	(978 420)	–	337 219
PDYYY	Liquidación de créditos para la vivienda e ingresos devengados	(5 425 949)	(1 805 846)	1 462 022	(343 824)	1 805 846	(3 963 927)
<b>Total de proyectos relacionados con la desconexión</b>		<b>5 618 225</b>	<b>1 822 456</b>	<b>(4 402 700)</b>	<b>(2 580 244)</b>	<b>1 805 846</b>	<b>4 843 828</b>
<b>Iniciativa de mejora de campamentos en el Líbano</b>							
PG001	Proyectos realizados en el Líbano en el marco de la iniciativa de mejora de campamentos	474 209	–	(459 783)	(459 783)	(14 426)	–

Fondo/ código de proyecto	Descripción	Saldo de fondos al 1 de enero de 2010	Superávit/déficit			Ajustes	Saldo de fondos al 31 de diciembre de 2011
			Ingresos	Gastos	Superávit/déficit		
PG002	Suministro de agua, alcantarillado y canalización de aguas de lluvia en el campamento de Shatila (Líbano)	1 341 894	–	(1 342 190)	(1 342 190)	296	–
PG004	Mejora de la infraestructura de telecomunicaciones del OOPS en el Líbano	142 904	–	(132 527)	(132 527)	–	10 378
PG005	Mejora de la infraestructura de telecomunicaciones del OOPS en el Líbano	190 680	–	(189 490)	(189 490)	(1 190)	–
PG009	Cibersalud – etapa I: modernización de los sistemas y procesos de presentación de informes estadísticos de salud sobre el terreno en el Líbano y puesta a prueba de la automatización de las clínicas	15 438	–	(14 767)	(14 767)	(672)	–
PG010	Unidades de intervención temprana para personas con discapacidad	180 494	–	(180 493)	(180 493)	(1)	–
PG013	Detección y tratamiento tempranos del cáncer del cuello del útero y de mama para las refugiadas palestinas en situación vulnerable	184 246	–	(175 619)	(175 619)	–	8 628
PG014	Establecimiento de un centro de salud de tiempo parcial en Kfar Bada (zona de Tiro)	51 371	–	(51 367)	(51 367)	(4)	–
PG015	Establecimiento de una clínica oftalmológica central en cada una de las cinco zonas del Líbano	275	–	–	–	–	275
PG016	Establecimiento de un laboratorio de análisis clínicos en el centro de salud de Nabatieh	16 884	–	(16 435)	(16 435)	–	449
PG017	Establecimiento de dos clínicas móviles de atención odontológica	98 197	–	(93 881)	(93 881)	–	4 316
PG018	Mejora de la infraestructura de salud ambiental en los campamentos de Beirut	508 001	3 949 303	(5 125 912)	(1 176 609)	–	(668 608)
PG019	Establecimiento de un centro de formación profesional en la zona del Líbano septentrional	94 877	1 248 719	(1 331 067)	(82 348)	(28 581)	(16 052)
PG020	Construcción y rehabilitación de viviendas en el Líbano meridional	(249 995)	249 363	–	249 363	632	–
PG021	Mejora de la agricultura sostenible para los campamentos y asentamientos de refugiados palestinos en el Líbano meridional	(66 080)	297 936	(233 899)	64 037	2 043	–
PG022	Rehabilitación de viviendas en el campamento de Burj el Shemali (Líbano)	430 230	3 599 926	(4 403 041)	(803 116)	–	(372 886)

Fondo/ código de proyecto	Descripción	Saldo de fondos al 1 de enero de 2010	Superávit/déficit			Ajustes	Saldo de fondos al 31 de diciembre de 2011
			Ingresos	Gastos	Superávit/déficit		
PG023	Construcción de infraestructura hídrica en los campamentos de refugiados palestinos (Líbano)	498 575	–	(497 263)	(497 263)	–	1 313
PG024	Cibersalud – etapa II: establecimiento de un sistema de presentación de informes estadísticos de salud para el Líbano al que acceden 29 clínicas, la oficina sobre el terreno del Líbano y la sede del OOPS (Ammán)	253 792	–	(146 791)	(146 791)	670	107 671
PG025	Servicios de consultoría para estudiar los gastos de funcionamiento eléctrico en todas las instalaciones del OOPS en el Líbano	–	19 937	(19 966)	(29)	29	–
PG026	Líbano, proyecto de gestión de los desechos sólidos de Rashidieh	–	259 932	(209 877)	50 055	–	50 055
PG027	Rehabilitación de viviendas en campamentos de refugiados (Líbano)	–	399 932	(448 111)	(48 178)	–	(48 178)
PG028	Salubridad ambiental – proyecto de mochilas SDC (Líbano)	–	180 000	(129 630)	50 370	–	50 370
PGYYY	Liquidación de créditos para la vivienda e ingresos devengados	(6 946 521)	(1 281 341)	6 805 698	5 524 357	1 281 341	(140 823)
<b>Total de la iniciativa de mejora de campamentos en el Líbano</b>		<b>(2 780 528)</b>	<b>8 923 708</b>	<b>(8 396 411)</b>	<b>527 297</b>	<b>1 240 137</b>	<b>(1 013 094)</b>
<b>Campamento de refugiados de Nahr el-Bared</b>							
PJ001	Apoyo a la asistencia humanitaria para los refugiados palestinos en el Líbano	505 299	–	(505 285)	(505 285)	(14)	–
PJ002	Reconstrucción del campamento de refugiados de Nahr el-Bared (Líbano)	1 292 903	–	(1 292 902)	(1 292 902)	(1)	–
PJ003	Reconstrucción del campamento de refugiados de Nahr el-Bared (Líbano)	874 337	4 475	(878 811)	(874 336)	(1)	–
PJ004	Reconstrucción del campamento de refugiados de Nahr el-Bared (Líbano)	17 957 681	–	(10 474 866)	(10 474 866)	(1 290)	7 481 525
PJ005	Reconstrucción del campamento de refugiados de Nahr el-Bared (Líbano)	996 451	–	(994 639)	(994 639)	–	1 813
PJ006	Recuperación y reconstrucción del campamento de Nahr el-Bared (Líbano)	1 999 975	2 999 950	(3 560 461)	(560 511)	–	1 439 464
PJ007	Llamamiento para la recuperación y reconstrucción de Nahr el-Bared	1 522 470	–	(789 398)	(789 398)	–	733 073

Fondo/ código de proyecto	Descripción	Saldo de fondos al 1 de enero de 2010	Superávit/déficit			Ajustes	Saldo de fondos al 31 de diciembre de 2011
			Ingresos	Gastos	Superávit/déficit		
PJ008	Recuperación y reconstrucción del campamento de refugiados de Nahr el-Bared	476 788	2 302	(479 086)	(476 784)	(3)	–
PJ009	Recuperación y reconstrucción del campamento de refugiados de Nahr el-Bared: construcción de unidades residenciales 117 y 34 unidades no residenciales y de infraestructura <i>in situ</i> conexas	2 905 082	2 629 766	(5 514 116)	(2 884 350)	–	20 732
PJ010	Recuperación y reconstrucción del campamento de refugiados de Nahr el-Bared	130 169	–	(129 140)	(129 140)	–	1 029
PJ012	Reconstrucción del campamento de refugiados de Nahr el-Bared (Líbano)	–	1 382 538	(2 100 000)	(717 462)	–	(717 462)
PJ013	Reconstrucción del campamento de refugiados de Nahr el-Bared (Líbano)	25 000 000	–	(5 436 474)	(5 436 474)	–	19 563 526
PJ014	Retiro de escombros	–	1 300 000	(1 299 946)	54	(54)	–
PJ016	Reconstrucción de edificios residenciales y no residenciales, paquete 2	–	6 975 000	(411 594)	6 563 406	–	6 563 406
PJ017	Construcción de cuatro escuelas en Nahr el-Bared en diversas etapas en el curso de los próximos tres años; etapa 1: construcción de escuela A1, campamento de Nahr el-Bared	–	1 916 754	(1 916 725)	30	(30)	–
PJ018	Reconstrucción del campamento de refugiados de Nahr el-Bared (Líbano)	–	18 000 000	(2 580 378)	15 419 622	–	15 419 622
PJ019	Reconstrucción del campamento de refugiados de Nahr el-Bared (Líbano)	–	2 010 690	(330 060)	1 680 630	–	1 680 630
PJ020	Reconstrucción de campamento de refugiados palestinos en el Líbano que contribuye a la prevención de conflictos y la consolidación de la paz en el Líbano	–	2 458 415	(235 369)	2 223 046	–	2 223 046
PJ021	Reconstrucción del campamento de refugiados de Nahr el-Bared (Líbano): reconstrucción de la escuela II en el campamento de Nahr El-Bared	–	1 010 287	(32 813)	977 474	–	977 474
PJ022	Reconstrucción del campamento de refugiados de Nahr el-Bared (Líbano)	–	10 500 000	(250 230)	10 249 770	–	10 249 770
PJ023	Reconstrucción del campamento de refugiados de Nahr el-Bared (Líbano)	–	2 046 748	(227)	2 046 520	–	2 046 520
PJ024	Reconstrucción del campamento de refugiados de Nahr el-Bared (Líbano)	–	1 157 575	–	1 157 575	–	1 157 575

Fondo/ código de proyecto	Descripción	Saldo de fondos al 1 de enero de 2010	Superávit/déficit			Ajustes	Saldo de fondos al 31 de diciembre de 2011
			Ingresos	Gastos	Superávit/déficit		
PJYYY	Liquidación de créditos para la vivienda e ingresos devengados	(16 126 613)	–	(2 355 661)	(2 355 661)	–	(18 482 274)
<b>Total del campamento de refugiados de Nahr el-Bared</b>		<b>37 534 542</b>	<b>54 394 500</b>	<b>(41 568 181)</b>	<b>12 826 319</b>	<b>(1 393)</b>	<b>50 359 468</b>
<b>Programa de microfinanciación y microempresas</b>							
PC999	Programa de microfinanciación y microempresas	(4 570 304)	16 733 128	(14 842 949)	1 890 179	(417 869)	(3 097 994)
<b>Total del programa de microfinanciación y microempresas</b>		<b>(4 570 304)</b>	<b>16 733 128</b>	<b>(14 842 949)</b>	<b>1 890 179</b>	<b>(417 869)</b>	<b>(3 097 994)</b>
<b>Proyectos posteriores a 1999</b>							
IQ200	Realización de actividades deportivas, adquisición de equipos y modernización de la infraestructura deportiva local en los campamentos de refugiados (Ramallah y Jericó)	–	3 652 684	(3 652 684)	–	–	–
IQ652	Actividades de nutrición y salud maternoinfantil que se llevarán a cabo en la Ribera Occidental	–	75 200	(75 200)	–	–	–
IQ666	Construcción de una segunda escuela preparatoria para varones en el campamento de Askar, Ribera Occidental	–	1 150 052	(1 150 052)	–	–	–
IQ758	Ayuda alimentaria para Gaza en Ramadán (harina, arroz, azúcar, macarrones, lentejas)	–	325 251	(417 987)	(92 737)	92 737	–
IQ790	Donación de libros a la biblioteca del centro de formación en las zonas adyacentes al campamento de Nahr el-Bared (Líbano)	–	10 300	(10 300)	–	–	–
IQA01	Gastos de personal para un puesto de funcionario subalterno del Cuadro Orgánico: oficial adjunto informante y de investigación en la oficina de la Ribera Occidental	–	104 021	(104 021)	–	–	–
IQA02	Gastos de personal para un puesto de funcionario subalterno del Cuadro Orgánico: oficial adjunto de seguimiento y evaluación en la sede de Ammán	–	119 185	(119 185)	–	–	–
IQA03	Gastos de personal para un puesto de funcionario subalterno del Cuadro Orgánico: Sra. Sae Osawa, oficial adjunta de programas del Departamento de Educación en la oficina de Jordania	–	177 081	(177 081)	–	–	–

Fondo/ código de proyecto	Descripción	Saldo de fondos al 1 de enero de 2010	Superávit/déficit			Ajustes	Saldo de fondos al 31 de diciembre de 2011
			Ingresos	Gastos	Superávit/déficit		
IQA04	Gastos de personal para un puesto de funcionario subalterno del Cuadro Orgánico: oficial de investigación en la oficina de Gaza	-	302 786	(302 786)	-	-	-
IQA05	Gastos de personal para un puesto de funcionario subalterno del Cuadro Orgánico: oficial de relaciones externas y proyectos del Departamento de Relaciones Externas en la sede	-	149 208	(149 208)	-	-	-
IQA06	Gastos de personal para un puesto de funcionario subalterno del Cuadro Orgánico: Sra. Noemi Becerra, oficial adjunta de enlace en la oficina de representación del OOPS en Nueva York	-	222 639	(222 639)	-	-	-
IQA07	Gastos de personal para un puesto de funcionario subalterno del Cuadro Orgánico: Sra. Paz Fernandez Herrero, oficial de relaciones externas y proyectos del Departamento de Relaciones Externas en la sede de Gaza, Jerusalén	-	309 303	(309 303)	-	-	-
IQA08	Gastos de personal para un puesto de funcionario subalterno del Cuadro Orgánico: Sra. Miho Kishitani, oficial de relaciones externas y proyectos del Departamento de Relaciones Externas en la sede de Gaza, Jerusalén	-	86 699	(86 699)	-	-	-
IQA09	Gastos de personal para un puesto de funcionario subalterno del Cuadro Orgánico: Sra. Elham Allan Kryger, oficial adjunta de recursos humanos (cuestiones de género), sede de Ammán	-	179 116	(179 116)	-	-	-
IQA10	Gastos de personal para un puesto de funcionario subalterno del Cuadro Orgánico: Sra. Amira Nitze Hassan, funcionaria subalterna del Cuadro Orgánico en Jordania, auxiliar especial adjunta del Director de Operaciones del OOPS en la oficina de Jordania	-	211 003	(211 003)	-	-	-
IQA11	Gastos de personal para un puesto de funcionario subalterno del Cuadro Orgánico: Sra. Sonja Hemberg, funcionaria subalterna del Cuadro Orgánico, auxiliar especial del Director de Operaciones del OOPS en la oficina de la Ribera Occidental	-	209 370	(209 370)	-	-	-

Fondo/ código de proyecto	Descripción	Saldo de fondos al 1 de enero de 2010	Superávit/déficit			Ajustes	Saldo de fondos al 31 de diciembre de 2011
			Ingresos	Gastos	Superávit/déficit		
IQA12	Gastos de personal para un puesto de funcionario subalterno del Cuadro Orgánico: Sra. Carmen Lloveres, oficial de proyectos de salud en la oficina del Líbano	-	177 690	(177 690)	-	-	-
IQA13	Gastos de personal para un puesto de funcionario subalterno del Cuadro Orgánico: Sr. Javier Castillo Alverez, analista adjunto de gestión en Jordania	-	228 450	(228 450)	-	-	-
IQA14	Gastos de personal para un puesto de funcionario subalterno del Cuadro Orgánico: Sra. Rea Bonzi, funcionaria subalterna del Cuadro Orgánico en Jerusalén, oficial adjunta para cuestiones de género	-	213 422	(213 422)	-	-	-
IQA15	Gastos de personal para un puesto de funcionario subalterno del Cuadro Orgánico: Sra. Uta Filz, funcionaria subalterna del Cuadro Orgánico en Jerusalén	-	271 645	(271 645)	-	-	-
IQA16	Gastos de personal para un puesto de funcionario subalterno del Cuadro Orgánico: Sra. Tove Myhrman, funcionaria subalterna del Cuadro Orgánico en Jerusalén	-	241 387	(241 387)	-	-	-
IQA17	Gastos de personal para un puesto de funcionario subalterno del Cuadro Orgánico: Sra. Rosa Bahl, funcionaria subalterna del Cuadro Orgánico en Jerusalén, oficial de Movilización de Recursos, Asociaciones y Actividades Especiales	-	132 869	(132 869)	-	-	-
IQA18	Gastos de personal para un puesto de funcionario subalterno del Cuadro Orgánico: Sra. Nuria Branders, funcionaria subalterna del Cuadro Orgánico en Jerusalén, oficial adjunta de apoyo a los programas	-	227 835	(227 835)	-	-	-
IQA19	Gastos de personal para un puesto de funcionario subalterno del Cuadro Orgánico: Sra. Anna Katariina Savolainen, funcionaria subalterna del Cuadro Orgánico en Jordania, oficial adjunta de evaluación y seguimiento	-	190 323	(190 323)	-	-	-
IQA20	Gastos de personal para un puesto de oficial subalterno del Cuadro Orgánico: Sra. Thea Agape Lim, funcionaria subalterna del Cuadro Orgánico en Jerusalén, oficial jurídica adjunta	-	280 063	(280 063)	-	-	-

Fondo/ código de proyecto	Descripción	Saldo de fondos al 1 de enero de 2010	Superávit/déficit			Ajustes	Saldo de fondos al 31 de diciembre de 2011
			Ingresos	Gastos	Superávit/déficit		
IQA21	Gastos de personal para un puesto de funcionario subalterno del Cuadro Orgánico: Sr. Damien Vaquero, funcionario subalterno del Cuadro Orgánico en Gaza, oficial de información y coordinación, Oficina del Director	–	52 382	(52 382)	–	–	–
IQA23	Gastos de personal para un puesto de funcionario subalterno del Cuadro Orgánico: Sra. Merit Hietanen, funcionaria subalterna del Cuadro Orgánico en Gaza, oficial adjunta de difusión comunitaria	–	58 830	(58 830)	–	–	–
IQA24	Gastos de personal para un puesto de funcionario subalterno del Cuadro Orgánico: Sra. Claire Petit, oficial auxiliar especial adjunta del Director de Operaciones del OOPS en la oficina de Jordania	–	158 076	(158 076)	–	–	–
IQA25	Gastos de personal para un puesto de funcionario subalterno del Cuadro Orgánico: Sra. Lovena Appasami, funcionaria subalterna del Cuadro Orgánico en Jerusalén, oficial adjunta para cuestiones de género	–	133 778	(133 778)	–	–	–
IQA26	Gastos de personal para un puesto de funcionario subalterno del Cuadro Orgánico: Sra. Anna Andrejew-Janssens, funcionaria subalterna del Cuadro Orgánico en Ammán, auditora adjunta	–	144 686	(144 686)	–	–	–
IQA27	Gastos de personal para un puesto de funcionario subalterno del Cuadro Orgánico: Sra. Paula Ojala, funcionaria subalterna del Cuadro Orgánico en la sede de Ammán, oficial adjunta para necesidades educativas especiales	–	101 427	(101 427)	–	–	–
IQA28	Gastos de personal para un puesto de funcionario subalterno del Cuadro Orgánico: Sra. Carolin Bender, funcionaria subalterna del Cuadro Orgánico en la sede de Ammán, arquitecta/diseñadora urbana	–	142 281	(142 281)	–	–	–
IQA29	Gastos de personal para un puesto de funcionario subalterno del Cuadro Orgánico: Sra. Anna Verley Kvittingen, funcionaria subalterna del Cuadro Orgánico en la sede de Ammán, oficial adjunta de investigación normativa	–	112 221	(112 221)	–	–	–

Fondo/ código de proyecto	Descripción	Saldo de fondos al 1 de enero de 2010	Superávit/déficit			Ajustes	Saldo de fondos al 31 de diciembre de 2011
			Ingresos	Gastos	Superávit/déficit		
IQA30	Gastos de personal para un puesto de funcionario subalterno del Cuadro Orgánico: Sr. Jonas Kubitscheck, funcionario subalterno del Cuadro Orgánico en la sede de Ammán, especialista en recursos humanos	–	38 970	(38 970)	–	–	–
PQ002	Asistencia técnica en la planificación de la enseñanza – donación en especie	8 545	–	(7 531)	(7 531)	–	1 015
PQ014	Gastos de funcionamiento de los cuatro jardines de infancia en el Líbano	10 250	253 572	(259 061)	(5 489)	–	4 761
PQ052	Construcción y equipamiento de la escuela mixta de Beit Jala y Bir Zeit en la zona de Saida	(28 652)	–	–	–	28 652	–
PQ056	Fondo de becas para refugiadas palestinas en el Líbano	136 648	194 096	(306 201)	(112 105)	–	24 543
PQ078	Acceso de respuesta mejorado: un oficial jurídico y un oficial administrativo	5 640	–	–	–	–	5 640
PQ109	Proyecto ambiental y de saneamiento en campamentos de refugiados de la Franja de Gaza y la Ribera Occidental	(1 268 578)	–	(405 426)	(405 426)	–	(1 674 004)
PQ161	Abastecimiento de agua y saneamiento para dos campamentos de refugiados palestinos: Kan Danour y Khan Eshieh	67 248	1 106 443	(1 176 386)	(69 944)	2 696	–
PQ162	Proyecto de inscripción de refugiados palestinos	4 649	–	–	–	(4 649)	–
PQ171	Proyecto de inscripción de refugiados palestinos	(429 182)	433 600	(4 417)	429 183	(1)	–
PQ181	Rehabilitación de viviendas en régimen de autoayuda en la Ribera Occidental	(143)	–	–	–	143	–
PQ189	Proyectos de rehabilitación de Neirab: etapa I	–	–	1 232	1 232	(1 232)	–
PQ190	Iniciativa de informática y tecnología de la información: fase V	61 491	–	(59 950)	(59 950)	(1 541)	–
PQ197	Proyecto de inscripción de refugiados palestinos	142 072	400 617	(416 891)	(16 274)	–	125 798
PQ200	Realización de actividades deportivas, adquisición de equipos y modernización de la infraestructura deportiva local en los campamentos de refugiados (Ramallah y Jericó)	7 455	–	–	–	–	7 455
PQ201	Apoyo a los programas y actividades de educación del OOPS con especial atención a la enseñanza superior (Líbano)	4 855	–	–	–	(4 855)	–

Fondo/ código de proyecto	Descripción	Saldo de fondos al 1 de enero de 2010	Superávit/déficit			Ajustes	Saldo de fondos al 31 de diciembre de 2011
			Ingresos	Gastos	Superávit/déficit		
PQ221	Rehabilitación del campamento de Neirab y elaboración del programa relativo al campamento Ein El Tel (República Árabe Siria)	5 970	–	(5 961)	(5 961)	(9)	–
PQ226	Proyecto de inscripción de refugiados palestinos	48 146	–	–	–	(48 146)	–
PQ248	Proyecto del autobús informático	516	–	(155)	(155)	–	361
PQ249	Centro de música para niños en Nimrin (República Árabe Siria)	243	15 473	(9 165)	6 308	1 232	7 783
PQ251	Asistencia y apoyo para la gestión de proyectos sobre los componentes de medios de vida sostenibles del proyecto de rehabilitación de Neirab (fase I)	208	–	–	–	(208)	–
PQ254	Proyecto integrado sobre la primera infancia y recomendaciones para la crianza de los hijos	–	25 938	(16 582)	9 356	–	9 356
PQ271	Adquisición de computadoras para la escuela preparatoria de Yabalia	–	–	(40)	(40)	40	–
PQ276	Capacitación sobre adquisiciones	166 297	–	(4 010)	(4 010)	–	162 287
PQ288	Mitigación de la pobreza: Plan de formación profesional y aprendizaje en la Ribera Occidental	(71 919)	–	–	–	–	(71 919)
PQ290	Programa de asistencia psicosocial (Ribera Occidental)	19 631	–	(14 226)	(14 226)	(5 405)	–
PQ291	Escuelas de Jan Yunis y Ramallah del OOPS en el Líbano	–	–	–	–	85	85
PQ302	Economías e intereses de proyectos financiados y concluidos	20 641	–	–	–	(20 641)	–
PQ305	Economías e intereses de proyectos financiados y concluidos	460 161	–	–	–	–	460 161
PQ307	Economías e intereses de proyectos financiados y concluidos (USAID)	384 090	–	–	–	–	384 090
PQ309	Equipamiento y amueblamiento de una ludoteca en el centro de programas para mujeres de Rafah (Gaza)	1 913	–	–	–	(1 913)	–
PQ323	Capacitación de trabajadores sociales y certificación en servicios sociales	273	–	–	–	(273)	–

Fondo/ código de proyecto	Descripción	Saldo de fondos al 1 de enero de 2010	Superávit/déficit			Ajustes	Saldo de fondos al 31 de diciembre de 2011
			Ingresos	Gastos	Superávit/déficit		
PQ325	Funcionario subalterno del Cuadro Orgánico: oficial de relaciones externas y proyectos del Departamento de Relaciones Externas en la sede de Gaza, Sra. Berangere Boell	23 387	–	(10 457)	(10 457)	(12 929)	–
PQ326	Funcionario subalterno del Cuadro Orgánico: oficial adjunto en la oficina de la Ribera Occidental, Sr. Marion Taupiac	24 421	–	(4 801)	(4 801)	(19 620)	–
PQ327	Construcción y amueblamiento de una unidad de economía doméstica, dos salas para maestros, dos almacenes y hasta seis aulas en la escuela preparatoria “A” para niñas de Rafah (Gaza)	(212 430)	212 433	–	212 433	(3)	–
PQ333	Fondo de becas universitarias de la Unión Europea para refugiados palestinos en el Líbano	131 843	96 699	(108 339)	(11 640)	–	120 203
PQ338	Economías e intereses de proyectos financiados y concluidos	254	–	–	–	–	254
PQ349	Distribución de raciones y asistencia en efectivo en 2006 para 392 palestinos en situación especialmente difícil provenientes del Iraq	613	–	–	–	–	613
PQ351	Mejora de la educación de los refugiados palestinos jóvenes en el Líbano para aumentar las oportunidades de empleo	3 322 613	181 514	(4 966 744)	(4 785 230)	132 099	(1 330 518)
PQ353	Gobernanza y empoderamiento de los refugiados palestinos (Líbano)	305	–	–	–	(305)	–
PQ374	Rehabilitación de viviendas para casos de especial necesidad (Ribera Occidental)	1 961	–	–	–	(1 960)	1
PQ378	Encuesta de recopilación de datos del Instituto Universitario de Estudios de Desarrollo (IUED)/Lovaina, fase 1	22 646	–	–	–	–	22 646
PQ380	Ampliación de campamentos – Universidad de Stuttgart	(3 939)	–	–	–	–	(3 939)
PQ381	Elaboración de manuales y programas de capacitación – Universidad de Stuttgart	(22 581)	–	–	–	–	(22 581)
PQ383	Equipamiento y amueblamiento de una ludoteca en el centro de programas para la mujer de Beit Hanoun (Franja de Gaza)	–	–	(14)	(14)	14	–

Fondo/ código de proyecto	Descripción	Saldo de fondos al 1 de enero de 2010	Superávit/déficit			Saldo de fondos al 31 de diciembre de 2011	
			Ingresos	Gastos	Superávit/déficit		
PQ384	Funcionario subalterno del Cuadro Orgánico en la Dependencia de Análisis de Políticas del OOPS (sede de Ammán)	9 688	–	(5 621)	(5 621)	(4 067)	–
PQ385	Conversión de la clínica de salud materno-infantil de An-Nusairat en un centro de salud general	288 019	55 476	(315 556)	(260 080)	–	27 939
PQ386	Reconstrucción y equipamiento del centro de salud de Yabalia	884 547	306 190	(1 179 207)	(873 017)	–	11 530
PQ387	Conversión de la clínica materno-infantil de Fakhoura en un centro de atención médica general	342 322	–	–	–	–	342 322
PQ389	Reconstrucción y equipamiento de la escuela primaria de niños A y B de Deir Al-Balah (Gaza)	(26 926)	27 024	(98)	26 926	–	–
PQ390	Rehabilitación de viviendas para refugiados palestinos en Gaza	(651 280)	999 632	(363 128)	636 505	–	(14 775)
PQ393	Mantenimiento y ampliación de un programa de enseñanza sobre resolución de conflictos, tolerancia y derechos humanos básicos	4 245	–	(4 243)	(4 243)	(2)	–
PQ398	Construcción, amueblamiento y equipamiento de locales educativos adicionales de la escuela de niños (Ribera Occidental)	58 116	–	–	–	(58 116)	–
PQ400	Becas para estudiantes en Jordania	43 702	113 164	(127 840)	(14 676)	–	29 026
PQ404	Mejora de las posibilidades de empleo de los refugiados palestinos en la República Árabe Siria	555 519	–	(523 655)	(523 655)	–	31 864
PQ407	Oficial auxiliar informante y de investigación (primer año)	5 939	–	–	–	(5 939)	–
PQ410	Becas universitarias para educación superior destinadas a refugiados palestinos (Líbano)	134 277	16 365	(122 560)	(106 195)	–	28 082
PQ412	Construcción de la escuela de niñas de Sanour (Ribera Occidental)	(261 122)	258 559	–	258 559	–	(2 563)
PQ413	Reconstrucción de la escuela preparatoria de niñas de Balata (Ribera Occidental)	(261 820)	259 245	–	259 245	2 575	–
PQ414	Proyectos para refugiados en la frontera entre el Iraq y Siria	30	–	–	–	(30)	–
PQ416	Distribución de raciones y asistencia en efectivo en 2007 para 392 palestinos en situación especialmente difícil provenientes del Iraq	14 817	–	–	–	–	14 817
PQ417	Cursos rápidos de formación	(1 500)	–	–	–	1 500	–

Fondo/ código de proyecto	Descripción	Saldo de fondos al 1 de enero de 2010	Superávit/déficit			Ajustes	Saldo de fondos al 31 de diciembre de 2011
			Ingresos	Gastos	Superávit/déficit		
PQ418	Rehabilitación de viviendas en la Ribera Occidental	3 338	–	–	–	–	3 338
PQ419	Construcción y equipamiento de la escuela preparatoria D y la escuela primaria de niños de Nuseirat	759 366	334 345	(1 517 624)	(1 183 279)	70 997	(352 915)
PQ420	Construcción y equipamiento de la escuela preparatoria de niñas D y la escuela mixta primaria de Jan Yunis	(41 841)	–	(1 015 524)	(1 015 524)	–	(1 057 364)
PQ421	Construcción, amueblamiento y equipamiento de locales educativos adicionales en la escuela de niños de Tulkarem	121 903	27 582	(149 295)	(121 713)	–	190
PQ422	Construcción, amueblamiento y equipamiento de locales educativos adicionales en la escuela de niños de Tulkarem	17 435	–	–	–	(17 435)	–
PQ423	Reconstrucción de la escuela de niños en estado ruinoso de Qalqilia	(936 612)	936 613	–	936 613	(1)	–
PQ424	Reconstrucción de aulas en estado ruinoso de la escuela de niños de Hebrón	37 915	–	–	–	(37 915)	–
PQ425	Construcción, amueblamiento y equipamiento de instalaciones educativas adicionales en la escuela de niños de Jenin	20 646	–	(1 813)	(1 813)	(18 833)	–
PQ426	Construcción, amueblamiento y equipamiento de instalaciones educativas adicionales en la escuela mixta de Beit Jala	(201 436)	201 435	–	201 435	1	–
PQ427	Asistencia a los refugiados palestinos en el campamento de Herash (Jordania): formulación y aplicación de una estrategia de desarrollo de la comunidad local	79 094	–	(112 347)	(112 347)	8 489	(24 763)
PQ428	Asistencia a los refugiados palestinos en el campamento de Herash (Jordania): organizaciones de base comunitaria	27 776	–	(194 495)	(194 495)	173 695	6 976
PQ429	Asistencia a los refugiados palestinos en el campamento de Herash (Jordania): necesidades urgentes relacionadas con las condiciones de vida en general	268 904	–	(54 322)	(54 322)	(193 529)	21 053
PQ430	Asistencia a los refugiados palestinos en el campamento de Herash (Jordania): actividades de apoyo	37 056	–	(14 772)	(14 772)	11 345	33 629

Fondo/ código de proyecto	Descripción	Saldo de fondos al 1 de enero de 2010	Superávit/déficit			Ajustes	Saldo de fondos al 31 de diciembre de 2011
			Ingresos	Gastos	Superávit/déficit		
PQ433	Oficial superior de enlace en la oficina del representante del OOPS en Ginebra	26 522	–	(25 013)	(25 013)	(1 508)	–
PQ434	Becas universitarias para los estudiantes palestinos refugiados inscritos en las cinco zonas de operaciones del OOPS	1 058	–	–	–	–	1 058
PQ437	Capacitación de personal médico (Franja de Gaza)	200 865	–	1 129	1 129	–	201 994
PQ445	Mitigación de la pobreza: Plan de formación profesional y aprendizaje en la Ribera Occidental	(31 279)	–	–	–	–	(31 279)
PQ453	Fondo de becas universitarias de la Unión Europea para refugiados palestinos en el Líbano	1 122 501	1 519 076	(1 584 018)	(64 942)	–	1 057 559
PQ455	Construcción, equipamiento y amueblamiento de la escuela de Al-Faradeh/Ioura en el campamento de Sbeineh (República Árabe Siria)	7 963	–	(7 948)	(7 948)	(15)	–
PQ456	Rehabilitación de viviendas en la Ribera Occidental: reparación de 12 viviendas en el campamento de Jalazone y reconstrucción de cuatro en el campamento de Amari	15 989	–	–	–	(15 989)	–
PQ457	Construcción y equipamiento de una nueva escuela que reemplazará a las escuelas primarias de niñas núms. 1, 2 y 3 de Zarqa (Jordania)	76 815	–	(24 801)	(24 801)	(52 014)	–
PQ458	Rehabilitación (reconstrucción) de viviendas para personas en situación especialmente difícil en Jordania	21 997	–	(21 996)	(21 996)	(1)	–
PQ460	Reconstrucción de dos escuelas en el campamento de Sbeineh (República Árabe Siria)	8 058	–	(8 056)	(8 056)	(1)	–
PQ461	Reconstrucción de dos escuelas en el campamento de Dera'a (República Árabe Siria)	30 469	–	(30 423)	(30 423)	(46)	–
PQ462	Respuesta al vertimiento de aguas residuales en la aldea de Um-Al-nasser en Gaza	93 420	–	(93 328)	(93 328)	(92)	–
PQ463	Capacitación y certificación en servicios sociales de asistentes sociales en Jordania, la República Árabe Siria, el Líbano y la Ribera Occidental	814	–	–	–	(814)	–

Fondo/ código de proyecto	Descripción	Saldo de fondos al 1 de enero de 2010	Superávit/déficit			Saldo de fondos al 31 de diciembre de 2011	
			Ingresos	Gastos	Superávit/déficit		
PQ464	Mantenimiento y ampliación de un programa de enseñanza sobre resolución de conflictos, tolerancia y derechos humanos básicos en las escuelas del OOPS y otras instituciones educativas	27 178	–	(26 559)	(26 559)	–	620
PQ465	Rehabilitación de seis viviendas (Ribera Occidental)	1 914	–	–	–	(1 914)	–
PQ468	Programa de asistencia psicosocial (Ribera Occidental)	420	–	–	–	(420)	–
PQ473	Contribución adicional para la rehabilitación del campamento de Neirab y la ampliación del campamento de Ein el Tal (República Árabe Siria)	254 142	–	(254 139)	(254 139)	(3)	–
PQ475	Funcionario subalterno del Cuadro Orgánico – Oficial Auxiliar (proyectos e investigación) (República Árabe Siria)	118 991	–	(80 769)	(80 769)	(38 222)	–
PQ478	Gastos de personal para la funcionaria subalterna del Cuadro Orgánico Sra. Flavia Riccardo – Especialista en Salud Pública y Epidemiología, sede (Ammán)	2 920	429	(8 420)	(7 991)	5 071	–
PQ479	Gastos de personal para la funcionaria subalterna del Cuadro Orgánico Sra. Giulia Pianigiani – Experta Asociada, Oficial de Supervisión y Evaluación (Ribera Occidental)	67 320	–	(34 382)	(34 382)	(32 938)	–
PQ482	Ejecución de programas de asistencia para refugiados palestinos del Iraq a la República Árabe Siria	–	–	(34)	(34)	34	–
PQ483	Formación de médicas en salud pública y administración	14 000	–	(14 000)	(14 000)	–	–
PQ484	Rehabilitación de viviendas en condiciones peligrosas en campamentos de refugiados en la República Árabe Siria	(247 594)	219 100	–	219 100	28 493	–
PQ485	Solución innovadora para la mejora estratégica de los campamentos de refugiados palestinos	1 001 087	–	(994 857)	(994 857)	(12 576)	(6 346)
PQ487	Iniciativa del OOPS en materia de género para Gaza, “Igualdad en Acción”	422 099	–	(378 354)	(378 354)	–	43 746
PQ488	Distribución de raciones y asistencia en efectivo en 2008 para palestinos en situación especialmente difícil provenientes del Iraq y que se encuentran en Jordania	3 212	–	–	–	–	3 212

Fondo/ código de proyecto	Descripción	Saldo de fondos al 1 de enero de 2010	Superávit/déficit			Ajustes	Saldo de fondos al 31 de diciembre de 2011
			Ingresos	Gastos	Superávit/déficit		
PQ491	Puesto de funcionario subalterno francés del Cuadro Orgánico en la oficina sobre el terreno en el Líbano	85 750	47 725	(121 674)	(73 949)	–	11 801
PQ495	Gastos de personal para el Sr. David Logi, Asistente Especial del Director de Asuntos del OOPS en el Líbano	13 921	–	(10 200)	(10 200)	–	3 721
PQ496	Gastos de personal para el funcionario subalterno del Cuadro Orgánico, Sr. Atsuko Nishimoto, Oficial Auxiliar de Proyectos en el Líbano	35 630	–	(30 130)	(30 130)	(5 501)	–
PQ497	Establecimiento de una oficina de enlace en Bruselas	2 680	–	–	–	(2 680)	–
PQ501	Secretaría del comité encargado de la búsqueda de posibilidades de empleo de los refugiados palestinos en el Líbano	15 005	–	(14 549)	(14 549)	(456)	–
PQ502	UNESCO – enseñanza 2007: formulación de políticas, planificación, supervisión y evaluación de sistemas educativos y ejecución del marco de educación de calidad	1 758	–	–	–	–	1 758
PQ503	Exposición fotográfica conmemorativa del OOPS en el año 1948	141	–	–	–	(141)	–
PQ512	Proyecto de rehabilitación del campamento de Neirab (República Árabe Siria)	971 427	1 515 335	(1 658 705)	(143 370)	–	828 056
PQ524	Mantenimiento general de dos aulas de la escuela de Shatilla que se utilizarán para clases de educación premédica y sala recreativa (Líbano)	650	–	(648)	(648)	(3)	–
PQ527	Adquisición de medicamentos para el campamento de Kalandia (Ribera Occidental)	15 576	–	–	–	–	15 576
PQ528	Rehabilitación para refugiados en especial dificultad o para aquellos que habitan en viviendas con problemas estructurales o abandonadas en la Ribera Occidental (Palestina)	716	–	–	–	–	716
PQ532	Satisfacción de las necesidades comunitarias: reconstrucción del centro de desarrollo comunitario de Yarmouk	1 044 912	–	(922 151)	(922 151)	–	122 761
PQ533	Capacitación profesional y técnica estival para los jóvenes palestinos provenientes del Iraq en la República Árabe Siria	618	–	(613)	(613)	(5)	–

Fondo/ código de proyecto	Descripción	Saldo de fondos al 1 de enero de 2010	Superávit/déficit			Saldo de fondos al 31 de diciembre de 2011	
			Ingresos	Gastos	Superávit/déficit		
PQ538	Mejora de la educación de los niños refugiados palestinos en el campamento de Yarmouk en la República Árabe Siria	457 991	–	(457 981)	(457 981)	(10)	–
PQ539	Construcción y equipamiento de una nueva escuela para reemplazar la escuela preparatoria de niños núm. 2 y la escuela primaria de niños de Zarka con una escuela (Jordania)	(169 912)	784 086	(614 129)	169 957	(44)	–
PQ540	Proyecto de educación sobre derechos humanos, resolución de conflictos y tolerancia	83 797	–	(74 158)	(74 158)	(9 639)	–
PQ541	Adquisición de equipo para centros de salud en Jordania	10 602	–	(10 778)	(10 778)	177	–
PQ542	Ampliación de los centros médicos de Baqa'a y Husn en Jordania	345 316	–	(77 792)	(77 792)	–	267 525
PQ543	Segunda etapa del proyecto de rehabilitación de Neirab en la República Árabe Siria	1 741 917	–	(520 676)	(520 676)	–	1 221 241
PQ544	Asistencia de socorro a los refugiados palestinos que se fueron del Iraq en 2008	315	–	(313)	(313)	(2)	–
PQ545	Centros informáticos para niñas y mujeres en la Franja de Gaza	27 150	–	(26 986)	(26 986)	–	164
PQ546	Centro musical para niños de Acre (República Árabe Siria)	107	9 886	(4 264)	5 622	–	5 729
PQ547	Centro musical para niños de Ramallah (República Árabe Siria)	–	4 820	(4 819)	0	–	–
PQ548	Centro musical para niños de Acre (República Árabe Siria)	–	4 319	(4 320)	(1)	1	–
PQ549	Centro musical para niños de Jish (República Árabe Siria)	621	5 984	(6 467)	(484)	(137)	–
PQ550	Centro musical para niños de Khaireyeh (República Árabe Siria)	768	3 303	(2 978)	325	(1 094)	–
PQ552	Adquisición de muebles y equipo para el centro médico de Msheirfeh (Jordania)	8 677	–	(8 677)	(8 677)	(1)	–
PQ555	Extensión de los servicios del OOPS a los refugiados palestinos provenientes del Iraq (República Árabe Siria)	33 124	312 668	(345 786)	(33 118)	(5)	–

Fondo/ código de proyecto	Descripción	Saldo de fondos al 1 de enero de 2010	Superávit/déficit			Ajustes	Saldo de fondos al 31 de diciembre de 2011
			Ingresos	Gastos	Superávit/déficit		
PQ556	Distribución de paquetes de alimentos a personas en situación de especial dificultad durante el Ramadán en Gaza y aplicación del programa de alimentos en Ramadán (Iftar El-Saim) en Gaza	877	–	–	–	(877)	–
PQ557	Ramadán Iftar 2008 – programa de empoderamiento económico para familias pobres en el Líbano y la República Árabe Siria	187	–	–	–	(187)	–
PQ558	Becas universitarias para los estudiantes palestinos refugiados inscritos en las cinco zonas de operaciones del OOPS	53 307	295 376	(273 002)	22 374	–	75 681
PQ559	Proyecto de rehabilitación de Neirab – etapa 2, República Árabe Siria – gobierno de Galicia (España)	41 729	124 495	(181 035)	(56 540)	14 811	–
PQ560	Proyecto de rehabilitación de Neirab – etapa 2, República Árabe Siria – País Vasco (España)	193 626	–	(193 622)	(193 622)	(3)	–
PQ561	Proyecto de patrocinio de huérfanos palestinos en Gaza y la Ribera Occidental	932 859	3 141 483	(2 808 149)	333 334	2 987	1 269 180
PQ562	Apoyo integrado al proyecto de la zona aledaña de Nahr el-Bared (Líbano)	(474 963)	494 836	(112 137)	382 698	–	(92 265)
PQ565	Gestor del proyecto para adolescentes relacionado con las actividades conjuntas para adolescentes realizadas por el UNICEF y el OOPS en la República Árabe Siria	12 340	116 456	(128 790)	(12 334)	(5)	–
PQ566	Ampliación de la dependencia de costura del programa para la mujer en el campamento de Al-Husseinya	243	9 808	(10 051)	(242)	(1)	–
PQ568	Gastos de personal para la Sra. Bjork Hakansson, Oficial de Información Pública en la República Árabe Siria	11 342	–	(11 341)	(11 341)	(1)	–
PQ569	Pago de los gastos de un contratista para redactar una propuesta para el “Comité Israelí”	151	–	–	–	(151)	–
PQ571	Prestación de servicios médicos para los refugiados palestinos del Iraq y que se encuentran en la República Árabe Siria	30 709	–	(30 702)	(30 702)	(7)	–
PQ572	Asistencia alimentaria para Gaza (adquisición de carne fresca para Eid El-Adha)	5 523	–	–	–	(5 523)	–

Fondo/ código de proyecto	Descripción	Saldo de fondos al 1 de enero de 2010	Superávit/déficit			Ajustes	Saldo de fondos al 31 de diciembre de 2011
			Ingresos	Gastos	Superávit/déficit		
PQ574	Iniciativa del OOPS en materia de género para Gaza, "Igualdad en Acción"	230 249	–	(230 224)	(230 224)	(25)	–
PQ575	Aplicación (uso) del manual de salud materno-infantil para la mejora de la salud de madres e hijos entre los refugiados palestinos de Jordania	63 061	230	(63 357)	(63 127)	66	–
PQ576	Programa de becas universitarias del Japón para los estudiantes refugiados palestinos en los cinco ámbitos de operación del Organismo	111 421	–	(89 304)	(89 304)	–	22 117
PQ577	Apoyo al desarrollo comunitario en Ruken Eddin (República Árabe Siria)	(1 868)	3 016	(1 748)	1 268	600	–
PQ578	Del socorro al desarrollo – soluciones innovadoras para la mejora estratégica de los campamentos de refugiados palestinos, etapa II (República Árabe Siria, Jordania y Ribera Occidental)	1 357 961	688 031	(2 009 766)	(1 321 735)	–	36 226
PQ579	Proyecto de rehabilitación de Neirab – etapa II (República Árabe Siria)	114 466	–	(114 454)	(114 454)	(11)	–
PQ580	Actualización de los acuerdos/medidas de seguridad del OOPS en Gaza	–	–	1	1	(1)	–
PQ583	Ampliación y mejora del centro de salud de Jenin (Ribera Occidental)	460 589	–	(460 583)	(460 583)	(6)	–
PQ584	Sistema de mejora de la tierra para el centro de capacitación de hombres de Ramallah (Ribera Occidental)	(4 517)	89 789	(88 660)	1 130	–	(3 387)
PQ585	Fomento de la capacidad institucional sobre la asistencia psicosocial (Jordania)	754	–	(719)	(719)	(36)	–
PQ586	Asistencia de socorro para viviendas de emergencia a los refugiados palestinos del Iraq que se encuentran en la República Árabe Siria	(140 782)	134 585	(2 275)	132 310	8 472	–
PQ587	Distribución de raciones y asistencia en efectivo para casos de especial dificultad en 2009 a los 396 palestinos del Iraq que se encuentran en Jordania	15 090	–	(6 012)	(6 012)	(9 078)	–
PQ588	Mejora de las prácticas de salud infantil en los centros médicos del OOPS (Jordania)	9 130	–	(9 130)	(9 130)	(1)	–

Fondo/ código de proyecto	Descripción	Saldo de fondos al 1 de enero de 2010	Superávit/déficit			Ajustes	Saldo de fondos al 31 de diciembre de 2011
			Ingresos	Gastos	Superávit/déficit		
PQ589	Igualdad entre los géneros y empoderamiento de la mujer en el territorio palestino ocupado (2008-2010)	575 236	548 910	(869 312)	(320 402)	–	254 834
PQ590	Sitio web del OOPS en idioma hebreo	36 725	16 586	(53 310)	(36 724)	(1)	–
PQ592	Cortos publicitarios del OOPS en el festival de cine de Cannes	(13 472)	14 245	–	14 245	(773)	–
PQ593	Construcción de una nueva escuela en el recinto escolar de Malkiyyah en el campamento de Yarmouk (República Árabe Siria)	788 129	–	(788 122)	(788 122)	(7)	–
PQ594	Rehabilitación de campamentos y desarrollo comunitario en el campamento de Neirab, que contribuye a la prevención de conflictos y la consolidación de la paz en la República Árabe Siria	3 954 190	21 827	(1 530 804)	(1 508 977)	–	2 445 212
PQ596	Enseñanza 2009: prueba de seguimiento de logros, capacitación, supervisión y evaluación, viajes, actividades extracurriculares, equipo y gastos varios	22 084	–	(18 551)	(18 551)	–	3 533
PQ597	Efectivo para sufragar gastos relacionados con la donación en especia (Jordania)	900	–	–	–	–	900
PQ598	Reconstrucción, amueblamiento y equipamiento del centro médico de Jan Yunis, Gaza	–	2 128 266	(1 164 089)	964 176	–	964 176
PQ599	Construcción y amueblamiento de la biblioteca pública de Al-Bahrain en la escuela Al-Fakhoura de Jabalia, Gaza	–	499 278	(265 407)	233 871	–	233 871
PQ600	Construcción, amueblamiento y equipamiento de la escuela preparatoria para varones Al-Manama de Tel Al Hawwa, Gaza	–	1 124 978	(335 478)	789 500	–	789 500
PQ601	Actualización urgente del Centro de Rehabilitación para Personas con Deficiencias Visuales, Gaza	366 618	–	(279 513)	(279 513)	–	87 106
PQ602	Cursos y respuestas humanitarias de emergencia en los campamentos de Al Tanf y Al-Hol (República Árabe Siria)	241 699	–	(10 632)	(10 632)	(231 067)	–
PQ603	Proyecto de obras de pozos profundos del campamento de Khan Dannoun (República Árabe Siria)	0	–	(8)	(8)	8	–
PQ604	Apoyo a la escuela Aida en la Ribera Occidental	68 027	–	–	–	–	68 027

Fondo/ código de proyecto	Descripción	Saldo de fondos al 1 de enero de 2010	Superávit/déficit			Ajustes	Saldo de fondos al 31 de diciembre de 2011
			Ingresos	Gastos	Superávit/déficit		
PQ605	Seminario de formación de capacitadores sobre la aplicación de iniciativas comunitarias	17 175	–	(17 052)	(17 052)	–	123
PQ607	Ampliación del aprendizaje activo en la República Árabe Siria	4 656	–	(4 655)	(4 655)	(1)	–
PQ612	Respuesta humanitaria de emergencia para los refugiados palestinos del Iraq en el campamento de Al-Hol (República Árabe Siria)	219 975	29 657	(249 610)	(219 953)	(22)	–
PQ613	Capacitación técnica y profesional de verano para los niños y jóvenes refugiados palestinos del Iraq en la República Árabe Siria	–	–	(24)	(24)	24	–
PQ615	Campaña de una semana de educación sobre salud en la República Árabe Siria	–	–	(76)	(76)	76	–
PQ618	Capacitación sobre la detección temprana de enfermedades contagiosas en la República Árabe Siria	2 048	–	(2 047)	(2 047)	(1)	–
PQ620	Construcción de una nueva escuela en la zona de Husseinieh ubicada en el sur de Damasco en la República Árabe Siria	–	649 351	(648 957)	394	–	394
PQ621	Construcción y equipamiento de la escuela primaria mixta de la zona de Beit Hanoun en la Franja de Gaza	1 000 000	500 000	(379 055)	120 945	–	1 120 945
PQ622	Construcción y equipamiento del nuevo centro de salud de Rafah en la Franja de Gaza	1 000 000	1 500 000	(1 431 090)	68 910	–	1 068 910
PQ623	Evaluación institucional del programa educativo del OOPS	81 965	–	(76 496)	(76 496)	(5 469)	–
PQ624	Evaluación institucional del programa educativo del OOPS	143 885	–	(141 984)	(141 984)	(1 900)	–
PQ625	Examen del programa educativo del OOPS	79 966	–	(99 966)	(99 966)	–	(20 000)
PQ626	Establecimiento de un jardín de infancia en la zona de Sarawat – Al Husseinieh (República Árabe Siria)	5 172	–	(5 172)	(5 172)	–	–
PQ627	Consejos de apoyo a los jardines de infancia en la República Árabe Siria	5 970	–	(5 970)	(5 970)	–	–
PQ631	Programa de capacitación de maestros en Gaza	737 463	–	(10 881)	(10 881)	(530 973)	195 609
PQ632	Construcción de un cementerio en el Líbano	398 248	–	(391 287)	(391 287)	(6 961)	–

Fondo/ código de proyecto	Descripción	Saldo de fondos al 1 de enero de 2010	Superávit/déficit			Ajustes	Saldo de fondos al 31 de diciembre de 2011
			Ingresos	Gastos	Superávit/déficit		
PQ633	Acceso de emergencia a servicios de hospitalización (Libano)	675 111	–	(675 109)	(675 109)	(2)	–
PQ634	Reconstrucción de la escuela de Ras el-Ain, complejo Astral, Yarmouk (República Árabe Siria)	1 800 000	–	(1 799 132)	(1 799 132)	–	868
PQ635	Reconstrucción del nuevo centro de salud del campamento de Ammán en Jordania	1 866 000	–	(1 408 527)	(1 408 527)	–	457 473
PQ636	Apoyo a la iniciativa de educación en derechos humanos en las escuelas del OOPS en la Franja de Gaza – programa periódico de incentivos	188 962	–	(143 677)	(143 677)	–	45 285
PQ637	Asistencia de socorro al OOPS: asistencia en efectivo a los palestinos del Iraq en la zona de Damasco	587 204	–	(587 201)	(587 201)	(4)	–
PQ638	Alimentación a quienes ayunan durante el Ramadán en la Franja de Gaza	291	–	–	–	(291)	–
PQ639	Proyecto especial de oficiales de apoyo a las operaciones sobre el terreno en el Libano	749 752	–	(402 144)	(402 144)	(347 608)	–
PQ640	Financiación de panaderías para distribuir pan a las familias pobres durante el Ramadán en Gaza	9 066	–	–	–	(9 066)	–
PQ641	Construcción, equipamiento y amueblamiento de una nueva escuela de niñas en el poblado de Battir (Ribera Occidental)	396 333	704 394	(981 688)	(277 294)	–	119 039
PQ642	Alimentación a quienes hacen el ayuno de Ramadán (Franja de Gaza)	(239 065)	238 947	–	238 947	118	–
PQ644	Llamamiento de emergencia de 2009: paquetes de emergencia para la respuesta de emergencia integrada a los hogares con riesgo de desplazamiento después de la destrucción de medios de vida en la zona C y en la periferia de Jerusalén	250 000	–	–	–	(250 000)	–
PQ645	Adquisición de equipo de fisioterapia para la clínica médica de Sabra, Franja de Gaza	–	–	(163 446)	(163 446)	163 446	–
PQ646	Plazas de juego para Gaza: etapa de prueba	150 000	76 473	(226 473)	(150 000)	–	–
PQ647	Adquisición de libros para la escuela de Izbet Beit Hanoun en Gaza	21 380	–	(21 380)	(21 380)	–	–
PQ648	Programa conjunto de las Naciones Unidas para la prevención de conflictos y la consolidación de la paz en el Libano Septentrional	138 582	118 285	(89 641)	28 644	–	167 226

Fondo/ código de proyecto	Descripción	Saldo de fondos al 1 de enero de 2010	Superávit/déficit			Ajustes	Saldo de fondos al 31 de diciembre de 2011
			Ingresos	Gastos	Superávit/déficit		
PQ650	Distribución a familias pobres de Gaza	2 825	–	(2 825)	(2 825)	–	–
PQ651	Seminario de teatro del OOPS en el Líbano	2 339	–	–	–	(2 339)	–
PQ652	Actividades de nutrición y salud maternoinfantil que se llevarán a cabo en la Ribera Occidental	30 963	–	(30 962)	(30 962)	(1)	–
PQ653	Fortalecimiento del componente de alerta temprana y respuesta a brotes de enfermedades de la vigilancia del OOPS para la respuesta a pandemias	314	–	(312)	(312)	(1)	–
PQ654	Aplicación (uso) del manual de salud maternoinfantil para la mejora de la salud de madres y niños entre los refugiados palestinos del Líbano	26 750	34	(26 783)	(26 749)	(1)	–
PQ655	Aplicación (uso) del manual de salud maternoinfantil para la mejora de la salud de madres y niños entre los refugiados palestinos de la República Árabe Siria	37 500	47	(37 560)	(37 513)	14	–
PQ656	Programa contra el VIH con apoyo del Fondo Mundial – ampliación del acceso universal a la prevención, el tratamiento y la atención del VIH/SIDA en los territorios palestinos ocupados	17 066	–	(16 350)	(16 350)	(39)	677
PQ657	Reconstrucción del campamento de refugiados de Nahr el-Bared (Líbano)	–	29 970	(29 969)	1	(1)	–
PQ658	Fomento de la protección jurídica para las refugiadas palestinas (República Árabe Siria)	1 516	1 866	(3 380)	(1 513)	(2)	–
PQ659	Contratación de sustituto temporario para un funcionario subalterno del Cuadro Orgánico, Asistente Especial del Director de Asuntos (Líbano)	61 711	–	(60 430)	(60 430)	–	1 281
PQ660	Iniciativa de emergencia para los refugiados palestinos en el Líbano	2 243	–	(2 241)	(2 241)	(2)	–
PQ661	Seminario de capacitación sobre el uso adecuado de los servicios de salud por los adolescentes (República Árabe Siria)	2 982	–	(2 982)	(2 982)	(0)	–
PQ662	Cancelado	16 584	–	–	–	(16 584)	–
PQ663	Preparación para la pandemia de gripe dirigida a los refugiados palestinos en el Líbano	83 503	–	(78 567)	(78 567)	–	4 936
PQ664	Disposiciones de seguridad de la oficina sobre el terreno del OOPS en Gaza	575 091	–	(575 091)	(575 091)	–	–

Fondo/ código de proyecto	Descripción	Saldo de fondos al 1 de enero de 2010	Superávit/déficit			Ajustes	Saldo de fondos al 31 de diciembre de 2011
			Ingresos	Gastos	Superávit/déficit		
PQ665	Suministro de atención de salud materna y planificación y vigilancia de indicadores de salud familiar	3 981	–	(3 951)	(3 951)	(30)	–
PQ667	Moderadores de los grupos de trabajo de asociación	739	–	–	–	(739)	–
PQ668	Promoción de la capacidad de empleo de los jóvenes refugiados iraquíes y palestinos en Siria como parte de la iniciativa “Hacer participar a los jóvenes”, del OOPS	496 631	–	(348 792)	(348 792)	–	147 839
PQ669	Asistencia de socorro para viviendas de emergencia dirigida a los refugiados palestinos del Iraq que se encuentran en la República Árabe Siria, etapa 2	451 343	127 150	(593 191)	(466 042)	14 699	–
PQ670	Impresión del manual sobre salud maternoinfantil para el Líbano	3 000	–	(3 000)	(3 000)	–	–
PQ671	Programa de protección del niño en las escuelas del OOPS en Jordania (campana Man'an para reducir la violencia en las escuelas)	–	19 145	(19 148)	(3)	3	–
PQ672	Donación de Eid El-Adha para las familias pobres de Gaza	9 361	–	(9 284)	(9 284)	(78)	–
PQ673	Evaluación institucional del programa educativo del OOPS	75 301	–	–	–	(75 301)	–
PQ674	Efectivo para las familias pobres en situación de especial dificultad como adelanto de Eid El-Adha en el Líbano	23 578	–	(23 578)	(23 578)	–	–
PQ676	Medidas para hacer frente a la exclusión de los jóvenes palestinos refugiados con el de evitar la radicalización y los conflictos (República Árabe Siria)	–	6 007 567	(5 098 235)	909 332	–	909 332
PQ678	Rehabilitación de una plaza de juegos en la escuela Bissan del campamento de Ein el-Hilweh (Líbano)	–	35 714	(36 074)	(360)	360	–
PQ679	Aplicación del proyecto profesional para refugiados iraquíes y palestinos que viven en la zona de Damasco (República Árabe Siria)	75 165	8 353	(83 515)	(75 162)	(3)	–
PQ680	Mejora del desarrollo y la participación de los adolescentes en los campamentos de refugiados palestinos de Jordania	34 158	22 107	(56 263)	(34 155)	(3)	–

Fondo/ código de proyecto	Descripción	Saldo de fondos al 1 de enero de 2010	Superávit/déficit			Ajustes	Saldo de fondos al 31 de diciembre de 2011
			Ingresos	Gastos	Superávit/déficit		
PQ681	Del socorro al desarrollo – soluciones innovadoras para la mejora estratégica del campamento de refugiados palestinos, etapa III	–	1 739 789	(722 756)	1 017 033	–	1 017 033
PQ682	Cursos de enfermería para refugiados palestinos en el Líbano (2009-2010)	–	32 715	(28 961)	3 754	–	3 754
PQ683	Promoción del desarrollo y participación de adolescentes en las escuelas de los campamentos de refugiados palestinos de Jordania, activación de los parlamentos estudiantiles y las asociaciones de padres y maestros – etapa 2	38 081	64 610	(102 690)	(38 079)	(1)	–
PQ684	Prevención de la violencia doméstica en la Franja de Gaza – educación y capacitación	247 590	–	(247 587)	(247 587)	(3)	–
PQ685	Apoyo al Grupo Consultivo de Apoyo para el OOPS	–	209 365	(208 365)	999	–	999
PQ686	Proyectos de rehabilitación en Neirab	–	1 308 901	(260 318)	1 048 582	–	1 048 582
PQ687	Rehabilitación de una plaza de juegos en la escuela Shajara en el campamento El Buss del Líbano	–	28 612	(28 775)	(163)	163	–
PQ688	Ejecución de actividades de prevención del VIH en los campamentos de refugiados de la Ribera Occidental	31 900	–	(31 850)	(31 850)	(50)	–
PQ689	Encuesta de salud escolar global en las escuelas del OOPS en las cinco esferas de operaciones	–	11 000	(10 999)	1	(1)	–
PQ691	Préstamos indirectos para organizaciones comunitarias, el Centro Aqbet Jaber para la Mujer y el Centro de Rehabilitación Comunitaria Arroub (Ribera Occidental)	4 000	–	(4 000)	(4 000)	–	–
PQ692	Campamento de invierno sobre los derechos humanos en la Ribera Occidental	–	15 027	(15 026)	–	–	–
PQ693	Distribución de raciones y asistencia en efectivo para casos de especial dificultad en 2010 a los 396 palestinos del Iraq que se encuentran en Jordania	–	47 214	(41 694)	5 520	(5 520)	–
PQ694	Institucionalización de la prevención de la anemia falciforme en los servicios del OOPS (República Árabe Siria)	–	11 896	(11 891)	5	(5)	–
PQ695	Creación de capacidad sobre la precisión de los datos de vigilancia del programa ampliado de enfermedades inmunes (República Árabe Siria)	–	2 478	(2 477)	1	(1)	–

Fondo/ código de proyecto	Descripción	Saldo de fondos al 1 de enero de 2010	Superávit/déficit			Ajustes	Saldo de fondos al 31 de diciembre de 2011
			Ingresos	Gastos	Superávit/déficit		
PQ696	Integración de iniciativas comunitarias en la iniciativa existente de campamentos saludables en el campamento de Sayede Zeinab (República Árabe Siria)	–	9 643	(9 643)	–	–	–
PQ697	Introducción de nuevo protocolo de la OMS en 23 centros de salud del OOPS (República Árabe Siria)	–	39 978	(36 812)	3 167	–	3 167
PQ698	Creación de capacidad para que los trabajadores de la salud proporcionen servicios de atención materna de alta calidad (República Árabe Siria)	–	3 965	(3 965)	–	–	–
PQ699	Dependencia de Vigilancia de Barreras (Ribera Occidental)	–	949 932	(659 343)	290 589	–	290 589
PQ700	Taller de capacitación para maestros (Líbano)	–	4 780	(3 935)	845	(845)	–
PQ701	Distribución de 500 dólares a 1.850 familias incluidas en la categoría de mayor pobreza en Gaza	–	925 500	(925 500)	–	–	–
PQ702	Construcción de una plaza de juegos para niños en el campamento de Ein al Tal (República Árabe Siria)	–	10 000	(7 294)	2 707	–	2 707
PQ703	Ampliación del acceso universal a la prevención, el tratamiento y la atención del VIH/SIDA en el territorio palestino ocupado (enero a diciembre de 2010)	–	106 236	(106 232)	3	(3)	–
PQ704	Enseñanza musical creativa (Jordania)	–	8 475	(8 475)	–	–	–
PQ706	Apoyo a la iniciativa de educación en derechos humanos en las escuelas del OOPS en la Franja de Gaza	–	44 000	(44 000)	–	–	–
PQ707	Fondo Mundial de Lucha contra el SIDA, la Tuberculosis y la Malaria en Gaza y la Ribera Occidental	–	24 327	(21 542)	2 785	–	2 785
PQ708	Aplicación del proyecto profesional para refugiados adolescentes iraquíes, iraquíes-palestinos y palestinos que viven en la zona de Damasco (República Árabe Siria)	–	135 889	(135 888)	1	(1)	–
PQ709	Programa de concienciación del cáncer de mama (República Árabe Siria)	–	9 579	(9 578)	1	(1)	–
PQ710	Para realizar un examen preliminar de la aplicación del proceso de desarrollo institucional del OOPS	–	38 815	(38 152)	663	(663)	–

Fondo/ código de proyecto	Descripción	Saldo de fondos al 1 de enero de 2010	Superávit/déficit			Ajustes	Saldo de fondos al 31 de diciembre de 2011
			Ingresos	Gastos	Superávit/déficit		
PQ711	Examen general de las condiciones de vida de los refugiados palestinos en la República Árabe Siria	–	183 966	(3 330)	180 636	–	180 636
PQ712	Suministro de paquetes para vuelta escolar destinados a los escolares del Líbano	–	182 000	(182 000)	–	–	–
PQ713	Evaluación de mitad y final del período: protección de medios de vida y empoderamiento sostenible de las comunidades vulnerables rurales y de refugiados en el Valle del Jordán	–	12 840	–	12 840	–	12 840
PQ714	Desarrollo y gestión de capacidades técnicas de orientación de directores y asistentes de jardines de infancia (República Árabe Siria)	–	5 000	(5 000)	–	–	–
PQ715	Mantenimiento del apoyo del jardín de infancia de Sarwat con el equipo, los muebles y las ayudas pedagógicas necesarios (República Árabe Siria)	–	5 800	(5 800)	–	–	–
PQ716	Talleres para rehabilitar a los trabajadores y los maestros de los jardines de infancia sobre la articulación y las dificultades del habla de niños (República Árabe Siria)	–	3 000	(3 000)	–	–	–
PQ717	Realización de dos talleres de creación de capacidad para los jardines de infancia inclusivos (República Árabe Siria)	–	4 000	(4 000)	–	–	–
PQ718	Fútbol para el desarrollo, campamento de Yarmouk (Damasco)	–	425 032	(425 029)	3	(3)	–
PQ719	Ampliación de la aplicación del aprendizaje activo en las escuelas del OOPS (República Árabe Siria)	–	6 238	(6 238)	1	(1)	–
PQ720	Actividades de apoyo para la participación de los estudiantes en las escuelas (República Árabe Siria)	–	9 465	(9 465)	–	–	–
PQ721	Orientación y guía vocacional en las escuelas amigas de la infancia del OOPS (República Árabe Siria)	–	7 177	(7 176)	–	–	–
PQ722	Aplicación de los centros de formación profesional del OOPS de las normas basadas en la protección (República Árabe Siria)	–	4 925	(4 925)	–	–	–

Fondo/ código de proyecto	Descripción	Saldo de fondos al 1 de enero de 2010	Superávit/déficit			Ajustes	Saldo de fondos al 31 de diciembre de 2011
			Ingresos	Gastos	Superávit/déficit		
PQ723	Capacitación a los parlamentos estudiantiles en escuelas determinadas sobre los conceptos de la protección infantil y el diálogo abierto entre las escuelas y la comunidad en Almbmat (República Árabe Siria)	–	9 873	(9 873)	–	–	–
PQ724	Desarrollo de la capacidad del personal educativo respecto de los conceptos de alternativas de castigo, la protección de la infancia y la participación infantil (República Árabe Siria)	–	4 318	(4 317)	1	(1)	–
PQ725	Adquisición, por niños y adolescentes, de los conceptos de protección infantil mediante clubes de verano (República Árabe Siria)	–	7 079	(7 078)	1	(1)	–
PQ726	Sistema de apoyo para los niños con discapacidades y dificultades de aprendizaje mediante clases de compensación (República Árabe Siria)	–	6 624	(6 623)	–	–	–
PQ727	Clubes de verano y actividades educativas y recreativas para personas con discapacidades y dificultades de aprendizaje, incluidos los palestinos del Iraq (República Árabe Siria)	–	38 241	(38 240)	–	–	–
PQ728	Rehabilitación de la plaza de juegos de la escuela de Battouf/Kawkab (Líbano)	–	20 147	(19 979)	168	(168)	–
PQ729	Adquisición de 15 aparatos Doppler de análisis fetal y otro equipo médico en centros médicos de Jordania	–	34 527	(34 438)	89	(89)	–
PQ730	Campamento de verano para huérfanos y niños con discapacidad (República Árabe Siria)	–	14 969	(14 969)	–	–	–
PQ731	Seminario de capacitación sobre el uso adecuado de los servicios de salud por los adolescentes (República Árabe Siria)	–	26 028	(24 425)	1 603	–	1 603
PQ732	Jardín de infancia en Gaza	–	266 063	(121 413)	144 650	–	144 650
PQ733	Establecimiento de un centro de extensión para el programa de microfinanciación del OOPS en Jericó	–	197 436	(197 578)	(142)	–	(142)
PQ734	Realización de dos programas bienales sobre el mantenimiento de la maquinaria agrícola	–	582 006	(85 842)	496 163	–	496 163

Fondo/ código de proyecto	Descripción	Saldo de fondos al 1 de enero de 2010	Superávit/déficit			Saldo de fondos al 31 de diciembre de 2011	
			Ingresos	Gastos	Superávit/déficit		
PQ735	Organización de un curso de capacitación de dos años y de cursos de capacitación a corto plazo sobre el procesamiento, la gestión y el marketing de alimentos	–	315 819	(123 771)	192 048	–	192 048
PQ736	“Igualdad en la Acción” – iniciativa a favor del género en Gaza	–	2 493 158	(1 525 725)	967 433	–	967 433
PQ737	Pago de gastos del equipo de fútbol para juegos de verano que se celebrarán en Noruega, Gaza	–	19 000	(18 969)	31	(31)	–
PQ738	Aplicación del proyecto profesional para refugiadas iraquíes, iraquíes-palestinas y palestinas que viven en la zona de Damasco (República Árabe Siria) (primer año, 2009-2010)	–	140 314	(140 312)	2	(2)	–
PQ739	Protección de refugiados palestinos en el Líbano	–	282 614	(355 871)	(73 257)	–	(73 257)
PQ740	Torneo deportivo interescolar, Ribera Occidental	–	78 284	(8 527)	69 757	–	69 757
PQ741	Escuela preparatoria para niñas de Jabalia, Gaza	–	3 031	(3 029)	2	(2)	–
PQ742	Mantenimiento y expansión del proyecto CBI en el campamento de refugiados del OOPS (Jordania y República Árabe Siria)	–	50 000	(21 865)	28 135	–	28 135
PQ743	Plan de educación para recuperación temprana en la Ribera Occidental	–	674 764	(166 855)	507 909	–	507 909
PQ744	Apoyo al programa de educación del OOPS en la Franja de Gaza	–	10 000 000	(8 526 443)	1 473 557	141 654	1 615 211
PQ745	Asistencia de socorro del OOPS: asistencia en efectivo para los refugiados palestinos del Iraq en la zona de Damasco (República Árabe Siria)	–	2 520 778	(2 520 593)	185	–	185
PQ746	Departamento de Servicios de Supervisión Interna – mejora de la capacidad de auditoría del Organismo	–	911 590	(265 465)	646 125	–	646 125
PQ747	Creación de sistema de referencia para un mejor acceso a los servicios de las víctimas de la violencia por motivo de género	–	495 615	(466 149)	29 466	–	29 466
PQ748	Fortalecimiento de la educación en derechos humanos y tolerancia en Gaza, la Ribera Occidental, Jordania, el Líbano y la República Árabe Siria	–	299 922	(105 832)	194 090	–	194 090
PQ749	Rehabilitación de escuelas inseguras desde el punto de vista estructural en Jordania	–	610 000	(575 150)	34 850	–	34 850

Fondo/ código de proyecto	Descripción	Saldo de fondos al 1 de enero de 2010	Superávit/déficit			Ajustes	Saldo de fondos al 31 de diciembre de 2011
			Ingresos	Gastos	Superávit/déficit		
PQ750	Construcción de instalaciones educativas adicionales, Ribera Occidental	–	1 050 000	(4 873)	1 045 127	–	1 045 127
PQ751	Mejora de la educación en el campamento de Yarmouk – compuesto de Qastal en la República Árabe Siria	–	444 000	(443 750)	250	–	250
PQ752	Iniciativa de educación en derechos humanos (programa de incentivos periódicos), Gaza	–	156 500	(24 512)	131 988	–	131 988
PQ753	Programa de oficiales de apoyo operacional/post-escolar (Líbano)	–	1 438 547	(1 272 228)	166 319	–	166 319
PQ754	Estrategia de movilización de recursos: fortalecimiento de las comunicaciones estratégicas	–	256 300	(70 500)	185 800	–	185 800
PQ755	Arreglo de la estación de filtrado de agua en el centro de salud de Rimal, Gaza	–	1 000	(950)	50	(50)	–
PQ756	Llamamiento de emergencia de 2010: apoyo al programa de educación suplementaria en la OOPS en Gaza	–	341 336	(341 336)	0	–	–
PQ757	Apoyo a la iniciativa de educación en derechos humanos del OOPS en Gaza	–	4 090 204	(4 036 691)	53 513	–	53 513
PQ759	Laboratorio de danza para los niños palestinos (Jordania)	–	5 537	(5 522)	15	(15)	–
PQ760	Fomento de la capacidad institucional sobre la asistencia psicosocial (Jordania)	–	31 285	(31 283)	3	(3)	–
PQ761	Reforma de la salud del OOPS en el Líbano	–	1 310 616	(595 510)	715 106	–	715 106
PQ763	Apoyo de emergencia a los refugiados palestinos del Iraq (República Árabe Siria)	–	82 850	(82 678)	172	(172)	–
PQ764	Aplicación del proyecto profesional para refugiados adolescentes iraquíes, iraquíes-palestinos y palestinos que viven en la zona de Damasco (República Árabe Siria)	–	194 084	(194 083)	1	(1)	–
PQ765	Alimentación a quienes hacen el ayuno de Ramadán (Franja de Gaza)	–	399 716	(399 943)	(227)	227	–
PQ766	Apoyo al programa de educación complementaria en Gaza	–	1 759 015	(1 759 015)	0	–	–
PQ767	Alimentación a quienes hacen el ayuno de Ramadán, Gaza	–	501 685	(499 665)	2 020	(2 020)	–
PQ768	Programa de becas del Japón para los palestinos	–	12 278	(9 756)	2 522	–	2 522

Fondo/ código de proyecto	Descripción	Saldo de fondos al 1 de enero de 2010	Superávit/déficit			Saldo de fondos al 31 de diciembre de 2011	
			Ingresos	Gastos	Superávit/déficit		
PQ769	Adopción de la escuela para varones de Bani Suhaila, Gaza	–	23 474	(23 438)	36	(36)	–
PQ770	Alimentación a quienes ayunan durante el Ramadán en Gaza	–	68 852	(68 817)	36	(36)	–
PQ771	Iftars de Ramadán (Líbano)	–	20 000	(20 000)	–	–	–
PQ772	Distribución de efectivo a familias en las categorías pobre y más pobre en Gaza	–	369 000	(369 000)	–	–	–
PQ773	Distribución de efectivo en ocasión de Eid el-Fitr (Líbano)	–	221 000	(220 849)	151	(151)	–
PQ774	Dependencias de apoyo a la enseñanza para las niñas y jóvenes palestinas de la Franja de Gaza	–	221 494	(199 394)	22 100	–	22 100
PQ776	Reparación de gran emergencia de viviendas para 853 familias de refugiados afectadas por la operación militar israelí en Gaza	–	6 500 000	(6 309 265)	190 735	(190 735)	–
PQ777	Reconstrucción de viviendas en la Franja de Gaza destruidas durante la operación “Cast Lead”	–	1 999 966	(945 143)	1 054 824	2 020	1 056 844
PQ778	Garantía de suministro de agua potable para los estudiantes refugiados de las escuelas primaria y preparatoria del OOPS en la Franja de Gaza	–	12 706	(12 671)	36	(36)	–
PQ779	Formación profesional para los jóvenes vulnerables en el campamento de refugiados de Irbid (Jordania)	–	141 966	(39 517)	102 449	–	102 449
PQ780	Fondo de becas para los refugiados palestinos en el Líbano: recompensa a la excelencia académica	–	1 445 489	(905 927)	539 563	–	539 563
PQ781	Apoyo a las medidas de seguridad del OOPS en la Franja de Gaza	–	853 097	(853 097)	(1)	1	–
PQ782	Mejora de la empleabilidad de los refugiados palestinos en el Líbano	–	220 000	(91 644)	128 356	–	128 356
PQ783	Reconstrucción de las escuelas Qadisieh y Ein el-Assal del OOPS en Rashidieh (Líbano)	–	499 966	(488 298)	11 668	–	11 668
PQ784	Actividades en pro de la reducción de la violencia, Ribera Occidental	–	27 211	(16 733)	10 478	–	10 478
PQ785	Apoyo a la creación de capacidad de los jardines de infancia en los campamentos palestinos del Líbano	–	32 531	(30 265)	2 266	(2 266)	–
PQ786	Proyecto Adahi de suministro de carne en Gaza	–	136 104	(133 117)	2 986	(2 986)	–
PQ787	Plan de recuperación temprana para la enseñanza (2010) en la Ribera Occidental	–	316 857	(316 258)	598	–	598

Fondo/ código de proyecto	Descripción	Saldo de fondos al 1 de enero de 2010	Superávit/déficit			Ajustes	Saldo de fondos al 31 de diciembre de 2011
			Ingresos	Gastos	Superávit/déficit		
PQ788	Contratación de pasantes en Gaza	–	27 525	(26 609)	917	–	917
PQ789	Bolsas escolares para los huérfanos palestinos, año escolar 2010-2011 en Gaza	–	11 494	(4 598)	6 896	–	6 896
PQ790	Asistencia y apoyo al establecimiento y el funcionamiento del centro de formación para desarrollar capacidades informáticas y una biblioteca en las zonas adyacentes del campamento de Nahr el-Bared (Líbano)	–	22 110	(20 229)	1 881	–	1 881
PQ791	Apoyo a la enseñanza suplementaria para los grados 3 y 4 (Líbano)	–	245 580	(245 571)	9	(9)	–
PQ792	Saldo de los fondos en diversas contribuciones existentes que se reasignarán a Gaza y la Ribera Occidental (PQ419-426)	–	–	–	–	3 187	3 187
PQ793	Gastos en personal para la contratación del Sr. Finnbogi Ritur Arnarson, Director de Personal Complementario del Departamento de Recursos Humanos, sede en Ammán	–	218 609	(208 344)	10 265	–	10 265
PQ794	Cursos de enfermería para refugiados palestinos en el Líbano (2010-2011)	–	36 585	(22 800)	13 785	–	13 785
PQ795	Fomento de las capacidades empleables en la mujer en el ámbito de la fotografía en la Ribera Occidental, a cargo de la OIT, el Organismo Alemán para la Cooperación Técnica y el OOPS	–	43 411	(53 363)	(9 952)	–	(9 952)
PQ797	Creación de capacidad en prácticas de control de las infecciones	–	8 000	(2 057)	5 943	–	5 943
PQ798	Enseñanza del sistema de gestión escolar (Líbano)	–	229 932	(249 930)	(19 997)	–	(19 997)
PQ799	Ayuda jurídica a los refugiados palestinos (Líbano)	–	103 688	(48 247)	55 441	–	55 441
PQ800	Desarrollo de las capacidades especializadas y los servicios de empleo para el sector de la construcción en Gaza	–	1 356 969	(369 099)	987 870	–	987 870
PQ801	Mejora de las condiciones socioeconómicas y de las oportunidades de medios de vida para los refugiados palestinos en el campamento de Ramadán	–	1 109 056	(344 267)	764 790	–	764 790
PQ802	Fútbol y atención, Ribera Occidental	–	294 600	(251 737)	42 863	–	42 863
PQ803	Creación de un entorno inclusivo y de protección en las escuelas (República Árabe Siria)	–	107 342	(107 338)	4	(4)	–

Fondo/ código de proyecto	Descripción	Saldo de fondos al 1 de enero de 2010	Superávit/déficit			Ajustes	Saldo de fondos al 31 de diciembre de 2011
			Ingresos	Gastos	Superávit/déficit		
PQ804	Mejora de las prácticas de salud infantil en los centros médicos del OOPS (Jordania)	–	38 588	(30 182)	8 406	(8 406)	–
PQ805	Contratación de un nutricionista en la sede del OOPS en Ammán	–	40 000	(12 714)	27 286	–	27 286
PQ806	Sesiones de enseñanza en educación en todos los campamentos palestinos haciendo hincapié en la anemia y la nutrición en el Líbano	–	18 775	(18 775)	–	–	–
PQ807	Campaña de desparasitación para los escolares de la Ribera Occidental y la Franja de Gaza	–	109 247	(25 315)	83 932	–	83 932
PQ808	Reparación de gran emergencia de viviendas para 373 unidades habitacionales en Gaza	–	6 093 289	(5 582 290)	510 999	–	510 999
PQ809	Fútbol y atención, Gaza	–	432 096	(278 028)	154 068	–	154 068
PQ810	Mejora de la salud cardiovascular de los refugiados palestinos en el Líbano	–	137 363	(82 439)	54 923	–	54 923
PQ811	Tratamiento médico de un paciente de cáncer en Jordania	–	79 970	(13 714)	66 256	–	66 256
PQ812	Distribución de raciones y asistencia en efectivo para casos de especial dificultad en 2011 a los 376 palestinos del Iraq que se encuentran en Jordania	–	47 214	(36 988)	10 226	–	10 226
PQ813	Fortalecimiento de los servicios prestados a las familias y niños de Jordania – la función de la gestión de casos	–	12 993	(8 185)	4 807	–	4 807
PQ814	Pago del gasto de contratación del Sr. Agust Flygenring, asistente especial del Director (Líbano)	–	135 029	(130 405)	4 624	–	4 624
PQ815	Construcción de nueva escuela en Shu'fat, Jerusalén	–	49 730	(13 084)	36 646	–	36 646
PQ816	Renovación de la oficina en Belén (edificio Khamashta), Ribera Occidental	–	29 500	(26 595)	2 905	(10)	2 895
PQ817	Ejecución de actividades de prevención del VIH en los campamentos de refugiados de la Ribera Occidental	–	47 697	(27 380)	20 317	–	20 317
PQ818	Alivio de la pobreza entre los refugiados palestinos: consecuencias de las políticas para el OOPS y el Gobierno del Líbano	–	68 495	(56 494)	12 001	–	12 001

Fondo/ código de proyecto	Descripción	Saldo de fondos al 1 de enero de 2010	Superávit/déficit			Ajustes	Saldo de fondos al 31 de diciembre de 2011
			Ingresos	Gastos	Superávit/déficit		
PQ819	Suministro de computadoras portátiles para niños inscritos en las escuelas del OOPS en el campamento de Jan Yunis, Gaza	–	53 334	–	53 334	–	53 334
PQ820	Suministro de asistencia directa para los niños discapacitados palestinos del Líbano	–	2 495	(2 494)	1	(1)	–
PQ821	Aplicación del proyecto profesional para refugiados adolescentes iraquíes, iraquíes-palestinos y palestinos que viven en la zona de Damasco (República Árabe Siria)	–	254 517	(193 720)	60 797	–	60 797
PQ822	Mejora de la gestión de la diabetes en las clínicas del OOPS en Gaza y la Ribera Occidental	–	59 990	(45 956)	14 034	–	14 034
PQ823	Taller para los países anfitriones y el OOPS en Aleppo del 16 al 18 de marzo	–	23 966	(18 464)	5 502	–	5 502
PQ824	Apoyo a un funcionario de la OOPS para asistir en la labor del subcomité, Jerusalén	–	144 657	(97 823)	46 834	–	46 834
PQ827	Planificación y gestión educativa y formación de docentes	–	60 000	–	60 000	–	60 000
PQ828	Ejecución del proyecto de formación profesional para mujeres iraquíes, palestinas y/o iraquíes-palestinas, sirias y de otras nacionalidades en el centro del OOPS ubicado en Bab Mousala (República Árabe Siria) (enero a junio de 2011)	–	303 294	(272 658)	30 636	–	30 636
PQ829	Medición de los efectos de las organizaciones comunitarias	–	4 049	(2 141)	1 908	(1 908)	–
PQ830	Mejora del empleo femenino y el ingreso familiar mediante la expansión del proyecto de bordado del OOPS en Sulafa, Franja de Gaza (Palestina)	–	54 151	(11 331)	42 820	–	42 820
PQ831	Proyecto Green Apple (Jordania)	–	6 356	(6 356)	–	–	–
PQ832	Saldo de los fondos bajo control de funcionarios subalternos del Cuadro Orgánico anteriores para la financiación futura de funcionarios subalternos del Cuadro Orgánico	–	1 467	–	1 467	33 803	35 270
PQ833	Plan de trabajo anual del UNICEF para 2011 (República Árabe Siria)	–	323 047	(197 784)	125 263	–	125 263
PQ834	Proyecto del espacio amigo de los niños (República Árabe Siria)	–	64 123	(42 445)	21 678	–	21 678

Fondo/ código de proyecto	Descripción	Saldo de fondos al 1 de enero de 2010	Superávit/déficit			Ajustes	Saldo de fondos al 31 de diciembre de 2011
			Ingresos	Gastos	Superávit/déficit		
PQ836	Gastos de personal del Sr. Nozomu Kamiya, Oficial principal de Relaciones Externas del Departamento de Relaciones Externas y Comunicaciones, Jerusalén	–	214 385	(129 935)	84 450	–	84 450
PQ837	Jordania, perfil socioeconómico de los refugiados palestinos que viven fuera de los campamentos (encuesta de Fafo)	–	174 966	–	174 966	–	174 966
PQ838	Gastos de funcionamiento del proyecto de patrocinio de huérfanos palestinos en Gaza	–	49 975	(26 554)	23 421	–	23 421
PQ839	Dos programas de becas universitarias para refugiados en la Ribera Occidental y Gaza, apoyo a los programas de formación profesional del OOPS en la Ribera Occidental y Gaza	–	5 000	(2 000)	3 000	–	3 000
PQ840	Reemplazo de emergencia de suministros y equipos médicos y suministro de insumos médicos para los refugiados palestinos que estén afectados por el conflicto y los disturbios civiles en el sur de la República Árabe Siria	–	124 123	(122 304)	1 819	–	1 819
PQ841	Palestiniadi (Juegos Olímpicos Palestinos) (Líbano)	–	24 496	(24 496)	–	–	–
PQ842	Respuesta humanitaria de emergencia para los refugiados palestinos del Iraq en el campamento de Al-Hol (República Árabe Siria)	–	–	(91 601)	(91 601)	231 063	139 462
PQ843	Protección de los refugiados palestinos del Líbano – fase II	–	283 142	(105 087)	178 054	–	178 054
PQ844	Fondo de becas para palestinos con talento	–	98 335	(23 107)	75 228	–	75 228
PQ845	Prevención del surgimiento de un nuevo conflicto en los campamentos de refugiados palestinos en el Líbano	–	3 807 849	(156 825)	3 651 023	–	3 651 023
PQ846	Suministro de paquetes para la vuelta a la escuela de los niños refugiados palestinos en el Líbano	–	269 976	(269 974)	2	(2)	–
PQ847	Contratación de un consultor en apoyo a la reforma de la enseñanza, Departamento de Enseñanza, sede de Ammán	–	–	(32 558)	(32 558)	32 558	–
PQ848	Perfil socioeconómico de los refugiados palestinos que viven fuera de los campamentos (encuesta Fafo) (Jordania)	–	162 411	(105 694)	56 717	–	56 717

Fondo/ código de proyecto	Descripción	Saldo de fondos al 1 de enero de 2010	Superávit/déficit			Ajustes	Saldo de fondos al 31 de diciembre de 2011
			Ingresos	Gastos	Superávit/déficit		
PQ849	Construcción de cuatro nuevas escuelas, incluido el equipamiento y el amueblamiento de una escuela en Gaza	-	1 275 697	(175 528)	1 100 170	-	1 100 170
PQ850	Campamento de verano y campamento infantil de verano, Ribera Occidental	-	11 850	(7 124)	4 726	-	4 726
PQ851	Atención médica terciaria en el Líbano (condiciones médicas de catástrofe)	-	534 200	(534 199)	1	(1)	-
PQ852	Reconstrucción de 194 refugios en Gaza	-	4 133 840	(544 714)	3 589 126	190 735	3 779 861
PQ854	Proyecto de estudiantes de fórmula del OOPS, Gaza	-	20 000	(20 000)	-	-	-
PQ855	Apoyo a los refugiados que viven en el campamento de Jarash (Jordania)	-	20 213	(16 956)	3 257	-	3 257
PQ856	Alimentación a quienes ayunan durante el Ramadán en 2011 en la Franja de Gaza	-	359 815	(400 103)	(40 288)	-	(40 288)
PQ857	Contribución al Ramadán en 2011: asistencia en carne fresca para los refugiados palestinos vulnerables, Ribera Occidental	-	359 815	(399 387)	(39 572)	-	(39 572)
PQ858	Construcción de ocho aulas adicionales en la escuela primaria de Fakhari, Gaza	-	100 000	(57 619)	42 381	-	42 381
PQ860	Libano – servicios de consultoría para el estudio del perfil de salubridad ambiental física de la escuela	-	19 975	-	19 975	-	19 975
PQ861	Locales Verdes Comunes de las Naciones Unidas/Invernadero de las Naciones Unidas en la República Árabe Siria	-	40 068	(7 000)	33 068	-	33 068
PQ862	Establecimiento de un ala suiza multipropósito en la escuela preparatoria de Baqa'a (Jordania)	-	635 975	-	635 975	-	635 975
PQ863	Iniciativa de empleo para los refugiados palestinos en el Líbano meridional	-	399 966	(121 604)	278 362	-	278 362
PQ864	Alimentación a quienes ayunan durante el Ramadán en 2011 en la Franja de Gaza	-	99 970	(99 969)	1	(1)	-
PQ865	Construcción de aulas adicionales, zona de Bureij, Gaza	-	599 966	(82 956)	517 010	-	517 010
PQ866	Creación de capacidad para la movilización de recursos (inicio rápido)	-	152 966	(43 005)	109 961	-	109 961

Fondo/ código de proyecto	Descripción	Saldo de fondos al 1 de enero de 2010	Superávit/déficit			Ajustes	Saldo de fondos al 31 de diciembre de 2011
			Ingresos	Gastos	Superávit/déficit		
PQ867	Asistencia de expertos al OOPS para hacer frente a la dislexia en las escuelas de Gaza	-	6 419	(2 387)	4 033	-	4 033
PQ868	Apoyo al programa de mujeres líderes jóvenes en Gaza	-	182 117	(3 339)	178 778	-	178 778
PQ869	Deportes y desarrollo de la Ribera Occidental	-	51 000	(364)	50 636	-	50 636
PQ870	Cancelado	-	-	1	1	(1)	-
PQ871	Asistencia en efectivo selectiva para los palestinos del Iraq en situación de conflicto en la República Árabe Siria	-	2 500 000	(1 098 457)	1 401 543	-	1 401 543
PQ872	Construcción de aulas adicionales en la escuela de niños de la escuela de Jalazone, Ribera Occidental	-	705 049	-	705 049	-	705 049
PQ873	Creación de un entorno protector en la escuela preparatoria 1 y 2 de Marka (Jordania)	-	472 039	(2 900)	469 139	-	469 139
PQ874	Reconstrucción del centro de salud de Irbid y extensión del centro de salud de Jerash (Jordania)	-	1 981 605	(768)	1 980 837	-	1 980 837
PQ875	Oficiales de apoyo operacional (Líbano)	-	1 508 696	(51 928)	1 456 768	-	1 456 768
PQ876	Recuperación educativa a través del aprendizaje estival (República Árabe Siria)	-	573 870	(32 027)	541 843	-	541 843
PQ877	Construcción de sistemas de referencia para un mejor acceso a los servicios de las víctimas de la violencia por motivo de género	-	559 329	(1 011)	558 318	-	558 318
PQ878	Ampliación de la cultura de derechos humanos, la tolerancia, la comunicación no violenta y la resolución de conflictos	-	450 000	(5 645)	444 355	-	444 355
PQ879	Cibersalud general para un criterio de equipo de salud familiar	-	448 440	(44 293)	404 147	-	404 147
PQ880	Asistencia en efectivo selectiva para los palestinos del Iraq en situación de conflicto en la República Árabe Siria	-	50 000	(23 862)	26 138	-	26 138
PQ882	Cancelado	-	0	0	1	(1)	-
PQ883	Asistencia en efectivo para huérfanos y hogares encabezados por mujeres (Líbano)	-	250 000	(249 996)	4	(4)	-
PQ884	Financiación de un activista joven en el campamento de Dheishe, Ribera Occidental	-	8 250	(2 380)	5 870	-	5 870

Fondo/ código de proyecto	Descripción	Saldo de fondos al 1 de enero de 2010	Superávit/déficit			Ajustes	Saldo de fondos al 31 de diciembre de 2011
			Ingresos	Gastos	Superávit/déficit		
PQ885	Campamento de transición para recién llegados en las escuelas del OOPS en el Líbano	–	20 000	(20 000)	–	–	–
PQ886	Ampliación de la atención de la diabetes para los refugiados palestinos en el Cercano Oriente	–	75 000	(412)	74 588	–	74 588
PQ888	Gastos de personal del Sr. Osk Sturludottur, Asistente del Director de Relaciones Externas y Comunicaciones, Jerusalén	–	31 123	(175)	30 948	–	30 948
PQ890	Construcción y equipamiento de cinco escuelas del OOPS en la Franja de Gaza	–	10 300 000	(104 435)	10 195 565	–	10 195 565
PQ891	Apoyo a la educación del OOPS en derechos humanos en Gaza	–	3 356 298	(1 243 436)	2 112 862	–	2 112 862
PQ892	Actividades de apoyo al aprendizaje en los grados 3 y 4 de las escuelas del OOPS en el Líbano	–	111 000	(63 588)	47 413	–	47 413
PQ893	Apoyo a las medidas de seguridad del OOPS en Gaza	–	682 361	(416 474)	265 887	–	265 887
PQ894	Asistencia educativa para los niños palestinos en el Iraq inscritos en la escuela en la República Árabe Siria	–	16 474	–	16 474	–	16 474
PQ895	Delegación del OOPS para participar en la Competencia Robótica Internacional de 2011 en Abu Dhabi, Ribera Occidental	–	–	(3 274)	(3 274)	–	(3 274)
PQ896	Distribución de efectivo a familias pobres de Gaza	–	369 000	(369 000)	–	–	–
PQ897	Arreglo y mejora de las redes de abastecimiento hídrico en siete campamentos de refugiados del Líbano	–	1 500 000	–	1 500 000	–	1 500 000
PQ898	Actualización de dos laboratorios informáticos en las escuelas del OOPS en Jordania	–	49 745	–	49 745	–	49 745
PQ899	Proyecto de mejora del abastecimiento hídrico y el saneamiento en el campamento de refugiados de Ein El-Hilweh en el Líbano	–	1 729 762	–	1 729 762	–	1 729 762
PQ900	Fondo de consultoría vinculado a la adscripción institucional (Fritz Froehlich)	–	66 426	(65 996)	430	–	430
PQ901	Apoyo a la reunión de interesados del OOPS “Youthworks”	–	240 000	–	240 000	–	240 000
PQ902	Cancelado	–	579	–	579	–	579

Fondo/ código de proyecto	Descripción	Saldo de fondos al 1 de enero de 2010	Superávit/déficit			Ajustes	Saldo de fondos al 31 de diciembre de 2011
			Ingresos	Gastos	Superávit/déficit		
PQ903	Digitalización de los archivos de películas audiovisuales del OOPS	–	80 000	–	80 000	–	80 000
PQ904	Empoderamiento de los jóvenes en riesgo a través de programas de creación de empleo en zonas de tensión (Líbano)	–	1 418 499	(144)	1 418 355	–	1 418 355
PQ905	Saldos de los fondos y economías de diversos proyectos existentes	–	–	–	–	1 960	1 960
PQ906	Mejora de un entorno propicio al aprendizaje en las escuelas del OOPS (Jordania)	–	65 247	–	65 247	–	65 247
PQ908	Pago del gasto en consultores en 2012 del Departamento de Educación, sede en Ammán	–	106 210	–	106 210	–	106 210
PQ910	Digitalización de archivos fotográficos y películas del OOPS	–	64 000	–	64 000	–	64 000
PQ913	Protección de los refugiados palestinos vulnerables en la República Árabe Siria – medida especial para la República Árabe Siria en 2011	–	2 671 920	–	2 671 920	–	2 671 920
PQ914	Promoción de la participación juvenil, etapa II – medida especial para la República Árabe Siria en 2011	–	3 522 000	–	3 522 000	–	3 522 000
PQ915	Aplicación de la estrategia de reforma educativa del OOPS	–	2 171 534	–	2 171 534	–	2 171 534
PQ916	Aplicación de la estrategia de movilización de recursos del OOPS	–	2 171 534	–	2 171 534	–	2 171 534
PQ921	Renovación de los laboratorios informáticos para las escuelas de Gaza	–	280 000	–	280 000	–	280 000
PQ923	Programa regional para la mejora de las condiciones de vida en los campamentos de refugiados palestinos (fondos necesarios para poner en funcionamiento el proyecto en el Líbano y Jordania)	–	140 000	–	140 000	–	140 000
PQH01	Condiciones médicas en situaciones de catástrofe (Líbano)	–	18 730	(18 730)	–	–	–
PQH02	Condiciones médicas en situaciones de catástrofe, asistencia médica de emergencia – paciente Israa Al Shaer (Líbano)	–	30 000	(30 000)	–	–	–
PQH03	Condiciones médicas en situaciones de catástrofe (Líbano)	–	50 000	–	50 000	–	50 000

Fondo/ código de proyecto	Descripción	Saldo de fondos al 1 de enero de 2010	Superávit/déficit			Ajustes	Saldo de fondos al 31 de diciembre de 2011
			Ingresos	Gastos	Superávit/déficit		
PQH04	Condiciones médicas en situaciones de catástrofe (Líbano)	–	75 000	–	75 000	–	75 000
PQH05	Condiciones médicas en situaciones de catástrofe (Líbano)	–	1 438	–	1 438	–	1 438
PQH07	Condiciones médicas en situaciones de catástrofe (Líbano)	–	5 000	–	5 000	–	5 000
PQH08	Condiciones médicas en situaciones de catástrofe (Líbano)	–	20 000	–	20 000	–	20 000
PQH09	Condiciones médicas en situaciones de catástrofe (Líbano)	–	42 043	(10 000)	32 043	–	32 043
PQH10	Programa CARE en el Líbano	–	25 000	–	25 000	–	25 000
PQS01	Asistencia en efectivo selectiva para los palestinos del Iraq en situación de conflicto en la República Árabe Siria	–	1 000 000	(36 679)	963 321	–	963 321
PQS02	Asistencia de emergencia en efectivo para los refugiados de Palestina en el campamento de Latakia (República Árabe Siria)	–	177 683	(171 351)	6 332	–	6 332
PQS03	Medidas de socorro de emergencia para los refugiados palestinos del OOPS en la República Árabe Siria	–	1 000	(892)	108	–	108
PQS04	Asistencia de emergencia en efectivo para los refugiados de Palestina en el campamento de Latakia (República Árabe Siria)	–	401 767	(495 792)	(94 026)	–	(94 026)
PQS05	Llamamiento para la República Árabe Siria en 2011	–	1 446 969	–	1 446 969	–	1 446 969
PQYYY	Liquidación de créditos para la vivienda e ingresos devengados	(8 177 625)	(2 754 217)	(21 899 022)	(24 653 239)	2 754 217	(30 076 647)
<b>Total de proyectos posteriores a 1999</b>		<b>25 882 165</b>	<b>160 528 513</b>	<b>(141 356 241)</b>	<b>19 172 272</b>	<b>1 810 085</b>	<b>46 864 522</b>
<b>Total de fondos de proyectos</b>		<b>67 466 571</b>	<b>276 258 385</b>	<b>(244 595 332)</b>	<b>31 663 053</b>	<b>4 412 405</b>	<b>103 542 029</b>
<b>Total de los fondos</b>		<b>235 367 095</b>	<b>1 783 721 493</b>	<b>(1 920 822 133)</b>	<b>(137 100 640)</b>	<b>21 297 449</b>	<b>119 563 904</b>

## Apéndice 4

## Contribuciones de los donantes y promesas de contribuciones confirmadas pendientes correspondientes al bienio 2010-2011

(En dólares de los Estados Unidos)

Bienio 2008-2009 (todos los fondos)	Donante	Fondos del presupuesto ordinario			Fondos extrapresupuestarios			Total general	
		Fondos no asignados a fines específicos	Fondos asignados a fines específicos	Total	Total	Llamamientos de emergencia	Proyectos		Total
<b>Gobiernos</b>									
(21 592 115)	Australia	(30 095 284)	-	-	(30 095 284)	(4 843 029)	(1 417 428)	(6 260 457)	(36 355 741)
(7 376 277)	Austria	(3 075 201)	-	-	(3 075 201)	(1 134 980)	(9 638)	(1 144 618)	(4 219 819)
(50 000)	Bahrein	(150 000)	-	-	(150 000)	-	-	-	(150 000)
(13 576 199)	Bélgica	(6 593 937)	(5 471 935)	-	(12 065 873)	(12 590 451)	(1 044 162)	(13 634 613)	(25 700 485)
(20 000)	Brunei Darussalam	(40 000)	-	-	(40 000)	-	-	-	(40 000)
(46 908 887)	Canadá	-	-	-	-	(26 814 425)	(3 212 443)	(30 026 868)	(30 026 868)
(30 000)	Chile	(40 000)	-	-	(40 000)	-	-	-	(40 000)
(12 500)	Colombia	(20 000)	-	-	(20 000)	-	-	-	(20 000)
(215 719)	Chipre	(74 365)	-	-	(74 365)	-	-	-	(74 365)
(720 706)	República Checa	(158 078)	-	-	(158 078)	(63 397)	-	(63 397)	(221 475)
(38 139 092)	Dinamarca	(25 475 981)	-	(1 590)	(25 477 571)	-	(3 245 910)	(3 245 910)	
(10 000)	Egipto	(50 000)	-	-	(50 000)	-	-	-	(50 000)
(15 354 022)	Finlandia	(11 542 820)	-	-	(11 542 820)	(3 416 520)	(559 950)	(3 976 470)	(15 519 290)
(23 757 344)	Francia	(12 739 541)	(4 119 405)	-	(16 858 946)	(1 158 165)	(1 767 749)	(2 925 915)	(19 784 861)
(31 840 282)	Alemania	(18 981 876)	-	-	(18 981 876)	(6 701 202)	(6 075 407)	(12 776 609)	(31 758 485)
(2 129 775)	Grecia	(51 576)	-	-	(51 576)	-	(2 649 351)	(2 649 351)	(2 700 927)
(40 000)	Santa Sede	(40 000)	-	-	(40 000)	-	-	-	(40 000)
(1 386 815)	Islandia	(740 000)	-	(130 000)	(870 000)	-	(384 761)	(384 761)	(1 254 761)
(2 040 000)	India	(1 000 000)	-	-	(1 000 000)	(1 000 000)	-	(1 000 000)	(2 000 000)
(12 694 921)	Irlanda	(10 630 188)	-	-	(10 630 188)	(755 525)	-	(755 525)	(11 385 713)
(26 959 455)	Italia	(10 136 891)	(133 333)	(30 533)	(10 300 758)	(1 968 924)	(1 337 008)	(3 305 932)	(13 606 690)
(31 512 167)	Japón	(14 764 875)	(15 033 690)	(1 610)	(29 800 175)	(1 128 328)	(5 066 511)	(6 194 839)	(35 995 014)
(925 834)	Jordania	-	-	(2 387 203)	(2 387 203)	-	-	-	(2 387 203)
(446 736)	República de Corea	(100 000)	-	(8 701)	(108 701)	-	(530 000)	(530 000)	(638 701)

<i>Bienio 2008-2009 (todos los fondos)</i>	<i>Donante</i>	<i>Fondos del presupuesto ordinario</i>			<i>Fondos extrapresupuestarios</i>				
		<i>Fondos no asignados a fines específicos</i>	<i>Fondos asignados a fines específicos</i>	<i>Total</i>	<i>Total</i>	<i>Llamamientos de emergencia</i>	<i>Proyectos</i>	<i>Total</i>	<i>Total general</i>
(37 999 958)	Kuwait	(2 500 000)	-	-	(2 500 000)	-	-	-	(2 500 000)
(37 607)	Líbano	-	-	(7 693)	(7 693)	-	(266 063)	(266 063)	(273 756)
(10 047 148)	Luxemburgo	(11 310 858)	-	-	(11 310 858)	-	-	-	(11 310 858)
(275 000)	Malasia	(100 000)	-	-	(100 000)	-	-	-	(100 000)
(1 000)	Maldivas	-	-	-	-	-	-	-	-
(60 144)	Malta	(38 667)	-	-	(38 667)	(5 439)	-	(5 439)	(44 106)
(10 000)	México	(5 000)	-	-	(5 000)	(15 000)	-	(15 000)	(20 000)
(16 999)	Mónaco	-	-	-	-	-	(137 363)	(137 363)	(137 363)
(88 653)	Marruecos	-	-	-	-	-	-	-	-
(60 067 972)	Países Bajos	(40 243 019)	-	-	(40 243 019)	(13 168 007)	(2 270 380)	(15 438 387)	(55 681 406)
(1 754 300)	Nueva Zelanda	(1 436 075)	-	-	(1 436 075)	-	-	-	(1 436 075)
(74 050 529)	Noruega	(51 181 223)	-	-	(51 181 223)	(3 484 040)	(16 714 271)	(20 198 311)	(71 379 533)
(955 700)	Omán	(50 000)	-	-	(50 000)	-	(2 134 500)	(2 134 500)	(2 184 500)
(6 224 397)	Palestina	-	-	(6 960 157)	(6 960 157)	-	(4 147 227)	(4 147 227)	(11 107 384)
(432 514)	Polonia	-	-	-	-	(365 980)	-	(365 980)	(365 980)
(600 000)	Portugal	(140 000)	-	-	(140 000)	-	-	-	(140 000)
(215 000)	Qatar	(150 000)	-	-	(150 000)	-	(20 000)	(20 000)	(170 000)
(2 900 198)	Arabia Saudita	(8 800 000)	-	(127 412)	(8 927 412)	-	(1 620 045)	(1 620 045)	(10 547 457)
(384 267)	Sudáfrica	(287 947)	-	-	(287 947)	-	-	-	(287 947)
(35 475 410)	España	(21 376 171)	-	(1 000)	(21 377 171)	(6 693 440)	(1 793 833)	(8 487 273)	(29 864 445)
(100 144 662)	Suecia	(83 434 058)	-	-	(83 434 058)	(17 566 479)	(2 845 930)	(20 412 409)	(103 846 468)
(33 355 234)	Suiza	(20 883 458)	(179 975)	(2 737 049)	(23 800 482)	(630 897)	(14 597 133)	(15 228 030)	(39 028 512)
(697 807)	República Árabe Siria	-	-	(1 193 991)	(1 193 991)	-	-	-	(1 193 991)
(88 000)	Tailandia	(60 000)	-	-	(60 000)	-	-	-	(60 000)
(18 576)	Túnez	-	-	-	-	-	-	-	-
(1 828 058)	Turquía	(1 500 000)	-	-	(1 500 000)	(2 582 103)	(500 000)	(3 082 103)	(4 582 103)
(9 296 918)	Emiratos Árabes Unidos	(3 600 000)	-	-	(3 600 000)	-	-	-	(3 600 000)
(84 364 031)	Reino Unido	(89 149 617)	-	-	(89 149 617)	(11 035 649)	(2 567 775)	(13 603 423)	(102 753 040)
(454 967 862)	Estados Unidos de América	(263 497 827)	-	(123 911)	(263 621 738)	(150 000 000)	(73 692 200)	(223 692 200)	(487 313 938)
(160 000)	China	(160 000)	-	-	(160 000)	-	-	-	(160 000)

<i>Bienio 2008-2009 (todos los fondos)</i>	<i>Donante</i>	<i>Fondos del presupuesto ordinario</i>			<i>Fondos extrapresupuestarios</i>			<i>Total general</i>	
		<i>Fondos no asignados a fines específicos</i>	<i>Fondos asignados a fines específicos</i>	<i>Total</i>	<i>Total</i>	<i>Llamamientos de emergencia</i>	<i>Proyectos</i>		<i>Total</i>
(30 000)	Indonesia	(40 000)	-	-	(40 000)	-	-	-	(40 000)
(145 963)	Liechtenstein	(202 993)	-	-	(202 993)	-	-	-	(202 993)
(471 160)	Bélgica, Flandes	(390 597)	-	-	(390 597)	(5 602)	-	(5 602)	(396 199)
(1 364 487)	España, Cataluña	-	-	-	-	-	-	-	-
(10 000)	Bulgaria	-	-	-	-	-	-	-	-
(47 887)	Pakistán	(9 997)	-	-	(9 997)	-	-	-	(9 997)
(823 169)	España, País Vasco	-	-	-	-	(266 667)	(182 117)	(448 784)	(448 784)
(260 868)	España, Ayuntamiento de Zaragoza	-	-	-	-	(173 596)	-	(173 596)	(173 596)
(893 833)	España, Valencia	(450 704)	-	-	(450 704)	(239 315)	(316 857)	(556 172)	(1 006 876)
(134 000)	Eslovenia	(121 240)	-	-	(121 240)	-	-	-	(121 240)
-	España, Andalucía	(5 163 159)	-	-	(5 163 159)	-	-	-	(5 163 159)
(38 363)	España, Navarra	-	-	-	-	(129 606)	-	(129 606)	(129 606)
(246 293)	Hungría	-	-	-	-	-	-	-	-
(2 599)	Organismo Japonés de Cooperación Internacional	-	-	-	-	-	-	-	-
(232 724)	España, Galicia	-	-	-	-	(37 037)	(124 495)	(161 532)	(161 532)
(111 549)	España, Ayuntamiento de Palma	-	-	-	-	(161 507)	-	(161 507)	(161 507)
(213 774)	España, Gobierno regional de Asturias	-	-	-	-	(213 675)	-	(213 675)	(213 675)
(216)	España, Ayuntamiento de La Coruña	-	-	-	-	-	-	-	-
(436 508)	España, Baleares	(336 474)	-	-	(336 474)	(68 120)	-	(68 120)	(404 594)
(50 000)	Rumania	-	-	-	-	(53 333)	(126 743)	(180 076)	(180 076)
(34 977)	España, Ayuntamiento de Castellón	-	-	-	-	(21 348)	-	(21 348)	(21 348)
(48 097)	España, Ayuntamiento de Barcelona	-	-	-	-	-	-	-	-
(86 833)	Estonia	-	-	-	-	(68 399)	-	(68 399)	(68 399)
(200 000)	Brasil	(1 160 516)	-	-	(1 160 516)	-	(500 000)	(500 000)	(1 660 516)

<i>Bienio 2008-2009 (todos los fondos)</i>	<i>Donante</i>	<i>Fondos del presupuesto ordinario</i>			<i>Fondos extrapresupuestarios</i>			<i>Total general</i>	
		<i>Fondos no asignados a fines específicos</i>	<i>Fondos asignados a fines específicos</i>	<i>Total</i>	<i>Total</i>	<i>Llamamientos de emergencia</i>	<i>Proyectos</i>		<i>Total</i>
(12 788)	España, Ayuntamiento de San Sebastián	-	-	-	-	-	-	-	-
(7 673)	España, Ayuntamiento de Sagunto	-	-	-	-	-	-	-	-
(127 877)	España, Gobierno de Aragón	-	-	-	-	(228 938)	-	(228 938)	(228 938)
(340 136)	España, Gobierno regional de Castilla – La Mancha	-	-	-	-	(347 222)	-	(347 222)	(347 222)
(18 445)	España, Gobierno regional de Canarias	-	-	-	-	-	-	-	-
(6 588)	España, Ayuntamiento de Leganés	-	-	-	-	-	-	-	-
(52 701)	España, Ayuntamiento de Puertollano	-	-	-	-	-	-	-	-
(126 582)	España, Ayuntamiento de Madrid	-	-	-	-	-	-	-	-
(200 000)	Viet Nam	-	-	-	-	-	-	-	-
(95 930)	Eslovaquia	-	-	-	-	-	-	-	-
	- Municipalidad de Roma (Italia)	-	-	-	-	-	(35 714)	(35 714)	(35 714)
	- Región de Puglia (Italia)	-	-	-	-	-	(28 612)	(28 612)	(28 612)
(247 590)	Consejo Regional de Vizcaya (España)	-	-	-	-	-	(221 494)	(221 494)	(221 494)
	- Mauritania	(19 218)	-	-	(19 218)	-	-	-	(19 218)
	- Municipalidad de Evry (Francia)	-	-	-	-	-	(53 334)	(53 334)	(53 334)
	- Gobierno de Cantabria (España)	-	-	-	-	(40 057)	-	(40 057)	(40 057)
	- Iraq	(1 997 311)	-	-	(1 997 311)	-	-	-	(1 997 311)
	- Kazajstán	(50 000)	-	-	(50 000)	-	-	-	(50 000)
	- Montenegro	(12 920)	-	-	(12 920)	-	-	-	(12 920)
<b>(1 201 376 400)</b>	<b>Total de los Gobiernos</b>	<b>(756 359 662)</b>	<b>(24 938 339)</b>	<b>(13 710 852)</b>	<b>(795 008 853)</b>	<b>(269 176 405)</b>	<b>(152 196 403)</b>	<b>(421 372 808)</b>	<b>(1 216 381 661)</b>

<i>Bienio 2008-2009 (todos los fondos)</i>	<i>Donante</i>	<i>Fondos del presupuesto ordinario</i>			<i>Fondos extrapresupuestarios</i>				
		<i>Fondos no asignados a fines específicos</i>	<i>Fondos asignados a fines específicos</i>	<i>Total</i>	<i>Total</i>	<i>Llamamientos de emergencia</i>	<i>Proyectos</i>	<i>Total</i>	<i>Total general</i>
<b>Organizaciones intergubernamentales</b>									
(379 226 533)	Comisión Europea	(239 279 840)	(36 163 762)	–	(275 443 602)	(46 017 349)	(40 041 707)	(86 059 056)	(361 502 658)
	– Banco Islámico de Desarrollo	(1 106 374)	(500 028)	–	(1 606 402)	(147 500)	(18 052 556)	(18 200 056)	(19 806 458)
(4 999 975)	Fondo de la OPEP para el Desarrollo Internacional	–	–	–	–	(1 299 975)	(3 098 285)	(4 398 260)	(4 398 260)
	– Autoridad Árabe para la Inversión y el Desarrollo Agrícolas	–	–	–	–	(399 043)	(547 299)	(946 343)	(946 343)
(1 000 000)	Banco Mundial (Fondo Fiduciario de Donantes Múltiples)	–	–	(105 594)	(105 594)	–	(8 275 000)	(8 275 000)	(8 380 594)
	– Fondo de Solidaridad Islámico	–	–	–	–	(29 970)	–	(29 970)	(29 970)
<b>(385 226 508)</b>	<b>Total de organizaciones intergubernamentales</b>	<b>(240 386 214)</b>	<b>(36 663 790)</b>	<b>(105 594)</b>	<b>(277 155 598)</b>	<b>(47 893 837)</b>	<b>(70 014 847)</b>	<b>(117 908 684)</b>	<b>(395 064 283)</b>
<b>Entidades de las Naciones Unidas</b>									
(39 647 568)	Naciones Unidas, Nueva York	(48 244 537)	–	–	(48 244 537)	–	–	–	(48 244 537)
(238 092)	PNUD	–	–	–	–	–	(150 129)	(150 129)	(150 129)
(984 340)	UNESCO	(181 835)	–	(884 100)	(1 065 935)	–	(166 210)	(166 210)	(1 232 145)
(2 949 675)	UNICEF	–	–	(661 780)	(661 780)	–	(2 404 565)	(2 404 565)	(3 066 346)
(1 204 654)	OMS	(146 000)	–	(819 938)	(965 938)	–	(109 000)	(109 000)	(1 074 938)
	– OIT	–	–	–	–	–	(93 879)	(93 879)	(93 879)
(527 312)	UNFPA	–	–	(468 656)	(468 656)	–	(111 440)	(111 440)	(580 095)
(1 300 870)	ACNUR	–	–	–	–	–	(121 343)	(121 343)	(121 343)
	– Fondo Fiduciario de las Naciones Unidas para la Seguridad Humana	–	–	–	–	–	(1 108 101)	(1 108 101)	(1 108 101)
	– Programa Mundial de Alimentos	–	–	–	–	(8 946)	(9 079)	(18 025)	(18 025)

<i>Bienio 2008-2009 (todos los fondos)</i>	<i>Donante</i>	<i>Fondos del presupuesto ordinario</i>			<i>Fondos extrapresupuestarios</i>			<i>Total general</i>	
		<i>Fondos no asignados a fines específicos</i>	<i>Fondos asignados a fines específicos</i>	<i>Total</i>	<i>Total</i>	<i>Llamamientos de emergencia</i>	<i>Proyectos</i>		<i>Total</i>
(6 979 798)	Fondo central para la acción en casos de emergencia	-	-	-	-	(872 312)	(124 123)	(996 435)	(996 435)
(214 000)	Fondo para la acción en casos de emergencia humanitaria	-	-	-	-	-	-	-	-
-	UNESCO, Cataluña	-	-	-	-	(48 758)	-	(48 758)	(48 758)
-	Oficina de las Naciones Unidas sobre el Deporte para el Desarrollo y la Paz	-	-	-	-	-	(78 284)	(78 284)	(78 284)
-	Departamento de Seguridad	-	-	-	-	-	(1 136)	(1 136)	(1 136)
-	UNIFEM	-	-	-	-	-	(301)	(301)	(301)
-	Oficina de las Naciones Unidas de Servicios para Proyectos	-	-	-	-	-	(401)	(401)	(401)
-	Oficina de las Naciones Unidas de Apoyo a la Consolidación de la Paz	-	-	-	-	-	(1 418 499)	(1 418 499)	(1 418 499)
<b>(54 046 310)</b>	<b>Total de las entidades de las Naciones Unidas</b>	<b>(48 572 372)</b>	<b>-</b>	<b>(2 834 474)</b>	<b>(51 406 846)</b>	<b>(930 016)</b>	<b>(5 896 490)</b>	<b>(6 826 506)</b>	<b>(58 233 352)</b>
	<b>Organizaciones no gubernamentales</b>								
(1 328)	American Near East Refugee Aid	-	-	(27 685)	(27 685)	-	-	-	(27 685)
(16 870)	Consejo Noruego para los Refugiados	-	-	(23 098)	(23 098)	-	-	-	(23 098)
(163 005)	Consejo Danés de los Refugiados	-	-	-	-	-	(1 036 450)	(1 036 450)	(1 036 450)
(3 534 023)	Sociedad Egipcia de la Media Luna Roja	-	-	-	-	(215 801)	-	(215 801)	(215 801)
(4 195 162)	Organización Benéfica Hashemita de Jordania	-	-	(116 016)	(116 016)	(905 946)	-	(905 946)	(1 021 963)
-	Sociedad de la Media Luna Roja de Palestina	-	-	(919)	(919)	-	-	-	(919)

<i>Bienio 2008-2009 (todos los fondos)</i>	<i>Donante</i>	<i>Fondos del presupuesto ordinario</i>			<i>Fondos extrapresupuestarios</i>				
		<i>Fondos no asignados a fines específicos</i>	<i>Fondos asignados a fines específicos</i>	<i>Total</i>	<i>Total</i>	<i>Llamamientos de emergencia</i>	<i>Proyectos</i>	<i>Total</i>	<i>Total general</i>
(12 057 627)	Sociedad de la Media Luna Roja (Emiratos Árabes Unidos)	-	-	-	(3 895 625)	(9 378 079)	(13 273 703)	(13 273 703)	
-	Right to Play (Canadá)	-	-	(25 060)	(25 060)	-	(3 652 684)	(3 652 684)	(3 677 744)
(91 111)	Rissho Kosei-Kai (Japón)	-	-	(67 623)	(67 623)	-	(69 301)	(69 301)	(136 923)
-	Islamic American Relief Agency	-	-	(85 838)	(85 838)	-	-	-	(85 838)
(73 813)	Welfare Association	-	-	-	-	-	(1 936 754)	(1 936 754)	(1 936 754)
(25 473)	Music in Me	-	-	-	-	-	(43 784)	(43 784)	(43 784)
-	British Council	-	-	(1 768)	(1 768)	-	-	-	(1 768)
(25 000)	Islamic Heritage Society	-	-	-	-	-	-	-	-
(3 505 941)	Comité Saudí	(1 874 772)	-	(834 685)	(2 709 457)	(4 693 727)	-	(4 693 727)	(7 403 184)
(511 754)	Fundación Tarek Ahmed Juffali	-	-	-	-	-	(79 970)	(79 970)	(79 970)
(1 760)	Diakonia	-	-	-	-	-	-	-	-
(178 114)	American Friends of UNRWA	(51 000)	-	-	(51 000)	(15 000)	(11 000)	(26 000)	(77 000)
(44 145)	Comité Español/OOPS	(69 873)	-	-	(69 873)	-	-	-	(69 873)
-	Fundación World Vision	-	-	(5 385)	(5 385)	-	-	-	(5 385)
-	Fundación Sheikh Zayed	-	-	-	-	-	(1 499 975)	(1 499 975)	(1 499 975)
(225 000)	Fundación Said	-	-	-	-	-	(295 376)	(295 376)	(295 376)
(189 955)	Fundación HRH Alwaleed bin Talal	-	-	-	-	-	-	-	-
-	United Palestinian Appeal	-	-	(338 458)	(338 458)	-	-	-	(338 458)
(3 375)	Media Luna Roja Palestina (organización no gubernamental)	-	-	(2 079)	(2 079)	-	-	-	(2 079)
(261 966)	Sociedad de la Media Luna Roja de Kuwait	-	(349 970)	-	(349 970)	(377 014)	(168 822)	(545 837)	(895 807)
(380 463)	Mercy – USA for Aid and Development	-	-	-	-	(554 000)	-	(554 000)	(554 000)
(989 283)	Dubai Cares	-	-	(321 600)	(321 600)	-	(893 333)	(893 333)	(1 214 933)

<i>Bienio 2008-2009 (todos los fondos)</i>	<i>Donante</i>	<i>Fondos del presupuesto ordinario</i>			<i>Fondos extrapresupuestarios</i>				
		<i>Fondos no asignados a fines específicos</i>	<i>Fondos asignados a fines específicos</i>	<i>Total</i>	<i>Total</i>	<i>Llamamientos de emergencia</i>	<i>Proyectos</i>	<i>Total</i>	<i>Total general</i>
(1 468 137)	Media Luna Roja de Qatar (organización no gubernamental)	-	-	-	-	-	-	-	-
(17 037)	Human Concern International	-	-	-	-	-	-	-	-
(1 272 341)	Interpal	-	-	-	-	(632 806)	-	(632 806)	(632 806)
(310 000)	Fundación Mohammed Bin Rashid Al-Maktoum	-	-	-	-	-	-	-	-
(23 872)	Fundación A. M. Qattan	-	-	-	-	-	-	-	-
(15 000)	Fundación Cogan Family	-	-	-	-	-	-	-	-
(434 964)	Irfan – Canadá	-	-	-	-	-	(704 394)	(704 394)	(704 394)
(3 140 908)	Califa Bin Zayed Al Nahayan	(1 169 624)	(330 376)	-	(1 500 000)	(798 755)	(1 358 294)	(2 157 049)	(3 657 048)
(2 387 376)	Fondo Salam Ya Sughar	-	-	-	-	(424 188)	-	(424 188)	(424 188)
(280 342)	Sociedad Turca de la Media Luna Roja	-	-	-	-	-	-	-	-
(15 000)	Fondos Árabes para las Artes y la Cultura	-	-	-	-	-	-	-	-
(1 199 967)	Islamic International Relief Organization	-	-	-	-	-	-	-	-
(6 230)	Australian Volunteers International	-	-	-	-	-	(26 621)	(26 621)	(26 621)
(592 819)	Jordan River Foundation	-	-	-	-	-	-	-	-
(11 143)	Fundación Arigatou (Japón)	-	-	-	-	-	-	-	-
(65 000)	Al-Aqsa Islamic Society (Estados Unidos)	-	-	-	-	(17 000)	-	(17 000)	(17 000)
(211 336)	Young Arab Leaders (Emiratos Árabes Unidos)	-	-	-	-	-	-	-	-
(49 966)	Insani Yardim Vakfi “IHH” (Turquía)	-	-	-	-	-	-	-	-
(12 000)	Kinder USA	-	-	-	-	-	-	-	-
(124 920)	Mercy Relief (Singapur)	-	-	-	-	-	-	-	-
(199 970)	World Assembly of Muslim Youth	-	-	-	-	(406 098)	(49 940)	(456 038)	(456 038)

<i>Bienio 2008-2009 (todos los fondos)</i>	<i>Donante</i>	<i>Fondos del presupuesto ordinario</i>			<i>Fondos extrapresupuestarios</i>			<i>Total general</i>	
		<i>Fondos no asignados a fines específicos</i>	<i>Fondos asignados a fines específicos</i>	<i>Total</i>	<i>Total</i>	<i>Llamamientos de emergencia</i>	<i>Proyectos</i>		<i>Total</i>
(10 000)	Young President Organisation (Jordania)	-	-	-	-	-	-	-	-
(196 850)	Fundación CAN (España)	-	-	-	-	-	-	-	-
(275 040)	Fundación Hoping (Reino Unido)	-	-	(41 100)	(41 100)	-	(71 664)	(71 664)	(112 764)
(30 000)	Humanity First (Estados Unidos)	-	-	-	-	-	-	-	-
(13 350)	Syrian American Women's Association	-	-	-	-	-	-	-	-
(159 923)	Iniciativa de Amistad Indonesia-Palestina	-	-	-	-	-	-	-	-
(30 000)	Islamic Shura Council of Michigan	-	-	-	-	-	-	-	-
(206 280)	Instituto Prolepsis (Grecia)	-	-	-	-	-	-	-	-
(39 100)	Junta Directiva de FIL, Inc.	-	-	-	-	-	-	-	-
(900)	American Palestinian Women's Association	-	-	-	-	-	-	-	-
-	Organización Caritativa Real de Bahrein	-	-	-	-	-	(3 852 521)	(3 852 521)	(3 852 521)
(76 000)	World Federation of Khoja Shia Ithna-Asheri Muslim Communities	-	-	-	-	-	(23 474)	(23 474)	(23 474)
(15 367)	Comunidad palestina en Chile	-	-	-	-	-	-	-	-
(16 584)	Zanfha Initiative	-	-	-	-	(3 021)	-	(3 021)	(3 021)
-	Islamic Relief Palestina	-	-	-	-	-	(1 150 052)	(1 150 052)	(1 150 052)
(3 000)	Medical Aid for Palestine	-	-	(13 304)	(13 304)	-	-	-	(13 304)
(49 974)	Association Solidarité Maroc Palestine	-	-	-	-	(83 558)	-	(83 558)	(83 558)
(100 000)	Islamic Relief International	-	-	-	-	-	-	-	-
-	Comité de Candidatura Qatar 2022	-	-	-	-	-	(425 032)	(425 032)	(425 032)
-	Unione Italiana Sport per Tutti	-	-	-	-	-	(20 147)	(20 147)	(20 147)

<i>Bienio 2008-2009 (todos los fondos)</i>	<i>Donante</i>	<i>Fondos del presupuesto ordinario</i>			<i>Fondos extrapresupuestarios</i>			<i>Total general</i>	
		<i>Fondos no asignados a fines específicos</i>	<i>Fondos asignados a fines específicos</i>	<i>Total</i>	<i>Total</i>	<i>Llamamientos de emergencia</i>	<i>Proyectos</i>		<i>Total</i>
	- Fundación Pears	-	-	-	-	(10 000)	-	(10 000)	(10 000)
	- Instituto Tecnológico Autónomo de México	-	-	-	-	-	(14 969)	(14 969)	(14 969)
	- Theatre Day Production (organización no gubernamental)	-	-	-	-	-	(3 031)	(3 031)	(3 031)
	- Fundación Gaddafi de Caridad y Desarrollo Internacionales	(445 640)	(154 326)	-	(599 966)	(426 419)	(2 501 651)	(2 928 071)	(3 528 037)
	- WEFA (Alemania)	-	-	-	-	-	(12 706)	(12 706)	(12 706)
	- Fundación Agencia Humanitaria de Galicia	-	-	-	-	(25 413)	-	(25 413)	(25 413)
	- One Laptop Per Child	-	-	-	-	-	(27 525)	(27 525)	(27 525)
	- Centro Islámico de Tucson	-	-	-	-	(16 000)	-	(16 000)	(16 000)
	- INA/OPSI (Alemania)	-	-	-	-	-	(726 696)	(726 696)	(726 696)
	- Fundación World Diabetes	-	-	-	-	-	(134 990)	(134 990)	(134 990)
	- The Poverty Alleviation Fund	-	-	-	-	-	(54 151)	(54 151)	(54 151)
	- Intervida (España)	-	-	-	-	(284 900)	-	(284 900)	(284 900)
	- A Child A Promise	-	-	-	-	-	(11 850)	(11 850)	(11 850)
	- International Islamic Charitable Organization	-	-	(48 612)	(48 612)	-	-	-	(48 612)
	- Vitamin Angels	-	-	(9 620)	(9 620)	-	-	-	(9 620)
	- Peres Centre for Peace	-	-	-	-	-	-	-	-
	- Tkiyet Um Ali	-	-	(82 400)	(82 400)	-	-	-	(82 400)
<b>(39 535 863)</b>	<b>Total de organizaciones no gubernamentales</b>	<b>(3 610 909)</b>	<b>(834 672)</b>	<b>(2 045 250)</b>	<b>(6 490 831)</b>	<b>(13 785 272)</b>	<b>(30 235 236)</b>	<b>(44 020 508)</b>	<b>(50 511 339)</b>
	<b>Otros donantes</b>				-			-	-
(4 316 141)	Donantes diversos, República Árabe Siria			(342)	(342)	(3 303)	(9 808)	(13 111)	(13 453)
(4 620 706)	Donantes diversos	(119 737)	(315 852)	(1 320 479)	(1 756 067)	(229 998)	(496 886)	(726 884)	(2 482 951)
(260 542)	Donantes diversos, Jordania	(337)	(131 456)		(131 794)			-	(131 794)

<i>Bienio 2008-2009 (todos los fondos)</i>	<i>Donante</i>	<i>Fondos del presupuesto ordinario</i>			<i>Fondos extrapresupuestarios</i>			<i>Total general</i>	
		<i>Fondos no asignados a fines específicos</i>	<i>Fondos asignados a fines específicos</i>	<i>Total</i>	<i>Total</i>	<i>Llamamientos de emergencia</i>	<i>Proyectos</i>		<i>Total</i>
(302 839)	Donantes diversos, Palestina				-			-	-
(330 412)	Donantes diversos, Líbano			(24 381)	(24 381)			-	(24 381)
(103 273)	Deloitte & Touche				-			-	-
(99 993)	Comisión Nacional de Mujeres Libanesas				-			-	-
(10 000)	Bank of Palestine P.L.C.				-	(25 000)	(64 000)	(89 000)	(89 000)
	Otros, "Zain Company"		(42 373)		(42 373)			-	(42 373)
	Otros, "ARAMEX Company"				-		(18 635)	(18 635)	(18 635)
	Yahoo				-		(49 745)	(49 745)	(49 745)
<b>(10 043 907)</b>	<b>Total de otros donantes</b>	<b>(120 074)</b>	<b>(489 681)</b>	<b>(1 345 201)</b>	<b>(1 954 957)</b>	<b>(258 301)</b>	<b>(639 073)</b>	<b>(897 374)</b>	<b>(2 852 330)</b>
<b>(1 690 228 987)</b>	<b>Total de contribuciones</b>	<b>(1 049 049 231)</b>	<b>(62 926 483)</b>	<b>(20 041 371)</b>	<b>(1 132 017 085)</b>	<b>(332 043 831)</b>	<b>(258 982 050)</b>	<b>(591 025 881)</b>	<b>(1 723 042 966)</b>

## C. Notas a los estados financieros

### Nota 1

#### Declaración sobre la misión

La misión del Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente (OOPS) es ayudar a los refugiados de Palestina a desarrollar su pleno potencial humano en las circunstancias difíciles en que viven. El Organismo cumple su misión prestando una variada gama de servicios esenciales, en el marco de las normas internacionales, a los refugiados de Palestina en la Franja de Gaza, la Ribera Occidental, Jordania, el Líbano y la República Árabe Siria. El OOPS se distingue de otros organismos de las Naciones Unidas por prestar servicios directamente a los refugiados, y en ese aspecto se asemeja a una organización de servicio público.

### Nota 2

#### Resumen de las políticas contables más importantes

##### a) Criterios de presentación

2.1 Los estados financieros se preparan de acuerdo con las Normas de contabilidad del sistema de las Naciones Unidas y el Reglamento Financiero del Organismo.

##### b) Prácticas contables

2.2 Los estados financieros se preparan de acuerdo con la práctica contable del costo inicial.

2.3 De conformidad con el párrafo 10.2 del Reglamento Financiero del Organismo, las cuentas se mantienen en valores devengados, excepto en lo que respecta a los rubros incluidos en la nota 3 y el párrafo 2.16. Se siguen los conceptos contables de empresa en marcha, uniformidad y coherencia en la presentación de los estados financieros.

2.4 El Organismo utiliza un sistema de contabilidad por fondos mediante el cual mantiene cuentas separadas para los fondos del presupuesto ordinario y los fondos extrapresupuestarios. En el sistema de contabilidad por fondos utilizado por el Organismo, los ingresos y los gastos están perfectamente identificados por el fin al que están destinados, y el activo y el pasivo de cada fondo están totalmente separados. Los estados financieros se presentan en forma de columnas por fondo; a las contribuciones o asignaciones a los fondos extrapresupuestarios se les asignan códigos de proyecto individuales, que se conservan como entidades financieras y contables distintas dentro del marco de los estados financieros del Organismo.

2.5 El ejercicio económico del Organismo se compone de dos años civiles consecutivos, de conformidad con lo establecido en el párrafo 2.1 del Reglamento Financiero. Al final del primer año se hace un cierre provisional de las cuentas y al final del segundo año se hace el cierre definitivo.

2.6 Debido al carácter de sus operaciones, los estados financieros de la Caja de Previsión del Personal de Zona y del Departamento de Microfinanciación se preparan anualmente y se presentan por separado con arreglo a las Normas Internacionales de Información Financiera. Sin embargo, el estado de ingresos y

gastos general y el resultado neto del Departamento de Microfinanciación se han incorporado a los estados financieros del OOPS, según se muestra en la nota 18.

**c) Cambios en las políticas contables**

2.7 Las Normas de contabilidad del sistema de las Naciones Unidas (párrs. 49, 50 y 51) requieren que se consigne como activo el valor de los terrenos, edificios, vehículos y equipo, que se indique el método de valoración y que los gastos efectuados durante las obras de construcción o las adquisiciones importantes a largo plazo se acumulen y se consignent en una cuenta separada.

2.7.1 Durante el bienio anterior, los terrenos y edificios adquiridos después del 1 de enero de 2002, cuyo valor se había documentado de manera fidedigna, se capitalizaron y su valor se reflejó en el cuerpo principal del balance general. Los edificios se fueron depreciando a lo largo de su vida útil aplicando una tasa de amortización lineal del 4%, excepto en el caso de los edificios prefabricados de carácter temporal, cuya vida útil se consideró más corta y que por ello se depreciaron aplicando una tasa de amortización lineal del 10%. No se aplicó depreciación alguna a los terrenos. Todos los gastos de construcción y rehabilitación de terrenos y edificios y adquisición de equipo y vehículos se contabilizaron como gastos en el bienio en que se efectuaron.

2.7.2 De conformidad con el párrafo 3 de las Normas de contabilidad del sistema de las Naciones Unidas y como parte de la aplicación progresiva de las Normas Internacionales de Contabilidad del Sector Público (IPSAS), todas las propiedades, planta y equipo del OOPS, lo que abarca terrenos, edificios, equipo y vehículos, se capitalizan y se consignan como activos. La valoración de terrenos y edificios se basa en el valor razonable utilizando costos de reposición depreciados. Las valoraciones del equipo y los vehículos se basan en el precio de compra menos la depreciación. La capitalización y la valoración se ajustan a la Norma núm. 17 de las IPSAS, relativa a propiedades, planta y equipo. Las cifras comparativas del bienio anterior correspondientes a propiedades, planta y equipo se volvieron a calcular en los casos en que procedía.

2.7.3 El OOPS nombró consultores externos que visitaran su sede y sus oficinas exteriores para establecer los activos correspondientes a terrenos, edificios y mejoras de bienes raíces, y determinar también su valor razonable al 1 de enero de 2010, así como la vida útil que les restaba. El OOPS examinó y certificó las listas. Los datos recopilados se imputaron a la nueva subcuenta del libro mayor de activos fijos establecida en el bienio actual. Por norma, todos los activos se capitalizan como fondos del presupuesto ordinario no asignados a fines específicos.

2.8 Durante el bienio anterior, las obras de infraestructura en curso solo se consignaron para los fondos no asignados a fines específicos. Durante el bienio actual, las obras de infraestructura en curso se consignan como un activo para todos los fondos. Las cifras comparativas del bienio anterior no se han vuelto a calcular por razones de orden práctico.

2.9 Durante el bienio anterior la recuperación de los gastos de apoyo a los programas se contabilizó en el estado de ingresos y gastos como un ajuste de los gastos no asignados a fines específicos con cargo al presupuesto ordinario. Durante el bienio actual, la contabilidad de los gastos de apoyo a los programas se ha modificado para que figuren como ingresos en concepto de recuperación de los

gastos de apoyo a los programas. Este rubro se incorpora como una partida de ingresos separada en el estado de ingresos y gastos. El cambio es necesario para mejorar la transparencia de la información financiera, así como para controlar y supervisar la recuperación de los costos. Las cifras comparativas del bienio anterior correspondientes a los costos de apoyo a los programas se volvieron a calcular en los casos en que procedía.

#### d) Políticas contables

##### Existencias

2.10 Las existencias se capitalizan y se consignan como activos en los estados financieros del OOPS y se contabilizan como gastos cuando se distribuyen directamente desde los almacenes y farmacias centrales del Organismo. Las bases del tratamiento y las prácticas contables aplicadas a las existencias son las siguientes:

- i) El costo de los artículos fungibles y las existencias se incluye en los gastos una vez que se distribuyen los artículos en el curso normal de las operaciones;
- ii) El método de promedio ponderado de los precios se utiliza para determinar el valor de los artículos expedidos de existencias;
- iii) Las adiciones/incorporaciones a las existencias/artículos fungibles se determinan sobre la base del valor contractual de la orden de compra y de la factura del proveedor;
- iv) Las existencias de los dispensarios se cuentan físicamente durante el bienio y se valoran sobre la base de los costos de reposición o de los costos, si estos fueran más bajos.

Durante el bienio actual, el OOPS ha introducido nuevos procedimientos de recuento trimestral de existencias para reforzar los controles internos y mejorar la gestión de inventario. Por consiguiente, las existencias de los dispensarios se contaron físicamente y se valoraron sobre la base de los costos de reposición o de los costos, si estos fueran más bajos al final del bienio. El valor de esas existencias de los dispensarios se capitalizó como activo en los estados financieros.

##### Propiedades, planta y equipo

2.11 Durante el bienio actual, se introdujo un nuevo módulo de activos fijos. Se han introducido los siguientes cambios.

##### *Terreno, edificios y obras de mejora de bienes raíces*

2.11.1 Para efectuar el reconocimiento inicial de estos activos, el valor bruto de los activos basado en el valor razonable (costo de reposición depreciado) se capitaliza en cada uno de los respectivos grupos de activos y se abona a la partida "reserva de reconocimiento inicial de propiedades, planta y equipo". Todas las adiciones efectuadas durante el bienio se capitalizan sobre la base del costo de adquisición.

2.11.2 La depreciación correspondiente al ejercicio económico se consigna en el gasto de depreciación, al que se imputa utilizando el método de amortización lineal. Por lo que respecta a los edificios históricos y a las mejoras de bienes raíces

existentes antes del 1 de enero de 2010, el OOPS ha adoptado la norma de depreciar los activos sobre la base de la vida útil restante calculada con arreglo a la evaluación de los consultores, mientras que para los edificios y las obras de mejora de bienes raíces hechos durante el bienio y en adelante, la tasa de depreciación será la indicada en el cuadro que figura a continuación.

2.11.3 Durante el bienio, el saldo al 31 de diciembre de 2009 de la cuenta de terrenos y edificios y el excedente de capital por revaloración se compensó con la reserva de reconocimiento inicial de propiedades, planta y equipo al 31 de diciembre de 2011.

#### *Equipo y vehículos*

2.11.4 En el bienio en curso el Organismo capitalizó por primera vez el equipo y los vehículos. Para efectuar el reconocimiento inicial, el valor bruto de los activos, calculado sobre la base del costo de adquisición menos la depreciación acumulada hasta esa fecha, se ajusta respecto a la cuenta de la reserva de reconocimiento inicial de propiedades, planta y equipo. Se capitalizan todas las adiciones efectuadas en el bienio.

2.11.5 La depreciación del equipo y los vehículos durante el bienio se imputó a la cuenta de gastos pertinente aplicando el método de amortización lineal con arreglo a las tasas que se indican a continuación.

<i>Tipo de activo</i>	<i>Tasa de depreciación (porcentaje)</i>
<b>Edificios y obras de mejora de bienes raíces</b>	
Edificios y obras de mejora de bienes raíces	4
Edificios prefabricados	10
Obras de mejora de bienes raíces de corta duración	14
<b>Vehículos</b>	
Camiones pesados	5
Turismos, autobuses ligeros y camiones/autobuses ligeros	10
<b>Equipo</b>	
Equipo de tecnología de la información y las comunicaciones, equipo médico y equipo de capacitación técnica y profesional de larga duración	14
Maquinaria y equipo general, equipo de oficina, equipo de tecnología de la información y las comunicaciones de duración media y material didáctico y escolar	20
Equipo de tecnología de la información y las comunicaciones de corta duración	33
<b>Mobiliario y útiles</b>	
Útiles	14
Mobiliario	20

**Obras de infraestructura en curso**

2.12 Todos los gastos de capital efectuados en construcción se acumulan y se consignan por separado en otra cuenta. La identificación y el seguimiento de las fuentes de financiación de esos proyectos se efectúan con códigos de fondos independientes. Al finalizar la construcción, el costo acumulado se transfiere a un activo correspondiente a los fondos del presupuesto ordinario no asignados a fines específicos. Las fuentes de esos fondos proceden de donaciones asignadas a este propósito según lo estipulado en los acuerdos de los donantes.

**Activos intangibles**

2.13 Los activos intangibles se capitalizan para el Departamento de Microfinanciación.

2.13.1 Los gastos en actividades de investigación efectuados con miras a adquirir nuevos conocimientos científicos y técnicos, así como una mejor comprensión de estos, se consignan como pérdidas o beneficios en el momento en que se producen.

2.13.2 Las actividades de desarrollo comprenden un plan o un diseño para crear productos y procesos nuevos o con mejoras sustanciales. Los gastos en desarrollo se capitalizan solo si los costos correspondientes se pueden medir de forma fidedigna, si el producto o el proceso es viable desde el punto de vista técnico y comercial, y si el Departamento de Microfinanciación tiene intención de completar el desarrollo y utilizar o vender el activo, y dispone de los recursos suficientes para ello. El gasto capitalizado incluye el costo de los materiales, el trabajo directo, los gastos generales que se pueden atribuir directamente a la preparación del activo para su uso previsto, y los costos por préstamos capitalizados.

2.13.3 Otros gastos en desarrollo se consignan como pérdidas o beneficios a medida que se efectúan. Los gastos en desarrollo capitalizados se miden a precio de costo, menos la amortización acumulada y las pérdidas por deterioro acumuladas.

**Conversión de divisas**

2.14 La contabilidad del Organismo se lleva en dólares de los Estados Unidos. Las transacciones en otras monedas se convierten en dólares de los Estados Unidos al tipo de cambio operacional de las Naciones Unidas aplicable en la fecha en que se efectúan. Las ganancias o pérdidas por diferencias cambiarias entre los tipos aplicados en el mercado (los tipos de cambio al contado que se aplican en las operaciones) y los tipos de cambio operacional de las Naciones Unidas se consideran ganancias o pérdidas por fluctuaciones cambiarias. Al terminar el ejercicio económico, los activos y pasivos que no figuran en dólares de los Estados Unidos se expresan en esta moneda a los tipos de cambio operacionales de las Naciones Unidas aplicables el 1 de enero del año siguiente (véase la nota 7).

**Gestión de los tipos cambiarios**

2.15 El principio fundamental que aplica el Organismo en la gestión de los riesgos es la preservación del valor de sus recursos financieros en dólares de los Estados Unidos. El riesgo que afronta el Organismo se define principalmente como la posible pérdida de valor de las contribuciones pendientes no pagaderas en dólares y los activos disponibles que no figuran en dólares como consecuencia de un aumento

del valor del dólar de los Estados Unidos. El riesgo surge en función de la fecha en que se hacen las promesas de contribuciones.

2.15.1 A fin de proteger sus activos y los flujos de efectivo contra las fluctuaciones monetarias adversas, el OOPS ha adoptado un enfoque de gestión de riesgos conservador (por ejemplo, realizando operaciones de cobertura), encaminado a disminuir al mínimo su exposición a las fluctuaciones de los tipos de cambio. Para cubrir el riesgo ligado a la moneda, el OOPS ha suscrito varios contratos de cambio a plazo en este bienio (véase la nota 7). Estas operaciones de cobertura se ajustan al objetivo y a la estrategia de gestión del riesgo del Organismo, ya que eliminan el riesgo de apreciación del dólar de los Estados Unidos y proporcionan una cantidad conocida de ingresos fijos. Las pérdidas o ganancias derivadas de las operaciones de cobertura se compensarán con las pérdidas y ganancias por el cambio en moneda extranjera de la contribución de los donantes.

2.15.2 Dado que el OOPS protege el sueldo de su personal en la zona de la Rivera Occidental y Gaza de las fluctuaciones cambiarias con respecto al nuevo shekel israelí, el Organismo inició operaciones de cobertura del shekel frente al dólar de los Estados Unidos en el bienio actual, al objeto de reducir la exposición al gasto debido a las fluctuaciones de los tipos cambiarios entre ambas monedas.

2.15.3 Todos los contratos a plazo se reevalúan, y las pérdidas o ganancias derivadas se registran en el estado de ingresos y gastos si los contratos pertenecen al bienio actual. En el caso de los contratos relativos a los años siguientes, las pérdidas o ganancias derivadas de la reevaluación se registran en el estado del activo y el pasivo. Para la reevaluación al final del bienio, se obtuvieron de los bancos los tipos del mercado para los contratos a plazo, que se compararon con el tipo de cambio operacional de las Naciones Unidas a fin de determinar las pérdidas o ganancias.

### **Reconocimiento de ingresos**

2.16 Por lo que respecta a los fondos del presupuesto ordinario no asignados a fines específicos, las contribuciones se consignan como ingresos sobre la base de las promesas de contribuciones de los donantes confirmadas, pero en el momento de la recepción. Al final del ejercicio económico, todas las promesas confirmadas pendientes se reconocen y se consignan como ingresos correspondientes a los fondos del presupuesto ordinario no asignados a fines específicos. En el caso de los recursos extrapresupuestarios y los fondos asignados a fines específicos, los ingresos se reconocen cuando se reciben los fondos.

2.17 Las contribuciones en especie se consignan al valor razonable de mercado de los bienes fungibles y las existencias cuando son recibidos por el Organismo, como se dispone en el párrafo 10.7 del Reglamento Financiero. El valor razonable de mercado de las existencias se determina en función del costo medio ponderado de los artículos. Las contribuciones en especie se consignan inmediatamente como ingresos y gastos para artículos fungibles. En el caso de las existencias, las donaciones se consignan como ingresos y el activo asociado se reconoce en el momento en que se recibe la donación y se contabiliza como gasto en el momento en que se consume.

Las contribuciones en especie en forma de propiedades, planta y equipo se consignan como ingresos y se capitalizan en el momento de la recepción.

2.18 Los ingresos recibidos de los donantes por adelantado en forma de fondos no asignados a fines específicos para un ejercicio económico futuro se consideran contribuciones por adelantado (véase la nota 11.2).

2.19 Los ingresos varios comprenden lo siguiente:

- a) Los intereses sobre depósitos bancarios contabilizados sobre una base prorrateada en función del tiempo respecto del saldo pendiente y la tasa aplicable;
- b) Los ingresos derivados de la venta de vehículos y equipos usados;
- c) La participación en los beneficios sobre las pólizas de seguro;
- d) Los ingresos de las unidades de producción;
- e) Otros ingresos varios;
- f) El efecto de la cancelación de cheques anulados de conformidad con la normativa.

### **Recuperación de los gastos de apoyo a los programas**

2.20 El OOPS tiene derecho a un porcentaje determinado del gasto realizado en ciertos proyectos de conformidad con los acuerdos con los donantes. La recuperación de los gastos de apoyo a los programas con cargo a los fondos asignados a fines específicos se consigna como ingresos sobre la base de la recuperación de los gastos generales. Durante el bienio que se examina los gastos recuperados ascendieron en total a 47.609.038 dólares. Las cifras comparativas del bienio anterior correspondientes a los gastos de apoyo a los programas se vuelven a calcular cuando procede.

### **Gastos**

2.21 Los gastos consignados en los estados financieros del Organismo incluyen los desembolsos; las obligaciones por liquidar (relacionadas con la adquisición de bienes y servicios que aún no se han recibido a finales del ejercicio económico) de los fondos presupuestarios y extrapresupuestarios; la depreciación de los activos de capital; y los artículos de inventario consumidos.

### **Provisión para cuentas por cobrar en concepto de impuesto sobre el valor añadido**

2.22 La provisión para cuentas por cobrar en concepto de impuesto sobre el valor añadido (IVA) es una cantidad estimada sobre la base del análisis del vencimiento de los importes del IVA pendientes en la fecha de presentación. Estas provisiones se han calculado basándose en el análisis de la experiencia previa y en la probabilidad de recaudar los importes del IVA pendientes en los períodos concretos indicados en el cuadro que figura a continuación.

<i>Período de atraso</i>	<i>Porcentaje de la suma pendiente</i>
0 a 5 años	0
5 a 10 años	10
Más de 10 años	50

**Nota 3****Prestaciones por terminación del servicio y rescisión del nombramiento****Pago de vacaciones al personal de zona**

3.1 Se ha consignado en el cuerpo principal del balance una suma de 27.533.943 dólares en fondos del presupuesto ordinario no asignados a fines específicos como provisión para sufragar las obligaciones del Organismo relacionadas con el pago de vacaciones al personal de zona. La suma para pagos de vacaciones se calculó sobre la base de la información que figuraba en el sistema de gestión de recursos humanos del Organismo (módulo de licencias) en relación con los días de vacaciones acumulados por el personal. El cálculo se basa en dos categorías de personal, a saber, el personal docente y el personal no docente.

**Obligaciones por rescisión del nombramiento del personal de zona**

3.2 Los gastos efectivos de separación del servicio del personal de zona se imputan al ejercicio económico en que se producen. En el caso de que el Organismo ponga término a sus actividades, las prestaciones por rescisión del nombramiento acumuladas para el personal de zona al 31 de diciembre de 2011 se estiman en 385,3 millones de dólares (227 millones de dólares al 31 de diciembre de 2009), según los gastos actuales y las normas y reglamentos.

3.2.1 *Prestación de jubilación ordinaria y anticipada.* Los supuestos a efectos de cálculo actuarial con arreglo a las Normas de contabilidad del sistema de las Naciones Unidas se resumen a continuación:

- Beneficiarios: todos los empleados
- Edad normal de la jubilación: 60 años
- Condiciones de la prestación: haber cumplido 60 años de edad con un mínimo de 3 años de servicios
- Prestación: en el momento en que se produce la jubilación ordinaria, el Organismo pagará al funcionario jubilado una prestación por terminación del servicio calculada con arreglo a la siguiente fórmula: sueldo base (x) 11% (x) número de años de servicio cumplidos
- El período de servicio se prorratea hasta el último mes de servicio cumplido
- El sueldo base es el salario de la matriz básica sin subsidios. Sin embargo, en el Líbano y en la República Árabe Siria el salario de la matriz básica se ajusta respecto a la fluctuación de la moneda nacional frente al dólar de los Estados Unidos. En la Ribera Occidental, el salario de la matriz básica se ajusta respecto a la fluctuación del dinar jordano frente al dólar de los Estados Unidos.

La prestación anterior también es pagadera en caso de jubilación anticipada voluntaria. Las condiciones para la jubilación anticipada voluntaria son las siguientes: a) haber cumplido entre 50 y 59 años de edad con un mínimo de 10 años de servicios; b) 25 o más años de servicios; c) haber cumplido entre 45 y 49 años de edad con un mínimo de 10 años de servicios; d) entre 20 y 24 años de servicio. Los criterios para percibir la prestación se indican en orden descendente y están supeditados a un presupuesto anual establecido por el Organismo.

3.2.2 *Rescisión en interés del Organismo.* Las rescisiones en interés del Organismo son iniciadas por este con arreglo a la cláusula 9.1 del Estatuto del Personal. El período de servicio debe ser igual o superior a un año.

Existen dos planes: en uno de ellos, la cuantía de la prestación depende del número de años de servicios acreditables, mientras que en el otro, depende de la edad alcanzada por el funcionario. Los dos planes son los siguientes:

<i>Años de servicios acreditables</i>	<i>Meses de sueldo básico</i>
0	0
1	1
2	1
3	2
4	3
5	4
6	5
7	6
8	7
9 o más	8

Cabe destacar lo siguiente:

- No se paga prestación alguna si el empleado inicia la separación del servicio (por ejemplo, mediante dimisión)
- El período de servicio se prorratea hasta el último mes de servicio cumplido
- El sueldo base es el salario de la matriz básica sin subsidios. Sin embargo, en el Líbano y en la República Árabe Siria el salario de la matriz básica se ajusta respecto a la fluctuación de la moneda nacional frente al dólar de los Estados Unidos. En la Ribera Occidental, el salario de la matriz básica se ajusta respecto a la fluctuación del dinar jordano frente al dólar de los Estados Unidos.

<i>Edades</i>	<i>Meses de sueldo básico</i>
46 años	8,25
47 años	8,50
48 años	8,75
49 años	9,00
50 años	9,25
51 años	9,50
52 años	9,75
53 años	10,00
54 años	10,25
55 años	10,50

3.2.3 *Prestación en caso de fallecimiento.* Si la separación se produce por muerte del funcionario, el Organismo pagará una prestación en caso de fallecimiento al beneficiario o beneficiarios designados por el funcionario. La prestación en caso de fallecimiento se calculará: a) como el 11% del sueldo anual final del funcionario fallecido y el subsidio por costo de la vida (positivo o negativo) por cada año de servicios acreditables, más una prestación suplementaria equivalente al 50% del sueldo anual final y los subsidios (positivos o negativos); o b) como un 200% del sueldo anual final y el subsidio por costo de la vida (positivo o negativo), si este fuera mayor.

3.2.4 *Prestación de discapacidad.* Un funcionario que cumpla los requisitos establecidos en el párrafo 1 de la regla 109.7 del Reglamento del Personal (Prestación de discapacidad) recibirá al producirse la separación el 1 de septiembre de 1987 o en fecha posterior, y con sujeción a los párrafos 3, 4, 5 y 6 de dicha regla, una prestación de discapacidad computada o bien: a) como el 11% del sueldo final anual y el subsidio por costo de la vida (positivo o negativo) por cada año de servicios acreditables; o b) como el 200% del sueldo final anual y el subsidio por costo de la vida (positivo o negativo), si este fuera mayor. Las prestaciones con arreglo a esta norma se calculan mediante prorrateo hasta el último mes de servicios acreditables.

#### **Obligaciones por terminación del servicio del personal de contratación internacional**

3.3 Los gastos de separación del servicio del personal de contratación internacional son sufragados por la Secretaría de las Naciones Unidas y en los estados financieros del Organismo no se hace ninguna provisión para dichos gastos. De resultas de ello, el OOPS no ha consignado en sus estados financieros las obligaciones en concepto de seguro médico después de la separación del servicio, prima de repatriación y pago de vacaciones. Estas obligaciones se refieren al personal de contratación internacional y deben ser incluidas en los estados financieros de las Naciones Unidas (A/67/5 (Vol. I)). Al 31 de diciembre del 2011, la cuantía de las obligaciones por concepto de vacaciones que no se han disfrutado asciende a 1.702.035 dólares y las obligaciones por prima de repatriación, a 2.580.595 dólares. Como parte de la aplicación progresiva de las IPSAS, el OOPS nombró un consultor actuarial para determinar las obligaciones correspondientes al personal de contratación internacional que trabaja en proyectos. El valor de esas obligaciones se resume en el cuadro que figura a continuación.

<i>Prestación</i>	<i>Cuantía (dólares EE.UU.)</i>
Prima de repatriación	597 352
Gastos de envío	598 315
Gastos de viaje	178 232
Vacaciones anuales pendientes	438 686
Seguro médico después de la separación del servicio	480 536
<b>Total</b>	<b>2 293 121</b>

**Nota 4****Fondo de pensiones de los funcionarios****Nota 4 A****Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas – personal de contratación internacional**

El OOPS es una organización afiliada a la Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas, establecida por la Asamblea General para proporcionar prestaciones de jubilación, fallecimiento e incapacidad y otras prestaciones conexas. La Caja de Pensiones es un plan de prestaciones definidas capitalizado. Es obligatorio que el personal de contratación internacional del Organismo esté afiliado a la Caja de Pensiones. La responsabilidad económica del OOPS con respecto a la Caja de Pensiones consiste en la realización de una aportación obligatoria según la cuota fijada por la Asamblea General, junto con la cantidad proporcional de los pagos que puedan corresponderle para enjugar un déficit en virtud del artículo 26 de los Estatutos de la Caja de Pensiones. Estas aportaciones para enjugar un déficit solo deberán pagarse si la Asamblea General ha invocado el artículo 26, después de haber determinado que dichas aportaciones para enjugar un déficit son necesarias, sobre la base de una evaluación de la suficiencia actuarial de la Caja de Pensiones a la fecha de la evaluación. Hasta la fecha de la elaboración del presente informe, la Asamblea General no ha invocado esta disposición. Al 31 de diciembre de 2011, el Organismo había cumplido plenamente todas sus obligaciones con respecto a la Caja de Pensiones.

**Nota 4 B****Caja de Previsión del Personal de Zona del Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente**

La Caja de Previsión del Personal de Zona del OOPS, establecida en virtud del artículo XIII del Reglamento Financiero del Organismo, es un plan de prestaciones de jubilación que tiene derecho a recibir el personal de zona después de seis meses de servicio. Es un plan de aportaciones definidas. El monto de la contribución mensual de los funcionarios asciende al 7,5% de sus sueldos básicos, más la contribución del 15% del Organismo. Los funcionarios pueden también aportar hasta el 50% de sus sueldos básicos en forma de aportaciones voluntarias adicionales. Las sumas adeudadas a (por) la Caja de Previsión del Personal de Zona son las siguientes:

<i>Saldo al 31 de diciembre de 2009</i>	<i>Detalles</i>	<i>Saldo al 31 de diciembre de 2011</i>
3 463 340	Saldo inicial al 1 de enero	72 974
64 824 755	Aportación obligatoria de los funcionarios a la Caja de Previsión	71 708 915
77 777 883	Aportación del Organismo a la Caja de Previsión	89 107 763
675 496	Aportación voluntaria de los funcionarios a la Caja de Previsión	280 537
(29 619 179)	Préstamos de los funcionarios de la Caja de Previsión	(36 606 394)
135 712	Comisión por préstamos de la Caja de Previsión	156 823

<i>Saldo al 31 de diciembre de 2009</i>	<i>Detalles</i>	<i>Saldo al 31 de diciembre de 2011</i>
(180 305 928)	Retiros de la Caja de Previsión	(148 593 092)
63 120 897	Cuenta corriente con la Caja de Previsión	22 718 249
<b>72 974</b>	<b>Saldo adeudado a (por) la Caja de Previsión</b>	<b>(1 154 225)</b>

**Nota 5****Contribuciones de otras fuentes**

Las contribuciones de otras fuentes son contribuciones varias recibidas en efectivo y en especie de particulares, instituciones de beneficencia, entidades sociales y comerciales y fuentes diferentes de los principales donantes (véase el apéndice 4).

**Nota 6****Ingresos varios**

Los ingresos varios comprenden los ingresos de las siguientes fuentes:

<i>2008-2009 (dólares EE.UU.)</i>			<i>2010-2011 (dólares EE.UU.)</i>		
<i>Presupuesto ordinario</i>	<i>Recursos extrapresupuestarios</i>	<i>Detalles</i>	<i>Presupuesto ordinario</i>		
			<i>Fondos no asignados a fines específicos</i>	<i>Fondos asignados a fines específicos</i>	<i>Recursos extrapresupuestarios</i>
7 187 728	–	Intereses bancarios sobre cuentas corrientes	4 301 910	–	–
2 717 891	–	Intereses bancarios sobre cuentas corrientes	869 922	–	–
–	12 880 762	Intereses bancarios de los préstamos para el Departamento de Microfinanciación y el programa de apoyo comunitario mediante microcréditos	–	–	17 467 897
204 165	–	Cheques vencidos	337 955	–	–
43 386	–	Ganancias (pérdidas) de actividades que general ingresos	87 633	–	–
905 532	–	Varios	1 052 232	10 461 791	49 197
11 058 702	12 880 762	Ingresos varios	6 649 652	10 461 791	17 517 094
<b>23 939 464</b>		<b>Total</b>	<b>34 628 537</b>		

**Nota 7****Ganancias y pérdidas por fluctuaciones cambiarias**

7.1 Las ganancias y pérdidas por fluctuaciones cambiarias son las ganancias y las pérdidas realizadas y no realizadas resultantes de las conversiones de saldos y transacciones efectuadas durante el bienio en monedas distintas del dólar de los Estados Unidos. Las pérdidas por fluctuaciones cambiarias correspondientes al bienio (realizadas y no realizadas) ascendieron a 20.315.023 dólares.

2008-2009 (dólares EE.UU.)			2010-2011 (dólares EE.UU.)		
Presupuesto ordinario	Recursos extrapresupuestarios	Detalles	Presupuesto ordinario		
			Fondos no asignados a fines específicos	Fondos asignados a fines específicos	Recursos extrapresupuestarios
11 924 248	(263)	Ganancias (pérdidas) realizadas por fluctuaciones cambiarias	7 332 871	–	(147)
(13 539 985)	(17 082)	Ganancias (pérdidas) no realizadas por fluctuaciones cambiarias	(27 407 134)	–	(240 612)
(1 615 737)	(17 344)	Ganancias (pérdidas) por fluctuaciones cambiarias	(20 074 263)	–	(240 759)
<b>(1 633 081)</b>		<b>Total</b>	<b>(20 315 023)</b>		

La importante pérdida que se produjo en el bienio que se examina se debió a la apreciación del dólar de los Estados Unidos frente a las otras monedas, particularmente el euro, y a que el Organismo recibe la mayor parte de las contribuciones en monedas diferentes del dólar de los Estados Unidos.

#### **Ganancias y pérdidas de instrumentos financieros derivados (cobertura de riesgos)**

7.2 En el cuadro siguiente se resumen las ganancias y las pérdidas contabilizadas como gastos durante el bienio.

Descripción del instrumento derivado	Monto en dólares EE.UU.
Cobertura de las contribuciones de 2010 – Fondo General	1 096 516
Cobertura de las contribuciones de 2011 – Fondo General	(4 617 096)
Cobertura de las contribuciones de 2011 – proyectos	2 290 290
Cobertura de riesgos no relacionados con las contribuciones	(14 439)
<b>Total</b>	<b>(1 244 025)</b>

7.3 En el cuadro siguiente se resume la reserva de instrumentos financieros derivados al final del bienio.

Descripción del instrumento derivado	Monto en dólares EE.UU.
Ganancia por revalorización de la cobertura de las contribuciones de 2012	20 197 145
Pérdida por revalorización de la cobertura de las contribuciones de 2012	(2 689 099)
Pérdida por revalorización de la cobertura de riesgos no relacionados con las contribuciones de 2012	(132 753)
<b>Total</b>	<b>17 375 293</b>

7.4 En el cuadro siguiente se identifican las partidas cubiertas y los instrumentos de cobertura que se ha determinado que tienen una relación de cobertura a efectos de contabilidad de coberturas.

## A. Contribuciones de los donantes

Moneda	Partidas cubiertas		Instrumentos de cobertura (operaciones de divisas a plazo)				Ganancias (pérdidas)		
	Importe	Fecha de recepción prevista	Moneda en cubierta	Importe cubierto	Tipo de cambio a plazo	Importe a plazo en dólares EE.UU.	Tipo de cambio operacional de las Naciones Unidas	Importe (tipo de cambio operacional de las Naciones Unidas)	Ganancias (pérdidas) en dólares EE.UU.
<b>2010</b>									
Libras esterlinas	8 000 000	Noviembre de 2010	Libras esterlinas	8 000 000	1,5796	12 637 112	1,5920	12 736 000	(101 742)
Euros	30 000 000	Diciembre de 2010	Euros	30 000 000	1,3786	41 358 900	1,3380	40 160 643	1 198 257
<b>Subtotal en 2010</b>									<b>1 096 516</b>
<b>2011</b>									
Coronas danesas	70 000 000	Marzo de 2011	Coronas danesas	70 000 000	5,4075	12 944 984	5,2940	13 222 516	(277 532)
Euros	65 000 000	Febrero de 2011	Euros	65 000 000	1,3710	34 783 500	1,3624	34 603 207	180 293
Euros	15 000 000	Abril de 2011	Euros	15 000 000	1,4121	21 180 750	1,4085	22 346 695	(1 165 945)
Euros	10 000 000	Julio de 2011	Euros	10 000 000	1,3758	6 447 095	1,4310	6 980 332	(533 237)
Euros	10 000 000	Octubre de 2011	Euros	10 000 000	1,3744	13 732 610	1,3700	13 694 532	38 078
Euros	34 000 000	Diciembre de 2011	Euros	34 000 000	1,3736	46 701 900	1,3333	45 333 333	1 368 567
Libras esterlinas	20 000 000	Junio de 2011	Libras esterlinas	20 000 000	1,5837	31 652 800	1,6447	32 469 532	(816 732)
Coronas noruegas	150 000 000	Febrero de 2011	Coronas noruegas	150 000 000	5,8820	25 501 530	5,8130	25 804 232	(302 702)
Coronas suecas	276 000 000	Marzo de 2011	Coronas suecas	276 000 000	6,7440	40 925 267	6,4220	42 977 266	(2 051 999)
Franco suizos	8 000 000	Junio de 2011	Franco suizos	8 000 000	0,9663	8 279 002	0,8570	9 334 889	(1 055 887)
<b>Subtotal – Fondo General</b>									<b>(4 617 096)</b>
(Proyecto) euros	45 000 000	Noviembre de 2011	Euros	45 000 000	1,4189	63 850 500	1,3680	61 559 508	2 290 990
<b>Subtotal de proyectos</b>									<b>2 290 990</b>
<b>Subtotal en 2011</b>									<b>(2 326 104)</b>
<b>Revalorización en 2012</b>									
Euros	50 000 000	Marzo de 2012	Euros	50 000 000	1,4096	70 480 000	1,2920	64 600 000	5 880 517
Euros	40 000 000	Junio de 2012	Euros	40 000 000	1,5722	62 888 000	1,2920	51 680 000	11 208 414
Coronas noruegas	150 000 000	Marzo de 2012	Coronas	150 000 000	5,9916	25 035 049	6,0200	24 916 944	118 106

<i>Partidas cubiertas</i>			<i>Instrumentos de cobertura (operaciones de divisas a plazo)</i>				<i>Ganancias (pérdidas)</i>		
<i>Moneda</i>	<i>Importe</i>	<i>Fecha de recepción prevista</i>	<i>Moneda en cubierta</i>	<i>Importe cubierto</i>	<i>Tipo de cambio a plazo</i>	<i>Importe a plazo en dólares EE.UU.</i>	<i>Tipo de cambio operacional de las Naciones Unidas</i>	<i>Importe (tipo de cambio operacional de las Naciones Unidas)</i>	<i>Ganancias (pérdidas) en dólares EE.UU.</i>
			noruegas						
Coronas danesas	60 000 000	Marzo de 2012	Coronas danesas	60 000 000	5,1675	11 611 030	5,7550	10 425 717	1 185 313
Coronas suecas	200 000 000	Marzo de 2012	Coronas suecas	200 000 000	6,9122	28 934 348	6,9190	28 905 911	28 437
Franco suizos	8 000 000	Marzo de 2012	Franco suizos	8 000 000	0,7811	10 241 966	0,9450	8 465 608	1 776 358
<b>Subtotal clasificado como activo en el balance general</b>									<b>20 197 145</b>
Libras esterlinas	10 000 000	Junio de 2012	Libras esterlinas	10 000 000	1,2743	12 743 000	1,5430	15 430 000	(2 689 099)
<b>Ganancia neta en el bienio</b>									<b>17 508 046</b>

## B. Partidas cubiertas no relacionadas con las contribuciones

<i>Moneda</i>	<i>Importe equi- valente en dólares EE.UU.</i>	<i>Fecha de recepción prevista</i>	<i>Tipo de cambio a plazo</i>	<i>Importe cubierto en dólares EE.UU.</i>	<i>Tipo de cambio al contado</i>	<i>Importe en nuevos sheqalim israelíes</i>	<i>Tipo de cambio operacional de las Naciones Unidas</i>	<i>Importe a plazo en dólares EE.UU.</i>	<i>Ganancia (pérdida) en dólares EE.UU.</i>
<b>Ingresos y gastos</b>									
Nuevos sheqalim israelíes	14 500 000	Diciembre de 2011	3,7620	14 500 000	3,7620	54 549 000	3,7658	14 485 561	(14 439)
<b>Activo y pasivo</b>									
Nuevos sheqalim israelíes	14 500 000	Enero de 2012	3,7639	14 500 000	3,8221	55 420 450	3,7800	14 457 745	(42 255)
Nuevos sheqalim israelíes	14 500 000	Febrero de 2012	3,7652	14 500 000	3,8243	55 452 350	3,7800	14 455 517	(44 483)
Nuevos sheqalim israelíes	14 500 000	Febrero de 2012	3,7662	14 500 000	3,8259	55 475 550	3,7800	14 453 985	(46 015)
<b>Total</b>									<b>(132 753)</b>

7.3 Al final del bienio el OOPS había cubierto aproximadamente el 67% de las contribuciones para usos no específicos en monedas distintas del dólar de los Estados Unidos para el año 2012, y tras la revalorización al 31 de diciembre de 2011 se obtuvieron ganancias netas de 17,5 millones de dólares.

**Nota 8**

**Propiedades, planta y equipo**

8.1 En el cuadro siguiente se resumen las propiedades, la planta y el equipo al 31 de diciembre de 2011 en dólares de los Estados Unidos. No se mencionan las cifras comparativas, ya que se trata del reconocimiento de activos inicial.

(En dólares de los Estados Unidos)

<i>Descripción</i>	<i>Terrenos</i>	<i>Edificios</i>	<i>Mejoras de locales arrendados</i>	<i>Mobiliario y útiles</i>	<i>Equipo de oficina e informático</i>	<i>Vehículos de motor</i>	<i>Total</i>
<b>Costo</b>							
Costo al 1 de enero de 2010	16 250 000	343 960 816	354 688	97 335	16 981 869	26 165 295	403 810 003
Más: adiciones en 2010-2011	–	22 089 785	159 761	385 273	10 925 623	5 551 940	39 112 382
Menos: enajenaciones en 2010-2011	–	–	–	–	54 463	–	54 463
<b>Saldo al 31 de diciembre de 2011 (A)</b>	<b>16 250 000</b>	<b>366 050 601</b>	<b>514 449</b>	<b>482 608</b>	<b>27 853 029</b>	<b>31 717 235</b>	<b>442 867 922</b>
<b>Depreciación y deterioro del valor</b>							
Saldo al 1 de enero de 2010	–	–	227 088	30 593	6 920 090	12 005 532	19 183 303
Más: depreciación y deterioro del valor en 2010-2011	–	30 185 685	112 026	51 507	7 826 630	4 430 686	42 606 534
Menos: depreciación de las enajenaciones en 2010-2011	–	–	–	–	38 758	–	38 758
<b>Saldo al 31 de diciembre de 2011 (B)</b>	<b>–</b>	<b>30 185 685</b>	<b>339 114</b>	<b>82 101</b>	<b>14 707 962</b>	<b>16 436 218</b>	<b>61 751 080</b>
<b>Valor en libros neto al 31 de diciembre de 2011 (A-B)</b>	<b>16 250 000</b>	<b>335 864 917</b>	<b>175 335</b>	<b>400 507</b>	<b>13 145 067</b>	<b>15 281 017</b>	<b>381 116 842</b>

## 8.2 Reserva de reconocimiento inicial de propiedades, planta y equipo

<i>Descripción</i>	<i>Saldo al 31 de diciembre de 2011 (dólares EE.UU.)</i>
Reconocimiento inicial de terrenos	16 250 000
Reconocimiento inicial de edificios	363 939 209
Reconocimiento inicial de vehículos	22 928 910
Reconocimiento inicial de equipos, mobiliario y útiles	11 080 752
Reconocimiento inicial del costo de los principales proyectos de obras de infraestructura en curso	37 204 138
Ajustes <sup>a</sup>	(9 250 136)
<b>Total</b>	<b>442 152 873</b>

<sup>a</sup> Este ajuste refleja la transferencia de saldos de la cuenta del activo fijo y la cuenta de reserva correspondiente. El OOPS empezó a capitalizar edificios en el bienio 2006-2007. En el momento de la capitalización inicial en 2006-2007 se debitó la cuenta del activo y se acreditó la cuenta de reserva de capital. En los años siguientes, las adiciones a los activos del proyecto se acreditaron a esas reservas. La depreciación acumulada de esos activos se ajustó con cargo a esas reservas. Debido a ello, en los libros del Organismo figuraban el saldo del activo y el saldo de las reservas correspondientes. En el bienio que se somete a examen todos los activos se habían valorado y contabilizado por separado al 1 de enero de 2010. Por lo tanto, los valores en libros del activo y las reservas se transfirieron a la reserva de reconocimiento inicial de propiedades, planta y equipo. El resultado neto es un saldo deudor de 9.250.136 dólares.

## 8.3 Obras de construcción en curso

<i>Saldo al 31 de diciembre de 2009 (dólares EE.UU.)</i>			<i>Saldo al 31 de diciembre de 2011 (dólares EE.UU.)</i>		
			<i>Presupuesto ordinario</i>		
<i>Presupuesto ordinario</i>	<i>Recursos extrapresu- puestarios</i>	<i>Descripción</i>	<i>Fondos no asignados a fines específicos</i>	<i>Fondos asignados a fines específicos</i>	<i>Recursos extrapresu- puestarios</i>
2 822 141	–	Saldo inicial	370 201	–	–
4 354 192	–	Adiciones durante el bienio	1 014 847	1 125 823	57 265 082
(6 806 132)	–	Menos: importe capitalizado	(903 016)	–	(21 186 768)
370 201	–	Saldo de cierre	482 032	1 125 823	36 078 314
<b>370 201</b>	<b>Total</b>		<b>37 686 170</b>		

### Nota 9

#### Activo intangible

El activo intangible se aplica al Departamento de Microfinanciación. A continuación se resume el saldo al 31 de diciembre de 2011.

2008-2009 (dólares EE.UU.)			Saldo al 31 de diciembre de 2011 (dólares EE.UU.)		
Presupuesto ordinario	Recursos extrapresu- puestarios	Descripción	Presupuesto ordinario		
			Fondos no asignados a fines específicos	Fondos asignados a fines específicos	Recursos extrapresu- puestarios
–	60 000	Saldo inicial al 1 de enero de 2010	–	–	60 000
–	–	Adiciones durante el bienio	–	–	90 000
<b>60 000 Saldo de cierre al 31 de diciembre de 2011</b>					<b>150 000</b>

**Nota 10****Efectivo en caja y en bancos**

10.1 El efectivo en caja y en bancos al 31 de diciembre de 2011 ascendía a 270.012.609 dólares. De ese monto, los haberes líquidos correspondientes al llamamiento de emergencia de 32.059.078 dólares y los correspondientes a proyectos de 171.167.705 dólares (incluidos los saldos en bancos del Departamento de Microfinanciación de 9.176.227 dólares) se asignaron a actividades relacionadas con los grupos de fondos en el bienio que se examina. Se asignó un saldo de 271.101.647 dólares a fondos extrapresupuestarios al 31 de diciembre de 2009.

10.2 Los haberes líquidos al 31 de diciembre de 2011 se mantenían en las monedas indicadas en el cuadro siguiente. Los valores de las monedas se han convertido al tipo de cambio operacional de las Naciones Unidas al 1 de enero de 2012.

Saldo al 31 de diciembre de 2009 (todos los fondos)				Saldo al 31 de diciembre de 2011 (todos los fondos)			
Monto en divisa	Tipo de cambio operacional de las Naciones Unidas	Monto en dólares EE.UU.	Moneda	Monto en moneda extranjera	Tipo de cambio operacional de las Naciones Unidas	Monto en dólares EE.UU.	
140	1,112	126	Dólar australiano	(14 561)	0,991	(14 693)	
15 645 117	1,038	15 072 367	Dólar canadiense	235 195	1,024	229 683	
13 529 473	1,030	13 135 411	Franco suizo	559 343	0,945	591 897	
36 335 667	5,150	7 055 469	Corona danesa	1 668 705	56,924	29 315	
444 641	5,490	80 991	Libra egipcia	146 800	6,010	24 426	
105 845 443	0,693	152 734 616	Euro	7 868 224	0,774	10 165 597	
4 124 627	0,625	6 599 402	Libra esterlina	924 634	0,648	1 426 904	
16 156 662	0,708	22 820 144	Dinar jordano	17 463 325	0,708	24 665 713	
32 520 443	91,700	354 640	Yen japonés	130 068	77,800	1 672	
12 578 074 888	1 501,006	8 379 765	Libra libanesa	7 402 592 524	1 499,992	4 935 086	
3 510 881	3,760	933 745	Nuevo sheqel	10 314 553	3,780	2 728 718	
121 386 788	5,770	21 037 572	Corona noruega	994 011	6,020	165 118	
62 100 246	7,170	8 661 122	Corona sueca	999 037	6,919	144 390	

<i>Saldo al 31 de diciembre de 2009 (todos los fondos)</i>				<i>Saldo al 31 de diciembre de 2011 (todos los fondos)</i>		
<i>Monto en divisa</i>	<i>Tipo de cambio operacional de las Naciones Unidas</i>	<i>Monto en dólares EE.UU.</i>	<i>Moneda</i>	<i>Monto en moneda extranjera</i>	<i>Tipo de cambio operacional de las Naciones Unidas</i>	<i>Monto en dólares EE.UU.</i>
480 177 440	45,600	10 530 205	Libra siria	844 824 498	55,260	15 288 172
54 592 514	1,000	54 592 514	Dólar EE.UU.	197 925 842	1,000	197 925 842
		<b>321 988 089</b>	<b>Efectivo en bancos</b>			<b>258 307 840</b>
		15 094 300	Efectivo en caja y saldos del Departamento de Microfinanciación			11 704 769
		<b>337 082 389</b>	<b>Total de saldos en efectivo</b>			<b>270 012 609</b>

**Nota 11****Contribuciones de donantes por recibir**

11.1 Las contribuciones por recibir son las promesas confirmadas pendientes de pago por los donantes al 31 de diciembre de 2011. A continuación figura un desglose de los saldos de las contribuciones por recibir por categorías de donantes al final del bienio. Esos saldos se han contabilizado como fondos del presupuesto ordinario no asignados a fines específicos.

<i>Saldo al 31 de diciembre de 2009 (dólares EE.UU.)</i>			<i>Saldo al 31 de diciembre de 2011 (dólares EE.UU.)</i>		
<i>Presupuesto ordinario</i>	<i>Recursos extrapresu- puestarios</i>	<i>Descripción</i>	<i>Presupuesto ordinario</i>		
			<i>Fondos no asignados a fines específicos</i>	<i>Fondos asignados a fines específicos</i>	<i>Recursos extrapresu- puestarios</i>
12 648 066	270 956	Sumas adeudadas por gobiernos	3 167 558	–	–
5 483 406	–	Sumas adeudadas por organizaciones intergubernamentales	7 015 378	–	–
2 000 000	–	Sumas adeudadas por organizaciones de las Naciones Unidas	327 737	–	–
20 131 472	270 956	Contribuciones por recibir	10 510 673	–	–
<b>20 402 428</b>		<b>Total de contribuciones por recibir</b>	<b>10 510 673</b>		

11.2 A continuación figuran los anticipos recibidos durante el bienio que se examina correspondientes a las contribuciones de 2012, que se consignan como fondos del presupuesto ordinario no asignados a fines específicos.

<i>Saldo al 31 de diciembre de 2009 (dólares EE.UU.)</i>			<i>Saldo al 31 de diciembre de 2011 (dólares EE.UU.)</i>		
			<i>Presupuesto ordinario</i>		
<i>Presupuesto ordinario</i>	<i>Recursos extrapresupuestarios</i>	<i>Descripción</i>	<i>Fondos no asignados a fines específicos</i>	<i>Fondos asignados a fines específicos</i>	<i>Recursos extrapresupuestarios</i>
2 761 449	1 129 518	Recibido de gobiernos	108 498	–	–
–	–	Recibido de organizaciones intergubernamentales	16 973 333	–	–
<b>2 761 449</b>	<b>1 129 518</b>	<b>Subtotal</b>	<b>17 081 831</b>	<b>–</b>	<b>–</b>
<b>3 890 967</b>		<b>Total de anticipos a cuenta de contribuciones</b>	<b>17 081 831</b>		

## Nota 12

### Cuentas por cobrar

12.1 Las cuentas por cobrar se desglosan de la manera siguiente:

<i>Saldo al 31 de diciembre de 2009 (dólares EE.UU.)</i>			<i>Saldo al 31 de diciembre de 2011 (dólares EE.UU.)</i>			
			<i>Presupuesto ordinario</i>			
<i>Presupuesto ordinario</i>	<i>Recursos extrapresupuestarios</i>	<i>Descripción</i>	<i>Nota</i>	<i>Fondos no asignados a fines específicos</i>	<i>Fondos asignados a fines específicos</i>	<i>Recursos extrapresupuestarios</i>
8 749 092	20 523 566	Cuentas por cobrar	12.1.1	6 174 975	–	25 094 521
(564 385)	(25 386)	Provisión	12.1.2	(3 716 127)	–	(19 613)
31 512 851	–	IVA por cobrar	12.1.3	55 941 264	–	–
–	–	Cuenta de activos financieros derivados	12.1.4	20 197 145	–	–
<b>39 697 558</b>	<b>20 498 180</b>	<b>Cuentas por cobrar sin incluir provisiones</b>	<b>–</b>	<b>78 597 258</b>	<b>–</b>	<b>25 074 908</b>
<b>60 195 738</b>		<b>Cuentas por cobrar sin incluir provisiones</b>		<b>103 672 165</b>		

## 12.1.1 Cuentas por cobrar

<i>Saldo al 31 de diciembre de 2009 (dólares EE.UU.)</i>			<i>Saldo al 31 de diciembre de 2011 (dólares EE.UU.)</i>		
<i>Presupuesto ordinario</i>	<i>Recursos extrapresupuestarios</i>	<i>Descripción</i>	<i>Presupuesto ordinario</i>		
			<i>Fondos no asignados a fines específicos</i>	<i>Fondos asignados a fines específicos</i>	<i>Recursos extrapresupuestarios</i>
133 617	–	Sumas reclamadas a gobiernos, no disputadas	133 617	–	–
2 375 000	–	Fondo fiduciario para Palestina de la OPEP para el programa de microfinanciación y microempresas	–	–	–
3 361 806	20 523 566	Cuentas varias por cobrar <sup>a</sup>	2 944 618	–	25 094 521
2 741 591	–	Cuentas personales de los funcionarios	2 964 761	–	–
125 455	–	Depósitos reembolsables a empresas de servicios públicos	131 979	–	–
11 623	–	Solicitudes de reembolso de seguros	–	–	–
<b>8 749 092</b>	<b>20 523 566</b>	<b>Total</b>	<b>6 174 975</b>	<b>–</b>	<b>25 094 521</b>

<sup>a</sup> Este asiento incluye 22.805.884 dólares correspondientes al Departamento de Microfinanzas.

## 12.1.2 Provisiones

<i>Saldo al 31 de diciembre de 2009 (dólares EE.UU.)</i>			<i>Saldo al 31 de diciembre de 2011 (dólares EE.UU.)</i>		
<i>Presupuesto ordinario</i>	<i>Recursos extrapresupuestarios</i>	<i>Descripción</i>	<i>Presupuesto ordinario</i>		
			<i>Fondos no asignados a fines específicos</i>	<i>Fondos asignados a fines específicos</i>	<i>Recursos extrapresupuestarios</i>
(20 311)	–	Provisión para reclamaciones contra gobiernos	(20 311)	–	–
–	(25 386)	Provisión para deudas incobrables y de cobro dudoso del programa de apoyo comunitario mediante microcréditos	–	–	(19 613)
(544 074)	–	Provisión general para deudas de cobro dudoso	(3 695 816)	–	–
<b>(564 385)</b>	<b>(25 386)</b>	<b>Total</b>	<b>(3 716 127)</b>	<b>–</b>	<b>(19 613)</b>

### 12.1.3 Antigüedad de las cuentas por cobrar en concepto de impuesto sobre el valor añadido

<i>Saldo al 31 de diciembre de 2009 (dólares EE.UU.)</i>	<i>Cuentas por cobrar en concepto de IVA</i>	<i>2001 y antes</i>	<i>2002/2003</i>	<i>2004/2005</i>	<i>2006/2007</i>	<i>2008/2009</i>	<i>2010/2011</i>	<i>Total</i>
30 625 302	IVA adeudado por la Autoridad Palestina	4 907 442	899 693	1 782 066	11 833 554	11 229 476	23 545 481	54 197 712
552 582	IVA adeudado por el Gobierno de Israel	263 288	75 715	22 099	7 162	15 109	473 098	856 471
334 967	IVA adeudado por el Gobierno del Líbano	–	–	–	–	–	887 081	887 081
<b>31 512 851</b>	<b>Total</b>	<b>5 170 730</b>	<b>975 408</b>	<b>1 804 165</b>	<b>11 840 716</b>	<b>11 244 585</b>	<b>24 905 660</b>	<b>55 941 264</b>

### 12.1.4 Cuenta de activos financieros derivados

<i>Saldo al 31 de diciembre de 2009 (dólares EE.UU.)</i>			<i>Saldo al 31 de diciembre de 2011 (dólares EE.UU.)</i>		
<i>Presupuesto ordinario</i>	<i>Recursos extrapresupuestarios</i>	<i>Descripción</i>	<i>Presupuesto ordinario</i>		
			<i>Fondos no asignados a fines específicos</i>	<i>Fondos asignados a fines específicos</i>	<i>Recursos extrapresupuestarios</i>
–	–	Cuenta de activos financieros derivados	20 197 145	–	–
–	–	<b>Total</b>	<b>20 197 145</b>	<b>–</b>	<b>–</b>

12.2 El monto de 692.949 dólares representa los fondos adeudados por el Departamento de Microfinanciación como consecuencia de los pagos que el OOPS efectúa en su nombre para sufragar sus operaciones y que se liquidan mensualmente.

12.3 El monto de 4.517.088 dólares se paga en concepto de anticipo a los proveedores y se consigna bajo el epígrafe “Gastos pagados por anticipado y anticipos a proveedores”.

### Nota 13 Existencias

13.1 En el cuadro siguiente se ilustran los movimientos y el saldo de las existencias en el bienio terminado el 31 de diciembre de 2011.

<i>Saldo al 31 de diciembre de 2009 (dólares EE.UU.)</i>	<i>Descripción</i>	<i>Nota</i>	<i>Saldo al 31 de diciembre de 2011 (dólares EE.UU.)</i>
<b>31 590 941</b>	<b>Saldo inicial</b>		<b>40 417 922</b>
<b>Movimientos en el sistema de gestión de adquisiciones y existencias durante el bienio</b>			
153 876 811	Ingresos		280 844 848
(116 638 889)	Artículos expedidos de los almacenes		(300 219 845)
(28 959 596)	Ajustes de artículos recibidos		3 140 432
548 655	Devoluciones a los almacenes		682 640
<b>8 826 981</b>	<b>Movimientos netos de las existencias en 2010-2011</b>		<b>(15 551 925)</b>
<b>40 417 922</b>	<b>Saldo según el sistema de gestión de adquisiciones y existencias</b>		<b>24 865 997</b>
–	Existencias de farmacias y dispensarios al 31 de diciembre de 2011		3 603 424
111 369	Existencias de la dependencia de producción	13.2	143 459
<b>40 529 291</b>	<b>Total de existencias disponibles</b>		<b>28 612 880</b>

13.2 *Existencias de la dependencia de producción.* La suma de 143.459 dólares corresponde a la dependencia de producción autónoma del Organismo, que es el centro de bordado ubicado cerca de Gaza. Esta dependencia se rige por instrucciones específicas para controlar mejor la gestión y evaluar el rendimiento. Las existencias de esta dependencia se consignan al costo como activos en los estados financieros.

<i>Saldo al 31 de diciembre de 2009 (dólares EE.UU.)</i>	<i>Descripción</i>	<i>Saldo al 31 de diciembre de 2011 (dólares EE.UU.)</i>
44 977	Existencias de materias primas – centro de bordado	64 335
6 376	Productos en curso – centro de bordado	5 486
60 016	Productos acabados – centro de bordado	73 638
<b>111 369</b>	<b>Total de existencias de la dependencia de producción</b>	<b>143 459</b>

## Nota 14

### Cuentas por pagar

14.1 Las cuentas por pagar incluyen:

<i>Saldo al 31 de diciembre de 2009 (dólares EE.UU.)</i>		<i>Saldo al 31 de diciembre de 2011 (dólares EE.UU.)</i>				
<i>Presupuesto ordinario</i>	<i>Recursos extrapresupuestarios</i>	<i>Descripción</i>	<i>Nota</i>	<i>Presupuesto ordinario</i>		
				<i>Fondos no asignados a fines específicos</i>	<i>Fondos asignados a fines específicos</i>	<i>Recursos extrapresupuestarios</i>
14 082 353	5 316 458	Cuentas por pagar a proveedores (módulo de cuentas por pagar)	14.1.1	8 759 091	2 831 306	6 528 686
–	–	Cuenta de pasivos financieros derivados	14.1.2	2 821 852	–	–
–	–	Obligaciones por terminación del servicio	14.1.3	7 875 874	–	–
663 769	–	Gastos de personal y obligaciones por cierre	14.1.4	18 369 759	29 706	1 890 785
12 758 755	9 533 018	Otras cuentas por pagar	14.1.5	8 506 874	298 833	10 481 865
<b>27 504 877</b>	<b>14 849 476</b>	<b>Total de cuentas por pagar</b>		<b>46 333 450</b>	<b>3 159 845</b>	<b>18 901 336</b>
<b>42 354 353</b>		<b>Total de cuentas por pagar</b>		<b>68 394 631</b>		

#### 14.1.1 Cuentas por pagar a proveedores (módulo de cuentas por pagar)

<i>Saldo al 31 de diciembre de 2009 (dólares EE.UU.)</i>		<i>Saldo al 31 de diciembre de 2011 (dólares EE.UU.)</i>			
<i>Presupuesto ordinario</i>	<i>Recursos extrapresupuestarios</i>	<i>Descripción</i>	<i>Presupuesto ordinario</i>		
			<i>Fondos no asignados a fines específicos</i>	<i>Fondos asignados a fines específicos</i>	<i>Recursos extrapresupuestarios</i>
14 082 353	5 316 458	Cuentas por pagar a proveedores (módulo de cuentas por pagar)	8 354 310	2 831 306	6 527 910
–	–	Reclasificación de saldos de cuentas por cobrar	404 781	–	776
<b>14 082 353</b>	<b>5 316 458</b>	<b>Total</b>	<b>8 759 091</b>	<b>2 831 306</b>	<b>6 528 686</b>

#### Antigüedad de las cuentas por pagar a proveedores (módulo de cuentas por pagar)

<i>1 a 30 días</i>	<i>31 a 60 días</i>	<i>61 a 90 días</i>	<i>Más de 90 días</i>	<i>Total</i>
8 340 526	2 005 258	469 756	7 322 263	18 119 083

## 14.1.2 Cuenta de pasivos financieros derivados

<i>Saldo al 31 de diciembre de 2009 (dólares EE.UU.)</i>			<i>Saldo al 31 de diciembre de 2011 (dólares EE.UU.)</i>		
			<i>Fondos ordinario</i>		
<i>Fondos ordinario</i>	<i>Fondos extrapresupuestarios</i>	<i>Descripción</i>	<i>Fondos no asignados a fines específicos</i>	<i>Fondos asignados a fines específicos</i>	<i>Fondos extrapresupuestarios</i>
–	–	Cuenta de pasivos financieros derivados	2 821 852	–	–
–	–	<b>Total</b>	<b>2 821 852</b>	–	–

## 14.1.3 Obligaciones por rescisión de nombramientos

<i>Saldo al 31 de diciembre de 2009 (dólares EE.UU.)</i>			<i>Saldo al 31 de diciembre de 2011 (dólares EE.UU.)</i>		
			<i>Fondos ordinario</i>		
<i>Fondos ordinario</i>	<i>Fondos extrapresupuestarios</i>	<i>Descripción</i>	<i>Fondos no asignados a fines específicos</i>	<i>Fondos asignados a fines específicos</i>	<i>Fondos extrapresupuestarios</i>
–	–	Obligaciones por rescisión de nombramientos	7 875 874	–	–
–	–	<b>Total</b>	<b>7 875 874</b>	–	–

## 14.1.4 Obligaciones en concepto de gastos de personal y cierre

<i>Saldo al 31 de diciembre de 2009 (dólares EE.UU.)</i>			<i>Saldo al 31 de diciembre de 2011 (dólares EE.UU.)</i>		
			<i>Presupuesto ordinario</i>		
<i>Presupuesto ordinario</i>	<i>Recursos extrapresupuestarios</i>	<i>Descripción</i>	<i>Fondos no asignados a fines específicos</i>	<i>Fondos asignados a fines específicos</i>	<i>Recursos extrapresupuestarios</i>
–	–	Obligaciones en concepto de gastos de personal y cierre	9 556 185	28 676	1 890 785
–	–	Obligaciones por jubilación voluntaria anticipada	4 326 276	1 030	–
609 831	–	Seguro médico del personal de zona	2 925 415	–	–
32 891	–	Sueldos y salarios no pagados y otros gastos	599 585	–	–
21 047	–	Otras cuentas por pagar relacionadas con sueldos	699 440	–	–
–	–	Reclasificación de los saldos de cuentas por cobrar – personal	262 858	–	–
<b>663 769</b>	–	<b>Total</b>	<b>18 369 759</b>	<b>29 706</b>	<b>1 890 785</b>

## 14.1.5 Otras cuentas por pagar

<i>Saldo al 31 de diciembre de 2009 (dólares EE.UU.)</i>			<i>Saldo al 31 de diciembre de 2011 (dólares EE.UU.)</i>		
<i>Presupuesto ordinario</i>	<i>Recursos extrapresupuestarios</i>	<i>Descripción</i>	<i>Presupuesto ordinario</i>		
			<i>Fondos no asignados a fines específicos</i>	<i>Fondos asignados a fines específicos</i>	<i>Recursos extrapresupuestarios</i>
384 652	–	Depósitos recibidos	374 975	–	–
908 600	–	Abastecimiento de agua de la Ribera Occidental, Autoridad Palestina	–	–	–
552 489	–	Cheques no pagados	438 519	–	–
2 375 000	8 875 000	Sumas adeudadas al Fondo Fiduciario para Palestina de la OPEP	–	–	9 875 000
2 302 469	–	Fondos retenidos para otras entidades	1 926 743	298 833	–
3 973 333	–	Intereses por pagar de proyectos	3 787 218	–	–
32 810	–	Reintegros del IVA de la Autoridad Palestina adeudados a proyectos	32 810	–	–
2 229 402	658 018	Cuentas varias por pagar	1 946 609	–	606 865
<b>10 496 543</b>	–	<b>Total</b>	<b>8 506 874</b>	<b>298 833</b>	<b>10 481 865</b>

**Otras obligaciones y provisiones**

14.2 El monto de 4.139.620 dólares contabilizado como otras obligaciones y provisiones incluye 1.451.292 dólares en concepto de bienes recibidos y no pagados y 2.688.328 dólares en concepto de bienes no pagados y no recibidos cuya propiedad se ha transferido al Organismo, así como el control sobre ellos.

## Nota 15

### Reserva para las obligaciones presupuestarias por liquidar

Saldo al 31 de diciembre de 2009 (dólares EE.UU.)				Saldo al 31 de diciembre de 2011 (dólares EE.UU.)		
Presupuesto ordinario				Presupuesto ordinario		
Fondos no asignados a fines específicos	Fondos asignados a fines específicos	Recursos extrapresupuestarios	Descripción	Fondos no asignados a fines específicos	Fondos asignados a fines específicos	Recursos extrapresupuestarios
19 709 970	7 846 280	115 984 857	Obligaciones por liquidar	16 158 411	4 632 452	91 503 092
4 543 922	–	–	Obligaciones por liquidar en concepto de bienes en tránsito	761 878	5 365	262 053
<b>24 253 892</b>	<b>7 846 280</b>	<b>115 984 857</b>	<b>Reserva total para obligaciones por liquidar</b>	<b>16 920 289</b>	<b>4 637 817</b>	<b>91 765 145</b>
<b>148 085 029</b>			<b>Reserva total para obligaciones por liquidar</b>	<b>113 323 251</b>		

15.1 Las provisiones para obligaciones por liquidar corresponden a la adquisición de bienes y servicios que aún no se han recibido al final del ejercicio económico.

15.2 Según se muestra en el desglose que figura a continuación, se arrastran montos de 4.637.817 dólares en concepto de fondos del presupuesto ordinario asignados a fines específicos y 91.765.146 dólares en concepto de fondos extrapresupuestarios:

Saldo al 31 de diciembre de 2009 (dólares EE.UU.)			Saldo al 31 de diciembre de 2011 (dólares EE.UU.)	
Fondos del presupuesto ordinario	Fondos extrapresupuestarios	Descripción	Fondos del presupuesto asignados a fines específicos	Fondos extrapresupuestarios
114 112	65 972 142	Construcción de locales	3 231 596	78 784 833
7 072	26 360 501	Gastos de personal	94 691	836 297
4 018 671	9 006 703	Adquisición de suministros	19 797	1 475 112
1 063 450	3 006 871	Equipos	216 666	1 697 715
781 412	9 769 568	Servicios	1 073 567	7 747 271
1 861 563	1 869 072	Otros	1 500	1 223 919
<b>7 846 280</b>	<b>115 984 857</b>	<b>Total</b>	<b>4 637 817</b>	<b>91 765 146</b>
<b>123 831 137</b>		<b>Total</b>	<b>96 402 963</b>	

## Nota 16

### Ajustes

16.1 Los ajustes se dividen en cinco categorías distintas:

- Ajustes por cambios en las políticas contables;
- Ajustes por cambios en los reintegros a los donantes;

- c) Ajustes por cambios en las cuentas por cobrar y por pagar;
- d) Ajustes por cambios en las promesas de contribuciones confirmadas acumuladas en el bienio anterior;
- e) Saldos de proyectos cerrados transferidos de un grupo de fondos a otro.

El monto neto de los ajustes en el bienio terminado el 31 de diciembre de 2011 asciende a 21.297.450 dólares, desglosado de la siguiente manera (en dólares de los Estados Unidos):

<i>Saldo al 31 de diciembre de 2009</i>	<i>Descripción</i>	<i>Saldo al 31 de diciembre de 2011</i>		
		<i>Presupuesto ordinario</i>		
		<i>Fondos no asignados a fines específicos</i>	<i>Fondos asignados a fines específicos</i>	<i>Recursos extrapresupuestarios<sup>a</sup></i>
(922 438)	Ajustes por cambios en las políticas contables	–	–	–
–	Ajustes por provisión en relación con las existencias <sup>b</sup>	5 806 231	–	–
(5 102 878)	Ajustes por reintegros a donantes en cumplimiento de acuerdos	(8 742)	(86 873)	(425 909)
1 325 006	Ajustes por cambios en las cuentas por cobrar y por pagar	2 409 172	(219 280)	(446 957)
(5 604 511)	Ajustes por cambios en las promesas confirmadas acumuladas en el bienio anterior	(765 225)	(199 150)	17 457 471
–	Transferencia de saldos de fondos al cierre de proyectos finalizados	10 602 610	(5 627 862)	(4 974 748)
–	Transferencia de saldos de las existencias al cierre de proyectos finalizados	928 352	–	–
	Provisión para deudas de cobro dudoso en concepto de IVA	3 151 642	–	–
<b>(10 304 822)</b>	<b>Total</b>	<b>15 820 756</b>	<b>(6 133 165)</b>	<b>11 609 858</b>
<b>(10 304 822)</b>	<b>Total</b>	<b>21 297 450</b>		

<sup>a</sup> Representa el ajuste total de 11.803.980 dólares (11.609.858 y 194.122 dólares), de conformidad con el estado financiero I.

<sup>b</sup> Este ajuste se compone de un monto de 5.795.209 dólares correspondiente a la contrapartida de una provisión para compromisos en firme en relación con las existencias y 11.022 dólares correspondientes a diferencias en las existencias debido al paso del sistema Reality al sistema de gestión de las adquisiciones y el inventario.

## 16.2 Reclasificaciones entre fondos

<i>Saldo al 31 de diciembre de 2009 (dólares EE.UU.)</i>			<i>Saldo al 31 de diciembre de 2011 (dólares EE.UU.)</i>		
			<i>Fondos ordinarios</i>		
<i>Fondos ordinarios</i>	<i>Fondos extrapresu- puestarios</i>	<i>Descripción</i>	<i>Fondos no asignados a fines específicos</i>	<i>Fondos asignados a fines específicos</i>	<i>Fondos extrapresu- puestarios</i>
(665 058)	665 058	Reclasificaciones entre fondos	18 412 783	(18 606 905)	194 122
<b>0</b>			<b>0</b>		
<b>Total</b>					

### Nota 17

#### Compromisos y pasivo eventual

17.1 El pasivo eventual del Organismo al 31 de diciembre de 2011 evaluado por el Departamento Jurídico corresponde en términos generales a dos categorías, a saber, cuestiones de personal relativas a reclamaciones, pleitos y arbitrajes importantes, y cuestiones contractuales. Las cuestiones contractuales se refieren en su mayor parte a reclamaciones relativas a órdenes de adquisición/compra y a otras reclamaciones de propietarios de inmuebles arrendados por el Organismo.

17.2 Algunas apelaciones de funcionarios que podrían entrañar el pago de sueldos y prestaciones atrasadas, interpuestas ante las juntas de apelación del personal internacional y del personal de zona, así como ante el Tribunal Administrativo de las Naciones Unidas, todavía no se han resuelto. El pasivo eventual respecto de estas apelaciones asciende a aproximadamente 3.163.452 dólares al 31 de diciembre de 2011 (31 de diciembre de 2009: 1.590.127 dólares).

17.3 El pasivo eventual correspondiente a contratos comerciales ascendía a aproximadamente 4.411.096 dólares al 31 de diciembre de 2011 (31 de diciembre de 2009: 18.851.810 dólares).

### Nota 18

#### Departamento de Microfinanciación

Los estados financieros y sus apéndices incluyen montos consolidados correspondientes al Departamento de Microfinanciación. Los ingresos, gastos, ajustes y resultado neto del Departamento de Microfinanciación son los siguientes:

<i>2008-2009 (dólares EE.UU.)</i>	<i>Descripción</i>	<i>2010-2011 (dólares EE.UU.)</i>
<b>Intereses y otros ingresos de explotación</b>		
11 105 282	Intereses de préstamos	16 934 254
188 761	Ingresos por intereses devengados	302 294
126 965	Intereses de depósitos bancarios y otros ingresos	63 616
286 800	Fondos de subvención para operaciones	228 907
182 575	Otros ingresos	(135 143)

2008-2009 (dólares EE.UU)	Descripción	2010-2011 (dólares EE.UU)
179 805	Ingresos de actividades de capacitación	170 078
<b>12 070 188</b>	<b>Total de ingresos de funcionamiento</b>	<b>17 564 006</b>
<b>Pérdidas por deterioro de préstamos</b>		
(1 245 160)	Gastos de provisión para préstamos deteriorados	(1 780 189)
1 350 463	Recuperación de préstamos amortizados	1 189 924
<b>105 303</b>	<b>Pérdidas netas por deterioro de préstamos</b>	<b>(590 265)</b>
<b>Gastos de funcionamiento</b>		
6 736 341	Sueldos y gastos conexos	10 194 202
	– Honorarios de auditorías	200 381
577 435	Contratos de servicios especiales	641 891
	– Otros gastos de contratos	594 315
603 513	Alquiler de locales	874 441
252 662	Comunicaciones	328 438
502 948	Papelería y suministros	242 824
79 254	Pequeño equipo y mantenimiento	215 405
468 788	Viajes y transporte	702 352
460 507	Depreciación	503 042
161 442	Gastos de apoyo a los programas	68 171
205 338	Capacitación	193 883
35 037	Otros gastos	83 604
<b>10 083 265</b>	<b>Total de gastos de funcionamiento</b>	<b>14 842 949</b>
<b>2 092 226</b>	<b>Ingresos (pérdidas) de explotación en el bienio</b>	<b>2 130 792</b>
(17 086)	Ganancias (pérdidas) por diferencias cambiarias	(240 613)
<b>2 075 140</b>	<b>Ganancias (pérdidas) de ingresos en el bienio (en cifras netas)</b>	<b>1 890 179</b>

## Nota 19

### Resultados de los fondos del presupuesto ordinario en el bienio

19.1 El Organismo consignó un déficit neto de 33.553.268 dólares en los fondos del presupuesto ordinario no asignados a fines especiales en el bienio terminado el 31 de diciembre de 2011. El déficit se debe a los costos adicionales de depreciación de propiedades, planta y equipo capitalizados en el bienio. El cambio en la política contable es parte de la aplicación progresiva de las IPSAS por parte del Organismo a partir de 2012.

19.2 Durante el bienio se aprobaron ajustes por un monto total de 12.645.111 dólares en concepto de contrapartida de la provisión del año anterior para obligaciones relacionadas con las existencias, cambios en las estimaciones contables, cambios en las estimaciones de las contribuciones y transferencia de saldos al cierre de los proyectos y los fondos de emergencia (véase el estado

financiero V). La relación de los ingresos con los gastos antes de los ajustes arroja un déficit de 70.938.449 dólares en los fondos del presupuesto ordinario no asignados a fines específicos.

19.3 El Organismo consignó un déficit neto de 32.169.672 dólares en los fondos del presupuesto ordinario asignados a fines especiales y un exceso de 846.510 dólares en las donaciones en especie, contabilizadas como fondos del presupuesto ordinario.

#### **Liquidez y situación de caja**

19.4 Aunque los estados financieros muestran un déficit de 33,67 millones de dólares, un capital de operaciones de 3,86 millones de dólares y una situación de caja de 35 millones de dólares en actividades financiadas con fondos del presupuesto ordinario no asignados a fines específicos, el OOPS es una empresa en marcha, ya que cuenta con el apoyo de la Asamblea General y todos los donantes principales han reafirmado su apoyo al Organismo en la Comisión Asesora. Tomando en consideración la historia y los esfuerzos continuos de la Administración por movilizar recursos para las operaciones del Organismo, la liquidez a corto plazo y la viabilidad del Organismo no están amenazadas.

19.5 El OOPS se financia con contribuciones voluntarias de los Estados Miembros y otros donantes. Estas contribuciones apoyan los programas y las actividades en curso del Organismo. La recepción de contribuciones voluntarias no siempre está garantizada y la falta de un flujo continuo de fondos puede dificultar la realización de las actividades del programa. El OOPS se ha encontrado en situaciones de liquidez difíciles en el pasado, incluso la suspensión de pagos a proveedores en el bienio que se examina durante un período de entre cuatro y cinco semanas. No obstante, la Administración del OOPS y el Departamento de Relaciones Externas y Comunicación lograron movilizar los fondos necesarios en los momentos de crisis con el apoyo de los donantes del Organismo.

19.6 El OOPS busca activamente diversificar su base de financiación dirigiéndose a los mercados emergentes y el Oriente Medio, de los que recibe más donaciones. El 1 de enero de 2012 el OOPS creó una nueva Dependencia de Colaboración que ha entablado contacto con organizaciones filantrópicas privadas que obtienen muchos ingresos.

19.7 El OOPS cuenta con un mecanismo de examen de los flujos de efectivo muy directo y eficaz (que incluye previsiones anuales y mensuales del efectivo, un examen mensual del Comité de Gestión y reuniones semanales entre la dependencia encargada de la tesorería y el Departamento de Relaciones Externas y Comunicación) que permite que la Administración conozca los saldos previstos con mucha antelación y, con arreglo a esa información, conciba y aplique planes de movilización de fondos.

19.8 El saldo de efectivo y equivalentes al efectivo del Fondo General al final del bienio era de 35 millones de dólares. Las contribuciones de los donantes se suelen recibir al principio del año. El saldo de caja del fondo principal al final de junio de 2012 había registrado un aumento material hasta alcanzar los 85 millones de dólares.

19.9 A final de junio de 2012, había una previsión de déficit de caja para 2012 en el fondo principal de unos 55 millones de dólares; en el mismo momento de 2011 era de aproximadamente 65 millones de dólares y, aun así, el Organismo concluyó 2011

con un saldo de caja positivo y, a raíz de sus conversaciones con los donantes, está convencido de que obtendrá un resultado comparable en 2012. El OOPS espera recaudar 510 millones de dólares de los donantes para 2012.

19.10 Desde una perspectiva de medio plazo, en 2013 el OOPS revisará completamente su estrategia de medio plazo a cinco años para valorar si debe seguir participando o no en los diversos servicios humanitarios que proporciona actualmente a los cinco millones de refugiados palestinos en el Oriente Medio. El resultado de esa revisión podría repercutir en las salidas de caja en el futuro.

## **Nota 20**

### **Partes relacionadas**

Las partes relacionadas del OOPS son:

a) Entidades que directamente, o indirectamente a través de uno o más intermediarios, controlan o son controladas por el OOPS (por ejemplo, la Caja de Previsión del OOPS);

b) El personal clave de la gerencia (y sus familiares cercanos), que incluye a todos los directores y miembros del equipo de dirección del OOPS y todas las demás personas que tienen autoridad y responsabilidad respecto de la planificación, la dirección y el control de las actividades del OOPS;

c) La Secretaría de las Naciones Unidas en Nueva York, debido a que ejerce una influencia considerable sobre el OOPS ya que paga los sueldos, los gastos relacionados y las obligaciones de la mayor parte del personal internacional del Organismo, incluido el personal clave de la gerencia.

12-43727 (S) 021012 031012

